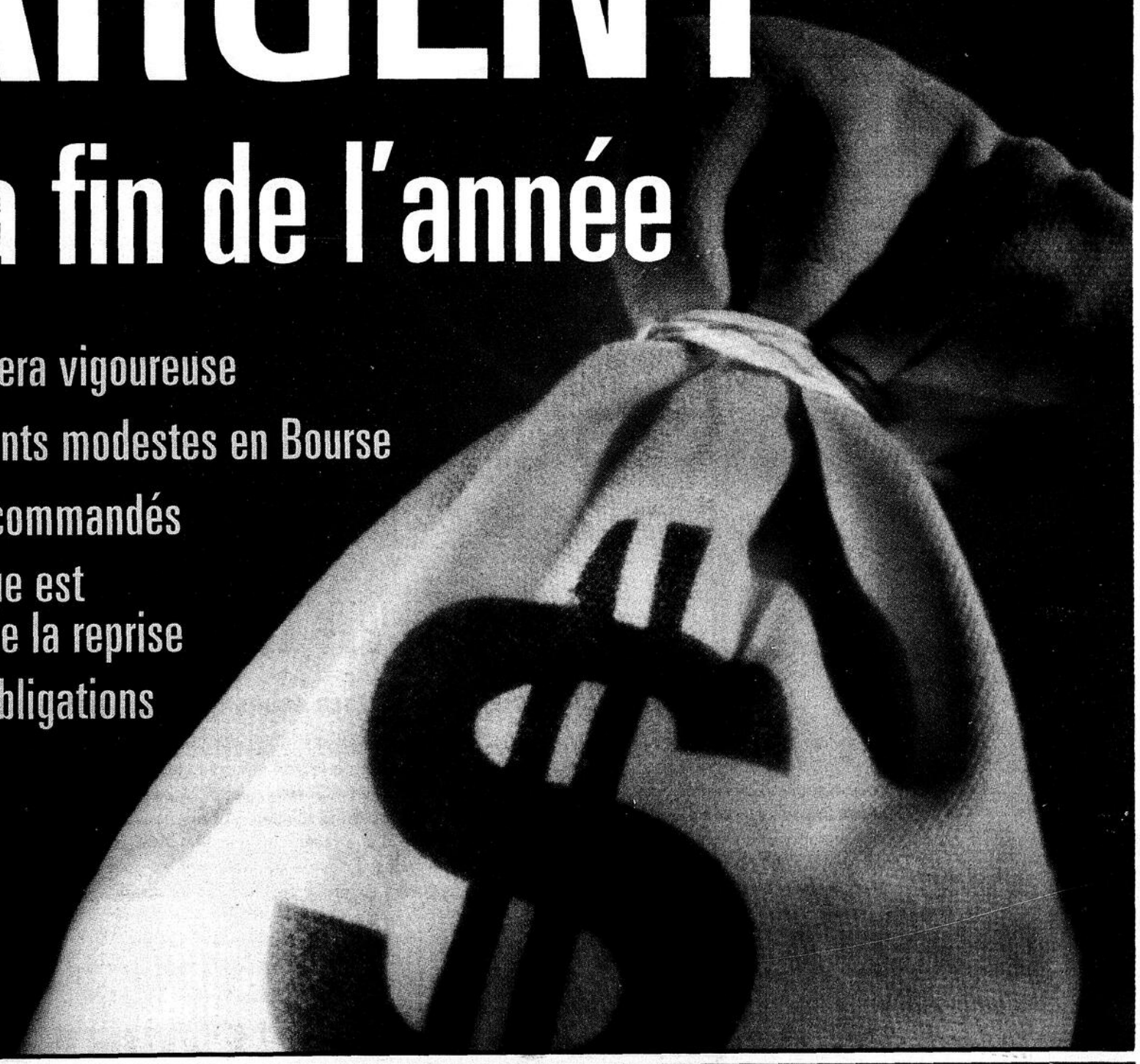
LES AFFAIRES

LE JOURNAL DES DÉCIDEURS WWW.LESAFFAIRES.COM 26 JUIN 2004 2$

CONCOURS
GAGNEZ VOTRE 4 %
www.ceridian.ca/fr

Comment faire de L'ARGENT d'ici la fin de l'année



- L'économie sera vigoureuse
- Des rendements modestes en Bourse
- Des titres recommandés
- L'aéronautique est sur la piste de la reprise
- Gardez vos obligations

p. 5 à 7, 45 à 50

Vol. LXXVI · No 26 64 pages

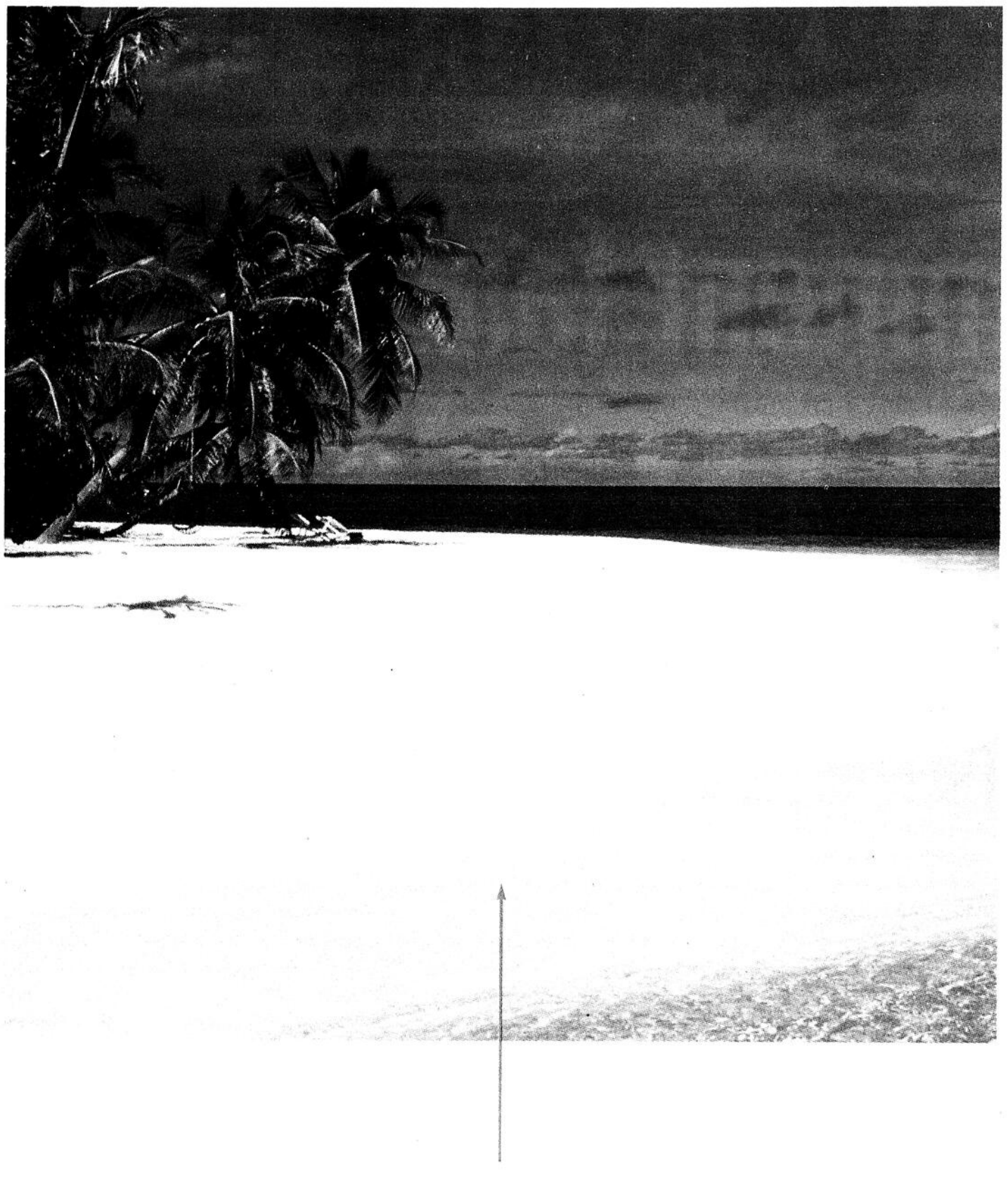
0 65385 56473 8 26

PP40064924 E08185

Ceci n'est pas une banque

C'est une institution financière où l'argent est toujours au service des gens. Jamais le contraire.

Desjardins



CANON EST LÀ.

AGF : AIDER LES CANADIENS À RÉALISER LEURS RÊVES DE RETRAITE.

La gestion des objectifs de retraite de près d'un million de Canadiens est assurément une tâche exigeante. Trouver la solution idéale d'impression multifonctionnelle pour les groupes de travail assurant cette tâche exigeait donc un effort considérable. Le vice-président à la technologie de l'information d'AGF explique : « Nous avions besoin d'un partenaire technologique qui comprendrait les activités d'AGF et fournirait une solution globale pouvant être adoptée à l'échelle de l'entreprise. Il s'agissait d'un défi de taille. » À la suite d'une recherche poussée, AGF a trouvé Canon. C'est une décision qu'elle ne regrette pas. « Grâce au réseau numérique, la durée de traitement est considérablement réduite. Cet investissement est déjà rentable ! » Pour découvrir comment votre entreprise peut économiser davantage, visitez notre site Web.

canon.ca/workgroup

Canon SAVOIR FAIRE[MD]

Le journal LES AFFAIRES est publié par
Médias Transcontinental S.E.N.C.
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage
Montréal (Québec) H3B 4X9
www.medias-transcontinental.com

RÉDACTION
☎ (514) 392-9000
(514) 392-1586
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca
LES AFFAIRES-500
gaele.fontaine@transcontinental.ca
Éditeur
Jean-Paul Gagné
Rédacteur en chef
René Vézina
Directeur, sections Actualité et Entreprendre
Yves Déry
Directeur, section Investir
Bernard Mooney
Directrice des cahiers spéciaux et hors série
Danielle Turgeon
Chef de pupitre
Jean-Claude Surprenant
Directeur artistique
Michel Blanchette

PUBLICITÉ
☎ (514) 392-9000
☎ 1 800 361-5479
(514) 392-2068
publicite@transcontinental.ca
Carrefour (petites annonces):
☎ (514) 392-7782
Transcontinental Procom Publications économiques
Directeur général des ventes
Louis Lamarre
Directeur adjoint des ventes
Éric Morin
Ventes nationales – Montréal
Lise Millette
Ventes nationales – Toronto
Jill Davidson
Directeur administratif
Normand Bergeron

NOUVEAUX MÉDIAS
Directeur
Yves Daoust

COMMUNICATIONS MARKETING
Directrice
Nathalie Carbonneau

TIRAGE
Directeur
François Blondin

PRODUCTION
Numérisation
Centre de prod. partagé Mtl
Directeur
Sylvain Renaud
Coordonnatrice
Chantal Bergeron

ABONNEMENT
Service aux abonnés (8 h à 17 h)
☎ (514) 392-2010
☎ 1 800 361-7215
(514) 392-2039
www.lesaffaires.com

Tarif d'abonnement (au Québec)
Journal **LES AFFAIRES** (52 fois l'an);
1 an : 42,12 $ (+ taxes = 48,45 $);
2 ans : 63,19 $ (+ taxes = 72,67 $).
Duo : Journal **LES AFFAIRES** (52 fois l'an) et magazine **Affaires PLUS** (12 numéros par an);
1 an : 59,95 $ (+ taxes = 68,96 $);
2 ans : 89,95 $ (+ taxes = 103,47 $).
Pour connaître les tarifs d'abonnement pour le reste du Canada et à l'étranger, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

Liste d'abonnés
Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Bon nombre d'entre eux apprécient ce service. Cependant, si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine.

ADMINISTRATION
Médias Transcontinental S.E.N.C.
Président
André Préfontaine
V.-p., finances et administration
Ginette Roy
V.-p. principale, Publications aux consommateurs
Francine Tremblay
Directeur administratif principal
Gervais Fournier
Directrice administrative
Guylène Dumais

IMPRESSION
Transcontinental
Imprimerie Transcontinental S.E.N.C.
Division Transmag
10 807, rue Mirabeau
Anjou (Québec) H1J 1T7
Membre de
Transcontinental Inc.
Président du conseil
Rémi Marcoux

Répertorié dans l'Index des périodiques canadiens.
Dépôt légal, bibliothèque du Québec ISSN 0229-3404.
Second class USPS 004582, Champlain, N. Y., 12919-1518
Convention de la Poste-publications no. 40064924
No. d'enregistrement E08185
Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada: Service aux abonnés
1100 boul. René-Lévesque O., 24e étage, Montréal, QC. H3B 4X9

Canada
Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP).

CETTE SEMAINE

Suzanne Leclair

Nicolas Macrozonaris

ENTREPRENDRE
Des nouvelles de Suzanne Leclair
p. 17

MARKETING
Le jeune athlète est soutenu par Reebok
p. 22

CHIBOUGAMAU
La ville minière veut des services publics
p. 31

EN MANCHETTE

5 Une économie vigoureuse

ACTUALITÉ ET ANALYSE

8 Hyperchip se met à l'abri de ses créanciers
9 Montréal perdra 23 % de sa richesse foncière
10 Investissement Québec a coûté 121 M$ de plus aux contribuables en 2003-2004
11 Le coup d'envoi enfin donné aux PPP
11 Une dixième manche dans la saga des Expos
12 Diamants : la taille à Matane, le reste à l'extérieur du Québec
12 Plastique : des moulistes s'unissent face à la Chine
14 Éditorial – Quatre partis principaux et des programmes bien différents
14 Point de vue – Internet et le prix de la musique
15 Opinion – Il y a deux pays dans ce pays
16 Le pouls de l'économie – La demande à la rescousse des entreprises canadiennes

ENTREPRENDRE

17 Suzanne Leclair n'est pas prête à prendre sa retraite
18 Investissements – Maisons Laprise crée 122 emplois à Montmagny
20 Le Réno-Dépôt de Sherbrooke ne trouve pas preneur
21 Quiznos Sub arrive au Québec
21 Les travailleurs québécois et leurs vacances
22 Marketing – De nouveaux commanditaires aux Jeux d'Athènes
24 Trop peu d'échanges entre manufacturiers et fournisseurs
25 Rouyn-Noranda vient en renfort à Montmagny
26 Philanthropie – La planification des dons permet d'avoir des revenus stables

MANAGEMENT

27 Comment faire échec au travail buissonnier
28 Le monde du travail – Un penchant excessif pour les jeux de hasard n'excuse pas la fraude aux dépens de son employeur

IMMOBILIER

40 La pénurie persiste dans les résidences pour personnes âgées

INVESTIR

45 Des titres qui recèlent encore du potentiel
46 Deux vedette technos qui ont encore du souffle
47 Des trucs pour suivre les traces des meilleurs investisseurs
48 Le recul du marché obligataire tire à sa fin
49 Ressources naturelles – Le cours de l'or pourrait croître de 10 % d'ici la fin de l'année
50 Ressources naturelles – Un semestre de rebond pour les métaux
52 RBC fait connaître son processus de dédommagement
53 La revue des marchés – Toronto prend les devants en 2004
59 Peu croient encore à une réelle reprise de CAE
60 Fonds communs – Les ventes de fonds en mai déçoivent
61 Finances personnelles – Êtes-vous trop assuré ou pas assez?
63 Votre argent – Trop de passion autour de l'histoire boursière de Netgraphe

DOSSIER

31 Chibougamau
Des ambitions de capitale régionale

SERVICES

28 Professionnels
29 Carrières
42 Carrefour
63 Les sociétés dont on parle

PROCESSUS D'AFFAIRES GUIDE TECHNO LES AFFAIRES.com

DISTRIBUTION BIEN GÉRER LA CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT, C'EST PAYANT
E-FABRICATION L'AVENIR DU QUÉBEC SE JOUE DANS LA E-FABRICATION
CRM PENSEZ AUX EMPLOYÉS LORS DE L'IMPLANTATION

Passez à l'action
lesaffaires.com/guidetechno
Microsoft Business Solutions

TOUR D'HORIZON

L'Ontario manque toujours d'énergie

René Vézina
rene.vezina@transcontinental.ca

L'approvisionnement en électricité est devenu un problème épineux en Ontario, et la situation risque d'empirer bientôt.

C'est du moins le point de vue d'**Eric Reguly,** columnist au *Globe and Mail,* qui critique la récente décision gouvernementale de confier plus de pouvoirs à la **Ontario Power Authority** (OPA).

D'ici l'an 2020, l'Ontario doit trouver 25 000 nouveaux mégawatts, alors qu'elle a décidé de bannir les centrales au charbon. Les entreprises privées sont invitées à participer, mais elles ne se bousculent pas pour soumissionner parce qu'elles se méfient du va-et-vient réglementaire en Ontario. On va probablement devoir leur garantir un rendement acceptable, ce qui fera inévitablement grimper les prix, note le chroniqueur, qui regrette que le gouvernement ontarien mette en place une nouvelle bureaucratie, alors qu'on espérait une libéralisation des marchés.

> WINNEBAGO ET HARLEY-DAVIDSON, MÊME COMBAT

Winnebago vient de connaître son meilleur exercice en 46 ans. L'entreprise de l'Iowa, réputée pour ses roulottes motorisées, n'a pas souffert, comme on aurait pu s'y attendre, de la hausse du prix de l'essence ; elle a plutôt profité des tendances démographiques et de l'appétit croissant des baby-boomers à la retraite pour ses mastodontes routiers.

Le même phénomène a valu à **Harley-Davidson** de voir son action grimper de 33 % depuis le début de l'année. Même si les motos et les *Winnebago* ne semblent rien avoir en commun, leur popularité ne se dément pas auprès d'un segment de la population qui dispose d'un bon revenu discrétionnaire – les baby-boomers.

> PLUSIEURS ENTREPRISES EN DÉMARRAGE AU CANADA

La **Banque CIBC** prévoit la création de 100 000 nouvelles entreprises au pays les cinq prochaines années.

Fait apparemment surprenant, c'est chez le groupe des 55 ans et plus qu'on retrouve la plus forte croissance en ce qui concerne le nombre d'entreprises en démarrage. Dans les faits, le départ à la retraite mène souvent à une deuxième carrière.

La Colombie-Britannique mène le bal avec une hausse annuelle globale de près de 8 %. Le Québec, lui, se retrouve bon dernier, alors que la progression d'une année à l'autre atteint tout juste 1 %.

> LE TRAVAIL AU NOIR FAIT MAL EN FRANCE

La France part à son tour en guerre contre l'économie souterraine.

Le ministre de l'**Emploi, du Travail et de la Cohésion sociale, Jean-Louis Borloo,** vient de présenter un plan pour contrecarrer le travail illégal, qui priverait chaque année les caisses de l'État de quelque 55 milliards d'euros, selon le *Figaro.*

« Quand il y a de l'économie souterraine, il n'y a pas de République. Le travail illégal est une dérive mafieuse, c'est nocif et pervers pour l'économie française, et c'est un tiers du déficit de la Sécurité sociale », a-t-il déclaré.

La fraude est de plus en plus sophistiquée et elle est souvent le fait des entreprises qui ont recours à des sociétés-écrans, qui emploient des travailleurs clandestins ou qui maquillent tout simplement leur effectif réel pour éviter de payer les charges sociales.

Parmi les nombreuses mesures mises de l'avant pour resserrer les contrôles, on note la réhabilitation de la *Commission nationale de lutte contre le travail illégal* : « Créée en 1997, elle ne s'était pas réunie depuis… 1998 ! », souligne le quotidien. ■

LES AFFAIRES.com

AUJOURD'HUI | EN BOURSE | EN AFFAIRES | TECHNO | CARRIÈRES | FORUMS

CETTE SEMAINE SUR NOTRE SITE >>>

Jeudi 24 juin

Fête nationale : lesaffaires.com est en ligne
Résultats d'**ATI Technologies** et d'**Empire**

Vendredi 25 juin

La chronique de **Paul Dontigny Jr.**
Statistiques sur les **ventes au détail** au Canada, en avril
Statistiques finales du **PIB** aux États-Unis, au premier trimestre

Mardi 29 juin

Résultats : **Research in Motion, Exfo, AGF**
Données de l'**assurance emploi** en avril
Indice des **prix des produits industriels** au Canada, en avril

Mercredi 30 juin

La chronique d'**Yves Lamoureux**

TOUJOURS PRÉSENT >>>

NOUVELLES EN CONTINU >>> CALCULATEURS >>> PORTEFEUILLE >>> COTES BOURSIÈRES

VOX POP
WWW.LESAFFAIRES.COM

Voici ce que vous avez répondu à notre question de la semaine dernière :

Lequel des quatre principaux partis semble offrir le meilleur programme pour les entreprises ?

Parti libéral du Canada : 43 %
Parti conservateur du Canada : 32 %
Bloc québécois : 20 %
Nouveau parti démocratique : 5%

Microsoft Business Solutions

Restez à l'écoute de vos clients et donnez de la valeur à votre entreprise.

WWW.LESAFFAIRES.COM/GUIDETECHNO

DE BONNE SOURCE

Dominique Froment
dominique.froment@transcontinental.ca

> NATHALIE PARENT CHEZ BOMBARDIER AÉRONAUTIQUE

Nathalie Parent est depuis peu administratrice de contrats principale au service des approvisionnements de **Bombardier Aéronautique.** Âgée de 36 ans, la notaire a travaillé pendant sept ans à la **Chambre des notaires du Québec** comme directrice du développement international; la Chambre participe à la réforme du Code civil dans plusieurs pays comme la Chine, la Russie et la Roumanie. M^me^ Parent a commencé sur le marché du travail en vendant du *popcorn* dans un cinéma, tient-elle à préciser !

> GAÉTAN LEFEBVRE À LA TÊTE DES INGÉNIEURS

Gaétan Lefebvre, chargé de projet, direction des évaluations environnementales au ministère de l'**Environnement** du Québec, a été réélu pour un troisième mandat annuel au poste de président de l'**Ordre des ingénieurs du Québec.** L'Ordre regroupe 48 000 professionnels du génie de toutes les disciplines, à l'exception du génie forestier.

> JOHANNE JEAN, RECTRICE DE L'UQAT

Johanne Jean est devenue la troisième personne à occuper le poste de recteur de l'**Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.** Elle est titulaire d'une maîtrise en gestion de projet de cette université et d'un baccalauréat en sciences appliquées en génie géologique de l'**Université Laval.**

> JEAN GIRARD, PRÉSIDENT DU CA DE L'IQPF

Jean Girard, avocat au sein du cabinet **Bernier Beaudry,** à Sainte-Foy, a été élu président du conseil d'administration de l'**Institut québécois de planification financière** (IQPF) pour l'année 2004-2005. M. Girard est titulaire d'une licence en droit et d'un diplôme en droit notarial de l'**Université Laval,** en plus d'être diplômé en planification financière. L'IQPF compte plus de 7 000 diplômés.

> FRANCE DUPÉRÉ PRÉSIDENTE DU CA DE L'ORHRI

France Dupéré a été élue présidente du conseil d'administration de l'**Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec.** Vice-présidente, ressources humaines, chez **SNC Technologies,** M^me^ Dupéré est titulaire d'un baccalauréat en relations industrielles de l'**Université Laval.** L'Ordre regroupe 7 500 professionnels, dont 6 300 conseillers en ressources humaines agréés et conseillers en relations industrielles agréés.

> BENOIT MOREL ET STÉPHANE BRAULT AUX MBA

Benoit Morel, associé en droit des affaires chez **Desjardins Ducharme Stein Monast,** devient président de l'**Association des MBA du Québec** pour l'exercice 2004-2005 et membre de son conseil d'administration. Il succède à **Jean-Luc Geha,** directeur général Stratégies chez **Bell Canada.**

Par la même occasion, **Stéphane Brault,** président de la division Cafés-Bistros de **Van Houtte,** accède à la présidence du conseil d'administration de l'Association des MBA en remplacement d'**Yves Breton,** président de **Courtage à escompte Banque Nationale.** ■

Pour faire de bons placements, la section INVESTIR du journal LES AFFAIRES

LES AFFAIRES
LE JOURNAL QUI DONNE UN SENS AUX AFFAIRES
www.lesaffaires.com

ABONNEZ-VOUS ! 75 ¢ par semaine (taxes en sus)
1 800 361-7215 Mentionnez le code de réservation AF50000H

EN MANCHETTE

Une économie vigoureuse

Une forte demande intérieure et la reprise des exportations favorisent la croissance

Pierre Théroux
pierre.theroux@transcontinental.ca

À la faveur d'une forte demande intérieure, d'une reprise plus rapide que prévu du commerce international et d'un secteur de la construction toujours aussi dynamique, la croissance de l'économie s'annonce plus vigoureuse au cours des prochains mois.

Malgré un départ lent, « la situation économique au Canada se redresse à vue d'oeil. On s'attend à un très fort deuxième trimestre », note **Gilles Soucy,** économiste en chef du **Mouvement des caisses Desjardins,** précisant que la situation au Québec s'inscrit dans cette tendance.

« Il est vrai que la croissance a été plutôt modeste en début d'année, mais il n'y avait pas lieu de s'inquiéter pour la suite des choses », souligne **Marc Pinsonneault,** économiste principal à la **Banque Nationale.**

Limitée à 2,4 % au premier trimestre, un fort mois de mars ayant compensé les faibles résultats des deux premiers mois, le produit intérieur brut (PIB) poursuivra sa progression, estiment les prévisionnistes.

Selon Desjardins, qui a revu à la hausse ses prévisions récemment, la croissance du PIB réel au Canada sera d'environ 3 % cette année, puis remontera à 3,8 % en 2005. « La progression de l'économie du Québec sera du même ordre », estime M. Soucy.

Même son de cloche de la part des économistes de la Banque Nationale, qui prévoient

Les dépenses de consommation et le rebond des exportations propulsent l'économie canadienne.

aussi une croissance de 3 % en 2004, puis de 3,5 % en 2005. Au Québec, le PIB devrait progresser de 3 % cette année et de 3,2 % en 2005.

« C'est le retour du pendule dans les provinces de l'Ouest. La demande mondiale pour l'énergie et les matières premières demeure très forte, en particulier dans les pays émergents comme la Chine, ce qui leur profitera davantage », estime M. Pinsonneault, qui prévoit ainsi une croissance du PIB de 3,8 % en Colombie-Britannique et en Alberta, l'an prochain.

Dans sa plus récente note de conjoncture, le **Conference Board du Canada** prévoit une croissance plus modérée de l'économie canadienne, avec un taux d'expansion de 2,8 % en 2004 et de 3,1 % en 2005.

Demande vigoureuse

Les dépenses de consommation et un rebond des exportations propulsent l'économie canadienne. La demande intérieure a bondi, passant de 2,3 % au quatrième trimestre de 2003 à 4,8 % au premier trimestre de 2004, souligne M. Soucy.

JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Gilles Soucy : « La situation économique au Canada se redresse à vue d'oeil. On s'attend à un très fort deuxième trimestre ».

« Les dépenses des ménages sont en hausse par rapport à l'an dernier et la tendance devrait se maintenir », croit-il.

« Les ventes au détail resteront vigoureuses. Aussi, les mises en chantier sont supérieures à celles de 2003, qui était déjà une année exceptionnelle », dit M. Pinsonneault.

Par ailleurs, la hausse récente du prix du pétrole n'inquiète pas outre mesure. « Ça demeure une incertitude, à cause de l'instabilité dans les régions du Proche et Moyen-Orient, mais il n'y a pas de choc pétrolier », souligne M. Soucy qui ne voit pas de pressions inflationnistes.

Selon MM. Soucy et Pinsonneault, le prix du baril de pétrole devrait osciller dans une fourchette de 30 à 35 $US dans le deuxième semestre de l'année.

Reprise des exportations

En baisse au cours des trois dernières années, les exportations canadiennes semblent reprendre de la vigueur. Contre toute attente, les exportations ont repris leur élan lors du premier trimestre. « Le commerce international contribuera à la croissance économique du Québec et du Canada en 2004 et en 2005 », estime M. Pinsonneault.

« Les premiers chiffres de 2004 sont de bon augure », soulignait récemment **Stephen S. Poloz,** premier vice-président et économiste en chef de **Exportation et Développement Canada** (EDC).

L'embellie vient des minerais, des métaux, des produits chimiques, des engrais et des produits forestiers, note EDC. Le secteur des transports de surface (trains, autocars, camions, véhicules militaires et d'urgence), est aussi sur une lancée, de même que le secteur du matériel informatique, où l'investissement reprend.

Par contre, les secteurs mous sont ceux de l'agroalimentaire, des véhicules automobiles, des biens de consommation et de l'aéronautique.

Géographiquement, ce sont surtout les pays émergents qui ont contribué à la croissance récente de nos exportations.

Les ventes à destination de l'Europe de l'Est, de la Russie, du Moyen-Orient, du Mexique et de l'Amérique du Sud ont progressé d'environ 30 % par rapport à l'année dernière. Les ventes vers la Chine sont en hausse de plus de 20 %, et celles vers l'Afrique du Sud de 15 %.

À l'opposé, les expéditions canadiennes vers les États-Unis, le Japon et les principales économies européennes demeurent inférieures aux niveaux atteints l'année dernier.

Hausse des taux d'intérêt à l'automne

Malgré tout, « l'économie canadienne tourne en deçà de son potentiel », note M. Soucy, qui croit donc que la **Banque du Canada** n'augmentera pas ses taux directeurs avant l'automne.

Ainsi, puisque la **Réserve fédérale** américaine haussera ses taux directeurs dès cet été, « l'écart entre les taux d'intérêt canadien et américain de court terme continuera de se rétrécir, ce qui empêchera le dollar canadien de grimper », dit M. Soucy. Selon lui, le huard oscillera d'ici un an dans une fourchette de 0,70 à 0,75 $ US.

M. Pinsonneault, qui s'attend aussi à une hausse des taux à l'automne, prévoit que le dollar s'échangera en moyenne à 0,75 $ US d'ici la fin de l'année pour reprendre de la vigueur et toucher les 0,80 $ US vers la fin de 2005.

Le Conference Board croit plutôt que le dollar canadien s'échangera en moyenne à 0,74 $ US en 2004 et à 0,72 $ US en 2005. ■

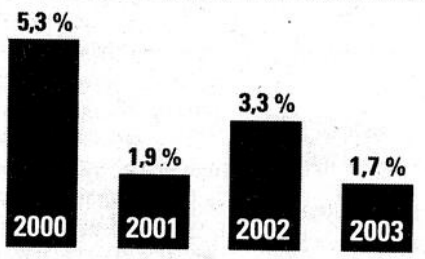
Perspectives économiques

Croissance du PIB[1] (Canada)

	2004	2005
Desjardins	3,0 %	3,8 %
Banque Nationale	3,0 %	3,5 %
Conference Board	2,8 %	3,1 %

1 PIB : Produit intérieur brut

Croissance du PIB (Canada)



SOURCE : STATISTIQUE CANADA
TABLEAU : LES AFFAIRES

Les actions ont encore le haut du pavé

CLÉMENT GIGNAC > économiste et stratège, Financière Banque Nationale

Portefeuilles types		Cibles boursières
Actions	60 %	S&P 500 1225 dans 12 mois
Obligations	25 %	S&P/TSX 8200 dans 12 mois
Encaisse	15 %	

GEORGE VASIC > économiste et stratège, UBS

Portefeuilles types		Cibles boursières
Actions	55 %	S&P/TSX 9400 dans 12 mois
Obligations	40 %	
Encaisse	5 %	

FRANÇOIS DUPUIS > économiste et stratège, Desjardins

Portefeuilles types		Cibles boursières
Actions	55-60 %	S&P/TSX 8850 fin 2004
Obligations	30 %	S&P 500 1175 fin 2004
Encaisse	15 %	

MYLES ZYBLOCK > stratège, RBC Marchés des capitaux

Portefeuilles types		Cibles boursières
Actions	65 %	S&P/TSX 9200 au 1er juin 2005
Obligations	25 %	S&P 500 1225 au 1er juin 2005
Encaisse	10 %	

Le premier semestre en chiffres [1]

S&P/TSX	+ 3,0 %	S&P 500	+ 2,1 %	Huard	- 5,4 %
Dow Jones	- 0,4 %	Nasdaq	- 0,8 %		
Obligations canadiennes [2]	+ 0,2 %				

MEILLEURS SECTEURS À TORONTO		PIRES SECTEURS À TORONTO	
Technologie	+ 23,8 %	Services de télécommunications	- 10,1 %
Énergie	+ 9,6 %	Serv. aux collectivités	- 7,2 %
Consommation discrétionnaire	+ 5,6 %	Industrie	- 5,5 %

1 En date du 18 juin 2004.
2 Selon l'indice obligataire Universel Scotia Capitaux.

SOURCES : DESJARDINS, FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE, RBC, UBS
TABLEAU : LES AFFAIRES

Des gains plus modestes en vue pour la Bourse dans les 12 prochains mois

Les secteurs sensibles seront mieux placés pour profiter du souffle boursier

Dominique Beauchamp
dominique.beauchamp@transcontinental.ca

Les rendements des marchés boursiers seront plus modestes au cours des 12 prochains mois.

En effet, après les gains de 28 à 50 % des indices en 2003 et de 13 à 22 % depuis 12 mois, les stratèges entrevoient un retour à des rendements annuels de 6 à 8 %, plus conformes à leur moyenne à long terme et aussi plus caractéristiques d'un cycle économique avancé.

Selon eux, la maturité du cycle de croissance économique et des profits, tout comme des attentes de taux d'intérêt plus élevés en 2005, sont le présage de rendements moins généreux en Bourse.

Si, à court terme, la bonne tenue de l'économie favorise les actions, **Clément Gignac**, stratège de la **Financière Banque Nationale**, se tient prêt à réduire leur poids en portefeuille (60 %), car la poussée attendue des taux pèsera sur les multiples boursiers.

En outre, la détérioration du climat géopolitique au Moyen-Orient freine l'appréciation boursière puisqu'elle ajoute un facteur de risque au marché, ce qui a aussi comme effet de comprimer les multiples. Dans ce contexte, M. Gignac hésite à relever ses cibles de 12 mois – 1125 pour le S&P 500 et 9200 pour le S&P/TSX – porteurs de gains de 8 %.

« Le marché poursuivra sa remontée si les craintes envers le pétrole, les taux et l'économie chinoise se dissipent. Par contre, le rebond boursier cyclique nous apparaît long. Nous serions donc disposés à prendre des bénéfices dans un élan boursier », signale pour sa part **Robert Spector**, stratège canadien de **Merrill Lynch**.

L'avancée du cycle économique milite en faveur d'un retour en grâce des obligations.

Les stratèges préparent le terrain pour leur prochain geste tactique, soit un éventuel déplacement vers les obligations dont les rendements accroîtront l'attrait.

Pourquoi les obligations ? Parce que la progression des profits des entreprises a probablement atteint un sommet pour ce cycle et que des taux plus élevés ralentiront la croissance de l'économie et des profits en 2005, explique **François Dupuis**, stratège du **Mouvement Desjardins**.

Certains experts se donnent aussi une flexibilité accrue, afin de réagir aux imprévus. L'encaisse élevée (15 %) suggérée par M. Dupuis vise à profiter des rendements croissants que procureront des taux à court terme plus élevés. Elle fournit aussi la flexibilité recherchée pour parer aux chocs que pourrait fournir le contexte géopolitique instable.

Ressac des liquidités

Même s'il croit que le marché des obligations peut se stabiliser après sa récente baisse, Clément Gignac, se sent à l'aise d'alléger le poids des obligations en portefeuille.

« Leur correction n'est pas terminée puisque le marché n'a pas intégré une deuxième phase de resserrement monétaire qui proviendrait cette fois du Japon, lorsque ce pays mettra fin à sa politique de taux zéro d'ici 12 mois pour s'ajuster à l'embellie de la demande interne », explique-t-il.

En effet, si les banques centrales ressentent moins le besoin de soutenir leur propre monnaie face au billet vert en achetant des obligations américaines comme elles l'ont fait massivement jusqu'ici, le marché obligataire américain perdra un appui important.

« Les taux augmenteront de façon considérable dans le contexte où des banques centrales désirent revenir à une politique monétaire neutre », explique pour sa part M. Dupuis. Il prédit donc que les obligations américaines de 10 ans atteindront un rendement de 5,50-5,75 % à la fin de 2005. Cela se compare à 4,71 % actuellement.

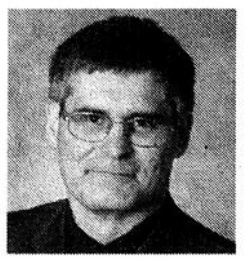
« Ce mouvement sera graduel, parce que l'inflation ne pose pas problème si on exclut le pétrole, mais il pèsera tout de même sur les obligations », précise le stratège.

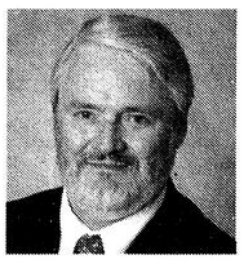
À court terme cependant, les actions et les secteurs les plus cycliques restent de mise pour profiter de l'activité économique soutenue et du dernier élan boursier, soutiennent les experts *(voir texte en page 7)*.

George Vasic, stratège canadien d'**UBS**, a un léger penchant pour les actions d'ici un an, parce qu'elles pourront surpasser aisément ses attentes de rendements de 4-7 % des obligations, dit-il. ■

COMITÉ ADMINISTRATIF 2004-2005

Ordre des ingénieurs du Québec


François P. Granger, ing.
Vice-président aux Affaires publiques et corporatives


Jean-Marie Mathieu, ing.
Vice-président en titre et aux Affaires professionnelles

Gaétan Lefebvre, ing.
Président

Claude Martineau, ing.
Vice-président aux Finances et trésorier

Madeleine Baril
Représentante du public

L'Ordre des ingénieurs du Québec est heureux de présenter les membres de son nouveau Comité administratif, élus par le Bureau le 11 juin 2004 :

M. Gaétan Lefebvre, ing., chargé de projet, Direction des évaluations environnementales, ministère de l'Environnement du Québec, réélu président;

M. Jean-Marie Mathieu, ing., avocat, chef de bureau, ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs du Québec, élu vice-président en titre et réélu vice-président aux Affaires professionnelles;

M. François P. Granger, ing., conseiller scientifique, Belmonte Léger, élu vice-président aux Affaires publiques et corporatives;

M. Claude Martineau, ing., ingénieur de projets, ICN Pharmaceuticals, élu vice-président aux Finances et trésorier;

Mme Madeleine Baril, représentante du public nommée par l'Office des professions du Québec, réélue.

Le Comité administratif sera appuyé dans ses fonctions par les autres membres, élus et nommés, du Bureau. Il s'agit de :

M. Guy Arbour, ing., Securad inc.; Mme Micheline Bétournay, ing., Agence des douanes et du revenu du Canada/RD&DE; MM. Henri-Paul Bourgeois, t.s., CLSC des Îles; André Collin, ing., Les Structures G B ltée; Mmes Maud Cohen, ing., Invensys Manufacturing Solutions; Micheline Crevier, ing.; MM. Sylvain Dallaire, ing., Léandre Gervais et Associés; Louis Fortin, ing., Construction Pépin & Fortin inc.; Jean-baptiste Gavazzi, ing., Travaux publics et services gouvernementaux (Canada); Zaki Ghavitian, ing., Hydro-Québec; Mme Sandra Gwozdz, ing.; MM. Florent Meloche, ing., Consultant Florent Meloche; Pierre Parent, Université du Québec à Montréal; Mmes Lyne Plante, ing., Metso Minerals Canada inc.; Louise Quesnel, ing., Université Concordia; MM. Christian Richard, ing., Qualtech Networks inc.; Georges Roy, pharmacien; Gaétan Samson, ing., Gaétan Samson Conseil; Gaétan Tremblay, ing., Voltam inc.

Fondé en 1920, l'Ordre des ingénieurs du Québec regroupe près de 48 000 professionnels du génie de toutes disciplines et spécialités, à l'exception du génie forestier. Le terme ingénieur désigne tout membre de l'Ordre détenteur d'un permis d'exercice lui conférant le droit d'effectuer des actes professionnels à titre exclusif. La principale fonction de l'Ordre consiste à assurer la protection du public. À cette fin, il doit notamment contrôler l'exercice de la profession par ses membres.

www.oiq.qc.ca

commerce
ABONNEZ-VOUS!
12 numéros pour seulement 15 $ + taxes
(514) 392-2030
1 800 361-7215

Les ressources sont à l'honneur

Dominique Beauchamp
dominiquye.beauchamp@transcontinental.ca

Selon les experts consultés par LES AFFAIRES, les investisseurs devraient favoriser le secteur des ressources naturelles.

Les entreprises dans ce secteur profiteront de la croissance prévue dans les principales économies mondiales en 2004 et en 2005, ce qui est assez rare. La valeur raisonnable des titres de ce secteur laisse encore place à une appréciation.

« Comme en témoigne la spéculation reliée à une surenchère possible pour **Noranda**, les investisseurs revalorisent tout le secteur », dit **Clément Gignac**, stratège de la **Financière Banque Nationale**.

François Dupuis, stratège du **Mouvement Desjardins**, préconise aussi ces titres car ils bénéficient d'un soutien notable de l'industrialisation chinoise, dans ce cycle-ci. Il craint peu un atterrissage forcé de l'économie chinoise qui n'a pas les problèmes de déficit de compte courant des tigres d'Asie. Selon lui, ces problèmes ont causé la crise asiatique de 1998.

Le secteur des ressources tire profit de l'activité industrielle chinoise

Dans le secteur des ressources, **Marchés des capitaux RBC** privilégie les producteurs de papiers et de produits chimiques, plus négligés par le marché que les producteurs de métaux.

À la recherche de secteurs susceptibles de surpasser le marché canadien, plusieurs stratèges pointent les titres de médias qui devraient bénéficier du réchauffement de la confiance des consommateurs, nourrie par l'embellie économique au pays.

M. Gignac se dit tout aussi à l'aise à propos de placements dans l'or, puisqu'à son avis, le dollar américain est encore dans une tendance baissière. Il reste aussi fidèle au secteur de l'énergie, car les analystes fondent leurs prévisions de profits de leurs titres sur des prix moyens d'encore 28 $ US le baril en 2005, alors qu'il sera probablement autour de 35 $ US.

En outre, il estime la « prime de risque » associée au pétrole, alimentée par les craintes de perturbations dans l'approvisionnement à la suite d'actes de terrorisme, à 3-4 $ US le baril et non à 10 $ US. « Les investisseurs sous-estiment l'effet de la vigueur de la demande mondiale. »

Les banques : candidates pour des prises de bénéfices

Neutre envers les banques depuis l'automne, M. Gignac les considère comme de bonnes candidates pour les prises de bénéfices.

Les hausses de taux d'intérêt ont tendance à peser sur leur valeur boursière à un moment où les marchés des capitaux pourraient être moins généreux en bénéfices et où les pertes sur prêts touchent un plancher.

Il surveille aussi l'effet de contagion du dégonflement des bulles immobilières de la Grande-Bretagne et de l'Australie.

« Les hausses de taux répétées dans ces pays pourraient faire basculer l'immobilier et peser sur la valeur comparative des banques un peu partout dans le monde », explique M. Gignac.

En raison de leur cherté et du fait que les taux en hausse les rendent moins attrayants, RBC allège déjà les titres bancaires en portefeuille. Tactiquement, elle leur préfère les assureurs.

Le Mouvement Desjardins est déjà passé au neutre en ce qui a trait aux titres financiers et au secteur de la technologie.

Selon Desjardins, les banques sont défavorisées parce que leurs titres s'échangent en fonction des rendements obligataires. La hausse des taux les rend donc moins intéressantes par rapport aux obligations.

Les titres technos sont frappés parce qu'ils se vendent à des ratios cours/bénéfices plus élevés que le marché boursier dans son ensemble. ■

Aéronautique : des profits records en 2005 ?

Pierre Théroux
pierre.theroux@transcontinental.ca

Les déboires du secteur de l'aéronautique seraient chose du passé.

Selon le **Conference Board du Canada,** l'industrie canadienne de l'aérospatiale devrait même enregistrer des bénéfices records de 2,3 milliards de dollars (G$) en 2005.

« Lorsque l'aviation civile aura recouvré la confiance mondiale, l'industrie canadienne devrait profiter de meilleurs revenus et d'une structure de coûts plus concurrentielle », affirmait **Louis Thériault,** directeur associé du Service des prévisions économiques, dans une note de conjoncture publiée à la fin avril.

Or, ajoute-t-il, l'avenir est prometteur puisqu'on prévoit une augmentation du trafic international en 2004 et en 2005.

Gilles Soucy, économiste en chef du **Mouvement des Caisses Desjardins,** abonde dans le même sens. « Le choc des événements du 11 septembre 2001, survenus dans une période de récession et de chute du secteur des technos, s'est estompé. L'économie mondiale croît très rapidement et le transport aérien en profite. Bien sûr, la situation est différente au cas par cas, mais dans l'ensemble les perspectives de l'industrie sont très bonnes », dit-il.

Le dernier ralentissement a été l'un des plus marqués de toute l'histoire de l'industrie de l'aviation civile. Les profits de l'industrie canadienne des aéronefs et des pièces d'aéronefs atteignaient 2,2 G$ en 2001. Les contrecoups dévastateurs du 11 septembre, de l'affaiblissement de l'économie mondiale, du SRAS et de la guerre en Irak ont fait chuter les bénéfices à 1,1 G$ en 2002 et à 890 M$ en 2003.

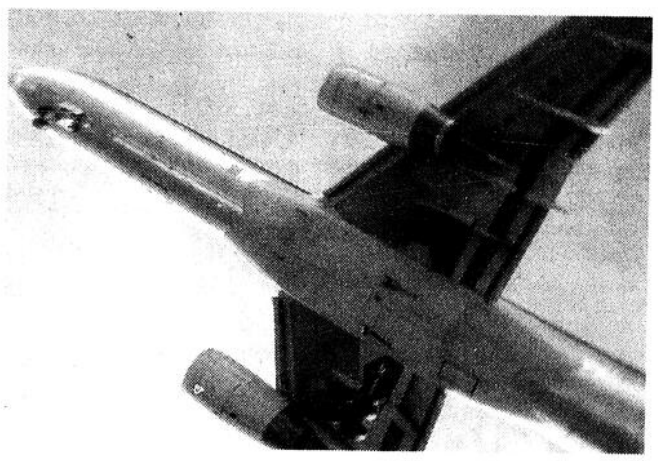
En 2004, estime le Conference Board, ils devraient dépasser le milliard de dollars et même atteindre un nouveau record de 2,3 G$ en 2005. Les recettes grimperaient de 13,7 % cette année, tandis que les coûts seraient en hausse de seulement 7,3 %.

Par ailleurs, les faibles résultats de l'industrie touristique canadienne en 2003 ne s'amélioreront guère, croit le Conference Board.

L'augmentation prévue des dépenses de voyage des Canadiens et des visiteurs étrangers « ne suffira pas à remettre l'industrie sur les rails à court terme, et on s'attend à ce qu'elle ne devienne rentable qu'après 2005 », estime M. Thériault.

Après avoir réalisé des bénéfices records en 2003, le secteur des hydrocarbures affichera cette année encore d'excellents résultats.

La construction résidentielle connaît un excellent début d'année. Après quatre mois, les mises en chantier au Québec étaient en hausse de 30 % par rapport à la même période l'année dernière. ■



Le dernier ralentissement a été l'un des plus marqués de toute l'histoire de l'industrie de l'aviation civile.

VOX POP

Profitez-vous de l'été pour faire le ménage dans vos placements et réévaluer vos positions ?

OUI ■ NON ■

Les résultats de ce sondage paraîtront dans notre édition de la semaine prochaine.

VOTEZ SUR NOTRE SITE

LES AFFAIRES.com

SE RÉUNIR POUR LE PLAISIR ET LES AFFAIRES

RELAIS & CHÂTEAUX

Les Trois Tilleuls et Spa Givenchy

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU (Autoroute 20, sortie 112)
www.lestroistilleuls.com Tél. : (514) 856-7787

Spa GIVENCHY

go.inSo.ca

CONSULTATION GRATUITE

INSO, vous offre une consultation GRATUITE dans ces champs d'expertise

- Logiciels serveurs
- «Cluster» de serveurs
- Stockage en réseau
- Infrastruture de réseaux
- Protection des données
- Sécurité informatique

Pour profiter de cette offre visitez: go.inso.ca

hp invent IBM Microsoft Cisco Systems CommVault SONICWALL CITRIX

ACTUALITÉ
ET ANALYSE

Hyperchip se met à l'abri de ses créanciers

L'entreprise doit près de 37,5 M$, dont 35,9 M$ à Investissement Québec

Jérôme Plantevin
jerome.plantevin@transcontinental.ca

Sans revenus et presque à court de liquidités, **Hyperchip**, le développeur montréalais d'une nouvelle génération de routeurs pour les opérateurs de télécommunications, vient de se placer sous la protection de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité,* a appris le journal LES AFFAIRES.

Hyperchip, qui bénéfice depuis 2002 d'un prêt de 50 M$ d'**Investissement Québec,** vient de déposer un avis d'intention de proposition d'arrangement avec ses créanciers. L'avis, expédié le 28 mai au **Bureau du surintendant des faillites** du Canada, la protège de ses créanciers, qui ne pourront intenter ni continuer une action ou une procédure en vue de recouvrer les sommes dues.

La loi alloue six mois à Hyperchip pour préparer une proposition d'arrangement avec ses créanciers. Si aucune entente n'est intervenue d'ici là, l'entreprise sera automatiquement déclarée en faillite. Hyperchip doit près de 37,5 M$ à ses créanciers, dont 35,9 M$ à Investissement Québec. Cette somme correspond à la partie du prêt qu'elle a déjà encaissée. De plus, elle doit 800 000 $ au fédéral en vertu d'un prêt octroyé dans le cadre du programme CANARIE d'aide à l'innovation en TI.

« Les dirigeants [d'Hyperchip] travaillent sur un plan de restructuration. Il y a un intérêt à poursuivre l'aventure au Québec et nous avons déjà reçu des propositions d'investisseurs prêts à acheter ou à réinvestir », explique **Raymond Massi,** associé au syndic de faillite chargé de l'affaire, **RSM Richter.** Plusieurs actionnaires d'Hyperchip verraient d'un très bon oeil la vente des actifs et de la propriété intellectuelle.

La situation se complique

Comme l'avait annoncé LES AFFAIRES il y a plus d'un mois, les choses vont mal pour l'entreprise. En deux vagues de licenciement, en février et en mai, près de 112 personnes ont été remerciées, et un redresseur d'entreprises, **Dominic DeVeaux,** pdg de **DeVeaux, Brault & Associés,** a été appelé en renfort. Il vient d'être nommé président et chef des finances en lieu et place de **Brian Barry,** l'ancien chef de la direction, qui a plié bagages. **Richard Norman,** le cofondateur et véritable père de la technologie développée par Hyperchip, est toujours en poste. L'entreprise compte 65 employés alors qu'elle en employait 280 durant ses meilleurs années.

Le produit phare d'Hyperchip, le *PBR-1280*, qui doit aider les grands opérateurs de télécommunications et les fournisseurs Internet à rediriger efficacement le trafic de données sur leurs réseaux, n'a toujours pas été commercialisé.

Interrogé par les AFFAIRES, M. DeVeaux estime devoir lever de 40 à 60 M$ de financement additionnel pour soutenir la commercialisation. « Notre routeur a passé tous les tests et il est fin prêt. Nous avons récemment répondu à des appels d'offres, ce qui nous donne bon espoir d'engranger des revenus d'ici la fin de 2004. »

M. DeVeaux aurait aussi eu des discussions avec un important manufacturier et distributeur chinois. Si ces pourparlers aboutissent, Hyperchip fabriquerait alors ses routeurs sous une marque appartenant à l'entreprise chinoise.

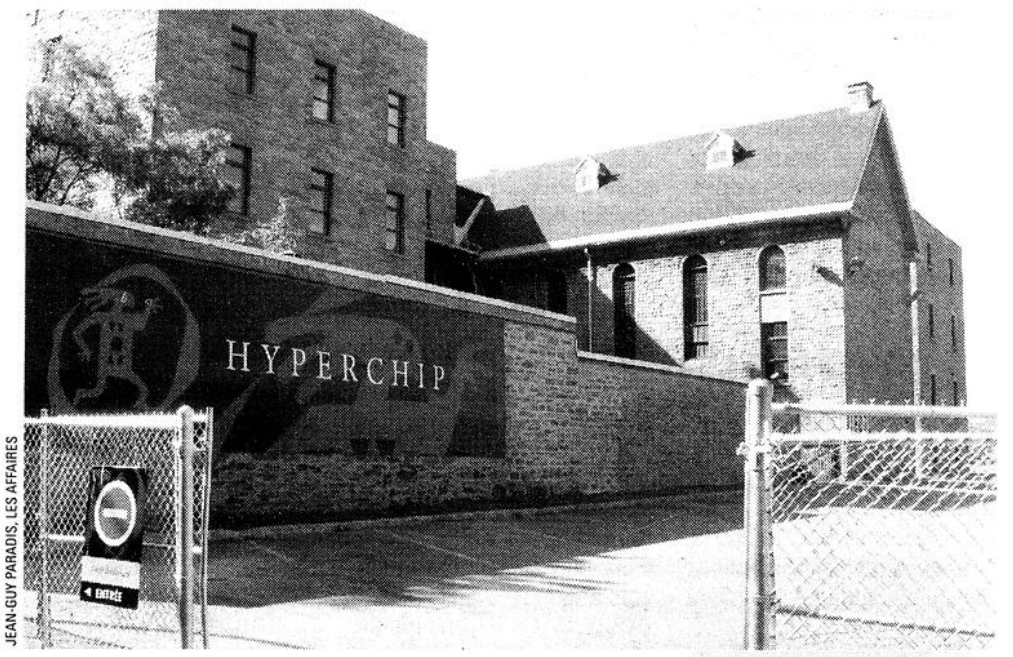
Pour développer le PBR-1280, Hyperchip a amassé depuis 1997 près de 220 M$, notamment auprès de la société montréalaise de capital de risque **TechnoCap.** Quant à son prêt de 50 M$ d'Investissement Québec, la direction devait commencer à le rembourser en 2005.

« Nous sommes la seule entreprise de routeurs d'infrastructure Internet qui ne soit pas américaine ou israélienne, ajoute M. DeVeaux. Cela nous donne une chance de plus de percer dans les pays émergents comme l'Asie ou le Proche et le Moyen-Orient. »

Il faut savoir que ces pays sont de grands acheteurs d'infrastructures de télécommunications et sont les plus susceptibles d'acheter la nouvelle génération de routeurs, bien avant les pays européens ou nord-américains. Dans ces deux derniers pays, la demande proviendra des opérateurs de télécommunications qui entendent bien lancer d'ici deux à trois ans leurs nouveaux services de télévision et de téléphone par Internet.

Signe de l'engouement pour les routeurs du type de ceux développés par Hyperchip, le géant américain **Cisco Systems** a acheté, pour 89 M$ US, la propriété intellectuelle et une partie du service d'ingénierie de **Procket Networks,** une entreprise de Californie qui conçoit des routeurs de nouvelle génération, comme Hyperchip.

« L'arrivée de Cisco dans ce secteur est une bonne chose, car elle fera parler de ses nouveaux produits », dit M. DeVeaux. De la promotion et de la concurrence en perspective... ■



JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Verra-t-on encore des voitures dans le stationnement d'Hyperchip ?

Les dettes d'Hyperchip

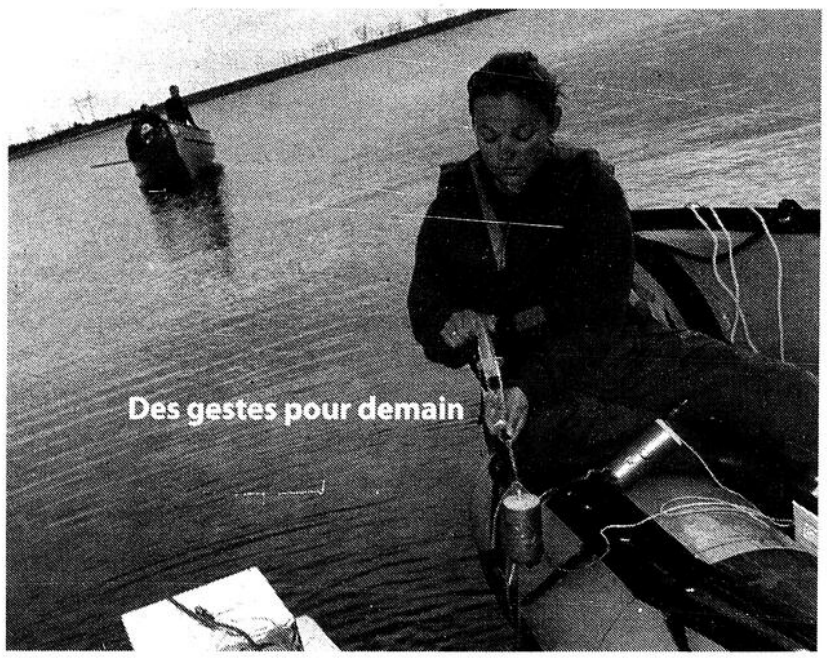
Créancier garanti

Investissement Qc	35,9 M$

Principaux créanciers non garantis québécois [1]

CIML La Cour des seigneurs	92 498 $
Marsh	85 908 $
CSST	32 420 $
KPMG	32 609 $
Ville de Montréal	29 816 $
Garda of Canada	20 290 $

SOURCE : SYNDIC DE FAILLITE RSM RICHTER TABLEAU: LES AFFAIRES



Pour Hydro-Québec, le développement durable est un engagement à long terme qui allie la protection de l'environnement, l'équité sociale ainsi que l'efficacité économique.
L'expertise qu'elle a développée lui permet de réaliser cet engagement.

Hydro-Québec vient de publier son ***Rapport sur le développement durable 2003.***
Constatez par vous-mêmes ses réalisations.
www.hydroquebec.com/developpement-durable

Hydro Québec

Un petit pas pour vous... Un grand pas pour la recherche

DONNEZ
514_876_4170

FONDATION CANADIENNE DU FOIE
www.liver.ca

Montréal perdra 23 % de sa richesse foncière

La Métropole conservera toutefois les grands pôles industriels de Saint-Laurent et d'Anjou

François Normand
francois.normand@transcontinental.ca

Montréal consolide de manière importante sa richesse foncière en conservant dans son giron Saint-Laurent et Anjou, deux pôles industriels de l'île, qui ont encore un fort potentiel de développement.

Malgré la perte de 15 villes, le maire de Montréal **Gérard Tremblay** s'est réjouit que Saint-Laurent demeure au sein de la métropole. Les villes tirent leurs revenus des taxes qu'elles perçoivent sur la valeur foncière des immeubles résidentiels et non-résidentiels sur leur territoire.

À elle seule, Saint-Laurent a une richesse foncière de 6,6 milliards de dollars (G$). Cela représente 6,3 % de la valeur foncière totale de l'île de Montréal unifiée (105 G$). Pour sa part, la ville d'Anjou présente une richesse foncière de 2,3 G$.

La ville de Longueuil perdra la moitié de sa richesse foncière quand les défusions prendront effet.

Quand les 15 anciennes villes se sépareront, Montréal perdra 23 % de sa valeur foncière totale, soit 24 G$, dont 3,3 G$ à Westmount seulement. Toutefois, Montréal continuera de percevoir des taxes (sur environ les deux tiers de la valeur foncière) dans les arrondissements détachés afin de financer les responsabilités d'agglomération.

Ces responsabilités comprennent entre autres la sécurité publique, la protection contre les incendies, la cour municipale et le logement social. Les anciennes villes qui redeviendront des villes autonomes en 2006 auront des responsabilités dites de proximité (loisirs, culture, etc.). Les nouvelles villes percevront également des taxes pour le financement de leurs responsabilités propres (sur environ un tiers de la valeur foncière).

Mais certains groupes défusionnistes, comme à Saint-Bruno, entendent continuer leur bataille. Ils ont déjà annoncé qu'ils contesteront devant les tribunaux la loi 9 (Loi sur la réorganisation de certaines municipalités) dans le but de retrouver leurs anciennes attributions.

Si Montréal a réussi à limiter les dégâts, ce n'est pas le cas à Longueuil, où la ville a perdu sur papier 52 % de sa richesse foncière, soit 9,2 G$, à la suite des défusions anticipées de Boucherville, Brossard, Saint-Bruno et Saint-Lambert. ■

Répartition de la population et de la richesse foncière de la ville de Montréal

Selon les frontières des anciennes municipalités

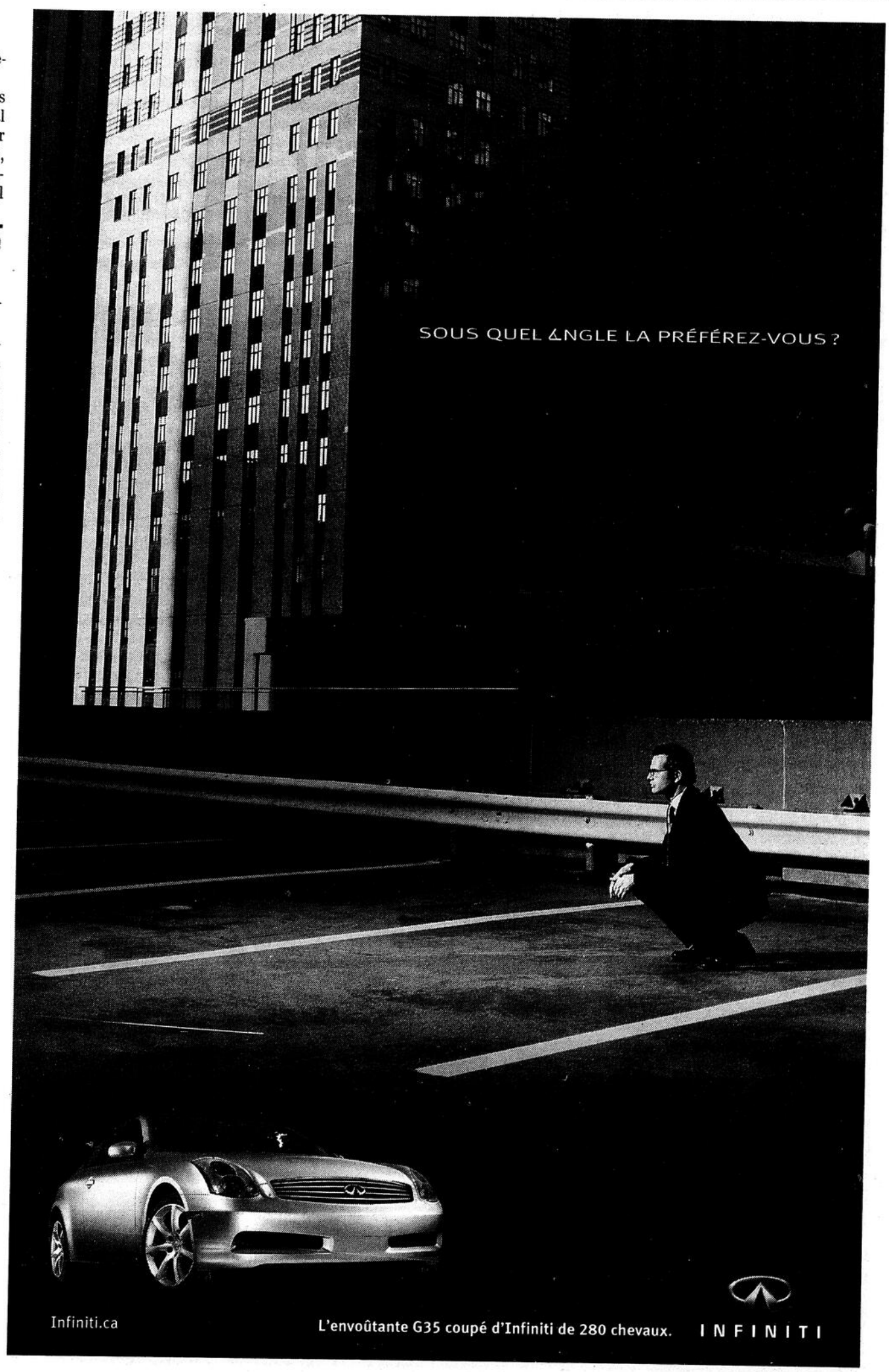
	Population [1]	% population	Richesse foncière ($)[2]	% richesse foncière
Anjou	38 781	2,1 %	2 344 539 776	2,2 %
Baie-d'Urfé	3 868	0,2 %	515 776 734	0,5 %
Beaconsfield	19 773	1,1 %	1 495 683 336	1,4 %
Côte-Saint-Luc	30 977	1,7 %	2 025 885 997	1,9 %
Dollard-des-Ormeaux	49 622	2,7 %	2 488 385 321	2,4 %
Dorval	18 138	1,0 %	2 306 281 442	2,2 %
Hampstead	7 078	0,4 %	758 907 100	0,7 %
Kirkland	21 074	1,1 %	1 682 816 090	1,6 %
Lachine	41 447	2,2 %	2 155 709 431	2,1 %
LaSalle	75 469	4,1 %	3 205 183 336	3,1 %
L'Île-Bizard	14 213	0,8 %	829 413 676	0,8 %
L'Île-Dorval	1	0,0 %	4 909 967	0,0 %
Montréal	1 068 634	57,4 %	54 764 269 756	52,2 %
Montréal-Est	3 616	0,2 %	531 806 506	0,5 %
Montréal-Nord	85 727	4,6 %	2 682 405 571	2,6 %
Montréal-Ouest	5 268	0,3 %	390 647 633	0,4 %
Mont-Royal	19 178	1,0 %	2 525 922 967	2,4 %
Outremont	23 211	1,2 %	2 095 310 933	2,0 %
Pierrefonds	57 222	3,1 %	2 425 024 962	2,3 %
Pointe-Claire	30 106	1,6 %	2 677 928 501	2,6 %
Roxboro	5 746	0,3 %	254 482 600	0,2 %
Ste-Anne-de-Bellevue	5 205	0,3 %	414 916 102	0,4 %
Sainte-Geneviève	3 490	0,2 %	135 346 669	0,1 %
Saint-Laurent	80 043	4,3 %	6 626 723 725	6,3 %
Saint-Léonard	71 138	3,8 %	3 355 446 046	3,2 %
Senneville	1 010	0,1 %	197 572 333	0,2 %
Verdun	62 600	3,4 %	2 712 123 538	2,6 %
Westmount	19 973	1,1 %	3 373 208 769	3,2 %
TOTAL	**1 862 608**	**100 %**	**104 976 628 817 $**	**100 %**

Répartition de la population et de la richesse foncière de la ville de Longueuil

Selon les frontières des anciennes municipalités

	Population[1]	% population	Richesse foncière (M$)[3]	% richesse foncière
Boucherville	37 151	9,8 %	2 801	15,8 %
Brossard	67 027	17,6 %	3 377	19,1 %
Greenfield Park	17 355	4,6 %	671	3,8 %
Saint-Bruno	24 326	6,4 %	1 719	9,7 %
Saint-Hubert	77 395	20,3 %	2 821	15,9 %
Saint-Lambert	21 486	5,6 %	1 362	7,7 %
Lemoyne	4 949	1,3 %	139	0,8 %
Longueuil	130 891	34,4 %	4 816	27,2 %
TOTAL	**380 580**	**100 %**	**17 706 M$**	**100 %**

1 SOURCE : DÉCRET 2004, MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, SECOR
2 SOURCE : VILLE DE MONTRÉAL, BUDGET 2004
3 SOURCE : VILLE DE LONGUEUIL, ÉVALUATIONS FONCIÈRES IMPOSABLES 2004



Investissement Québec a coûté 121 M$ de plus aux contribuables en 2003-2004

André Dubuc
andre.dubuc@transcontinental.ca

Investissement Québec (IQ) n'a pas eu plus de succès avec ses placements en 2003-2004 que la **Société générale de financement** (SGF), constate-t-on à lecture de son rapport annuel 2003-2004, rendu public le 15 juin.

La société d'État, dont la mission est de favoriser la croissance de l'investissement, a coûté 371,4 M$ au gouvernement du Québec. C'est 121 M$ de plus que la moyenne des dernières années, qui était de 250 M$, selon le porte-parole d'Investissement Québec, **Jean-Marc Dessureault**.

Cette performance s'explique par la hausse de 140 M$ des provisions pour pertes, qui ont atteint 273 M$, comparativement à 141 M$ en 2002-2003. Du nombre, 265 M$ ont été assumés par le gouvernement du Québec. Depuis deux ans, les provisions pour pertes s'élèvent à 414 M$. Au 31 mars 2004, la provision cumulée pour pertes représentait 21 % du portefeuille d'IQ. En 2000, cette proportion était de 17,1 %.

En comparaison, la SGF a inscrit des provisions pour pertes de valeur de 595 M$ en deux ans, en plus de comptabiliser une perte non réalisée sur son portefeuille de capital de risque de 156 M$ pendant la même période.

Les provisions pour pertes représentent l'estimation des montants prévisibles de pertes sur les interventions d'Investissement Québec. On y trouve notamment les interventions faites auprès de clients devenus insolvables et celles auprès de clients dont l'insolvabilité à court terme semble probable. Les montants inscrits ont été diminués de la valeur de la réalisation des sûretés.

En 2004-2005, une provision de 70 M$ a été prise sur la contribution versée à la papetière **Gaspésia** et une autre, de 18 M$, a été enregistrée pour les chantiers maritimes **Davie**, de Lévis.

Le gouvernement provincial contribue à Investissement Québec en lui remboursant la majorité des contributions financières aux entreprises et les pertes sur ses interventions. Il lui verse aussi une contribution à titre d'intérêt et contribue à ses frais d'exploitation.

La contribution de Québec à titre d'intérêt a augmenté de 5,8 M$ en 2004-2005. À l'opposé, les contributions financières aux entreprises assumées par Québec ont baissé de 32 M$. Les frais d'exploitation payés par l'État sont restés stables à 27 M$. La société s'autofinance maintenant à 34 %.

La direction d'Investissement Québec considère qu'elle a connu une très bonne année, selon le communiqué de presse publié à l'occasion de la sortie du rapport annuel. IQ a autorisé 1 190 interventions financières – son deuxième score en importance depuis la création de la société – totalisant 1,06 G$, pour des projets évalués à 4,99 G$. Son revenu net a été de 41,3 M$.

Les provisions pour pertes d'Investissement Québec s'élèvent à 414 M$ depuis deux ans.

Bureau régional à Anjou

Investissement Québec a ouvert deux bureaux régionaux pendant l'année : un à Saint-Georges-de-Beauce et l'autre dans l'arrondissement d'Anjou. « C'est pour mieux servir la clientèle de l'Est de Montréal où il existe un potentiel de développement », a expliqué M. Dessureault.

Environ 225 personnes travaillent au bureau d'affaires d'Investissement Québec situé au Centre de commerce mondial, dans le Vieux-Montréal. Le bureau d'Anjou emploiera 12 personnes. ■

SAQ et Loto-Québec ont livré les profits attendus

André Dubuc
andre.dubuc@transcontinental.ca

La **Société des alcools du Québec** et **Loto-Québec** ont livré les dividendes exigés par leur actionnaire unique, le gouvernement du Québec. Du côté de la **Société générale de financement** (SGF), 2003 a été l'année du grand ménage dans son portefeuille. Voici un survol des rapports annuels des trois société d'État, rendus publics récemment.

La Société des alcools du Québec a enregistré un bénéfice net record de 570 M$ au terme de l'année financière terminée le 31 mars 2004. Ces profits sont versés en totalité à son actionnaire. En tenant compte des divers droits et taxes perçus sur les produits alcoolisés, la SAQ a remis 896 M$ à Québec et 296 M$ au gouvernement du Canada.

Ses ventes nettes se sont élevées à 2 milliards de dollars (G$) en 2003-2004, comparativement à 1,87 G$ en 2002-2003. Les dépenses sont aussi en hausse. Le coût des produits vendus a grimpé de 100 M$ en un an alors que les frais de vente, de mise en marché, de distribution et d'administration augmentaient de 38 M$.

La SGF a encaissé une perte nette de 511 M$.

En 2004-2005, la SAQ prévoit investir 52 M$, dont 13 M$ dans les succursales. Aucun montant n'est prévu pour le projet d'immeuble au coin des rues De Lorimier et Sainte-Catherine Est, à Montréal.

La *Maison des Futailles*, un embouteilleur appartenant moitié-moitié à la SAQ et au **Fonds de solidarité FTQ,** a réalisé un bénéfice net de 5 M$. Par contre, ses revenus ont glissé de 12 %. Ses ventes se sont élevées à 79 M$. En 2002 et 2003, elles se chiffraient à 90 M$. Tant la SAQ que le Fonds FTQ se sont dits ouverts à l'idée de céder la Maison des Futailles au privé si une offre d'achat intéressante leur était soumise.

Un casino moins rentable

De son côté, **Loto-Québec** a dégagé un profit de 1,47 G$ sur des revenus de 3,8 G$. Le dividende versé au gouvernement provincial a atteint 1,49 G$, dont 100 M$ puisés dans les bénéfices non répartis des années précédentes. Une somme additionnelle de 242 M$ a été versée aux gouvernements du Québec et du Canada.

Le monopole des jeux de hasard a diminué ses frais d'exploitation de 15 M$, ou 1,2 %, malgré des dépenses d'intérêt et d'amortissement en hausse de 6,6 M$.

Les billets de loteries ont généré un bénéfice de 504 M$ sur des ventes de 1,8 G$. Les appareils de loterie vidéo ont rapporté 747 M$ sur des ventes de 1,1 G$. Les bingos – en décroissance – ont livré 2 M$ aux profits de Loto-Québec sur des ventes de 37 M$. Quant aux trois casinos, ils ont inscrit un bénéfice de 274 M$ sur des revenus de 821 M$.

La rentabilité du casino de Montréal a baissé de 7 %, en raison d'une chute de son achalandage et de ses revenus. La société d'État investira 20 M$ en 2004-2005 pour « solutionner les problèmes d'exploitation les plus urgents », lit-on dans le rapport annuel. La recherche d'une solution à long terme se poursuit cette année.

JEAN-GUY PARADIS/LES AFFAIRES

Loto-Québec prévoit investir 20 M$ en 2004-2005 pour « solutionner les problèmes d'exploitation les plus urgents » au casino de Montréal, dont la rentabilité a baissé de 7 % l'an dernier.

Pertes à la SGF

À la Société générale de financement, 2003 fut une année de lourdes pertes. Le bras investisseur du gouvernement a accusé une perte nette de 511 M$.

Les résultats de l'ensemble des sociétés dans lesquelles la SGF a des participations ont été déficitaires de 155 M$. Ces pertes s'expliquent, lit-on dans le rapport annuel, par la fermeture de **Métallurgie Magnola**, par la restructuration du **Groupe ADF**, par les pertes lors des démarrages de **Kruger** Wayagamack, **Pétrochimie Coastal** et **Interquisa Canada**.

La SGF a inscrit des provisions pour baisse de valeur de 327 M$. Les principales provisions ont été prises sur Magnola (73 M$), **Papiers Gaspésia** (37 M$), **Mines McWatters** (32 M$), ADF (19 M$) et **Cinéplex Groupe** (16 M$). Des provisions ont aussi été enregistrées sur des entreprises en redressement comme **Circuit Foil, DSM Biologics, Turbocor, Raufoss, Elcorsy**. Des provisions ont également été inscrites dans les sociétés en faillite **Aquapac, Moli-Flex White, Amphitech** et la papetière **J. Ford**.

Les pertes non réalisées attribuables au portefeuille de capital de risque se sont élevées à 93 M$. Les placements touchés sont **CDT Acquisition, ITF Technologies, Spacebridge Semiconductor** et **Fox Group**. Finalement, la SGF a réalisé un profit de 101 M$ par la vente de son placement dans la mine *Sigma-Lamaque* que McWatters avait rachetée avant de se placer à l'abri de ses créanciers. Il y eut aussi un gain de change sur la dette à long terme, libellée en dollars américains.

Le ménage a touché aussi l'exploitation. L'effectif de la SGF est passé de 212 à 135 personnes. Le nombre de membres de la haute direction est descendu de 15 à 10. La SGF détient maintenant 115 placements, au lieu de 145 un an plus tôt.

En 2004, la SGF prévoit investir 400 M$, dont 100 M$ dans de nouveaux projets. La table est mise pour que la société renoue avec les profits. ■

Le coup d'envoi enfin donné aux partenariats public-privé

Le projet de loi créant l'Agence des PPP ratisse large, mais demeure imprécis à certains égards

Suzanne Dansereau
Suzanne.Dansereau@transcontinental.ca

Le milieu des affaires n'est pas tout à fait rassuré, les fonctionnaires demeurent inquiets, mais le gouvernement vient d'accoucher de la législation qui devrait encadrer l'entrée du secteur privé dans la construction de routes, de centres de soins de longue durée et d'autres ouvrages publics au Québec.

Le projet de loi 61 créant l'**Agence des partenariats public-privé** au Québec, récemment déposé à l'Assemblée nationale, devrait être adopté cet automne. Le moment n'est pas idéal, car le gouvernement sera alors en pleine négociation avec les employés du secteur public. Mais l'on prévoit tout de même que l'agence sera opérationnelle au début de 2005.

De prime abord, le milieu des affaires se réjouit de la création de l'agence, inspirée du modèle de la Colombie-Britannique. Mais plusieurs questions demeurent sans réponse.

D'abord, qui devra avoir recours à l'agence ? Le projet de loi dit que ce seront tous les organismes publics, mais il permet au gouvernement d'en exclure.

Qu'en sera-t-il d'**Hydro-Québec** ? La société d'État a déjà entrepris un certain nombre de partenariats public-privé, dont celui des centrales thermiques qui cause des maux de tête à ses investisseurs privés.

Et les organismes municipaux ? Le projet de loi assujettit leurs PPP à l'agence, s'ils reçoivent du financement de Québec. Mais il y a fort à parier que les municipalités seront mécontentes, estime **Serge Robillard**, président de **SODEM**, une firme ayant travaillé à des PPP municipaux.

La sélection des membres

Le processus de sélection des membres de l'Agence – nommés pour trois ans, cinq ans dans le cas du président – ne semble pas poser problème. Mais Me **Alain Massicotte**, spécialiste en droit commercial chez **Stikeman Elliot**, s'étonne qu'on ne précise pas les expertises et la représentativité recherchées.

M. Massicotte se demande par ailleurs pourquoi les règles d'éthique, de transparence et d'équité ne sont pas écrites dans le projet de loi. Elles le sont pourtant dans la politique cadre. De la même manière, il s'interroge sur l'absence de règles minimales dans la loi.

« Ces règles peuvent enlever de la latitude dans l'élaboration d'un contrat, mais elles donnent par contre un signal clair aux investisseurs privés », explique-t-il.

Pour M. Massicotte, il faut s'assurer que la création de l'agence soit cohérente avec les autres dispositions réglementaires qui touchent les organismes publics engagés dans les PPP.

Son expérience lui a montré qu'il y a bien souvent des conflits de compétence entre ministères ou organismes gouvernementaux qui ralentissent ou contrarient des projets de PPP, ce qui irrite évidemment les investisseurs privés.

« Le privé a besoin d'une situation claire », dit M. Massicotte. Il déteste les « zones nébuleuses ». « Ces projets sont tellement complexes et coûtent tellement cher à monter que l'on [le secteur privé] ne veut pas se retrouver à assumer des risques réglementaires ou politiques », poursuit-il. (Dans le projet de la centrale thermique à Bécancour, le partenaire privé risque des pénalités de 90 000 $ par jour si le projet est retardé.)

Le gouvernement prévoit que l'Agence sera opérationnelle au début de 2005.

Pour **Pierre Lefrançois**, président sortant de l'**Institut des partenariats public-privé**, le grand défi de l'agence sera d'obtenir l'adhésion des organismes qui seront obligés d'y avoir recours.

« Les gens sont jaloux de leurs prérogatives », dit cet ancien sous-ministre devenu consultant. C'est pourquoi celui qui sera choisi pour présider l'agence devra avoir d'énormes talents de communicateur, estiment MM. Massicotte et Lefrançois. ■

Une dixième manche dans la saga judiciaire des Expos

Nouveau délai dans la poursuite des ex-partenaires de Jeffrey Loria

Daniel Poulin
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca

La poursuite des ex-partenaires de **Jeffrey Loria** dans l'interminable saga des **Expos de Montréal** ne connaîtra pas son dénouement avant l'automne prochain.

Les trois arbitres qui président aux audiences amorcées au mois de mai à New York ont ajourné les travaux. Il restera deux jours de témoignages, les 17 et 18 août, avant la suspension jusqu'au 15 septembre, alors que les avocats des deux parties soumettront leurs derniers arguments et présenteront leur plaidoirie. Les arbitres prendront le tout en délibéré et ne devraient faire connaître leur verdict qu'en octobre.

Leur décision sera finale, irrévocable et sans appel.

Les audiences se sont déroulées à huis clos, aucun observateur ni journaliste n'ayant accès au dossier. C'est donc sous le sceau de l'anonymat le plus strict et au compte-gouttes que les renseignements nous sont parvenus.

Du côté des partenaires québécois, qui poursuivent le tandem Loria-**Samson** en les accusant de fraude, on se dit satisfait du déroulement des audiences au cours desquelles tous les membres de la société en commandite ont été convoqués comme témoins à charge. C'est **Jacques Ménard**, ex-président du comité de relance, qui a été au centre des débats; son témoignage, long et complexe, a occupé à lui seul plus de deux jours des travaux.

Du côté de la défense, on a choisi de faire témoigner sous serment tous les ex-partenaires,

JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Le témoignage de Jacques Ménard, ancien président du comité de relance, a duré deux jours.

dans le but de démontrer aux arbitres leur manque de compétence et leur état de confusion tout au long de leur association avec Jeffrey Loria. Mais un témoin important a sans contredit été **Claude Brochu**, président des Expos durant les années 90, jusqu'à l'arrivée de Jeffrey Loria. Il a été assigné à comparaître, et son témoignage accablant aura duré quelques heures, au grand dam des avocats des ex-partenaires. De larges extraits de son livre, *La saga des Expos – Claude Brochu s'explique,* ont été déposés au dossier.

Le base-ball majeur a hâte d'en finir

Jeffrey Kessler, du cabinet **Dewey Ballantine**, l'avocat en chef des partenaires canadiens, s'est refusé à tout commentaire au téléphone, se contentant de dire que tout s'était bien déroulé jusqu'à maintenant. L'évaluation est la même dans le camp du duo Loria-Samson, représenté par **Peter Sherwin**, avocat chez **Proskauer Rose.**

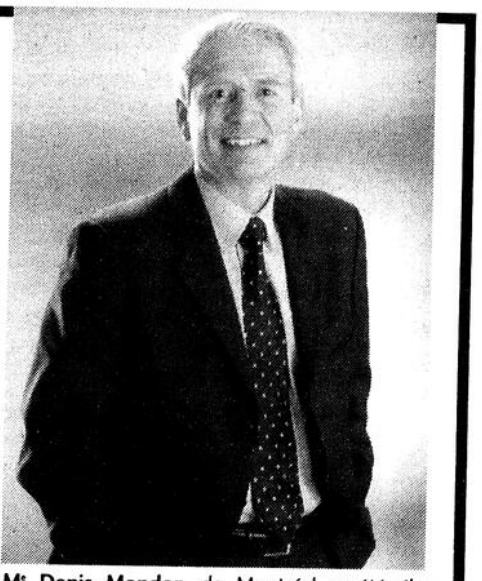
Advenant une victoire des partenaires, Jeffrey Loria devrait leur verser une forte compensation financière – on parle d'une somme de 70 à 80 millions de dollars américain. Par contre, si les partenaires devaient mordre la poussière, il est d'ores et déjà assuré que Jeffrey Loria répliquera par une poursuite pour atteinte à sa réputation.

Quant à la poursuite envisagée contre le base-ball majeur pour complot dans le but de faire disparaître les Expos, on ne sait pas encore si la juge de la cour fédérale en Floride acceptera de l'entendre. Elle l'a déjà écartée du portrait jusqu'à la décision que rendront les arbitres à l'automne.

Entre-temps, le commissaire du base-ball majeur **Bud Selig** entend toujours dévoiler son plan pour l'avenir des Expos lors de la pause du match des étoiles, dans quelques semaines, même si aucune entente en bonne et due forme avec un éventuel nouveau propriétaire n'est encore conclue et même si le financement pour la construction d'un nouveau stade n'est pas accordé. « Ils doivent nous donner un avis de 90 jours avant de procéder à la vente de l'équipe, sinon nous demanderons une injonction », souligne Jeffrey Kessler. ■

Barreau du Québec

Le Barreau du Québec, l'ordre professionnel des 20 500 avocates et avocats du Québec, a pour mission d'assurer la protection du public relativement aux services professionnels rendus par ses membres. Il s'acquitte de ce rôle en veillant au contrôle préventif et curatif de l'exercice de la profession d'avocat. Par ailleurs, compte tenu de la nature particulière de la profession d'avocat, la mission de protection du public comporte une dimension d'ordre sociétal, qui consiste à défendre la règle de droit et les principes démocratiques sur lesquels se fonde notre société. Le Barreau a également la mission de mieux faire connaître la nature et le caractère essentiel des services rendus par les avocats, de manière à favoriser un accès aussi large que possible au système de justice.



Me Denis Mondor, de Montréal, a été élu bâtonnier du Québec pour l'année 2004-2005.

Associé au cabinet Mondor, Rougeau, Lambert et Leborgne, il sera secondé dans ses nouvelles fonctions par la vice-présidente, Me Madeleine Lemieux, associée au cabinet Paradis, Lemieux, Francis, de Bedford. Mes Mondor et Lemieux dirigeront le Barreau du Québec, assistés d'un Comité administratif composé du bâtonnier Bernard Synnott et de Mes David Collier et Magali Fournier, du Barreau de Montréal; du bâtonnier Luc Chamberland et de Me Jacques Bouchard, du Barreau de Québec; de Me Serge R. Simard, du Barreau du Saguenay-Lac-Saint-Jean; de Me Charles Belleau, du Barreau de Hull; de M. Jean Piérard, de Saint-Hilaire, nommé par l'Office des professions du Québec; et de Me Pierre Gagnon, de Québec, bâtonnier du Québec sortant, à titre d'observateur.

Diamants : la taille à Matane, le reste à l'extérieur du Québec

Jérôme Plantevin
jerome.plantevin@transcontinental.ca

Le rêve d'un diamant entièrement produit et transformé au Québec commence à se matérialiser. Mais pour l'heure, si la taille sera québécoise, le négoce et la fabrication de bijoux sertis de diamants se feront ailleurs.

Comme l'avait annoncé le journal LES AFFAIRES au début de mai, la société belge **Diarough N.V.**, affiliée à la multinationale indienne **Mahendra Brothers**, met à exécution son projet d'implantation d'une usine de taille de diamants à Matane. Cette nouvelle constitue une véritable bouffée d'air pour la péninsule gaspésienne, durement éprouvée ces dernières années par les fermetures successives d'usines.

Mais la taille n'est qu'une étape. « Comme les volumes de production projetés seront peu élevés, le négoce des diamants polis se fera à Anvers, reconnaît **Saurin Parikh**, l'un des trois directeurs de Diarough, joint au téléphone en Belgique. Si la production augmente, nous pourrions envisager de les faire transiger au Canada, à Toronto, à Vancouver ou peut-être à Montréal. »

Actuellement, une fois taillé, le diamant canadien est soit revendu à des joailliers soit expédié à de grands manufacturiers de bijoux. Mahendra Brothers possède d'ailleurs sa propre usine de bijoux. « Au Canada, c'est à Toronto que cela se passera. Il y a plus de négociants en pierres, plus d'exposants et plus de manufacturiers qu'à Montréal, par exemple », fait remarquer **Carmen Rivet**, première vice-présidente de l'**Association canadienne des bijoutiers**. Selon celle-ci, pour que la métropole québécoise rivalise avec la Ville reine, il faudrait que le milieu se prenne en main et que les manufacturiers de bijoux établis en grande partie autour du carré Philips, rue Sainte-Catherine, se regroupent comme cela se fait déjà en Ontario.

« Un regroupement pourrait acheter en plus grande quantité et envisager de fabriquer des bijoux québécois pour les exporter aux États-Unis », ajoute Mme Rivet. En 2003, on évaluait à 15,8 G$ US le marché de la vente de diamant taillé aux bijoutiers et aux joailliers et à près de 60 G$ US la vente de diamants au grand public. Les États-Unis représenteraient près de la moitié de ce marché. Par comparaison, le marché mondial de la taille et du polissage du diamant brut s'élevait à 14,8 G$ US l'an dernier.

« À ma connaissance, il n'y a pas encore eu d'initiative issue du milieu, dit **Jean-Guy Léger**, un des responsables du dossier du diamant au ministère des **Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs** du Québec. Au gouvernement, notre vision de l'industrie du diamant au Québec ne se limite pas qu'à la taille de diamants. Développer d'autres industries comme le négoce et la fabrication de bijoux sertis de diamants pourrait être très intéressant en termes de retombées économiques et de créations d'emplois. »

M. Léger reconnaît d'ailleurs que si les travaux de prospection de l'entreprise **SOQUEM-Ashton** aboutissent et conduisent à l'ouverture d'une mine dans le Nord du Québec, cela pourrait aider grandement l'installation d'un centre de tri et de négoce de diamants à Montréal. « Nous n'en sommes qu'aux débuts, ajoute M. Léger. Et, comme on dit, Rome ne s'est pas faite en un jour. » ■

Avis de nomination

Pierre Roy

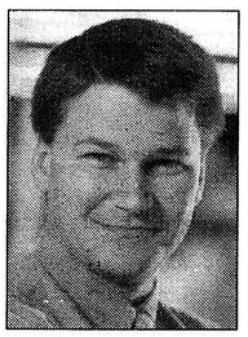
Le recteur de l'Université du Québec à Montréal, Roch Denis, est heureux d'annoncer la nomination de Pierre Roy (UQAM, B.A.A. 1973), président des Chaînes Télé Astral, au poste de président du Conseil d'administration de la Fondation de l'UQAM. Diplômé engagé auprès de son *alma mater*, M. Roy succède à Guy Marier (UQAM, B.A.A. 1971), qui a occupé ce poste avec dynamisme durant cinq ans.

Au service de la société Astral Media inc. depuis 1992, Pierre Roy dirige présentement la division Les Chaînes Télé Astral, entreprise leader parmi les chaînes spécialisées. La division exploite six chaînes de télévision spécialisées : VRAK.TV, Canal Vie, Z, Séries+, Canal D et Historia. M. Roy siège au Comité de gestion de Astral Media inc. Il est également président du Conseil d'administration de l'Institut national de l'image et du son (INIS) et membre du Conseil d'administration du Conseil natibnal du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT) de la SODEC.

Pierre Roy a reçu de nombreux prix et distinctions, dont le Prix Performance de l'UQAM en 1994. Premier récipiendaire du prestigieux Prix Pierre-Péladeau en 1995, il a été honoré en 1996 lors de la 11e édition du gala Les nouveaux performants. M. Roy a également obtenu en 2000 le Prix Personnalité Arts-Affaires de Montréal pour sa contribution exemplaire aux mondes des arts et des affaires.

Sous la responsabilité de la Fondation de l'UQAM, la campagne *Prenez position pour l'UQAM* est présidée par Réal Raymond (UQAM, M.B.A. 1986), président et chef de la direction de la Banque Nationale, et vise à recueillir 50 millions $ d'ici 2007. Ces sommes permettront de financer des projets de développement et d'appuyer la formation des étudiants. À ce jour, plus de 40 millions $ ont été recueillis auprès de partenaires du milieu des affaires et de la collectivité universitaire.

UQÀM
Prenez position



ÉRIC MORIN
Président
Induspac Spécialité

Monsieur Paul Gaulin, président et chef de la direction de Groupe Emballage Induspac Inc., a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Éric Morin au poste de Président de Induspac Spécialité.

M. Morin a œuvré dans le secteur de l'imprimerie au cours des seize dernières années, occupant différentes fonctions de direction d'opérations et de ventes chez Litho Acme et Quebecor World. Depuis les quatre dernières années, il assumait le poste de Président de Groupe Lelys où il a dirigé le développement stratégique de l'entreprise et piloté plusieurs acquisitions. M. Morin est titulaire d'un baccalauréat en génie industriel de l'École Polytechnique de Montréal.

Groupe Emballage Induspac Inc. est le plus important fournisseur de solutions d'emballage protecteur au Canada. Ses activités principales sont regroupées dans les secteurs des matériaux d'emballage protecteurs (Protecpac), des plastiques et du thermoformage (Protecplast), des cartonneries (Induscorr) et celui des services d'emballages intégrés (Induspac Spécialité). Groupe Emballage Induspac Inc. exploite 18 usines en Amérique du Nord et emploie environ 1000 personnes.

Pour plus d'informations, consultez notre site Web au www.induspac.com.

induspac

Plastique : des moulistes s'unissent face à la Chine

François Normand
francois.normand@transcontinental.ca

Pour faire face à la concurrence chinoise et percer le marché nord-américain, cinq moulistes de l'industrie du plastique de la région Chaudière-Appalaches viennent de mettre leurs forces en commun en créant une nouvelle entreprise, **MO Solution**, a appris le journal LES AFFAIRES.

Il s'agit de **Qualité Moules 2000**, **Optimoule**, **Moules et Matrices de Précision**, **Usipro** et **Maîtres Moulistes**, des PME concurrentes. La création de MO Solution a trois objectifs : établir une force de vente et de services; disposer d'un ensemble de compétences complémentaires; offrir un important parc de ressources techniques.

Ce n'est pas une fusion : les cinq entreprises continuent d'exister, souligne **Rémi Laroche**, gérant de projet chez Qualité Moules 2000. C'est cette dernière qui a d'ailleurs eu l'idée de ce regroupement, et qui exerce le contrôle sur MO Solution. Qualité Moules 2000 avait déjà tissé un partenariat avec Optimoule avant la création de cette nouvelle société.

Ensemble, les cinq PME regroupent plus de 100 employés, réalisent un chiffre d'affaires de 8,1 M$ CA et exploitent 18 centres d'usinage. Elles offrent une large palette de produits allant des moules à injection aux moules pour l'automobile en passant par les moules d'emballage.

En unissant leurs forces, les cinq moulistes estiment être ainsi mieux outillés pour faire face à la concurrence étrangère, mais aussi pour décrocher des contrats aux États-Unis et au Mexique, ce qui est très difficile pour une seule PME, explique M. Laroche.

Par exemple, MO Solution offrira des délais de livraison plus courts aux donneurs d'ordre puisque la fabrication de pièces pourra être faite simultanément par plusieurs entreprises. Elle affichera aussi de meilleurs prix étant donné qu'elle pourra se procurer la matière première – le plastique – à moindre coût chez les fournisseurs, rapport de force oblige.

MO Solution offrira des délais de livraison plus courts.

Un écart qui se rétrécit

Ces diminutions de prix sont capitales afin de soutenir la concurrence féroce des entreprises chinoises, dont les coûts de production sont beaucoup plus bas qu'au Québec. Il y a deux ou trois ans, les moulistes de l'empire du Milieu produisaient des pièces de plastique à des coûts 35 % inférieurs à ceux de Qualité Moules 2000.

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, l'écart ne s'est pas creusé depuis. Il s'est plutôt rétréci. « Depuis un an, on a travaillé fort et on a réussi à diminuer nos coûts et nos délais. Aujourd'hui, ça coûte seulement de 10 à 20 % plus cher pour fabriquer nos pièces. » Et cet écart pourrait encore s'atténuer avec la création de MO Solution.

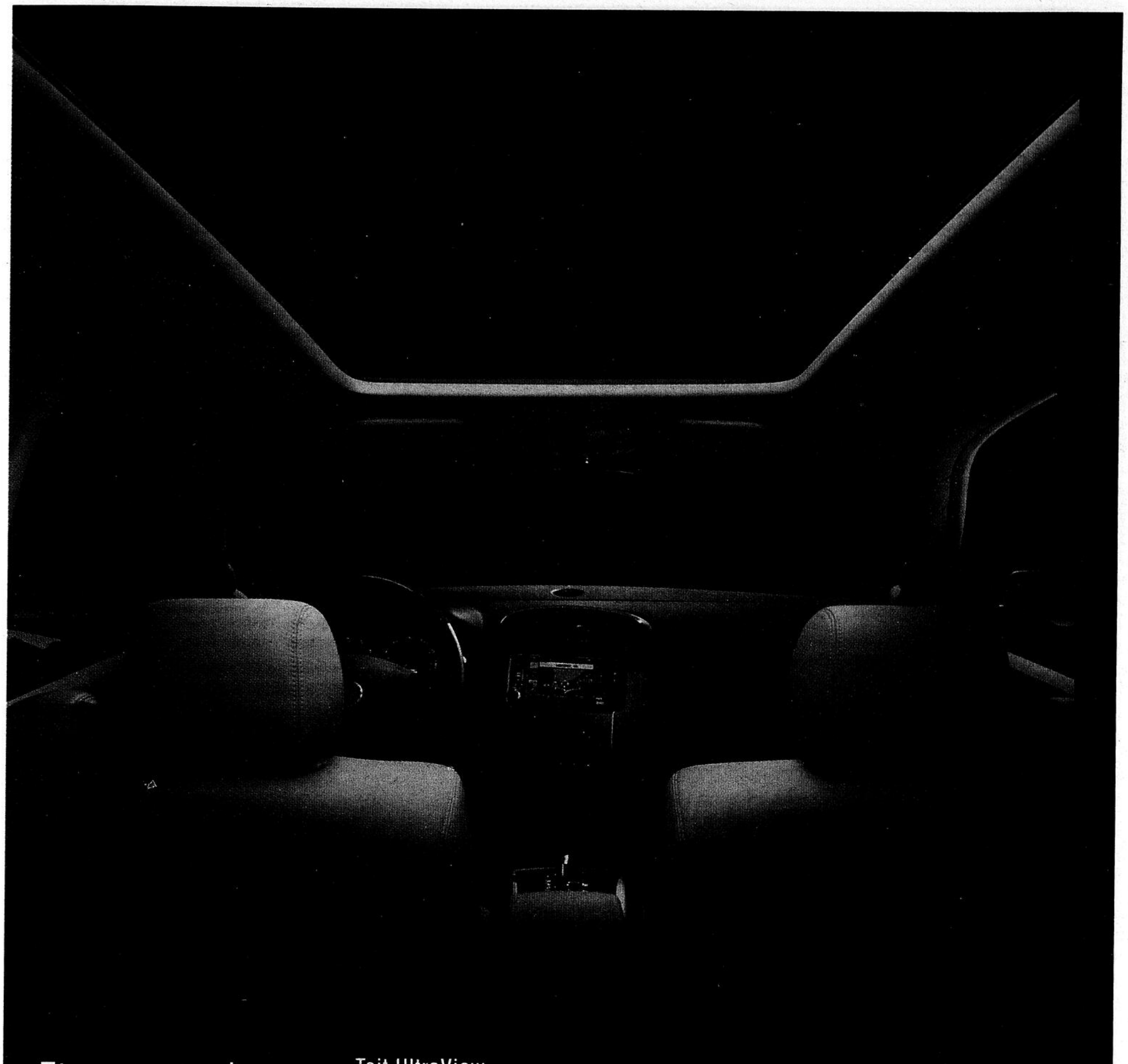
Malgré tout, les coûts de production des moulistes chinois seront encore plus bas que ceux des moulistes québécois, admet M. Laroche. Selon lui, les donneurs d'ordre québécois et nord-américains devraient y penser deux fois avant de faire affaire avec des entreprises chinoises.

Les coûts de production sont importants, mais il faut aussi tenir compte, dit-il, des coûts de transport et des coûts pour évaluer la qualité des pièces produites là-bas, sans parler des problèmes potentiels liés aux différences culturelles et au service après vente. « Pour 10 à 20 % de plus, c'est peut-être mieux de faire affaires au Québec. » ■

Précision

Institut Teccart

Les propos contenus dans l'article intitulé : « L'Institut Teccart entreprend une seconde vie », publié dans LES AFFAIRES du 31 janvier 2004, ne sauraient être interprétés comme suggérant qu'il y ait eu un conflit opposant l'Institut Teccart et ses enseignants, représentés par le **Syndicat des enseignants de l'Institut Teccart** (CSN), lors de la faillite de l'Institut. ■ N.D.L.R.



Et vous pensiez que Woodstock vous avait ouvert l'esprit ?

Toit UltraView

Les amateurs de sorties en plein air ne sauront plus où donner de la tête. Grâce au plus grand toit ouvrant de sa catégorie, offert en option avec le groupe de luxe▲, le SRX procure à ses passagers une ouverture de 1,7 mètre au-dessus des première et deuxième rangées. Son habitacle presque entièrement éclairé par la lumière du jour et très aéré n'a d'ailleurs pas déplu à Jacques Bienvenue du *Journal de Québec* :

« ... UltraView ... donne l'impression, une fois ouvert, qu'on roule en décapotable »

▲Groupe de luxe en option

À partir de **458 $**/mois**▲ Location 48 mois

50 998 $**▲ à l'achat

Location 48 mois	MENSUALITÉ**▲	COMPTANT (ou échange équivalent)
	548 $	4 106 $
	642 $	0 $

OnStar® Une filiale de General Motors

Toujours là. Toujours prêt.

Privilèges offerts en exclusivité à tous les propriétaires Cadillac : Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km, service de communication et d'assistance OnStar intégré au véhicule avec un plan de services d'orientation et dépannage pendant un an, le dépannage routier 24 heures et le transport de dépannage.

CADILLAC SRX

NOUVELLE RACE

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 en stock SRX (6EB26/1SA). Photos à titre indicatif seulement. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. ▲Le toit ouvrant Ultra View est offert sur les modèles 6EB26/1SB/1SC et 6ED26/1SB/1SC seulement. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial de 8 038 $ ou échange équivalent (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Un dépôt de sécurité et la première mensualité sont exigibles à la livraison. **À l'achat, préparation incluse. Transport (1 050 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 888 446-2000.**

ÉDITORIAL

Quatre partis principaux et des programmes bien différents

Jean-Paul Gagné
jean-paul.gagne@transcontinental.ca
Éditeur

Des choix très différents s'offrent aux électeurs qui voteront le 28 juin.

Grand favori dans les intentions de vote au Québec, le **Bloc québécois** s'alimente à deux clientèles bien distinctes : les souverainistes et des fédéralistes mécontents qui veulent punir le **Parti libéral**. Ces derniers ne peuvent se résigner à voter pour le **Parti conservateur**, jugé trop à droite, ni pour le **Nouveau parti démocratique** (NPD), qu'ils voient comme trop à gauche, ni pour les partis marginaux.

Alors que l'élection devrait normalement servir à élire un parti qui a des chances de former le prochain gouvernement, les porte-parole bloquistes justifient la présence du Bloc dans cette élection en faisant valoir que ses députés iront défendre les intérêts des Québécois à Ottawa. Le message se veut rassurant, mais les non-souverainistes doivent néanmoins être conscients que la mission première du Bloc est de faire progresser la souveraineté du Québec et, donc, d'empêcher le fédéralisme canadien de fonctionner efficacement.

En raisonnant par l'absurde, on peut se demander où s'en irait un pays qui ne serait formé que de partis régionaux qui placeraient la défense des intérêts de leur région au premier rang de leurs activités et qui ne travailleraient pas à faire fonctionner la fédération canadienne de façon optimale et à bâtir un pays plus fort au bénéfice de l'ensemble de ses citoyens.

Certes, le Bloc est un parti légitime, mais un vote pour ses députés est un vote pour la souveraineté du Québec et non pour le Canada. Il est certain que les souverainistes interpréteront leur performance dans cette élection, le cas échéant, comme un appui à leur cause.

Pour les électeurs qui veulent une forte intervention de l'État dans l'économie, des programmes sociaux beaucoup plus généreux, un renforcement de la *Loi canadienne sur la santé*, le renversement de la baisse prévue des impôts sur les profits, l'imposition de 100 % du gain en capital et une politique étrangère plus dissociée de celle des États-Unis, le NPD est un choix logique. Toutefois, ce parti ne prend pas au Québec parce que les adeptes naturels de ses politiques appuient généralement la souveraineté du Québec et accordent leur préférence au Bloc, qui partage le même choix de société.

Quant aux fédéralistes non sociaux-démocrates qui veulent participer à la formation du prochain gouvernement, ils ont le choix entre les partis de **Paul Martin** et de **Stephen Harper**, qui personnifient bien leur propre parti.

Né de la fusion de l'ancien **Parti progressiste-conservateur**, dont la plateforme était devenue un amalgame incohérent, et de l'**Alliance canadienne**, dont les politiques étaient très à droite, le nouveau Parti conservateur est l'oeuvre de Stephen Harper.

Son programme est audacieux : élections générales à date fixe, élection des nouveaux sénateurs, création d'un régime enregistré d'épargne à vie, baisse importante des impôts des particuliers, réduction des cotisations à l'assurance emploi, introduction d'une déduction fiscale de 2 000 $ pour les enfants, réduction draconienne de l'aide aux entreprises, rapprochement avec les États-Unis (harmonisation des tarifs douaniers et de la réglementation en matière de sécurité, d'environnement et de travail), hausse du budget militaire, abandon de Kyoto, ouverture au privé pour la prestation des soins de santé, utilisation accrue de la fiscalité pour stimuler la R-D et l'emploi, et mise au rancart du registre des armes à feu.

Le Parti libéral porte le lourd héritage de trois gouvernements qui ont commis d'importantes erreurs de gestion. Paul Martin promet 9 G$ de plus pour la santé, mais rejette tout rôle accru du privé dans la prestation des soins, propose 5 G$ pour un progamme de garderies et offre de généreuses subventions aux municipalités, qui relèvent des provinces.

M. Martin, qui parle peu des réalisations des gouvernements **Chrétien**, a radicalisé certaines de ses positions sur des questions sociétales (Kyoto), politiques (guerre en Irak) et morales afin de mieux se distinguer de son opposant conservateur, qu'il veut faire passer comme un idéologue et qu'il accuse de vouloir charcuter la charte des droits et libertés, interdire l'avortement et les mariages gais, participer aux guerres américaines à l'étranger et diminuer les impôts des particuliers de manière irresponsable.

Au-delà des programmes des partis et des promesses des chefs, il faut aussi considérer la sincérité, l'intégrité et le pragmatisme des chefs de parti, dont l'expérience varie grandement, et les qualités respectives des candidats locaux pour se faire une idée claire du choix que chacun d'entre nous devra faire lundi. Bonne réflexion et bon vote. ■

POINT DE VUE

Internet et le prix de la musique

Jean-Luc Landry
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca
Économiste, gestionnaire
et président de Landry Morin

Le prix d'un bien n'a rien à voir avec sa valeur intrinsèque. On peut avancer des arguments moraux pour montrer que la société fonctionnerait mieux si le prix d'un bien spécifique était plus bas ou plus élevé, mais on sait que les prix sur les marchés libres sont influencés par le jeu de l'offre et de la demande. Les principes qui déterminent les prix sur un marché font partie du cours d'économie 101. En concurrence parfaite, le prix d'un bien sur le marché est égal à son coût marginal de production.

Grâce à Internet et à la technologie numérique, la distribution de la musique populaire s'est transformée radicalement. Nous sommes passés d'un marché où quelques milliers de producteurs de musique devaient passer par un petit nombre de distributeurs pour atteindre des millions de consommateurs. Il s'agissait d'un oligopole. Avec la transmission électronique par Internet, le marché est maintenant plus près de la concurrence parfaite, en ce sens que les millions de consommateurs ont un accès direct à la musique de leur choix. De plus, des milliers de producteurs peuvent offrir leurs produits directement au consommateur.

Or, plus le marché tend vers la concurrence parfaite, plus le prix d'un produit sur le marché tend vers son coût marginal. Le problème de la distribution de musique vient du fait que le coût marginal de livraison d'une chanson par Internet au consommateur est nul. Ainsi, le prix sur le marché libre devrait aussi tendre vers zéro pour les copies livrées par Internet et contribuer à faire baisser le prix des CD.

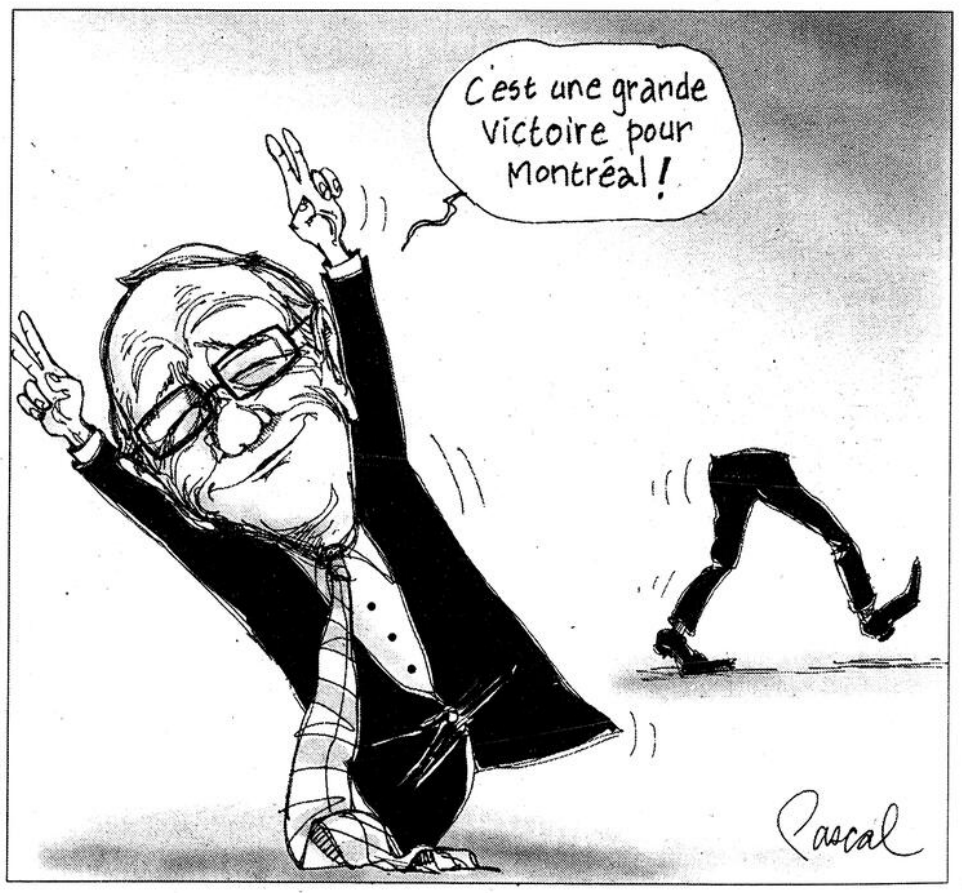
Les grands distributeurs ont réagi en recourant aux tribunaux pour bloquer les réseaux parallèles de distribution de copies. En agissant ainsi, ils ont fait preuve d'une très grande méconnaissance d'Internet, dont l'une des grandes forces est de résister à la réglementation. À peine avait-on attaqué **Napster** en justice que d'autres réseaux avaient pris la relève. Depuis, les distributeurs poursuivent, au hasard, des utilisateurs de réseaux pour effrayer les autres.

Cette tentative n'ira pas bien loin puisque, en régime démocratique, une loi considérée comme inique par le public est rarement observée. On se souviendra qu'il y a une vingtaine d'années, le ministre **Jacques Parizeau**, dans une décision très logique, avait décidé de doubler le péage sur l'autoroute des Laurentides. Le tarif était passé de 25 à 50 cents par poste. Les gens se sont opposés à cette décision en filant sans payer aux postes de péage et le gouvernement a finalement été obligé d'abolir le péage.

Des millions de foyers ont sauvegardé des centaines de chansons sur le disque dur de leur ordinateur et seul l'avènement d'un État policier les forcerait à s'en départir, parce qu'ils savent que le coût marginal de production de ces chansons est nul.

Le monde a changé en faveur du consommateur et des artistes en général, car la baisse du coût de la musique a permis à un grand nombre de groupes, de chanteurs et de musiciens de se faire connaître. Les grandes vedettes vont y perdre, mais ceci ne les empêchera pas de continuer à produire leur musique. Les plus grands perdants seront les distributeurs.

D'autres industries subiront elles aussi des changements structurels fondamentaux à cause d'Internet. Pensons seulement à la distribution des films et aux appels interurbains. ■



ON AIME

Le ministre de l'Environnement du Québec, Thomas Mulcair, compte permettre l'exportation d'eau en vrac. Bien entendu, ces exportations seront encadrées pour ne pas épuiser la nappe phréatique et ne pas nuire à l'environnement. Il s'agit d'une décision courageuse puisque, comme c'est le cas pour l'électricité, l'exportation de l'eau est inacceptable pour la plupart des écologistes. L'exportation de l'eau pourrait être une manne pour le gouvernement.

ON N'AIME PAS

Selon des documents obtenus par *The Gazette*, des employés du parti du maire Gérald Tremblay de Montréal arrosent leurs repas de bouteilles de vin d'une valeur frisant les 120 $ dans des restaurants de Montréal. Ces bouteilles et les repas de membres du personnel politique du maire Tremblay ont été remboursés par les contribuables. Les notes de frais des nouveaux maîtres de Montréal seraient-elles proportionnelles au budget de la nouvelle ville ?

OPINION

Il y a deux pays dans ce pays

Joseph Facal
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca
Professeur à HEC Montréal et ancien président du Conseil du trésor du Québec

Plusieurs observateurs sont déconcertés par le comportement des Québécois qui s'apprêtent, semble-t-il, à appuyer massivement un **Bloc Québécois** qui ne gouvernera jamais. Ils éludent la vraie question : comment se fait-il que ni les libéraux, ni les conservateurs, ni les néo-démocrates n'arrivent à gagner la confiance des Québécois ? La réponse toute simple est qu'aucune de ces formations ne véhicule une conception du Canada qui réponde aux aspirations d'une majorité de Québécois.

Deux conceptions du Canada se sont affrontées pendant longtemps. Pour la plupart des Québécois, le régime fédéral devait garantir la souveraineté de chaque gouvernement dans ses sphères de compétence respectives et donner ainsi l'autonomie nécessaire à la préservation de l'identité culturelle des francophones. Cette vision autonomiste s'est incarnée dans la revendication québécoise traditionnelle d'un fédéralisme plus décentralisé ou dans le projet souverainiste. L'autre conception du Canada est celle de **Pierre Trudeau** : une seule nation canadienne, bilingue et multiculturelle, n'accordant de statut particulier à aucune province, et où les droits collectifs sont subordonnés à une charte des droits individuels enchâssée dans une constitution impossible à modifier.

Tant les libéraux fédéraux que les conservateurs et les néo-démocrates souscrivent à cette vision. Plus personne dans le reste du Canada n'ose reprendre à son compte, sous peine de se suicider politiquement, la vision québécoise du fédéralisme véhiculée jadis par un **Robert Bourassa** ou un **Claude Ryan**, et à laquelle firent bon accueil les **Brian Mulroney** ou les **Joe Clark**. Le gouvernement **Charest** l'a bien compris. Il ne présente aucune demande sur le plan constitutionnel. Pire encore, depuis la grande frousse référendaire de 1995, les trois grands partis canadiens souscrivent pour l'essentiel à une même stratégie visant à éviter de revivre cela.

Quant à la question identitaire, aucun des trois partis ne reconnaît que le Québec forme une nation et qu'à ce titre il lui faut des pouvoirs particuliers. La reconnaissance de la spécificité québécoise ne saurait être que symbolique et sans conséquence institutionnelle concrète. L'orgie de propagande identitaire déversée sur les Québécois pour qu'ils se sentent davantage Canadiens fut cautionnée par les trois partis jusqu'à ce que conservateurs et néo-démocrates s'aperçoivent que des lois avaient été violées.

La capacité du Québec de faire ses propres choix est amoindrie par les innombrables intrusions fédérales dans ses champs de compétence, rendues possibles par le déséquilibre fiscal et par un pouvoir fédéral de dépenser sans fondement constitutionnel. **Paul Martin** persiste à nier cela. **Jack Layton** est à la tête d'un parti encore plus centralisateur que les libéraux. **Stephen Harper** dit reconnaître l'existance d'un déséquilibre fiscal, mais n'a pris aucun engagement précis pour le corriger, et l'opinion publique canadienne lui interdirait de transférer au Québec des points d'impôt comme **Lester Pearson** et **Jean Lesage** le firent dans les années 1960.

Enfin, faut-il rappeler que les libéraux, les néo-démocrates et les alliancistes qui constituent les nouveaux conservateurs appuyèrent la loi sur la pseudo-clarté référendaire, qui travestit l'avis de la Cour suprême et bafoue des règles démocratiques reconnues ?

Les Québécois ont infiniment plus de sagesse qu'on leur en prête. Face à des partis aussi fermés à des aspirations parfaitement légitimes, faut-il vraiment s'étonner qu'ils réagissent avec indifférence et dédain ? ■

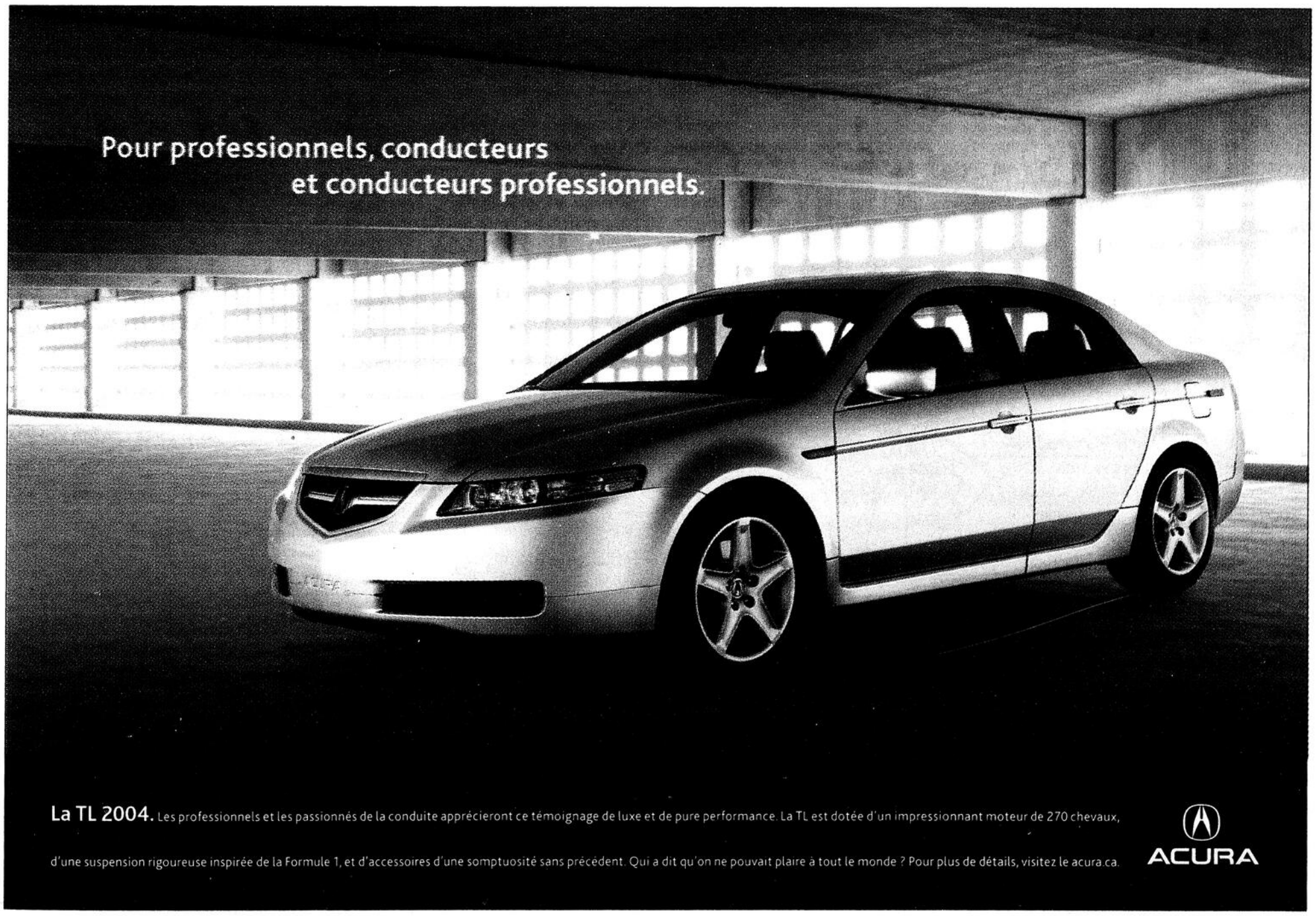
CITATION DE LA SEMAINE

« Les décisions sont prises et les débats [sur la défusion] doivent maintenant céder le pas aux réalisations communes. L'heure n'est plus à souhaiter le succès de la métropole : ce succès, il faut le bâtir. Et en faisant de ce succès notre objectif collectif, notre cause commune, rien ne devrait nous empêcher d'y parvenir. »

– Benoit Labonté, président et chef de la direction de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, et six autres membres de Coalition Montréal, 21 juin 2004

AUBERGE & RESTAURANT QUILLIAMS
La conjoncture idéale pour vos réunions !

• HÉBERGEMENT 4 ÉTOILES FACE AU LAC BROME (38 CHAMBRES ET SUITES)
• 3 SALLES DE RÉUNIONS (10 À 100 PERS.)
• CUISINE RAFFINÉE FRANÇAISE ET DU TERROIR
• PISCINE INTÉRIEURE & SAUNAS
• SPORTS DE PLEIN AIR
• À 6 KM DE KNOWLTON
AUBERGE Quilliams **** Hôtellerie de charme
1 888 922.0404
www.aubergequilliams.com
572, CH. LAKESIDE, LAC BROME • AUT. 10 SORTIE 90
55 MINUTES DE MONTRÉAL



La demande mondiale à la rescousse des entreprises canadiennes

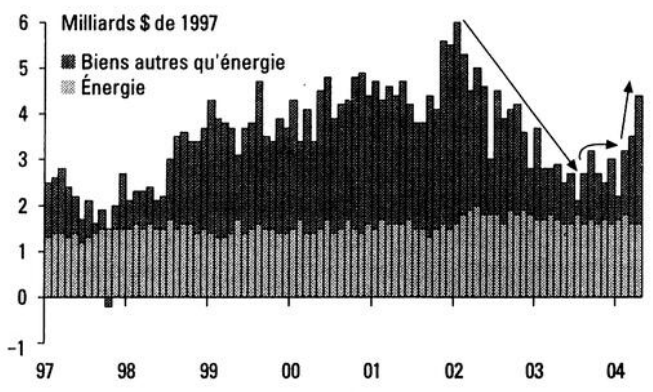
Marc Pinsonneault
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca
Économiste à la Banque Nationale

En 2003, le solde commercial canadien s'est contracté par suite de l'impact de la baisse de la demande américaine et de l'appréciation du dollar canadien. Les conjoncturistes s'attendaient à ce que le commerce international nuise de nouveau à la croissance en 2004. Il semble maintenant que l'intensité de la demande mondiale de matériaux et de produits manufacturés compensera l'appréciation du huard. Cette surprise amènera un changement de cap de la politique monétaire au Canada.

La diminution de 2,2 % des exportations de biens et la hausse de 3,4 % des importations sont les principales sources du ralentissement au Canada en 2003. À la suite de l'éclatement de la bulle techno, les exportations de machines et de matériel ont été en baisse pour une troisième année consécutive. Par contre, pour la première fois depuis 1982, le Canada a connu un repli des exportations de biens et matériaux industriels, en 2003. Les exportations de produits de l'automobile ont aussi accusé un recul senti.

Pour 2004 et même dans certains cas pour 2005, les conjoncturistes ne voyaient pas d'amélioration importante à l'horizon.

Le solde commercial canadien (en termes réels)



SOURCE : STATISTIQUE CANADA

Dans son rapport sur la politique monétaire d'avril, la **Banque du Canada** s'attendait à ce que le commerce international nuise de nouveau à la croissance en 2004 et 2005.

Un renversement

Le consensus qui se dégage est que la croissance mondiale sera de 4,5 % en moyenne en 2004 et en 2005. Il s'agirait de la meilleure séquence depuis un quart de siècle. De plus, l'économie américaine recommence à créer des emplois et fonctionne à plein régime.

Cette évolution très favorable change la donne. Les entreprises canadiennes ont beau être aux prises avec un huard qui s'est apprécié en 2003, l'intensification de la demande mondiale est telle qu'elles y trouvent tout de même leur compte. Ce qu'elles ont perdu à cause de la baisse des prix industriels, elles peuvent le regagner sur le volume des ventes.

Le graphique décrit très bien la situation. En prenant sur toute la période les prix moyens qui se sont établis en 1997, les variations ne portent que sur les volumes réels. Notons que, sur le plan des biens énergétiques, le solde commercial en volumes réels a presque été une constante depuis sept ans. Par contre, le solde commercial sur les biens non énergétiques est très sensible à la conjoncture. La longue glissade en 2002 s'explique par la performance nettement supérieure de l'économie canadienne : ses importations augmentaient alors que ses exportations stagnaient. La baisse de la demande américaine et l'appréciation du huard se sont mises de la partie durant la première moitié de 2003. La demande américaine s'est rétablie dans la seconde moitié de 2003. On ne s'attend pas à une récupération rapide en 2004 parce que la force du dollar rend nos entreprises moins concurrentielles. Surprise : le solde commercial sur les biens non énergétiques grimpe à toute vitesse depuis février.

De janvier à avril, le solde est passé de 500 millions de dollars à 2,8 milliards de dollars (G$). De cette hausse de 2,3 G$, 800 M$ proviennent du secteur de l'automobile et de ses pièces, 1 G$ de la hausse des exportations de matières premières non énergétiques tels les métaux et les produits forestiers, et 1,3 G$ de la hausse des exportations de biens finis. Le reste provient d'une hausse de 800 M$ des importations.

Les entreprises de matières premières et de produits finis tirent donc leur épingle du jeu, de telle sorte que le solde commercial alimente la croissance au début de 2004.

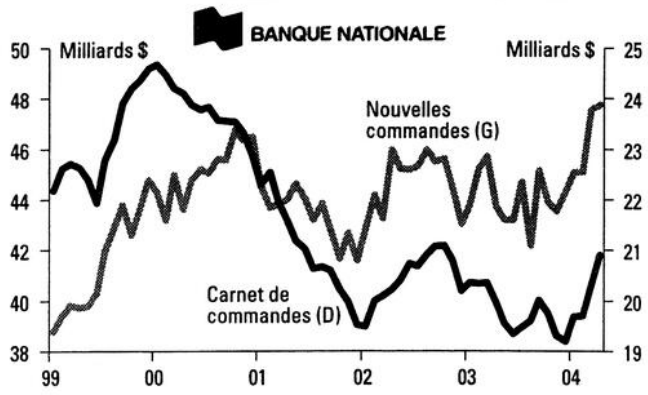
La politique monétaire

La Banque a abaissé son taux directeur de 125 points de base depuis la mi-2003 afin de tonifier la demande intérieure, pour compenser un secteur extérieur chancelant. Si le secteur extérieur met lui aussi l'épaule à la roue, la détente monétaire opérée n'a plus sa place.

Si la tendance se maintient, un scénario plausible est qu'en juillet, la Banque du Canada en tiendra compte dans sa politique monétaire, avant d'y aller d'une première hausse de son taux directeur en septembre. ■

Les manufacturiers remplissent leur carnet de commandes

(Secteur manufacturier, excluant l'aérospatiale et le matériel ferroviaire roulant)



Au Canada, la valeur des livraisons manufacturières a connu une forte hausse en mars qui a persisté en avril. Les nouvelles commandes ont crû plus vite encore. Les commandes qui ne peuvent être satisfaites durant le mois où elles ont été reçues viennent grossir le carnet de commandes. C'est ce que nous avons observé en mars et en avril. Un carnet de commandes qui s'épaissit est gage d'une production manufacturière à venir soutenue. La hausse des commandes en carnet est très forte dans le secteur des produits métalliques, des machines et des aliments. ■

SOURCE : STATISTIQUE CANADA

Indicateurs économiques

		Croissance mensuelle en %		Var. sur 12 mois en %[3]
	Mois de réf.	Dernier mois[1]	Mois préc.[2]	
ÉTATS-UNIS				
Ventes au détail	mai	1,2	- 0,6	8,9
Nouvelles commandes	avril	- 1,7	5,0	12,5
Commandes en carnet	avril	0,5	1,4	7,2
Mises en chantier	mai	1 967	1 981	1 748
Production industrielle	mai	1,1	0,8	6,3
Balance commerciale (M$)	avril	- 47	- 47	- 43
Prix à la consommation	mai	0,6	02	3,0
Prix à la production	mai	0,8	0,7	4,9
Taux de chômage désaisonnalisé (%)	mai	5,6	5,6	6,1
Revenu personnel	avril	0,6	0,4	5,7
Indicateur avancé US	mai	0,5	0,1	4,4
CANADA				
Indicateur avancé (Stat. Canada)	avril	0,6	0,7	6,9
DEMANDE INTÉRIEURE				
1. Ventes au détail	mars	1,2	2,6	4,1
Ventes de voitures (000)	mars	1,8	8,3	1,0
2. Livraisons manufacturières	avril	0,5	4,0	7,0
Nouvelles commandes	avril	2,4	3,2	11,6
dont : biens durables	avril	4,7	3,3	14,5
3. Stocks manufacturiers (M$)	avril	1,0	0,2	- 3,8
Ratio stocks/expéditions	avril	1,23	1,22	1,36
4. Mises en chantier (000)	mai	238,9	241,6	194,8
PRODUCTION				
Produit intérieur réel	mars	0,7	0,0	2,5
dont : production manufacturière	mars	1,5	0,2	2,3
Construction	mars	3,0	- 1,0	6,7
Services	mars	0,5	0,3	2,4
SECTEUR EXTÉRIEUR				
Exportations de marchandises	avril	4,4	1,8	9,7
Importations de marchandises	avril	0,7	0,9	0,6
Balance commerciale (M$)	avril	7 583,8	6 231,4	4 503,9
INFLATION				
Prix à la consommation	avril	0,2	0,3	1,6
Prix industriels	avril	0,8	0,6	1,5
MARCHÉ DU TRAVAIL				
Taux de chômage désaisonnalisé (%)		**Mois de référence**	**Mois précédent**	**Il y a un an**
Canada	mai	7,2	7,3	7,9
Québec	mai	8,0	8,4	9,3
Rémunération hebdomadaire[4]	mars	0,2	0,1	2,8
STATISTIQUES TRIMESTRIELLES				
Variation (base annuelle)	**Trimestre de référence**	**Dernier trimestre**	**Trimestre précédent**	**2003**
PIB Canada†	T1-04	2,4	3,3	2,0
Investissements des entreprises[4]	T1-04	2,1	3,3	3,2
Revenu personnel disponible[4]	T1-04	2,1	3,2	1,3
Profits des entreprises‡	T1-04	26,6	14,6	10,0
% d'utilisation des capacités industr.†	T1-04	82,9	81,3	82,0
PIB États-Unis‡	T1-04	4,4	4,1	3,1

1 Variation entre le mois de référence et le mois précédent.
2 Variation entre le mois précédent et le mois antérieur.
3 Taux annuel depuis le même mois l'année précédente.
4 Non désaisonnalisé.
† Dollars constants.
‡ Dollars courants.

SOURCES : GROUPE ÉCONOMIE ET STRATÉGIE, BANQUE NATIONALE DU CANADA, STATISTIQUE CANADA (POUR LE CANADA) ET DATASTREAM (POUR LES ÉTATS-UNIS)

« Attendez. Ce que vous me dites est parfaitement compréhensible. Ce n'est jamais arrivé avec mon ancien cabinet d'avocats. »

Chez BLG, nos clients savent que nous leur fournissons les meilleures solutions juridiques dans un langage que tout le monde peut comprendre. Découvrez un cabinet d'avocats qui place vos intérêts au premier plan. Communiquez avec Ian Taylor, associé directeur – Montréal au 514.954.2559 ou par courriel à itaylor@blgcanada.com.

CALGARY MONTRÉAL OTTAWA TORONTO VANCOUVER RÉGION DE WATERLOO

Borden Ladner Gervais s.r.l. – Avocats • Agents de brevets et de marques de commerce • Lawyers • Patent & Trade-mark Agents

BORDEN LADNER GERVAIS D'ABORD, LE SERVICE.

www.blgcanada.com

ENTREPRENDRE

icriq.com pour de l'information sur les entreprises et leurs produits
www.icriq.com

Des nouvelles de Suzanne Leclair

Le fabricant de caisses de camion Fourgons Transit poursuit sa croissance

Dominique Froment
dominique.froment@transcontinental.ca

Suzanne Leclair a été l'une des vedettes de la glorieuse époque du régime d'épargne-actions du Québec, dans les années 80. Le fait qu'elle ait été une des rares femmes à se lancer dans cette aventure a sans doute contribué à sa notoriété, mais son entregent débordant y est sans doute aussi pour quelque chose.

Ça faisait des lunes qu'on n'avait pas entendu parler de la présidente fondatrice des **Fourgons Transit,** de Laval. Rassurez-vous, à 59 ans – on lui en donnerait 10 de moins – elle pète encore le feu, et fabrique de plus en plus de caisses de camion.

Née en Gaspésie, Suzanne Leclair voulait devenir ingénieure. Mais c'était à l'époque où il ne servait à rien de faire instruire les filles puisque leur destin était d'élever des enfants. Fascinée par les camions, la jeune femme « monte en ville » et s'engage aux **Boîtes de camion Champion.** « Je voulais prouver qu'une femme pouvait être autre chose qu'une infirmière ou une maîtresse d'école. »

Après quelques années comme représentante, Mme Leclair offre aux propriétaires de Champion d'acheter l'entreprise. Insultés, ils la congédient. Onze ans plus tard, elle aura sa revanche en faisant l'acquisition de Champion pour 691 000 $.

Mais, entretemps, Mme Leclair se voit contrainte de créer sa propre entreprise de fabrication de caisses de camion. « J'étais prête à acheter une PME, mais pas à en créer une. »

Qu'à cela ne tienne, elle court chez ses concurrents pour leur demander conseil. À sa grande surprise, ils se montrent très coopératifs. « J'ai compris par la suite qu'ils étaient tellement sûrs que ça ne marcherait pas qu'ils n'hésitaient pas à me confier leurs trucs. »

En 1986, Mme Leclair se laisse tenter par la grisante aventure d'ouvrir le capital de sa société : un million d'actions, à 4 $ chacune. Mais le « timing » est mauvais; le 19 octobre 1987, les Bourses s'effondrent.

Le 7 octobre 1989, le journal LES AFFAIRES écrivait que le bilan des Fourgons Transit « montre une société dont la santé financière est sans reproche ». À cette époque, cependant, rien ne peut stimuler les titres boursiers. Mme Leclair décide de privatiser sa PME, en 1990; elle offre de racheter les actions à 3 $, alors que le titre stagne à 1,25 $. « Je ne voulais pas qu'on dise que j'avais fait une "passe" à la Bourse. »

Un marché de plus en plus spécialisé

Une fois le rachat effectué, Transit poursuit sa croissance. La PME de Laval produit aujourd'hui 50 caisses par semaine en moyenne. « Nous sommes les plus gros au Canada, et de loin. Chaque année, nous battons des records de ventes. »

Faites d'aluminium et de fibre de verre, ces boîtes mesurent jusqu'à 30 pieds de longueur, 108 pouces de hauteur et 102 pouces de largeur. Et si vous croyez que rien ne ressemble plus à une caisse de camion qu'une autre caisse de camion, vous n'êtes jamais entré dans l'usine de Fourgons Transit. « Le produit s'est beaucoup raffiné depuis que je suis en affaires », précise Mme Leclair, qui siège au conseil d'administration de la **Banque Nationale.**

Chaque caisse de camion doit faire le travail pour lequel elle a été conçue, selon que le produit qu'elle transporte est périssable, fragile, lourd, explosif, toxique, etc. Transit fabrique des caisses pour transporter des meubles, des oeufs, des souris de laboratoire, des aliments, de l'équipement électronique, des bonbonnes d'oxygène, des bouteilles de bière, etc.

JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Au bureau à 6 h 30 tous les matins, Suzanne Leclair aime trop son travail pour songer à la retraite, même si son fils Louis est prêt à prendre la relève.

Ses principaux clients sont les locateurs de camions tels **Brossard, National, Discount, Budget,** etc. Mais des organisations comme **Radio-Canada,** des municipalités, **Transforce, Rona,** la **Société des alcools du Québec, Molson, Gaz Métro** et **Weston** lui commandent aussi des caisses pour leurs besoins particuliers. Transit n'exporte pas, mais ses caisses de camion se retrouvent dans divers pays, parce qu'elle fait de la sous-traitance pour des fabricants de camions comme **Mack, International, Ford** et **Kenworth.**

Un conseil pour réussir en affaires ? « Je ne travaille jamais en fonction de mes concurrents, affirme Mme Leclair. Si tu dis à un client que tu peux faire le travail pour 10 000 $, qu'il te revient et te dit que ton concurrent peut le faire pour 8 000 $, si tu réponds à ton client "d'accord, je vais te le faire pour 8 000 $", il va croire que t'as essayé de le voler de 2 000 $. De toute façon, il n'y a pas de miracle; pour 2 000 $ de moins, tu ne peux pas avoir la même qualité. » ■

SOUS LA LOUPE

NOM > Les Fourgons Transit
ACTIVITÉ > Fabrication de caisses de camion
SIÈGE SOCIAL > Laval
EMPLOYÉS > 230
CHIFFRE D'AFFAIRES > 22 M$
MARCHÉ > Est du Canada
ACTIONNAIRES > Suzanne Leclair (70 %) et son fils Louis (30 %)
ANNÉE DE FONDATION > 1978
SITE INTERNET > transit.qc.ca

LE BULLETIN DU MIDI : CHAQUE JOUR, PAR COURRIEL, VERS 12H00

Maisons Laprise crée 122 emplois à Montmagny

François Bournival
francois.bournival@transcontinental.ca

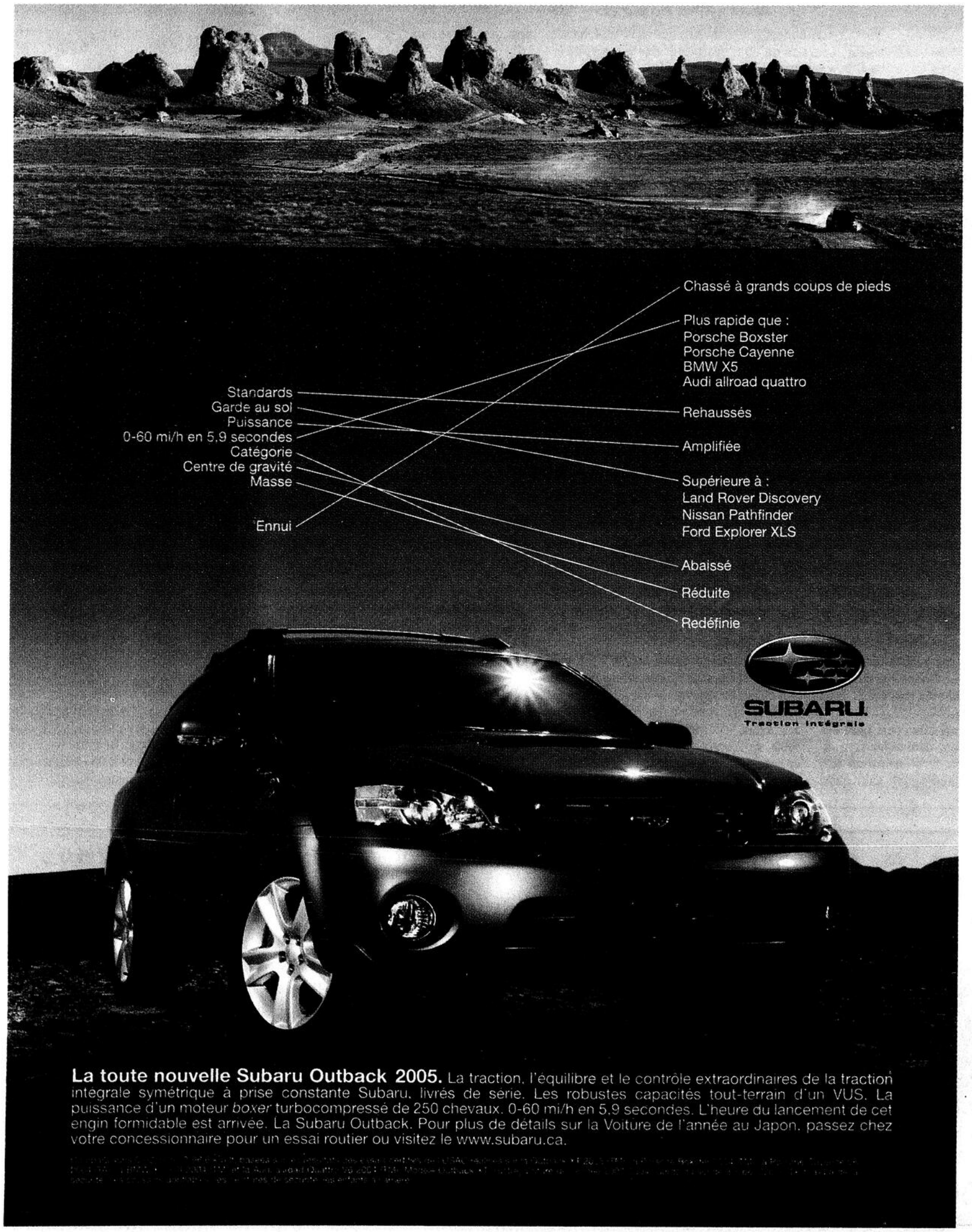
Montmagny a de quoi se réjouir.

Après le dur coup encaissé lors de la fermeture de l'usine de **Whirlpool** en mai dernier, qui a mis au chômage plus de 500 personnes, la ville vient de regagner 122 emplois. **Maisons Laprise**, un fabricant de maisons préusinées, investira en effet 2 M$ pour répartir sa production dans des établissements différents et faire l'achat de nouvel équipement.

Ce projet fera grimper l'effectif de l'entreprise de 160 à 282 employés. Cet investissement fait suite à l'annonce, la semaine dernière, de la mise en exploitation, d'ici 2005, d'une nouvelle imprimerie qui devrait embaucher une cinquantaine de personnes.

> L'Assomption
Electrolux, 30 M$

La fermeture de **Whirlpool**, à Montmagny, et celle de **Camco**, à Hamilton, ne fera pas que des malheureux. **Electrolux**, filiale d'**AB Electrolux** de Stockholm, en Suède, investira 30 M$ sur trois ans pour développer de nouveaux produits, acquérir de l'équipement et agrandir son usine de L'Assomption, en banlieue de Montréal. Le fabricant d'appareils électroménagers obtient un appui de 2,5 M$ du gouvernement du Québec. Ce projet protège 1 300 emplois.



> Sainte-Catherine
Rothsay, 14,5 M$

Filiale à part entière du groupe **Aliments Maple Leaf**, **Rothsay**, investira pour accroître sa production de carburant vert.

L'entreprise de Sainte-Catherine veut consacrer plus de 14,5 M$ pour agrandir son usine, en banlieue sud de Montréal, et transformer sa chaîne de production à petite échelle, en chaîne en continu. Sa capacité annuelle de production de 4 millions de litres devrait passer à 35 millions de litres au printemps, et l'usine aura la capacité technique de doubler cette production.

Rothsay disposera d'une superficie de 4 371 m² (47 000 pi²) par rapport à 3 534 m² (38 000 pi²) actuellement.

De plus, cet investissement permettra la création d'environ une douzaine d'emplois spécialisés, essentiellement de chimiste, tout en maintenant en place les 60 employés actuels. Rothsay recycle les résidus agroalimentaires, par exemple des graisses animales ou des huiles de friture, pour obtenir un carburant biodiésel qui peut contribuer grandement à diminuer l'émission de gaz à effet de serre.

> Rougemont
Les Industries Lassonde, 5 M$

Les Industries Lassonde, qui manufacturent et commercialisent des jus de fruits notamment sous les marques *Oasis*, *Rougemont* et *Fruité*, entreprennent l'agrandissement de leur entrepôt de la rue Principale, à Rougemont. Ce projet nécessitera l'injection de 5 M$ et créera entre 10 et 20 emplois. Quelque 4 278 m² (46 000 pi²) s'ajouteront au bâtiment. Les travaux se termineront en novembre.

> Terrebonne
Cheminée Lining E, 3 M$

Le fabricant montréalais de cheminées préfabriquées et autoportantes **Cheminée Lining E** vient d'entreprendre l'érection de sa nouvelle usine dans le parc industriel de Terrebonne.

Le bâtiment aura une superficie de 3 906 m² (42 000 pi²). Près de 3 M$ seront investis dans l'opération. La fin des travaux est prévue pour le début de l'automne.

Onze personnes seront embauchées, ce qui portera l'effectif de Cheminée Lining E à 55 employés. La **Banque de développement du Canada** participe au projet. ■

Faites connaître vos projets d'investissement à François Bournival, par télécopieur, au (514) 392-1586.

Haut les mains !

Procurez-vous le seul BlackBerry[MD] avec un haut-parleur intégré.

Aucun autre outil de communication sans fil ne se compare aujourd'hui au BlackBerry[MD] à la puissance Mike. Il vous permet de téléphoner, d'envoyer des courriels, de naviguer sur le Web et de planifier votre horaire. De plus, il est le seul à être muni d'un walkie-talkie vous offrant la possibilité de parler instantanément à n'importe lequel de vos collègues partout au Canada et aux États-Unis ! Et grâce à son haut-parleur intégré, il vous laisse les mains libres pour faire vos affaires. Offert en exclusivité chez TELUS Mobilité.

Pour en savoir plus sur le nouveau BlackBerry[MD] à la puissance Mike[MD] ou sur l'une de nos solutions sans fil **Vos affaires en évolution**[MC], visitez telusmobilite.com/blackberry. Le futur est simple[MD]

à la puissance MiKE TELUS MD

TELUS mobilité[MC]

DÉTAILLANTS TELUS MOBILITÉ AUTORISÉS

Brossard
Proxi Télécom
7591, boul. Taschereau
(450) 766-2020

Montréal
Action Télécom
1531, rue Notre-Dame Ouest
(514) 989-9952

Communications Métropolitaine
8780, boul. Saint-Laurent
(514) 388-3533

Communications Mobilenet
5165, ch. Queen-Mary
(514) 788-5080

Laval
Contact Com DL
1521, autoroute 440 Ouest
(450) 682-3888

Digital Radiocommunications
1811, boul. Curé-Labelle
(450) 973-3443

Saint-Laurent
D2 Technologie
2119, boul. Marcel-Laurin
(514) 904-5888

TELUS Mobilité, le futur est simple, telusmobilite.com, Mike, le logo Mike et Vos affaires en évolution sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. BlackBerry est une marque de commerce enregistrée de Research In Motion Limited. © 2004 SOCIETE TELE-MOBILE

Le Réno-Dépôt de Sherbrooke ne trouve pas preneur

Martin Jolicoeur
martin.jolicoeur@transcontinental.ca

Plus de neuf mois après sa mise en vente, le magasin **Réno-Dépôt** de Sherbrooke n'a pas encore trouvé preneur.

En réaction à l'incapacité de **RONA** de le vendre dans les délais prescrits, le **Bureau de la concurrence** a demandé à **Ernst & Young** de prendre la relève.

Le **Tribunal de la concurrence** avait ordonné à RONA de céder ce magasin dans le cadre de l'acquisition de **Réno-Dépôt/Building Box** des mains de la britannique **Kingfisher,** au printemps 2003. Le tribunal avait donné son aval à la condition que RONA se départisse du Réno-Dépôt de Sherbrooke « aussitôt que possible ».

Or, tout indique que les acquéreurs pour ce magasin de 93 624 pi², situé à proximité d'un *Rona L'entrepôt,* ne se bousculent pas aux portes.

Comme le prévoyait le consentement signé entre les parties en septembre 2003, la vente a été confiée à un fiduciaire, Ernst & Young. RONA exploite le magasin mais c'est le fiduciaire qui s'occupe de la vente.

« Nous n'avons pas trouvé preneur, mais nous avons agi avec grande diligence », soutient **Sylvain Morissette,** porte-parole de RONA. Un avis que confirme **Andrée Laflamme,** agente de droit de la concurrence à la direction générale des fusions du Bureau de la concurrence. « RONA a agi de bonne foi. Nous n'avons pas de raison de croire qu'elle n'a pas fait les efforts nécessaires », a-t-elle dit.

Il a été impossible de connaître le délai dont disposait RONA avant que n'intervienne un fiduciaire. L'information est de nature confidentielle, tout comme le sont les renseignements sur des manifestations d'intérêt et les détails sur le prix.

Selon le document de consentement, l'acquéreur devra faire affaire principalement dans la vente au détail de produits de quincaillerie et de rénovation, de telle sorte que les quelques 200 employés n'auraient rien à craindre. « Le Bureau de la concurrence n'est pas là pour faire disparaître des emplois, mais pour maintenir une situation de concurrence dans la région », précise **Yvon Marion,** président du local 502 des **Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce** (TUAC).

Obstacle syndical ?

Parmi les acheteurs pressentis, il y aurait **Home Depot** et le **Groupe Gaston Côté** (GGC), une chaîne de magasins de la région spécialisés dans la vente de matériaux de construction.

Après l'avoir envisagée, le copropriétaire de GGC, **Stéphane Côté,** a rejeté cette hypothèse, même si cette décision laisse la voie libre à un concurrent.

Pour ce qui est de Home Depot, **Roger Plamondon,** le directeur général pour l'Est du pays, a déjà évoqué le projet d'ouvrir une succursale dans les Cantons-de-l'Est. Mais au contraire de Rona, il n'est pas dans les habitudes de Home Depot de s'étendre par acquisition.

D'autant plus que, notent des observateurs, les employés de Réno-Dépôt sont syndiqués. Aucun des magasins canadiens de Home Depot ne compte de syndicat accrédité.

« Ils ont été pressentis, mais ils ne se sont pas montrés intéressés. En raison de l'existence du syndicat, il serait très surprenant de voir Home Depot revenir sur sa décision », estime une source proche du dossier.

Home Depot lorgnerait un autre site commercial, celui dit du *Plateau Saint-Joseph,* choisi récemment par **Wal-Mart.**

À moins qu'un autre acteur ne se se manifeste, plusieurs craignent le démantèlement puis la vente en pièces détachées (terrain, bâtiment, équipement et inventaire).

Qu'à cela ne tienne, le Bureau de la concurrence garde espoir de trouver preneur d'ici deux à trois ans. ■

Quiznos Sub a de grands espoirs pour le Québec

La chaîne américaine fera concurrence aux restaurants Subway

Martin Jolicoeur
martin.jolicoeur@transcontinental.ca

La chaîne américaine de restaurants **Quiznos Sub** prépare une entrée en force au Québec d'ici à la fin de l'année.

La semaine dernière, les représentants de cette entreprise ont multiplié les rencontres avec des locateurs d'espaces commerciaux et plus d'une centaine de gens d'affaires de Montréal intéressés à faire l'acquisition d'une ou plusieurs franchises.

À ce rythme-là, d'ici 90 jours si tout va bien, l'entreprise aura recruté entre 40 et 50 nouveaux franchisés au Québec, estime **David Bloom,** vice-président développement des affaires de cette chaîne, propriété exclusive de **Rick** et **Dick Shaden,** deux anciens franchisés américains.

Fondée en 1981 à Denver, au Colorado, Quiznos compte quelque 2 600 restaurants dans treize pays, mais est fortement concentrée aux États-Unis.

Son entrée au Canada remonte à 1996. Depuis, elle a ouvert 270 restaurants au pays et aurait réalisé en 2003 des ventes de 500 M$.

Cependant, le Québec ne compte toujours aucune franchise de Quiznos, laissant tout le terrain à ses concurrentes telles que **Subway.** La différence entre ces deux chaînes, affirme une porte-parole, est que les pains de Quiznos sont grillés et que la viande, les fromages et les légumes de ses sandwiches sont « de meilleure qualité. »

Jointe par LES AFFAIRES, **Monique Brosseau**, porte-parole chez **Subway Québec,** a refusé de répliquer directement à Quiznos. « On n'a pas à juger de la qualité de leurs produits. » Selon elle, Subway est reconnue pour « la qualité et la fraîcheur » de ses aliments. Quant aux pains grillés, l'entreprise en offrira à sa clientèle d'ici la fin de 2004.

Pour ses débuts québécois, Quiznos désire concentrer ses efforts sur les marchés de Montréal et de Québec, mais ne ferme pas la porte à l'ouverture d'autres succursales en province.

Un investissement important

Un restaurant occupe environ 1 500 pi² en moyenne, dispose d'une équipe de 12 à 15 employés et nécessite un investissement de 240 000 $, dont 70 000 $ en argent comptant. Le concept conviendrait tant aux artères commerciales et aux centres commerciaux, qu'aux mégacentres.

L'entreprise a de grands espoirs pour la province, où selon **Karen White,** directrice des communications, « la population accepte mieux qu'ailleurs de payer un peu plus cher pour un repas qu'elle sait de meilleure qualité. »

Le premier Quiznos pourrait apparaître d'ici l'hiver prochain. Après quoi, croit-on, la province pourrait en accueillir environ 200. ■

Les travailleurs québécois et leurs vacances...

La vaste majorité des travailleurs québécois, soit 85 %, prendront des vacances cet été et de ce nombre, 28 % les prendront à leurs frais. À l'inverse, 65 % d'entre eux auront des vacances payées par leur employeur.

C'est du moins ce que révèle un sondage effectué en mai 2004 par **CROP** pour l'**Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec** (ORHRI) auprès d'environ 600 travailleurs québécois, dont les résultats viennent d'être publiés.

Le sondage montre que le mois de juillet est le plus populaire pour les vacanciers québécois: 70% des travailleurs prendront leurs vacances ou une partie de leurs vacances durant ce mois alors que seulement 19 % les prendront en juin, 49 % en août et 9 % en septembre.

La période des vacances de la construction conserve une grande popularité : 44 % des travailleurs affirment qu'ils seront en congé durant cette deuxième quinzaine de juillet.

Enfin, les vacances québécoises ne sont pas toujours de tout repos. Environ un cinquième (21 %) des travailleurs interrogés affirment devoir habituellement travailler pendant leurs vacances. Ils doivent prendre leurs messages, leurs courriels ou même se déplacer pour une urgence. À la suite de la publication de ces données, l'ORHRI rappelle que les vacances sont nécessaires pour assurer la productivité ainsi que pour prévenir l'absentéisme. L'ORHRI note : « Il est donc important d'encourager la mise sur pied d'initiatives qui permettent de préserver l'équilibre entre la compétitivité des organisations et les avantages consentis aux travailleurs sur ce plan. » ■ **F.V.**

« Vous avez soif de justice ?

Faites comme moi : donnez, chaque mois, par solidarité. »

Luc Picard, comédien

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

Obtenez jusqu'à 50 % de rabais sur certains articles printemps-été incluant complets, vestons sport, pantalons, chemises habillées, cravates, vêtements décontractés de même que des chaussures*.

*La marchandise n'est pas toute soldée. Service de retouche en sus pour les articles dont le prix est réduit de 50 % ou plus. Les chaussures sont offertes à certains magasins seulement.

HARRY ROSEN

LES COURS MONT-ROYAL 514.284.3315 • CENTRE ROCKLAND 514.735.6227 • www.harryrosen.com

De nouveaux commanditaires aux Jeux d'Athènes

Les athlètes québécois sont fortement soutenus dans cette édition 2004

Suzanne Dansereau
suzanne.dansereau@transcontinental.ca

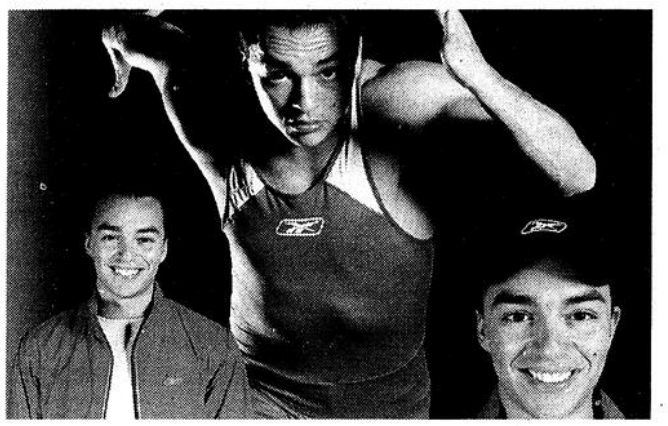
Si les téléspectateurs québécois boudent les Jeux olympiques d'Athènes durant les beaux jours d'août, ce ne sera pas en raison du manque d'efforts des commanditaires.

Les stratégies de marketing pour Athènes 2004 sont spectaculaires et généreuses, surtout autour d'**Alexandre Despatie,** d'**Emily Heymans** et de **Nicolas Macrozonaris.**

Un nouveau commanditaire olympique, **Johnson & Johnson,** entre dans la partie cette année. La filiale canadienne du géant mondial vient d'acheter les droits d'utilisation des anneaux olympiques et de la télédiffusion au Canada.

L'exclusivité de ce contrat a été négociée pour une large catégorie englobant les soins de la peau, des cheveux, des blessures, l'hygiène dentaire et la santé des femmes.

« *Célébrez l'Olympien en vous* » sera le titre d'une campagne destinée surtout aux femmes, où l'on fera la promotion de sept marques : *Band-Aid, Aveeno, Neutrogena, Clean & Clear, Carefree, O.B.* et *Reach.*



REEBOK

Nicolas Macrozonaris est soutenu par le géant mondial Reebok

Il s'agit d'une commandite importante « qui vaut plusieurs millions de dollars» et qui comprend beaucoup de temps d'antenne à la télévision, indique **Gayle Padviaskas,** directrice chez J&J. La multinationale utilisera Emily Heymans pour ses promotions en magasin et dans un message télévisé.

La plongeuse montréalaise sera bien soutenue cette année. En plus de J&J, elle vient de signer une entente avec un autre détenteur des droits des anneaux olympiques, qu'on ne peut nommer pour l'instant. Son équipe vient d'obtenir l'appui de **L'Oréal** par l'entremise de sa marque *Ombrelle*.

D'autres athlètes

Le sprinter Nicolas Macrozonaris, un jeune athlète de Laval, est le premier canadien à devenir une figure mondiale. Son commanditaire, **Reebok,** l'a choisi pour sa campagne mondiale. Une publicité tournée à Los Angeles par l'agence **Arnell** sera diffusée à la télévision. Elle comportera un volet radio diffusé sur **CKOI, CKMF** et **CITÉ Rock détente. Sports Experts** est associé à cette campagne, qui comprend aussi un volet d'affichage. « Nicolas sera incontournable », prévient **Mike Mulligan,** directeur du marketing de **Reebok Canada.** On estime que s'il remporte l'or, les ventes de Reebok augmenteront de 20 % au pays...

Quand à Alexandre Despatie, son association avec **MacDonald** a pris de l'importance. **Cossette Communication Marketing,** l'agence du géant au Québec, a préparé des messages pour la télévision et une campagne d'affichage qui se veulent spectaculairement « aquatiques » dans la station de métro Berri à Montréal, précise **Sophie Langlois,** directrice du compte. On mise beaucoup sur le jeune athlète, champion du monde, aux Jeux d'Athènes.

Cette année, le géant américain **Home Depot** fera sa première campagne olympique télévisuelle canadienne. Ce détenteur des droits des anneaux olympiques, qui ne s'était pas prévalu de ses droits de télédiffusion par le passé, a choisi de ne plus céder un pouce de terrain à sa concurrente **Rona.** Home Depot soutient plusieurs vedettes, entre autres **Caroline Brunet.** Il y aura un message télévisé mondial, tourné par **The Richards Group,** et un local, conçu par Cossette.

Quant à l'haltérophile **Maryse Turcotte,** celle-ci est commanditée par un cabinet comptable, **Demers Beaulne.**

On observe aussi le retour à la télé de **Petro-Canada,** détenteur d'anneaux. Mettant en vedette l'humoriste **François Pérusse**, ses publicités seront certainement remarquées.

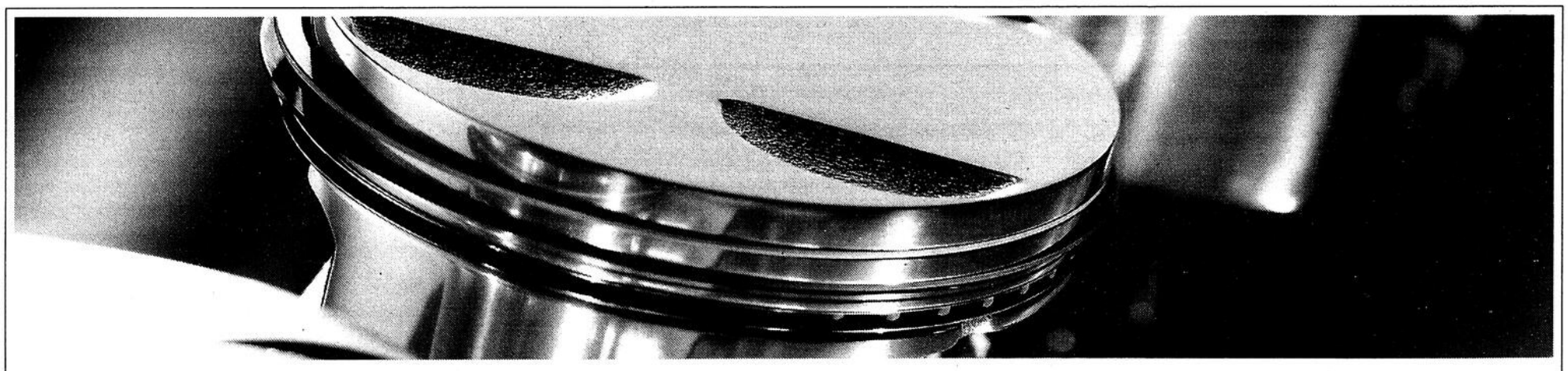
Dans la catégorie automobile, **Volkswagen** renchérit cette fois avec une campagne pancanadienne qui couvre aussi la catégorie des camionettes. Comme **Daimler-Chrysler,** qui est détentrice des anneaux mais n'utilise pas ses droits de télédiffusion, Volks a le champ libre. Le constructeur reprend la formule gagnante des jeux de Salt Lake City, où il s'était démarqué avec des capsules intégrées à l'éditorial, suivies de messages. **Palm publicité marketing** a conçu les capsules, qui seront aussi diffusées en anglais.

Commandites de service

Bell Canada a augmenté son soutien olympique en donnant plus de cellulaires à un plus grand nombre d'athlètes. *Monsieur B.* reprendra du service dans les messages télé alors que Bell construira un pavillon itinérant pour les jeux. De nouveaux annonceurs feront leur apparition durant les jeux: **Lassonde** et **La Baie,** notamment.

L'absence des annonceurs fédéraux inquiète. Peut-être est-ce en raison des élections ou du scandale des commandites, mais les acteurs habituels, comme **Via Rail** et **Tourisme Canada,** n'ont encore rien acheté.

Les annonceurs et le télédiffuseur officiel, la **Société Radio-Canada,** ne se disent pas trop inquiets au sujet de la sécurité publique durant la tenue des Jeux. ■



Les valets en sont fous !

Des lignes épurées qui embrassent l'imaginaire au premier regard. Un intérieur spacieux qui flatte tous les sens. Un V6 de 3,3 litres contrôlé électroniquement qui vous assure une performance optimale. Vous aimeriez en faire l'essai ? Visitez votre concessionnaire Lexus dès aujourd'hui. Pour joindre un concessionnaire Lexus, faites le 1 800 26-Lexus ◆ lexus.ca

« Berline impeccable. Le raffinement de sa mécanique et son comportement routier n'ont pas d'égal dans sa catégorie. »
Motor Trend

ES 330 SPORTDESIGN**

LA ES 330 2004	43 800 $*	498 $*	4,9 %*
	À PARTIR DE	LOCATION PAR MOIS	FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION. LEXUS

*Plans de location sur approbation du crédit de Lexus Services Financiers. Offre valable sur les Lexus ES 330 2004 neuves louées au plus tard le 30 juin 2004. Immatriculation, enregistrement, assurance et toutes les taxes applicables en sus. La location comprend les frais de transport et de préparation de 1 575 $. Les frais de transport et de préparation ne sont pas compris dans le P.D.S.F. La location est basée sur une location-bail de 48 mois et un taux de location de 4,9 % (modèle BA30GP-E). Acompte de 7 995 $ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 0 $. Première mensualité exigée au moment de la livraison. Coût total de la location de 25 923,28 $ et prix de l'option d'achat de 18 834 $ basés sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 0,15 $ (0,10 $ si convenu au moment de la signature du contrat de location) s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire. P.D.S.F. de 43 800,00 $. Exemple de financement : 20 000 $ à 4,9 % par an équivaut à 459,68 $ par mois pendant 48 mois. Frais d'emprunt de 2 064,66 $ pour un total de 22 064,66 $. **PDSF de la ES 330 SportDesign (suffixe « S ») : 48 500 $. Voyez votre concessionnaire Lexus participant pour plus de détails. Le concessionnaire peut offrir la location à prix moindre.

2h01 ENTRÉE DANS VOTRE CHAMBRE D'HÔTEL 2h11 ENTRÉE SUR LE WEB 2h26 UN VER PÉNÈTRE DANS LA CHAMBRE 536 2h28 LE VER EST ÉVACUÉ PAR LE RÉSEAU 2h32 COMMANDE D'UN SANDWICH AVEC FRITES 2h35 BONNE NUIT

Votre force de travail mobile. Une armée de productivité ou de multiples points d'entrée vulnérables aux intrus? Entrez dans le réseau autodéfenseur avec sécurité intégrée tapissée mur à mur. Une ligne de défense qui offre la sécurité là où la sécurité est requise. Peu importe d'où vous faites des affaires. À l'intérieur de l'intranet. À l'extérieur de l'intranet. À travers l'Internet. Même dans les chambres d'hôtel à l'autre bout de la planète. Vos collaborateurs sur la route souffrent peut-être de décalage horaire, mais ne souffrent pas d'un manque de sécurité. Et, pendant ce temps, votre entreprise continue d'évoluer. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon dont Cisco peut vous aider à planifier, concevoir et gérer la sécurité de votre réseau, visitez cisco.com/ca/securitynow/fr. **LES RÉSEAUX AUTODÉFENSEURS VOUS PROTÈGENT CONTRE LA NATURE HUMAINE.**

C'EST LA PUISSANCE DU RÉSEAU. maintenant.

CISCO SYSTEMS

© 2004 par Cisco Systems, Inc. Tous droits réservés. Cisco, les Systèmes Cisco, Cisco ISO, et le logo Systèmes Cisco sont des marques de commerce déposées ou des marques de commerce de Cisco Systems, Inc. et/ou de ses affiliés aux États-Unis et dans certains autres pays.

Trop peu d'échange entre manufacturiers et fournisseurs

Martin Jolicoeur
martin.jolicoeur@transcontinental.ca

Pour exploiter leur plein potentiel, les manufacturiers québécois auraient tout intérêt à entretenir des liaisons beaucoup plus étroites avec leurs fournisseurs.

Telle est l'une des principales recommandations du professeur **Alain Halley,** directeur du *Groupe de recherche CHAÎNE* sur la gestion de la chaîne logistique de **HEC Montréal.** M. Halley a dirigé l'une des rares études sur les pratiques de gestion de la chaîne logistique dans les entreprises de fabrication.

Sa principale conclusion: les chefs d'entreprise entretiennent naturellement des relations plus étroites avec leurs clients qu'avec leurs fournisseurs. Tant le volume d'échanges que les mécanismes mis en place pour le partage des connaissances confirment ce déséquilibre.

« Les chefs de nos PME ont tendance à absorber les exigences de leurs clients sans jamais oser faire appel à la collaboration de leurs fournisseurs, constate M. Halley. S'ils finissent malgré tout par s'en sortir, ils le font souvent aux dépens de leur marge bénéficiaire. »

Pourtant, le recours à la sous-traitance ou à une prestation de service mieux adaptée aux commandes maximiserait les possibilités de développement.

Une plus grande intégration des fournisseurs peut se traduire, par exemple, par l'utilisation d'un emballage personnalisé, des horaires de livraison mieux adaptés ou encore une plus grande flexibilité dans le volume des commandes.

« Il est certain que réduire de moitié la taille d'une commande peut avoir un impact à la hausse sur le prix unitaire des pièces achetées. Mais si, en revanche, le roulement des stocks est plus grand, les frais d'inventaires sont réduits et, conséquemment, du personnel supplémentaire peut être affecté au développement de nouveaux marchés, l'entreprise en sort gagnante. »

À peine 12 % des 163 entreprises observées avaient su intégrer tant leurs clients que leurs fournisseurs à leurs chaînes logistiques. Les autres présentaient soit une absence de volonté d'imbrication de leurs activités avec celles de leurs clients ou fournisseurs, soit un déséquilibre marqué en faveur de l'un (client) ou de l'autre (fournisseur).

L'étude constate que l'information échangée se limite généralement à des renseignements de type opérationnel, tels les horaires, les itinéraires de livraison ou le résultat de tests de qualité. Les chercheurs croient que les entreprises pourraient hausser d'un cran encore la nature des renseignements échangés.

Tout en préconisant un accroissement des échanges entre entreprises, les chercheurs mettent en garde les dirigeants contre les « comportements opportunistes » de concurrents. Car la diffusion d'information augmente le risque qu'elle tombe entre les mains de concurrents. Les chercheurs conseillent de se protéger en automatisant les mécanisme d'échanges et en réservant la divulgation d'information stratégique à des circonstances mieux encadrées.

Les entreprises étudiées provenaient de tous les secteurs, comptaient plus de 20 employés et avaient un chiffre d'affaires se situant entre 2 et 20 M$. Cette étude a reçu un soutien financier du Fonds québécois de la recherche sur la société et culture. ■

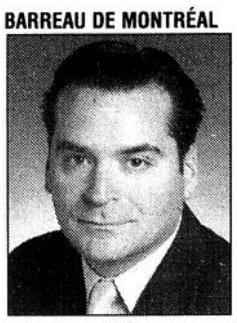
Félicitations !

Les personnes suivantes ont eu leur avis de nomination publié dans le journal LES AFFAIRES durant le mois de mai 2004.

Mai 2004

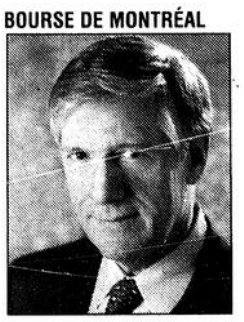
BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA
Mme France Bergeron
Vice-présidente et directrice du nouveau secteur Québec Régional
France de Gaspé Beaubien, CFA
Vice-présidente et directrice de secteur, Sud du Québec
Jean Robert Lacasse
Vice-président et directeur de secteur, Ouest du Québec

BARREAU DE MONTRÉAL



Me Bernard Synnott
Bâtonnier

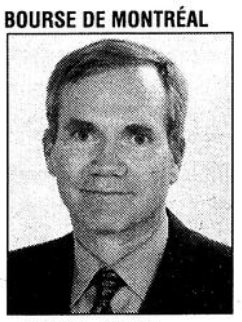
BOURSE DE MONTRÉAL



Jean Turmel
Président du conseil

Denyse Chicoyne
Administrateure

BOURSE DE MONTRÉAL



Brian E. Walsh
Administrateur

LA CAPITALE ASSURANCES MFQ INC.
Steven Ross, Adm.A., Pl. Fin.
Vice-président, assurance et distribution individuelle

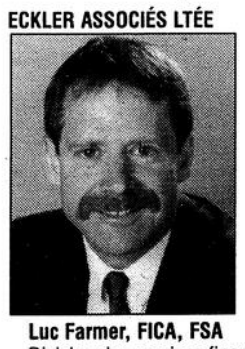
CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC

Pierre Cléroux
Directeur général

CORPORATION DES MAÎTRES MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE DU QUÉBEC

Monsieur Yves Hamel
Président de l'organisme

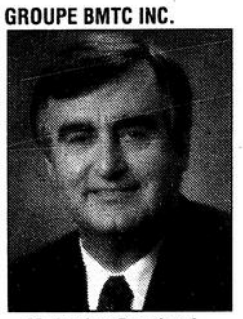
ECKLER ASSOCIÉS LTÉE



Luc Farmer, FICA, FSA
Division des services financiers

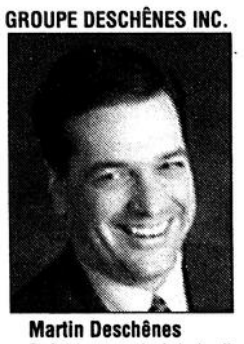
Sean Keys, FICA, FSA
Actuaire spécialisé en technologie logicielle

GROUPE BMTC INC.



M. Lucien Bouchard
Conseil d'administration

GROUPE DESCHÊNES INC.

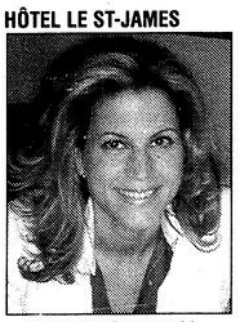


Martin Deschênes
Président et chef de la direction

LE GROUPE JEAN COUTU INC.

Dennis Wood
Membre du conseil d'administration

HÔTEL LE ST-JAMES



Elizabeth Glimenaki
Directrice Générale

IRIS LE GROUPE VISUEL

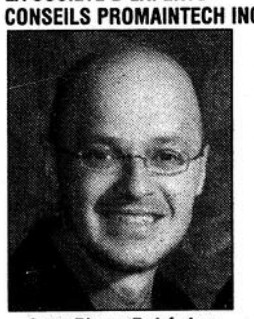
Monsieur Benoît Cécyre, C.A.
Directeur, Finances et Administration

MERCER
Jane Ambachtsheer
Consultation en gestion de placements
Toronto
Danny Boutin
Kerry J. Worgan
Régimes de retraite
Toronto

Amy L. Chow
Geoff Daubeny
Rose Kwan
Grace Tso
Ellen Whelan
Soins de santé et assurances collectives
Toronto
Martin Côté
Groupe canadien de solutions technologiques
Montréal
Lili de Grandpré
Stratégie RH
Montréal
Diane Evans
Administration
Toronto
Jean-Marc Filiatrault
Suzanne Perron
Administration
Montréal
Paul Hooper
Rémunération et performance
Toronto
Jean Michel
Consultation en gestion de placements
Montréal
Karen Millard
Donald Webster
Services juridiques et fiscaux du Canada
Toronto
Eric Poirier
Régimes de retraite
London
Peter Ptok
Resty Tobias
Service mondial d'information
Toronto
Carlos J. Sousa
Groupe canadien de solutions technologiques
Toronto

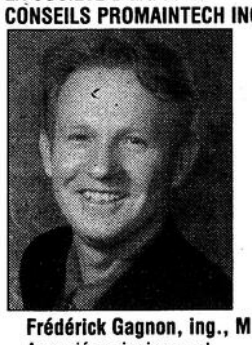
LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE
M. Yves Elkas, CHRP
Associé du bureau de Montréal

LA SOCIÉTÉ D'EXPERTS-CONSEILS PROMAINTECH INC.



Jean-Pierre Dubé, ing.

LA SOCIÉTÉ D'EXPERTS-CONSEILS PROMAINTECH INC.



Frédérick Gagnon, ing., M.Sc.
Associés principaux et Conseillers stratégiques

TELUS MOBILITÉ

Monsieur Sylvain Gauthier
Directeur, Vente de solutions de données sans fil

TELUS QUÉBEC

Isabelle Plante
Vice-présidente, Finances et Ressources humaines

TRANSCONTINENTAL INC.
Isabelle Marcoux
Vice-présidente au développement

UNIPRIX
Denis Charlebois
Vice-président, Négociations et mise en marché

Pour plus de renseignements concernant la publication de vos avis de nomination, appelez Chantal Normandin au (514) 392-4126

Rouyn-Noranda vient en renfort à Montmagny

L'expérience du Club Défi montre l'importance d'un leadership né du milieu des affaires

René Vézina
rene.vezina@transcontinental.ca

Début juin, le milieu des affaires de Montmagny recevait un invité venu expressément raconter comment une collectivité éprouvée peut relancer son économie. La fermeture récente de **Whirlpool**, il faut le rappeler, entraîne la disparition de 672 emplois directs.

Il ne s'agissait pas d'un consultant, pas plus que d'un représentant du gouvernement fédéral ou provincial. En vérité, ce nouvel allié arrivait tout droit de l'autre bout du Québec, de Rouyn-Noranda, et son témoignage évoquait les miracles que l'on peut accomplir en jouant à fond la carte de la mobilisation.

Robert Cloutier est le président-fondateur du **Club Défi**, une initiative originale qui a permis en deux ans de créer quelque 300 emplois dans le Nord-Ouest québécois.

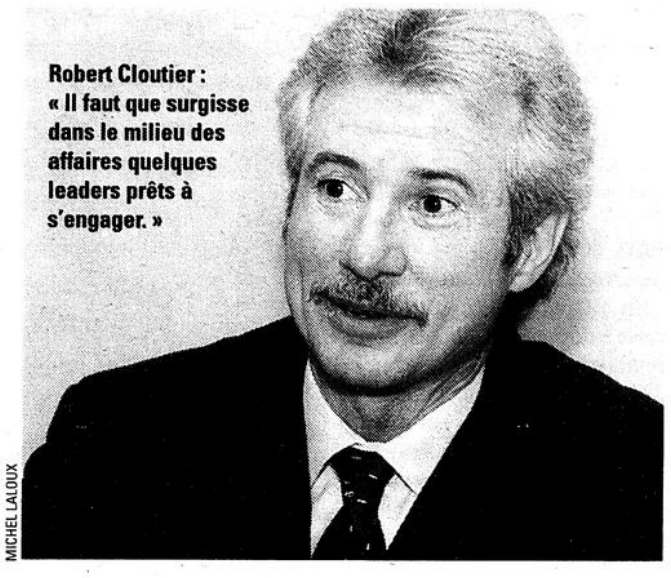
Le lien qui s'établit maintenant entre ces deux collectivités est à première vue étonnant. À vol d'oiseau, elles sont éloignées de 800 kilomètres, l'une nichée dans l'estuaire du Saint-Laurent et l'autre dans le bassin de la Baie-James. Il y a quelques années, c'est Montmagny qui tournait à fond de train, avec un taux de chômage minime, alors que l'économie de Rouyn-Noranda était en perte de vitesse. Sa communauté d'affaires a alors décidé de réagir.

« Nous avons appris que la mobilisation et le réseautage sont des facteurs essentiels à une nouvelle dynamique économique », explique Robert Cloutier, président de **A. de la Chevrotière**, un important distributeur en alimentation dans le Nord-Ouest. « Il faut aussi que surgisse dans le milieu des affaires quelques leaders prêts à s'engager. »

La deuxième fois fut la bonne

Le Club Défi est un modèle intéressant qui montre, entre autres choses, que le redressement peut prendre des formes inattendues.

Au printemps 2000, les gens de Rouyn-Noranda réussissent à accumuler en six semaines un fonds d'un million de dollars pour stimuler l'économie locale. On fait alors appel à un expert en démarchage, **Howard Silverman**, de Montréal, pour aller à la recherche d'entreprises qui viendraient s'installer à Rouyn-Noranda. Mais la tâche s'avère plus ardue qu'on ne le pensait. « Que voulez-vous, dit Robert Cloutier, il y a annuellement 250 à 300 entreprises qui décident d'implanter une usine quelque part dans le monde, et toute la planète est en compétition pour les avoir. »



MICHEL LALOUX

Robert Cloutier : « Il faut que surgisse dans le milieu des affaires quelques leaders prêts à s'engager. »

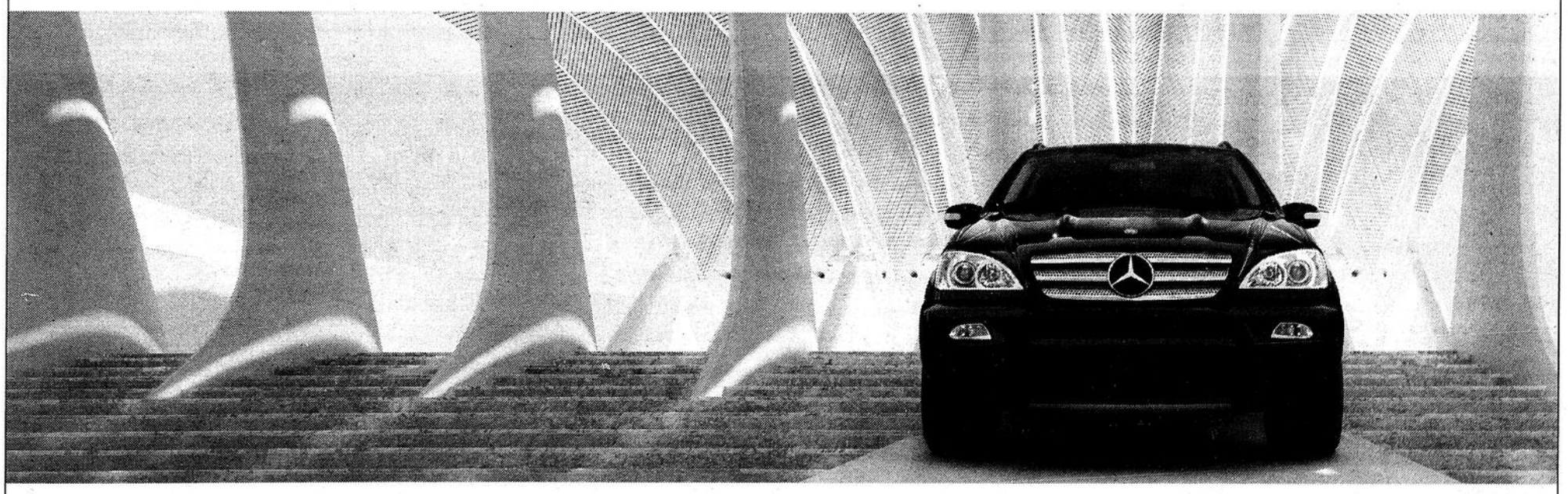
Comme le démarchage ne réussit pas, on décide plutôt de privilégier le développement endogène, issu de l'intérieur, en misant sur les forces déjà présentes. Et c'est le déclic. En quelques mois, 13 nouvelles entreprises naissent, en télécommunications, en agroalimentaire, dans l'industrie minière, etc.

C'est ce que Robert Cloutier a raconté à ses interlocuteurs de Montmagny. Il a attiré leur attention en 2003 lors du congrès annuel de la **Fédération des chambres de commerce du Québec**, à Saguenay, dans l'arrondissement Jonquière. M. Cloutier est venu une première fois à titre de conférencier à Montmagny en février dernier, et le partenariat se poursuit.

« Ils ont de bons atouts, bien meilleurs que ceux dont nous disposions : la géographie les sert bien, comme le réseau routier, ils ont un bon parc industriel, des attraits touristiques indiscutables, leur historique en affaires remonte à longtemps et s'appuie sur de vrais entrepreneurs. Mais c'est à chaque milieu d'identifier son modèle et ses leaders et de se rappeler que rien ne remplace les gens d'affaires pour lancer des initiatives », dit Robert Cloutier.

À Montmagny, son vis-à-vis est **Mario Dolan**, notaire, associé de l'étude **Boulanger Dolan Denault**, bien connu et actif dans la collectivité. Quand Whirlpool a accepté de verser 1 M $ pour contribuer à un fonds de développement régional, c'est à son nom qu'on a fait le chèque ! « En fidéicommis », précise-t-il.

« Je n'ai d'autre légitimité que celle de pouvoir parler fort et de servir de haut-parleur à la communauté d'affaires », dit-il lorsqu'on lui demande comment il s'est retrouvé à la tête d'un mouvement spontané qui travaille à la relance de l'économie de Montmagny. « Nous savons, et les propos de Robert Cloutier nous le confirment, que le développement lèvera de nos propres entrepreneurs. » Déjà, les bonnes nouvelles arrivent. **Maisons Laprise**, un important fabricant de maisons préusinées, vient d'annoncer la création de 120 emplois avec un investissement de 2 M $. D'autres suivront. Il n'est pas facile de remplacer 672 emplois et de faire une croix sur une tradition séculaire – née avec les poêles **Bélanger** – mais l'expérience de Rouyn-Noranda sert aujourd'hui de stimulant supplémentaire. ■



Faites des compromis à l'achat de chaussettes. Pas pour un 4x4.

L'ÉDITION SPÉCIALE DE LA CLASSE M 2005.

Nouveau style sport.

Caractéristiques intérieures et extérieures exclusives.

En exiger autant n'a rien de surprenant.

Mercedes-Benz. N'attendez plus.

Mercedes-Benz

Afin de localiser le concessionnaire Mercedes-Benz le plus proche, composez le 1 800 387-0100 ou visitez www.mercedes-benz.ca. Profitez-en pour imprimer une brochure électronique.

© Mercedes-Benz Canada Inc., Toronto, Ontario, 2004.

La planification des dons permet d'avoir des revenus stables

Après avoir assuré le bien-être de sa famille, une personne peut léguer une partie de ses biens à une oeuvre de bienfaisance

Pierre Théroux
pierre.theroux@transcontinental.ca

Au cours des prochaines années, plusieurs centaines de millions de dollars du patrimoine familial québécois et canadien seront redistribués aux descendants.

Ce transfert de la richesse des générations vieillissantes, le plus important de notre histoire, est même déjà amorcé. En 2010, estime-t-on, celles-ci auront laissé environ un milliard de dollars (G$) aux héritiers et à la collectivité en 20 ans.

Pour les organismes caritatifs, il s'agit là d'une occasion en or de recueillir d'importantes sommes d'argent et d'encourager le public à la philanthropie par l'entremise de la planification des dons.

« Le don planifié est une excellente façon de sensibiliser les gens à poser une action philanthropique », souligne **Lucille Grimard,** responsable des dons planifiés à la **Fondation des maladies du coeur.** M^me^ Grimard préside *Un héritage à partager,* un programme de l'**Association canadienne des professionnels en dons planifiés** qui vise à promouvoir des dons planifiés au Québec.

Pour les fondations et autres organisations philanthropiques, les dons planifiés sont synonymes de sécurité financière.

« Cela nous assure certains revenus à moyen et à long termes », ajoute M^me^ Grimard. À la Fondation des maladies du coeur, les dons planifiés représentent de 15 à 20 % de l'ensemble des dons annuels.

Toutefois, note M^me^ Grimard, « la majorité des professionnels n'osent pas encore aborder la question des dons planifiés avec leurs clients ».

Dons planifiés ou testamentaires

Il y a une différence entre le don planifié et celui prélevé à la source ou fait annuellement à un organisme de bienfaisance.

« Ce type de don fait plutôt appel à une planification financière, fiscale ou successorale », explique M^me^ Grimard.

Le don testamentaire est l'une des façons les plus connues et utilisées de planifier un don. Après avoir assuré le bien-être de sa famille et de ses proches, une personne pourrait en effet choisir de léguer une partie de ses biens à une ou plusieurs oeuvres de bienfaisance.

En outre, ce don donnera droit à des crédits d'impôt non remboursables qui correspondent à près de 50 % de la valeur du don. La succession peut utiliser le reçu obtenu jusqu'à concurrence de 100 % des revenus nets de la personne défunte pour l'année du décès.

Contrairement au don testamentaire, le don planifié au moyen de l'assurance vie permet au donateur de réaliser d'importantes économies d'impôt de son vivant. L'organisme, pour sa part, bénéficie d'un don plus important que le montant de la prime versée.

JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Lucille Grimard : « Les gens croient, à tort, qu'il faut avoir une grande fortune pour faire des dons planifiés. »

Prenons l'exemple d'une femme âgée de 35 ans, non fumeuse, qui souscrit une police d'assurance vie de 50 000 $ au bénéfice d'un organisme de bienfaisance. La prime annuelle de 600 $ qu'elle devra verser pendant 10 ans ne lui coûtera que 311 $ par année après les économies d'impôt ainsi réalisées.

« Le don d'une assurance vie est très avantageux pour les jeunes personnes qui peuvent profiter de primes peu élevées », note M^me^ Grimard.

La cession d'une police d'assurance vie existante est aussi possible. Au moment de la cession, son détenteur obtient un reçu pour don de bienfaisance qui correspond à la valeur de rachat de la police. La rente de bienfaisance, la fiducie de bienfaisance ou le don de valeurs mobilières sont d'autres exemples de dons planifiés.

Il n'est pas nécessaire d'être riche pour planifier ses dons. « Les gens croient, à tort, qu'il faut avoir une grande fortune pour faire des dons planifiés. Il nous arrive de recevoir des dons testamentaires de 5 000 ou de 10 000 $ », dit M^me^ Grimard. ■

EN BREF

> DONS... EN NATURE !

Conservation de la nature Canada (CNC) vient de lancer une importante campagne de souscription en vue de protéger 50 chefs-d'oeuvre naturels, dont le fleuve Saint-Laurent et sa vallée, les monts Sutton et le lac Memphrémagog. L'objectif est de 200 M$, dont 70 % ont déjà été recueillis auprès du secteur privé. Au Québec, l'organisme a amassé 12 des 15 M$ visés par la campagne. La campagne est réalisée sous la présidence d'honneur de Paul Desmarais fils, président du conseil d'administration et cochef de la direction de Power Corporation.

Les sommes recueillies serviront à la protection de 130 000 hectares. CNC agira en achetant les terres ou en bénéficiant de leur don, ou en aidant les propriétaires terriens à établir des servitudes de conservation sur leurs propriétés.

Depuis 1962, CNC et ses partenaires ont protégé plus de 1,8 M d'acres de terre de grande valeur écologique au Canada. CNC-Québec a contribué à la protection de 20 000 acres et le programme *Un fleuve, un parc* constitue l'un de ses projets.

> CAMPAGNE DONS ET CIE

La Société canadienne de la sclérose en plaques, Division du Québec, vient de lancer la 2^e^ édition de *Dons et cie*.

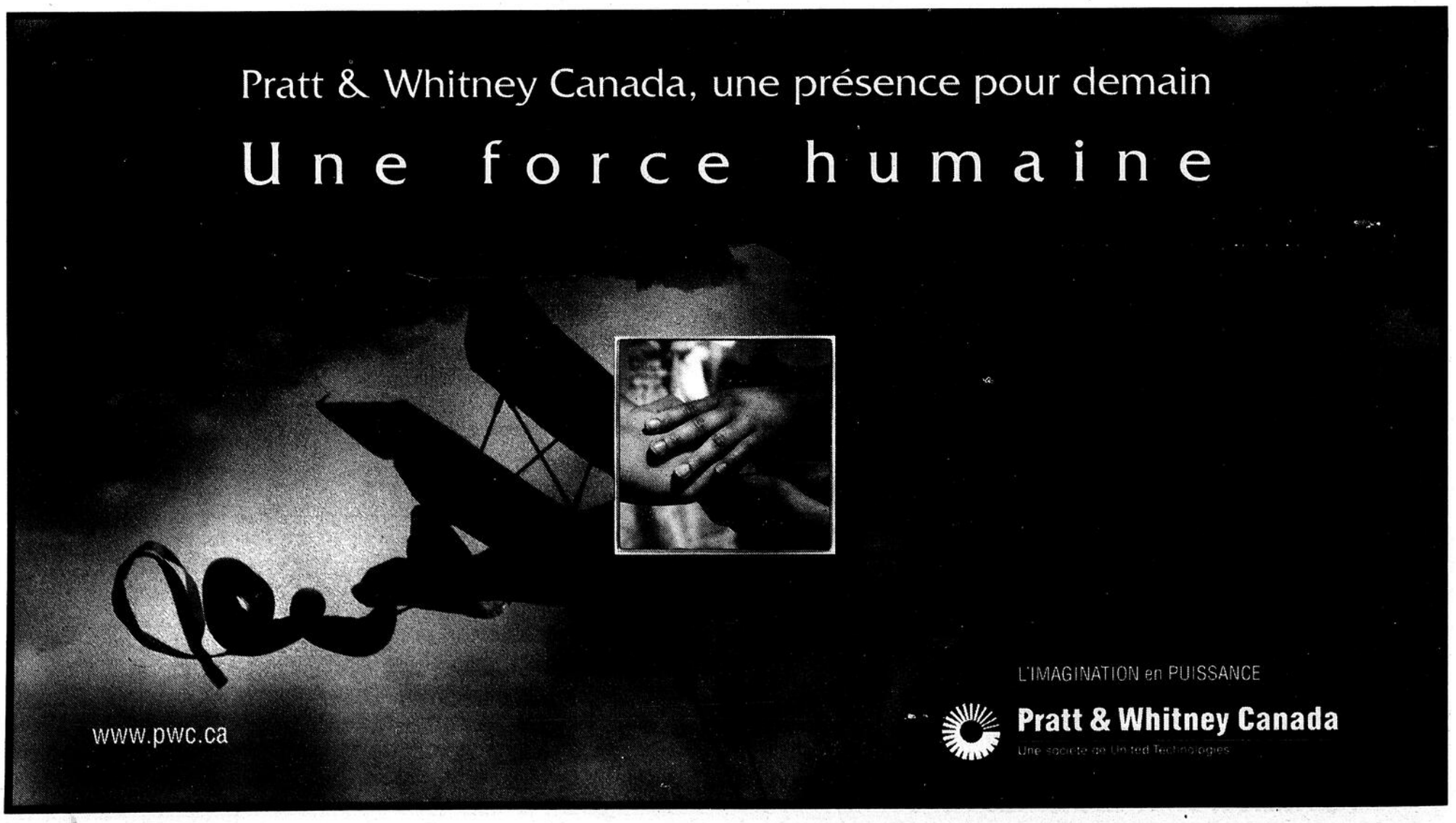
Réalisée sous la présidence d'honneur de Philippe Morin, premier vice-président et directeur général, réseaux optiques, de Nortel Networks, cette campagne auprès des entreprises vise à amasser 450 000 $.

En 2003, 400 000 $ avaient été recueillis pour financer la recherche et les services aux personnes atteintes de cette maladie qui touche 50 000 personnes au Canada, dont 12 000 au Québec.

> NOUVELLE FONDATION

Une nouvelle fondation a vu le jour en mars. La Fondation travail et santé mentale entend mettre l'accent sur la prévention des problèmes de santé mentale en milieu de travail surtout.

Elle réalisera sa mission en organisant des événements publics de sensibilisation (colloques), en commanditant des parcours d'intégration et de maintien en emploi pour des personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale, et en offrant des services conseils ou des formations sur mesure destinées aux milieux du travail. P.T. ■



MANAGEMENT

Comment faire échec au travail buissonnier

Même les congés de maladie non payés coûtent cher aux entreprises

Jean-Sébastien Trudel
jean-sebastien.trudel@transcontinental.ca

Stéphane l'admet : « Oui, il m'arrive de ne pas retourner au travail après le dîner. Je me refugie généralement au cinéma. » Pourtant, lorsqu'il était jeune, jamais Stéphane n'a séché ses cours. En vieillissant, le bon élève se serait-il transformé en travailleur rebelle ?

« Pas du tout ! Au contraire, la nature de mon travail m'offre cette flexibilité. Je reviens l'esprit léger et je suis plus productif », prétend celui dont le principal outil de travail est un ordinateur portable.

L'absentéisme est en croissance

Les études montrent que les entreprises qui ont une politique de congé de maladie, c'est-à-dire qui versent le salaire à l'employé malade, ont un taux d'absentéisme plus élevé que celles qui ne paient pas les congés de maladie.

En 2002, chaque employé à temps plein a perdu, en moyenne, neuf jours de travail pour des raisons personnelles, selon **Statistique Canada.** C'est presque deux semaines de travail. Au total, 92 millions de jours de travail se sont ainsi évaporés au cours de l'année.

Les femmes, surtout les jeunes mères, manquent plus de jours de travail que les hommes, soit une moyenne de 10,4 jours perdus.

Seuls les travailleurs du secteur public font pire, eux qui ont manqué en moyenne 11,7 jours de travail. Cette statistique est surtout influencée par les travailleurs du domaine la santé et de l'assistance sociale, avec 13,4 jours d'absence en 2002.

« Il y a un lien très étroit entre le degré de satisfaction au travail et l'absentéisme », explique **Jean Framand,** président de **Probatec,** une firme d'actuaires-conseils de Montréal.

Il n'est donc pas étonnant, compte tenu du niveau de stress qu'endurent les travailleurs de la santé, qu'ils profitent d'une journée ensoleillée pour se reposer, car il y a effectivement plus de gens « malades » les belles journées d'été !

Quand il était enseignant, **Denis** en faisait même un rituel annuel. Les premières journées chaudes du printemps, lui et un collègue séchaient leurs cours, littéralement dans ce cas-ci, pour aller jouer au golf. « On s'assurait de choisir un terrain à l'extérieur de la ville. Même nos noms changeaient quand venait le temps de signer le registre au départ », se souvient-il en riant.

Cette peur de se faire prendre trahit cependant une relation ambiguë qu'entretiennent les employés avec les congés de maladie. Pour les uns, ils sont des congés *au cas où,* à prendre en dernier recours. Pour les autres, ils représentent rien de moins qu'une banque de congés à être entièrement utilisés chaque année. « Sinon, je perds mes congés. Ils ne me sont pas remboursés à la fin de l'année », soutient **Émilie,** une programmeuse-analyste.

Elle admet les avoir utilisés tant pour aller à **La Ronde** que parce que ça ne lui tentait pas de travailler ce jour-là. « Mais, dit-elle comme pour apaiser sa conscience, je choisis mes journées en fonction de ma charge de travail. Je ne manquerais pas une journée où ma présence est importante. »

Il y a effectivement plus de gens « malades » les belles journées d'été !

Comment réduire le travail buissonnier

Bien que cette attitude fasse partie de la nature humaine, cela ne veut pas dire qu'il est impossible pour les employeurs de la contrôler. « Avant de se demander pourquoi nos employés s'absentent, il faut se pencher sur les conséquences », croit M. Framand. Et la principale conséquence de l'absentéisme est le coût.

« J'entends souvent des clients me dire : "Mon employé malade ne me coûte rien parce que je ne le paie pas." Ça me renverse à chaque fois », dit le conseiller.

Après avoir fait le calcul, les dirigeants comprennent que l'absence d'un employé coûte de 3 à 10 fois plus que son salaire quotidien. Il faut du temps pour chercher un remplaçant qui, moins expérimenté, risque de ne pas être efficace, l'équipe peut en être négativement affectée, etc.

C'est d'ailleurs après avoir pris conscience de l'ampleur de ces coûts qu'un grand employeur montréalais aux prises avec un taux anormal d'absence a décidé de changer sa façon de faire. Au début, il pensait que ses employées étaient paresseuses. « Cela aurait été surprenant, car elles sont, pour la plupart, des mères monoparentales et leur salaire ne leur permet pas de prendre des jours de congés impayés », croit M. Framand. Après les avoir consultées, l'employeur a mis sur pied un service de gardienne à domicile pour prendre soin des enfants lorsqu'ils sont malades. Le problème a été résolu.

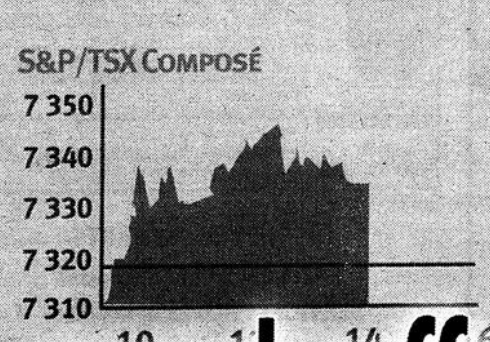
Les entreprises n'ont pas une idée claire des effets de l'absentéisme et font peu d'efforts pour le décourager. Mais on note une aggravation de l'absentéisme d'année en année. La solution magique existe, insiste M. Framand : « Gardez vos employés heureux ! » ■

Précision

Dans le texte intitulé *Les cadres, courroie de transmission,* paru dans le numéro du 19 juin 2004 en page 33, le nom correct de l'entreprise dont Yves Chapleau est président est **Coefficience.** Nos excuses. ■ NDLR

LE **BULLETIN REVUE DES MARCHÉS** : CHAQUE JOUR, PAR COURRIEL, VERS 16H30

TSX | DJIA | S&P | NASDAQ | INDICE | DEVISE | BAROMÈTRE



S&P/TSX	↑ 15,18	7 33
DJIA	↑ 8,54	9 22
S&P500	↑ 1,11	98
NASDAQ	↑ 7,49	1 66
VENTURE	↓ 2,55	1 21
DJUK	↑ 0,40	1
NIKKEL	↑ 77,01	9 5
HSENG	↑ 90,63	10 1

www.lesaffaires.com
POUR VOUS, TOUS LES JOURS !

UN RÉSUMÉ DES ÉVÉNEMENTS DU JOUR DANS LE MONDE FINANCIER

INSCRIVEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT SUR LESAFFAIRES.COM
C'EST GRATUIT !

Quand l'argument des jeux de hasard ne tient pas

Une prétendue dépendance pathologique ne peut excuser un détournement de fonds

Yan Boissonneault
lesaffaires.redaction@transcontinental.ca

Avocat chez Loranger Marcoux

Le fait d'être attiré indûment par les jeux de hasard n'atténue pas la responsabilité d'un employé qui a détourné des sommes d'argent appartenant à son employeur.

C'est en effet ce qu'a appris, à ses dépens, une salariée dans une décision récente de l'arbitre **Paul Charlebois** [1].

Dans cette affaire, la plaignante, qui occupait le poste de responsable du budget dans une école, contestait son congédiement survenu à la suite de la découverte d'un détournement d'une somme de plus de 35 000 $ entre les mois de septembre 1999 et mai 2000. L'enquête avait révélé qu'elle s'était approprié cette somme, en sus d'un montant de 10 000 $ qu'elle avait remboursé, en falsifiant des chèques, en détournant des fonds et en utilisant une carte de crédit appartenant à l'employeur.

Lors de l'instruction du grief, le syndicat avait soutenu que la plaignante méritait une sanction disciplinaire pour les gestes posés, mais devait bénéficier de facteurs atténuants en raison d'une prétendue dépendance pathologique au jeu et de ses 27 années d'ancienneté. Par conséquent, son congédiement devait être annulé et remplacé par une sanction moins sévère.

De son côté, l'employeur soutenait qu'il ne s'agissait pas d'un cas de dépendance pathologique au jeu et que ses longs états de service constituaient plutôt, dans ce cas particulier, un facteur aggravant.

La preuve médicale et la décision

Dans sa décision, l'arbitre analyse tout d'abord les témoignages rendus par les deux médecins experts à l'audition. Il retient que les deux experts s'entendent sur le fait que la plaignante ne souffrait pas de dépendance au jeu, mais que son rapport au jeu relève plutôt de l'abus. En établissant une analogie entre le jeu et l'alcool, les experts ont affirmé que la condition de la plaignante s'apparentait plus à une « brosse » ou à une « virée » de fin de semaine qui constitue un abus d'alcool, plutôt qu'à une maladie, comme l'alcoolisme peut l'être.

La responsable du budget dans une école avait été congédiée à cause du détournement de 35 000 $.

Ainsi, de la même façon selon les experts entendus, la plaignante abusait du jeu, mais n'en était pas dépendante au sens des critères reconnus en psychologie. En effet, la plaignante n'avait pas de perte de contact avec la réalité, était pleinement consciente de ce qu'elle faisait et elle n'était pas en situation « d'intoxication psychologique » ou de « psychose ».

À la lumière de cette preuve, l'arbitre établit donc dans sa décision une distinction entre les cas d'abus de jeu et ceux de jeu pathologique, et rejette par conséquent l'allégation de dépendance pathologique au jeu de la plaignante comme facteur atténuant.

Se penchant ensuite sur l'argument des longs états de service de la plaignante et de son dossier disciplinaire vierge comme autres facteurs atténuants, l'arbitre note que la plaignante a falsifié 14 chèques et que la méthode employée était planifiée, réfléchie et efficace. Elle avait effectué une vingtaine d'inscriptions fictives dans le système comptable de l'école alors qu'elle n'en a avoué qu'une seule à l'employeur lors de l'enquête.

L'ancienneté et l'abus de confiance

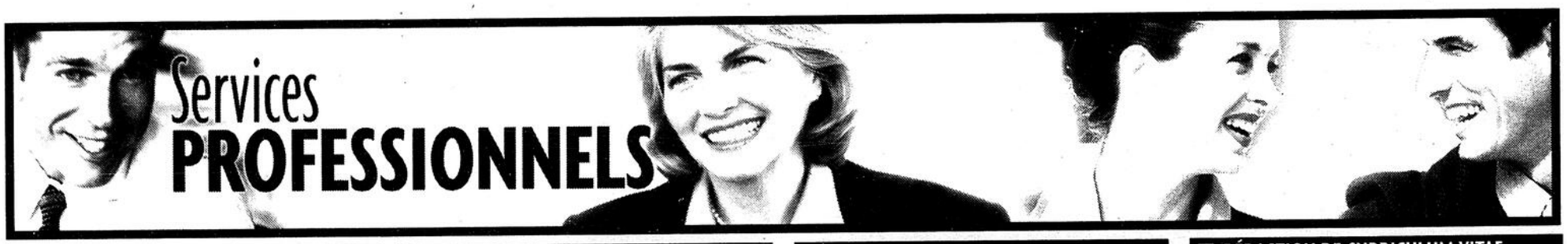
L'arbitre en vient donc à la conclusion que les 27 années de service de la plaignante et son dossier disciplinaire vierge représentent des facteurs aggravants puisqu'ils permettaient à la plaignante de détourner des fonds en bénéficiant de toute la confiance de ses supérieurs.

L'arbitre analyse ensuite la présence possible d'autres facteurs atténuants pour la plaignante. Il retient qu'elle a reconnu en partie les fautes qui lui sont reprochées, mais qu'elle continue tout de même de nier avoir volé plus de 14 000 $ en argent comptant, malgré la preuve prépondérante à cet effet. L'arbitre ne peut donc conclure que la plaignante a avoué ses fautes ou qu'elle a collaboré avec l'employeur lors de l'enquête.

Par ailleurs, le remboursement d'une somme de 10 000 $ ne démontrait pas une réelle volonté de s'amender et d'assumer ses responsabilités, mais s'inscrivait plutôt dans une démarche visant à étouffer toute l'affaire.

Finalement, compte tenu de la nature du poste occupé par la plaignante qui consiste à manipuler de l'argent et en tenant compte du fait que cet argent provient des fonds publics, l'arbitre en vient à la conclusion que le lien de confiance a été irrémédiablement rompu et rejette le grief de la plaignante. ■

1 Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île et Syndicat du personnel de soutien de la Pointe-de-l'Île D.T.E. 2004T-307, (T.A.)



ACTIVITÉS SOCIALES

La boîte VISUELLE
www.bv.qc.ca/affaires
(514) 528-8885
Sélectif ?
Réseau de diplômés universitaires 25-45 ans.
• Cocktails • Soupers
• Plein-Air • Culturel

APPELS D'OFFRES

APPELS D'OFFRES
Centaines de projets publics.
Pas besoin d'internet.
Essai Gratuit : 1-866-760-9627
www.soumissionnez.com

CADEAUX

La centrale de réservations pour forfaits-vacances en Outaouais
Récompensez vos employés ou vos clients
avec le forfait-vacances « HILTON LAC-LEAMY »
(2 nuits à partir de 199.$ par pers., occ. double)
RESERVATION OUTAOUAIS
...Des centaines d'idées-forfaits !
www.votreforfait.com
1-888-278-7777

CONSULTATION

BESOIN D'UN « COACH » ?
Quiconque excelle dans sa discipline, bénéficie des conseils de son « COACH ».
LAISSEZ-MOI VOUS AIDER !
Alain Brunet B.Com
abrunet@videotron.ca
514.232.9569

FINANCE

Pour le financement d'équipements
Optez pour le crédit-bail
FAGUY - THÉRIAULT
COURTIERS EN FINANCEMENT
www.faguytheriault.com
Montréal : (514) 941-0207
Québec : (418) 580-3690
Sans frais : 1-888 955-5775

IMMOBILIER

Propriété à revenus
POUR L'EFFICACITÉ
CONTACTEZ
Maxime Nadeau
(514) 990-8157
Sutton
Groupe Sutton Actuel inc., CRTR
Aussi bungalow pour amant de la nature.
Un hâvre de paix !

Parlez aux gestionnaires et décideurs québécois avec la rubrique
SERVICES PROFESSIONNELS

INFORMATIQUE

SPÉCIALISTES RÉSEAU INFORMATIQUE
Microsoft CERTIFIED
• Soutien - implantation - optimisation
Solulan s.e.n.c.
Visitez notre site Web : www.solulan.com
Tél. : (514) 831-2037

INTERNET

REPÈRES EMPLOIS
DES EMPLOIS DE QUALITÉ POUR DES CANDIDATS QUALIFIÉS
www.reperes-emplois.com

PUBLICITÉ – PROMOTION – MARKETING

WWW.O-BOULOT.COM
Nos vêtements + Votre logo
Des occasions d'affaires
Réunions d'affaire, tournois de golf ...
Polo - Chemise - T-Shirt - Habit de travail - Pantalon
Manteau - Polar - Casquette - Camisole - Articles divers
Personnalisation - Broderie - Sérigraphie
Tél. : (514) 383-4251 / poste : 113

RÉDACTION DE CURRICULUM VITAE

ConseilPro (514) 499-9414 www.conseilpro.com
• Rédaction professionnelle de c.v.
• Présentation efficace • Contenu convaincant
• Réaffectation • Gestion de carrière

SERVICES SANTÉ

Nouveau centre de santé à Laval
À MASSANTÉ
Votre **mal de dos** vous empêche de fonctionner au travail et dans vos activités de tous les jours ? Vous avez besoin de **relaxer** et de **soulager** cette douleur qui nuit à votre **qualité de vie**.
Services offerts :
• Orthothérapie • Massage sur chaise en entreprise
• Kinésithérapie • Soins du corps
• Massage sportif
«Décrochez» (514) 582-7410

Cabinet Conseil Campeau
Boucherville (450) 641-9509
Brossard (450) 466-8885
• Services aux entreprises • Psychologie
• Traitement de plaintes de harcèlement
• Expertise psycholégale • Nutrition - Diététique
• Orthopédagogie • Traitement de l'anorexie
• Neuropsychologie • Ergothérapie • Médiation
• Orientation • Travail social • Psychoéducation
• Kinésiologie • Orthophonie

OFFREZ VOS PRODUITS DANS NOTRE RUBRIQUE SERVICES PROFESSIONNELS.
(PMB 2004, 18+, Qc franco.)
65% de nos 374 000 lecteurs ont de l'influence d'achat au sein de leur entreprise.

Pour annoncer : (514) 392-7782 ou 1-800-361-7210 ou courriel : carrefour@transcontinental.ca

CARRIÈRES LES AFFAIRES

DAKTRONICS CANADA

DAKTRONICS CANADA INC. EST UNE ENTERPRISE, RECONNUE COMME CHEF DE FILE DANS SON DOMAINE POUR SES NOMBREUSES REALISATIONS ET SON SERVICE A LA CLIENTELE DE QUALITE. PARMI SES CLIENTS, NOUS COMPTONS, ENTRE AUTRES, LE MINISTERE DU TRANSPORT ET LE CENTRE BELL. DE PLUS, L'ENTREPRISE EST ASSOCIEE A UN LEADER MONDIAL (DAKTRONICS INC.) DANS LE DOMAINE DE L'ENSEIGNE ELECTRONIQUE.

Afin de poursuivre son développement d'affaires à travers le Canada, plus spécifiquement en Ontario, l'entreprise désire combler le poste suivant :

DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES MARCHÉ COMMERCIAL ET COMPTES NATIONAUX

Relevant du président, le directeur(trice) des ventes marché commercial et comptes nationaux, est responsable de concevoir un plan d'action et les stratégies de ventes des produits et services de l'organisation pour l'atteinte des objectifs. Il est aussi responsable de le mettre en œuvre et de s'assurer de sa réalisation. Pour se faire, il doit également coacher et former l'équipe de ventes, des différents bureaux satellites à travers le Canada, qui compte environ 6 personnes.

Le directeur(trice) des ventes marché commercial et comptes nationaux, siège au comité des directeurs et son bureau est situé à Lachenaie, principal siège d'affaires de la filiale canadienne.

EXIGENCES :

- Être parfaitement bilingue (anglais, français) ;
- Avoir déjà œuvré dans le domaine de l'enseigne électronique et/ou de la publicité et avoir une notoriété d'établie au sein des bureaux chefs de ce secteur ;
- Posséder au moins 5 ans d'expérience dans un poste de direction ;
- Posséder une forte aptitude à la négociation commerciale et un excellent sens relationnel ;
- Être autonome, dynamique et disponible à effectuer des voyages au Canada et à l'extérieur du pays ;
- Connaître les principaux logiciels informatiques (Microsoft Office)

SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉ(E) À VOUS JOINDRE À UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE, FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE,

AUX COORDONNÉES SUIVANTES :
A/S MANON BEAUDET, CRIA
TÉLÉCOPIEUR : (450) 471-2344
COURRIEL : info@groupecgtrh.com

SEULS LES CANDIDATS SÉLÉCTIONNÉS SERONT CONTACTÉS

CONSEILLER (ÈRE) EN GESTION D'ENTREPRISE

DESCRIPTION DU POSTE :

Accompagner l'entrepreneur dans le démarrage et la croissance de son entreprise. Supervision du plan d'affaires, conseils en gestion, montage financier, analyse marketing et support en comptabilité.

QUALITÉS RECHERCHÉES

- Personne expérimentée de 3 ans minimum en soutien entrepreneurial, en gestion d'entreprise
- Expertise en comptabilité, finances, marketing, export, nouvelles technologies
- Diplôme universitaire en gestion d'entreprise
- Bonne maîtrise de MS Office sous Windows
- Dynamique, autonome, bon sens de l'organisation, bilingue.

Salaire : Débute à 35 000$/an
35 heures/semaine
gamme complète d'avantages sociaux
envoyez votre CV avant le **30 juin 2004**
Télécopieur : **(514) 398-9132**

Courriel : sajesud@sajemontrealmetro.com
Saje Montréal Métro
505, boul. René-Lévesque Ouest, suite 510
Montréal (Québec) H2Z 1Y7
www.sajemontrealmetro.com

Vous n'êtes pas dans la section Carrières de cette semaine ?
Il n'est pas trop tard pour l'édition du 3 juillet !

RÉSERVATION
Hervé Jouffroy
(514) 392-2085
Chantal Normandin
(514) 392-4126

Sur l'CAP UQAR

Université du Québec à Rimouski

Directrice ou directeur du Service des ressources humaines

Relevant du vice-recteur aux ressources humaines et à l'administration, la directrice ou le directeur du Service des ressources humaines planifie, dirige et contrôle l'ensemble des activités de son service. À cet effet, cette personne est responsable d'orienter la philosophie de gestion des ressources humaines dans l'institution et de supporter les gestionnaires dans son application. Elle veille à la détermination des conditions de travail et aux relations qui en découlent pour les groupes syndiqués et non syndiqués; elle supporte l'organisation du travail dans les unités administratives. Elle est de plus responsable des systèmes de dotation, de rémunération et d'avantages sociaux. Elle gère les programmes de santé et sécurité au travail, de perfectionnement et développement à l'intention des ressources humaines de l'institution.

Exigences
- Formation universitaire dans une discipline appropriée.
- Avoir occupé durant quelques années un poste de direction à l'intérieur d'un service de ressources humaines ou de relations de travail.
- Détenir une expérience pertinente comme porte-parole à des tables de négociation dans un environnement complexe.
- Capacité de transiger efficacement avec des individus et des groupes.

Traitement : Selon la politique en vigueur dans l'établissement

Les personnes intéressées à ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant 17 h le 30 juillet 2004** au : Bureau du vice-recteur aux ressources humaines et à l'administration, Université du Québec à Rimouski, 300, allée des Ursulines, Rimouski (Québec) G5L 3A1

www.uqar.qc.ca

LES AFFAIRES.com / carrieres — Les postes professionnels par excellence

Agricole / Animal / Pêcherie

ACHETEUR Réf:54670
Les serres Rosaire Pion
embauche@serrespion.com
8185, Grand-Rang
Saint-Hyacinthe, QC, J2S 9A8
Tel.:(450) 796-3131 # 221 Télec.:(450) 796-2121
5716620D

Alimentation / Agroalimentaire

Directeur chaîne d'approv. Réf:54455P
Belle Isle Djandji
sml@bidi.com
Marielle Létourneau
Belle Isle - Djandji
1555, rue Peel, bureau 1200
Montréal, Qué, H3A 3L8
Tel.:514-844-1197 Télec.:514-844-0539
0574

Associations / Syndicats

Commis comptable - recevables Réf:54844P
Chambre immob. du Grand Montréal
alain.bourque@cigm.qc.ca
Finances et administration
600, chemin du Golf
Ile des Soeurs, Qué, H3E 1A8
Télec.:514-762-1854

Communications et médias

COMMIS COMPTABLE Réf:54518
Transcontinental Gagné
Coordonnateur des ressources humaines
80, avenue Saint-martin
Louiseville, Québec J5V 1B4
Télec.:(819) 228-8390

Dir. Ingénierie et Dév. Corpo Réf:54477P
Raymond Chabot R.H. inc
st-laurent.france@rcgt.com
Recrutement de cadres
600, rue de la Gauchetière Ouest
Montréal, Qc, H3B 4L8
Tel.:(514) 954-4650 Télec.:(514) 878-0015
3573

Construction / Matériaux de construction

Directeur des achats Réf:52107
Matériaux à Bas Prix
claude.boileau@materiauxabasprix.ca
M. Claude Boileau
Directeur des ressources humaines
61, Premier rang
St-Antonin, Qc, G0L 2J0
Télec.:(418) 868-0567

Directeur qualité Réf:54490
Lafarge Groupe Matériaux de Con.
danielle.antonucci@lafarge-na.com
9990, boul. Métropolitain Est
Montréal, Qc, H1B 1A2
Télec.:(514) 640-7458

TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL Réf:54669
SINTRA INC.
cdq@sintra.ca
911, rue Mathieu
C.P. 210
Notre-Dame-Bon-Conseil, Qc, J0C 1A0
Télec.:(819) 336-2953
7376620D

Développement économique

DIRECTEUR OU DIRECTRICE GÉNÉRAL (E)
Conférence régionale des élus de l'Est de la Montérégie (CRÉ Est)
www.crdmonteregie.qc.ca
Arthur Fauteux, président
220, Place Municipale
Cowansville, Qc, J2K 1T4
Télécopieur : (450) 263-9357
Courrier électronique :
afauteux@ville.cowansville.qc.ca
Réf:54535V

CONS. EN GESTION D'ENTREPRISE Réf:54473P
SAJE Montréal Métro
sajesud@sajemontrealmetro.com
suite 510
505, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal, Qc, H2Z 1Y7
Télec.:(514) 398-9132

Divers / Autres

Représentant(e)s délégué(e)s Réf:54738
Centraide Outaouais
Tel.:(819) 771-7751
B22238

Ing. ou tech. mécanique Réf:54779
Hydor Expertise
dany.lessard@dydroexpertise.com
Ressources humaines
295 av. Roy
Dorval, QC, H9S 3C9

TECHNICIEN GÉNIE CIVIL Réf:54552
Laboratoire Construction 2000
Michel Laurin
222, rue Flamand
Joliette J6E 4L9
Télec.:450-756-0157

Domaine culturel / Arts / Divertissements

Directeur général Réf:54829P
Bérubé & Associés Rech.de cadres
sberube@berubeassocies.ca
1259, rue Berri #210
Montréal, Qc, H2L 4C7
Tel.:514 286-0556
RC040604

Enseignant Réf:54575
Carrefour socioculturel
29 Brien
Repentigny, Qc, J6A 4R9
Télec.:450-581-062
350846

Conseiller en ressources hum. Réf:54495
Musée de la Civilisation
crondeau@mcq.org
Madame Célyne Rondeau
Service des ressources humaines
85, Dalhousie
C.P. 155
Québec, Qc, G1K 7A6

Droit

Avocat Réf:54499
Charles-Grenon & Dion Avocats
629, 5e Rue
Shawinigan, Qc, G9N 1E7
Télec.:(819) 537-3534

Économie / Finance

Représentant, services financiers. Réf:54766
TD Canada Trust
Mme Diane Roy, directrice
867, Principale
Granby, Qc, J2G 2Y9
Télec.:(450) 372-7034

AGENT(E) DE PROJET Réf:54574
SADC
jgauthier@ciril.qc.ca
SADC de Nicolet-Bécancour inc.
Directrice générale
19 205, boul. des Acadiens
Bécancour, QC, G9H 1M5

Directeur de compte Réf:54502
ETFS Groupe Financier
work@etfsinc.com
Ressources humaines
73, Queen
Lennoxville, Qc, J1M 1J3
Télec.:(891) 566-5001

Éducation / Formation

L'offre de la semaine

Dir. Service des RH Réf:49254P
Université du Québec à Rimouski
Bureau du vice-recteur aux RH
et à l'administration
300, allée des Ursulines
Rimouski, Qc, G5L 3A1

GESTIONNAIRE ADJ OU ADJ ADMIN Réf:54830
CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE
nathalie.brunet@collanaud.qc.ca

PLACEMENT ÉTUDIANT DU QUÉBEC

DES EMPLOIS POUR TOUS LES GOÛTS !

Aide-électricien
Longueuil
Réf. PEQ : 4691727-E16 CL
Réf. Internet : 54395

Assistant(e)-styliste
Longueuil
Réf. PEQ : 4727621-E16 CL
Réf. Internet : 54591

Technicien en électronique
Pincourt
Réf. PEQ : 4336717-E16 JP
Réf. Internet : 54417

ENVOYEZ VOTRE CURRICULUM VITÆ À :

Québec
800, place D'Youville, 4e étage
Québec (Québec) G1R 5Z5
Téléc. : (418) 643-7901
Affichage.PEQ@mic.gouv.qc.ca

Montréal
380, rue Saint-Antoine Ouest, étage MEZ
Montréal (Québec) H2Y 3X7
Téléc. : (514) 873-2521
Affichage_MTL.PEQ@mic.gouv.qc.ca

Pour se renseigner ou afficher des postes, communiquez avec le PEQ au 1 800 463-2355

Les emplois d'été pour les Villes de Baie-Comeau et de Québec sont maintenant affichés ! Visitez notre site Internet :
www.emploietudiant.qc.ca

REPÈRES Emplois www — Finances, Économie et Recherche Québec

M. Denis Caron, CRHA
Dir. des RH et secrétaire
du comité de sélection
Concours AA-06-04
Télec.:(450) 581-1567
348837

Électronique

Directeur(trice) des ventes — Réf:54355P
DAKTRONICS CANADA INC.
info@groupecgtrh.com
A/s Manon Beaudet CRIA
Télec.:(450) 471-2344

Environnement

PLANIFICATEUR

BAC administration (gestion des opérations), DEC gestion industrielle (ou équivalent), 2 à 4 années d'exp. (poste similaire domaine électronique). Bilingue obligatoire.

Kontron
616, rue Curé-Boivin
Boisbriand, Qc, J7G 2A7
Téléc. : (450) 437-8053
cv@ca.kontron.com www.kontron.com
Réf. : 54515V

Comptable, CMA — Réf:54493
Recyc RPM inc.
Annie Cloutier
Télec.:(418) 789-2552

Fabrication / Manufacturier / Industriel

Coordonnateur approvisionnement — Réf:54767
P. Baillargeon ltée
Claudette Laguë
800, des Carrières, CP 220
St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6Z4
Télec.:(450) 346-6897

Comptable/Contrôleur — Réf:54494
Freneco
261, Saint-Louis
Notre-Dame-de-Portneuf, Qc, G0A 2Z0
Télec.:(418) 286-3545

Technicien en génie mécanique — Réf:54666
Julien Beaudoin Ltée
mecrochetiere@julienbeaudoin.com
236 rue Principale
C.P. 9
Daveluyville, Québec G0Z 1C0
Télec.:819-367-3258
163439

Génie

Analyste Conseil — Réf:54822
Dessau Soprin

Chargé de projets, Environnement — Réf:54824
Dessau Soprin

Technicien en Téléphonie — Réf:54823
Dessau Soprin

Technicien de chantier — Réf:54825
Dessau Soprin

Ingénieur civil senior — Réf:54826
Dessau Soprin

Gouvernement / Municipal / Fonction publique

Greffier et directeur juridi. — Réf:54500
Ville de Shawinigan
Service des ressources humaines
550, Hôtel-de-Ville
CP 400
Shawinigan, Qc, G9N 6V3
Télec.:(819) 536-5405
SRH-2004-05

TECHNICIEN GÉNIE CIVIL — Réf:54596
Arr. Île-Bizard-Ste-Geneviève...
Service des Ressources humaines
13, rue Chauret
L'Île-Bizard, Qc, H9H 2X2
Télec.:514-620-7521
014470

Immobilier

Représentants — Réf:54729
Multi-Prêts
ablais@multi-prets.com
Annie Blais
Télec.:514 287-9751
223099

Informatique / Technologie de l'information

Analyste-program. multimédia — Réf:54761
Labtronix inc.
jacinthe.gauthier@labtronix.biz
2120, Letendre, bur. 310
Drummondville, Qc, J2C 7E9

CHEF DE PROJETS II — Réf:54814
CAE
ref. TE7224

Analyste-programmeur — Réf:54796
CGI
91746

Conseiller senior AIE — Réf:54802
CGI
90064

Commis intermédiaire — Réf:54804
CGI
89130

Conseillers en gestion — Réf:54808
CGI
91027

Senior Quality Assurance Test — Réf:54797
CGI
88314

Institutions financières

Directeurs de succursale — Réf:54407P
Banque Laurentienne
Télec.:(514) 284-5949

Services aux entreprises

Analyste d'affaires — Réf:54677P
Groupe-conseil Aon
rhmtl@aon.ca
1801 McGill College
Bureau 1100
Montréal, Qué, H3A 3P4

Pour annoncer : Hervé Jouffroy (514) 392-2085 ou Chantal Normandin (514) 392-4126

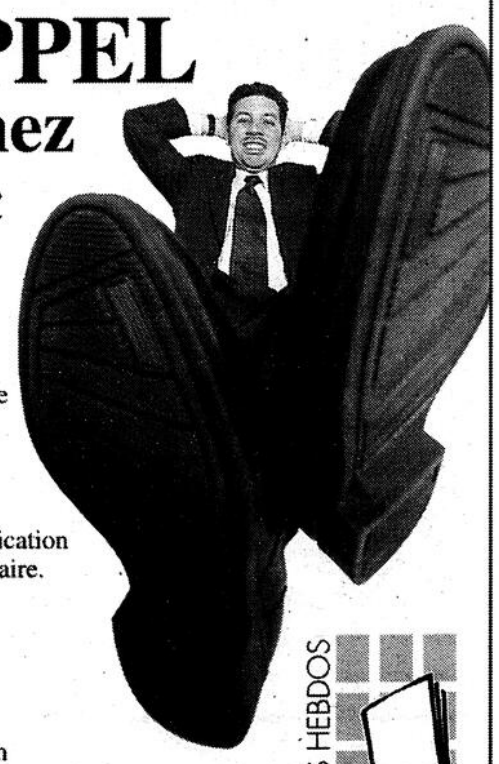
Pour faire de bons placements, la section INVESTIR du journal LES AFFAIRES

LES AFFAIRES
LE JOURNAL QUI DONNE UN SENS AUX AFFAIRES
www.lesaffaires.com

ABONNEZ-VOUS ! 75¢ par semaine (taxes en sus)
1 800 361-7215 Mentionnez le code de réservation AF50003G

Un cas d'urgence?
NE PANIQUEZ PAS
Le *Réseau Sélect* est là pour tous vos placements publicitaires

1 SEUL APPEL et vous rejoignez tout le Québec



5 millions de lecteurs assidus répartis dans les 17 régions administratives du Québec. Il est reconnu qu'au Québec, 79 % des adultes lisent un hebdomadaire chaque semaine. Ils consacrent en moyenne 49 minutes à la lecture et conservent leur copie pour la consulter pendant la semaine à raison de 2,4 fois.

Le *Réseau Sélect* s'occupe de tout : planification budgétaire et, réservation d'espace publicitaire. 1 seule facture - 1 seul chèque.

Pour toute info, composez le
(514) 866-3131
Afin de rejoindre la plus importante maison de représentation d'hebdomadaires au Québec forte d'une expertise de plus de 25 ans.

LES HEBDOS SÉLECT

625, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 800, Montréal (Québec), H3B 1R2
Tel.: (514) 866-3131 Télec.: (514) 866-3030
Courriel : reseau@hebdos-select.qc.ca

CHIBOUGAMAU

Des ambitions de capitale régionale

La ville veut attirer d'autres services publics et étendre ses infrastructures

Nicolas Demers
dossiers@transcontinental.ca

Chibougamau, un mot amérindien qui signifie « lieu de rencontre », n'a jamais aussi bien porté son nom.

La ville est située presque au carrefour du 50e parallèle et de la 74e longitudinale, dans un relief montagneux à proximité des lacs *Chibougamau* et *Aux Dorés* et à environ 200 kilomètres au nord-ouest du lac *Saint-Jean*. Cette vaste étendue de 744 088 km² représente plus de la moitié de la superficie du Québec, habitée par les Jamésiens (les non autochtones), les Cris et les Inuits.

« Nous sommes en train de d'établir une véritable métropole pour la région du Nord-du-Québec, pour ne pas dire une capitale », clame **Christian Claveau,** directeur général de la **Commission économique et touristique de Chibougamau.**

Chibougamau a été érigé en territoire le 19 avril 1950, puis en village minier le 29 octobre 1952, avant de devenir une corporation municipale le 1er septembre 1954. Si la ville constitue un lieu de rencontre pour les différentes communautés, elle est aussi devenue un carrefour d'affaires important dans le développement du Québec.

La ville dispose de deux importants moteurs économiques : outre l'immense potentiel minier qui attire encore aujourd'hui des prospecteurs de partout, l'industrie forestière continue d'y jouer un rôle déterminant. À l'occasion de son 50e anniversaire, les acteurs économiques de Chibougamau font le point. Trois dossiers sont au centre de leurs préoccupations.

Outre la forêt et les mines, le tourisme d'aventure est une voie prometteuse de développement économique.

Des services publics

Chibougamau compte plusieurs bureaux des services publics et de sociétés de développement : ministères des **Ressources naturelles, de la Faune et des Parc,** et du **Développement économique et régional et de la Recherche, Centre régional de la santé et des services sociaux de la Baie James, Commission scolaire de la Baie-James, Centre d'études collégiales de Chibougamau,** etc. Près de 500 employés y travaillent.

De l'avis de plusieurs, leur présence est nécessaire à la stabilité et à l'organisation de la région du Nord-du-Québec. Et il en faudrait plus. Des pourparlers sont en cours afin d'en attirer d'autres.

Des infrastructures

Les infrastructures routières constituent un enjeu important. Cette porte d'accès au Nord-du-Québec rejoint les sites miniers, les installations hydroélectriques, les entreprises forestières, les réserves autochtones et des lieux touristiques, dont les pouvoiries.

Frédéric Verreault, coordonnateur des communications à la **Société de développement de la Baie-James,** pense que des travaux de réfection doivent être effectués sur la route du nord. « Dans l'état actuel des choses, elle constitue un frein plus qu'un levier de développement. Rares sont ceux qui l'empruntent sans être victime d'une crevaison.» M.Verreault mentionne que des quais de débordement sont également nécessaires afin de faciliter le transport des marchandises par le réseau routier.

Roy Lavoie, président de la **Chambre de commerce de Chibougamau,** partage l'avis de M. Verreault. Pour lui, la croissance économique passe par les infrastructures routières.

Ancien syndicaliste, M. Lavoie faisait partie du front commun constitué à l'instigation de la Chambre de commerce au début des années 1990 pour qu'un tronçon (la route du Nord) entre Chibougamau et Nemiscau relie les installations hydroélectriques et autres lieux avoisinants. Des gens du front commun avaient « envahi » les bureaux du ministre de l'époque – un moment historique que plusieurs citoyens de Chibougamau se plaisent à rappeler aux « étrangers » afin d'illustrer la volonté des gens de l'endroit.

Enfin, plusieurs estiment qu'une route reliant Chibougamau aux monts Otish devrait être construite afin de faciliter les projets d'exploration, notamment l'exploration de gisements diamantifères.

Deux scénarios sont envisagés : une route rattachant Chibougamau aux monts Otish ou un tronçon partant de la route Transtaïga (en bordure des installations hydroélectriques) rejoignant les monts Otish. Le deuxième scénario désavantagerait Chibougamau.

Du tourisme

Chibougamau dispose de lieux de villégiature et de chasse ainsi que de pourvoiries. Plusieurs activités animent la ville, particulièrement durant la saison estivale. Il est également possible d'y visiter des mines et d'y vivre une aventure culturelle en compagnie des Cris. On estime à environ 450 le nombre de personnes employées dans l'industrie touristique (y compris le secteur de la restauration et de l'hôtellerie).

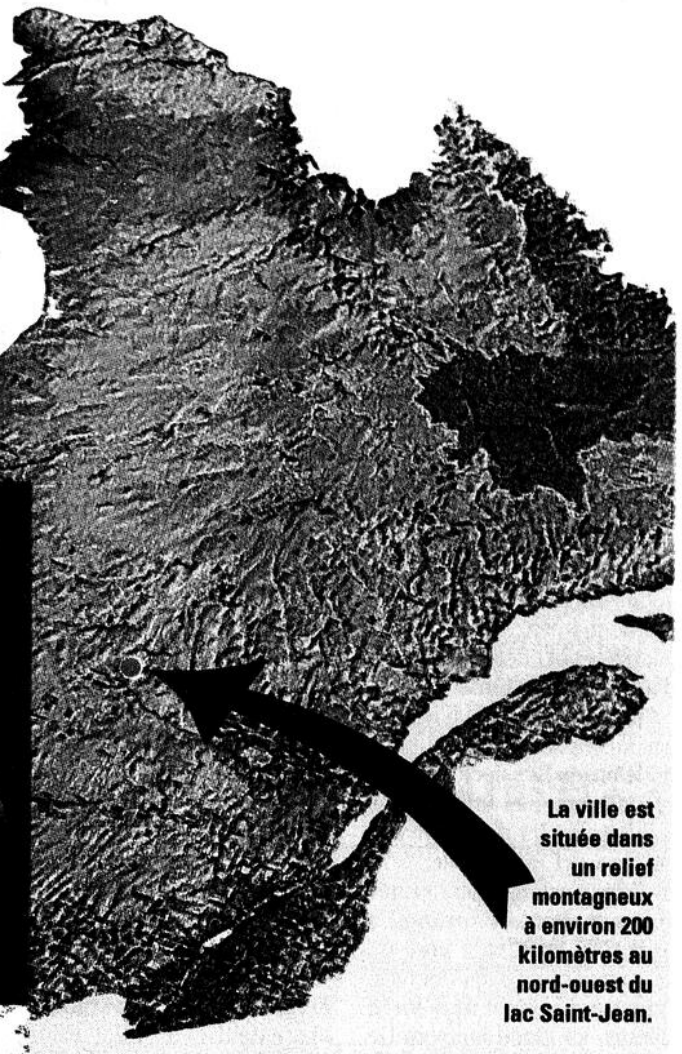
Elle pourrait être davantage valorisée. **Michel Létourneau,** député d'Ungava, voit d'intéressantes collaborations avec les Cris.

M. Claveau croit que l'on peut faire plus. « Nous pourrions attirer les Américains à faire du tourisme d'aventure ou culturel mais la concurrence est forte. Imaginez, même les Québécois de Montréal ne viennent pas nous voir ! »

Tout le monde à Chibougamau suit d'un oeil attentif les travaux portant sur l'étude de faisabilité d'un parc national (dans la région des monts Otish). Des discussions sont en cours entre des représentants du ministère de Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs et les Cris de Mistassini, explique **Roch Allen,** du ministère.

« Il s'agit d'un parc d'une superficie de 12 400 pi². On procède à des études sur le terrain pour définir le potentiel du territoire sous l'angle de la biophysique, de l'archéologie et de la culture. Nous produirons un plan directeur préliminaire à temps pour des audiences publiques, en 2006. »

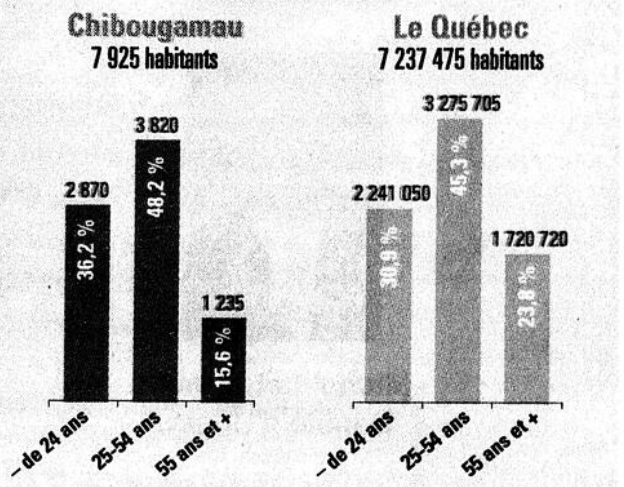
En dépit du fait que 500 ou 600 kilomètres séparent les monts Otish de Chibougamau (selon les estimations de M. Allen), il n'en demeure pas moins qu'une route reliant les deux régions pourrait créer beaucoup d'achalandage touristique. ■



La ville est située dans un relief montagneux à environ 200 kilomètres au nord-ouest du lac Saint-Jean.

Quinquagénaire et jeune

(population en 2001)



	Chibougamau	Le Québec
Langue parlée (français)	97,7 %	80,9 %
Revenu moyen	29 202 $	29 385 $
Taux de chômage	12,6 %	8,2 %

SOURCE : STATISTIQUE CANADA, LE CANADA EN STATISTIQUES, 2001. TABLEAU : LES AFFAIRES

DES RETROUVAILLES

Centre-ville de Chibougamau en 1956

PHOTO : SOCIÉTÉ D'HISTOIRE RÉGIONALE DE CHIBOUGAMAU

Dans le cadre de son 50e anniversaire, Chibougamau sera le lieu des *Grandes Retrouvailles*, du 5 au 8 août prochain. L'événement coincide avec les *Olympiades forestières et minières* et le festival culturel qui réunira 75 jeunes artistes des trois cultures nordiques québécoises: jamésienne (les non-autochtone), crie et inuit.

Plusieurs activités animeront l'été nordique dont la *Classique provinciale de canot* et le *Rallye aérien international*. Ce sera donc l'occasion rêvée de visiter cette ville qui possède des infrastructures touristiques, des lieux de villégiature et des pourvoiries de grande qualité. ■

CHIBOUGAMAU

Des ambitions de capitale régionale

La ville veut attirer d'autres services publics et étendre ses infrastructures

Nicolas Demers
dossiers@transcontinental.ca

Chibougamau, un mot amérindien qui signifie « lieu de rencontre », n'a jamais aussi bien porté son nom.

La ville est située presque au carrefour du 50e parallèle et de la 74e longitudinale, dans un relief montagneux à proximité des lacs *Chibougamau* et *Aux Dorés* et à environ 200 kilomètres au nord-ouest du lac *Saint-Jean*. Cette vaste étendue de 744 088 km² représente plus de la moitié de la superficie du Québec, habitée par les Jamésiens (les non autochtones), les Cris et les Inuits.

« Nous sommes en train de d'établir une véritable métropole pour la région du Nord-du-Québec, pour ne pas dire une capitale », clame **Christian Claveau,** directeur général de la **Commission économique et touristique de Chibougamau.**

Chibougamau a été érigé en territoire le 19 avril 1950, puis en village minier le 29 octobre 1952, avant de devenir une corporation municipale le 1er septembre 1954. Si la ville constitue un lieu de rencontre pour les différentes communautés, elle est aussi devenue un carrefour d'affaires important dans le développement du Québec.

La ville dispose de deux importants moteurs économiques : outre l'immense potentiel minier qui attire encore aujourd'hui des prospecteurs de partout, l'industrie forestière continue d'y jouer un rôle déterminant. À l'occasion de son 50e anniversaire, les acteurs économiques de Chibougamau font le point. Trois dossiers sont au centre de leurs préoccupations.

Outre la forêt et les mines, le tourisme d'aventure est une voie prometteuse de développement économique.

Des services publics

Chibougamau compte plusieurs bureaux des services publics et de sociétés de développement : ministères des **Ressources naturelles, de la Faune et des Parc,** et du **Développement économique et régional et de la Recherche, Centre régional de la santé et des services sociaux de la Baie James, Commission scolaire de la Baie-James, Centre d'études collégiales de Chibougamau,** etc. Près de 500 employés y travaillent.

De l'avis de plusieurs, leur présence est nécessaire à la stabilité et à l'organisation de la région du Nord-du-Québec. Et il en faudrait plus. Des pourparlers sont en cours afin d'en attirer d'autres.

Des infrastructures

Les infrastructures routières constituent un enjeu important. Cette porte d'accès au Nord-du-Québec rejoint les sites miniers, les installations hydroélectriques, les entreprises forestières, les réserves autochtones et des lieux touristiques, dont les pouvoiries.

Frédéric Verreault, coordonnateur des communications à la **Société de développement de la Baie-James,** pense que des travaux de réfection doivent être effectués sur la route du nord. « Dans l'état actuel des choses, elle constitue un frein plus qu'un levier de développement. Rares sont ceux qui l'empruntent sans être victime d'une crevaison.» M.Verreault mentionne que des quais de débordement sont également nécessaires afin de faciliter le transport des marchandises par le réseau routier.

Roy Lavoie, président de la **Chambre de commerce de Chibougamau,** partage l'avis de M. Verreault. Pour lui, la croissance économique passe par les infrastructures routières.

Ancien syndicaliste, M. Lavoie faisait partie du front commun constitué à l'instigation de la Chambre de commerce au début des années 1990 pour qu'un tronçon (la route du Nord) entre Chibougamau et Nemiscau relie les installations hydroélectriques et autres lieux avoisinants. Des gens du front commun avaient « envahi » les bureaux du ministre de l'époque – un moment historique que plusieurs citoyens de Chibougamau se plaisent à rappeler aux « étrangers » afin d'illustrer la volonté des gens de l'endroit.

Enfin, plusieurs estiment qu'une route reliant Chibougamau aux monts Otish devrait être construite afin de faciliter les projets d'exploration, notamment l'exploration de gisements diamantifères.

Deux scénarios sont envisagés : une route rattachant Chibougamau aux monts Otish ou un tronçon partant de la route Transtaïga (en bordure des installations hydroélectriques) rejoignant les monts Otish. Le deuxième scénario désavantagerait Chibougamau.

Du tourisme

Chibougamau dispose de lieux de villégiature et de chasse ainsi que de pourvoiries. Plusieurs activités animent la ville, particulièrement durant la saison estivale. Il est également possible d'y visiter des mines et d'y vivre une aventure culturelle en compagnie des Cris. On estime à environ 450 le nombre de personnes employées dans l'industrie touristique (y compris le secteur de la restauration et de l'hôtellerie).

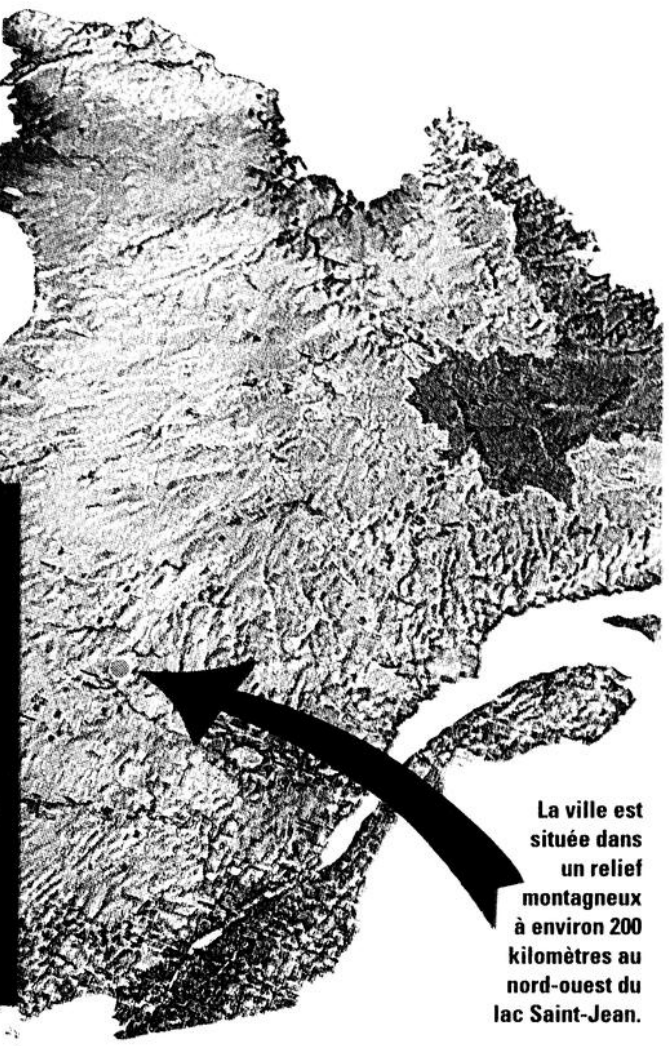
Elle pourrait être davantage valorisée. **Michel Létourneau,** député d'Ungava, voit d'intéressantes collaborations avec les Cris.

M. Claveau croit que l'on peut faire plus. « Nous pourrions attirer les Américains à faire du tourisme d'aventure ou culturel mais la concurrence est forte. Imaginez, même les Québécois de Montréal ne viennent pas nous voir ! »

Tout le monde à Chibougamau suit d'un oeil attentif les travaux portant sur l'étude de faisabilité d'un parc national (dans la région des monts Otish). Des discussions sont en cours entre des représentants du ministère de Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs et les Cris de Mistassini, explique **Roch Allen,** du ministère.

« Il s'agit d'un parc d'une superficie de 12 400 pi². On procède à des études sur le terrain pour définir le potentiel du territoire sous l'angle de la biophysique, de l'archéologie et de la culture. Nous produirons un plan directeur préliminaire à temps pour des audiences publiques, en 2006. »

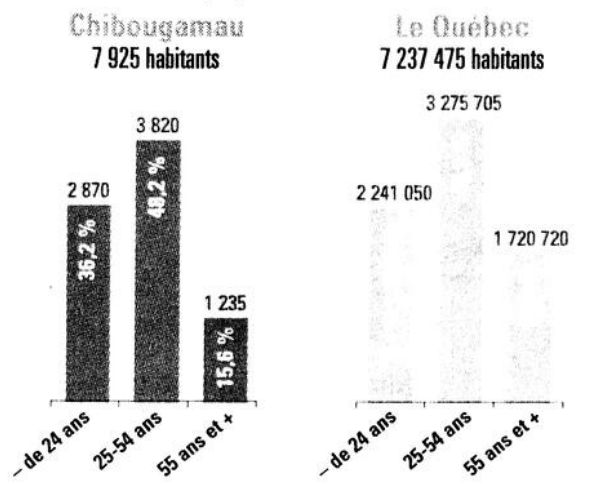
En dépit du fait que 500 ou 600 kilomètres séparent les monts Otish de Chibougamau (selon les estimations de M. Allen), il n'en demeure pas moins qu'une route reliant les deux régions pourrait créer beaucoup d'achalandage touristique. ■



La ville est située dans un relief montagneux à environ 200 kilomètres au nord-ouest du lac Saint-Jean.

Quinquagénaire et jeune

(population en 2001)



	Chibougamau	Le Québec
Langue parlée (français)	97,7 %	80,9 %
Revenu moyen	29 202 $	29 385 $
Taux de chômage	12,6 %	8,2 %

SOURCE : STATISTIQUE CANADA, LE CANADA EN STATISTIQUES, 2001. TABLEAU : LES AFFAIRES

PHOTO : SOCIETE D'HISTOIRE REGIONALE DE CHIBOUGAMAU

Centre-ville de Chibougamau en 1956

Dans le cadre de son 50e anniversaire, Chibougamau sera le lieu des *Grandes Retrouvailles,* du 5 au 8 août prochain. L'événement coincide avec les *Olympiades forestières et minières* et le festival culturel qui réunira 75 jeunes artistes des trois cultures nordiques québécoises: jamésienne (les non-autochtone), crie et inuit.

Plusieurs activités animeront l'été nordique dont la *Classique provinciale de canot* et le *Rallye aérien international.* Ce sera donc l'occasion rêvée de visiter cette ville qui possède des infrastructures touristiques, des lieux de villégiature et des pourvoiries de grande qualité. ■

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

L'espoir renaît dans la région pour le secteur minier

Nicolas Demers
dossiers@transcontinental.ca

Le secteur minier pourrait-il redevenir le principal moteur économique de Chibougamau ?

Une bonne douzaine de projets d'exploration sont en cours. Que faut-il en conclure ? Géologues, ingénieurs, miniers et prospecteurs le diront : l'industrie minière est cyclique, au Québec comme partout ailleurs. Tantôt, des périodes fastes dignes des épopées du Far West ont entraîné les prospecteurs à se ruer vers Chibougamau pour trouver LA pépite rare, tantôt des périodes de noirceur, qui ont laissé poussières et quelques vestiges d'une activité intense.

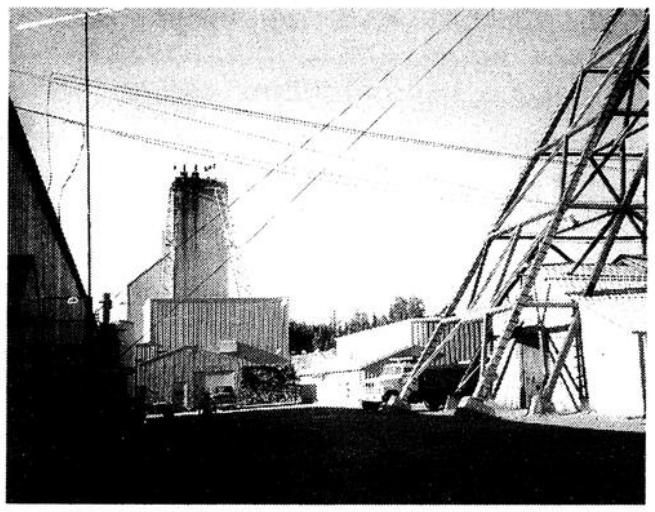
Au moins cinq crises ont secoué Chibougamau depuis le début du 20e siècle, parfois jusqu'à vider la ville de ses habitants. La dernière est survenue à l'automne de 1997 : la fermeture de deux mines (*Copper Rand* et *Portage*) a entraîné la mise à pied de 400 travailleurs spécialisés. La situation s'est améliorée depuis, au grand bonheur de la grande région de Chibougamau, où réside **Patrick Houle,** géologue au ministère des **Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs.**

« Avec le redémarrage de l'exploitation de la mine Copper Rand, prévu en décembre 2004, la prolongation jusqu'en 2010 des opérations à la mine *Troilus* et l'exploitation de la mine *Joe Mann,* on constate une reprise de l'activité minière. »

André Fortier, président et chef de la direction de **Ressources Campbell,** spécialisée dans l'exploitation de l'or et du cuivre, propriétaire des mines Joe Mann et Cooper Rand, n'aime pas du tout parler au passé. « J'ai toujours trouvé malheureux que les grandes entreprises délaissent les territoires canadien et québécois pour aller faire de l'exploration à l'étranger. »

Un potentiel élevé

Comme M. Fortier, plusieurs élus restent convaincus dur comme fer que la région demeure sous-exploitée, à commencer par le député d'Ungava, **Michel Létourneau.** « Le potentiel d'exploitation minière est grand. Qui dit qu'il n'y aura pas de découverte importante ? » Le maire de Chibougamau abonde dans le même sens. « Il existe beaucoup de petits gisements qui pourraient être exploités par des compagnies *juniors,* par exemple, avec la collaboration des compagnies déjà établies sur le territoire ou par l'octroi de subvention ou de crédits d'impôt. »



La ruée vers les mines de Chibougamau pourrait reprendre.

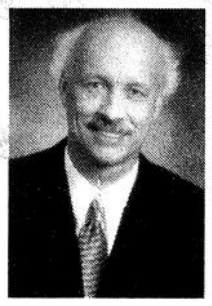
M. Fortier fait partie de ceux qui ont des projets plein la tête. Tous les projets en production et en développement de Ressources Campbell devraient d'ailleurs créer près de 400 emplois dans la région d'ici la fin de l'année, sans compter les autres projets en exploration. M. Fortier prévoit que son chiffre d'affaires passera de 33 M $ à 70 M $ entre 2004 et 2005.

Hormis Ressources Campbell, la **Corporation minière Inmet,** une compagnie spécialisée dans l'exploitation d'or et de cuivre, joue également un rôle de premier plan dans l'économie de la région de Chibougamau, avec ses 300 travailleurs. En exploitation depuis 1997, sa mine à ciel ouvert Toilus a contribué à générer un chiffre d'affaires de 89 M $ en 2003.

Deux autres compagnies font aussi parler d'elles : **McKenzie Bay International,** avec sa mise en exploitation du dépôt de vanadium-titane (à Lac aux Dorés), et **Dios Exploration,** avec ses deux projets d'exploration de diamants (région des monts Otish). **Michel Garon,** directeur de projet chez McKenzie Bay, explique que « nous avons réalisé une étude qui nous permet de penser que l'exploitation du gisement de vanadium près de Chibougamau pourrait générer de 250 à 300 emplois pendant une durée d'au moins 30 ans. »

Le vanadium pourrait entrer dans la fabrication de « grosses batteries industrielles », qui permettent d'emmagasiner l'électricité à l'aide d'éoliennes. Les économies d'énergie réalisées au moyen de ce système énergétique pourraient être importantes, pour des tours de bureaux et des applications industrielles, par exemple. Déjà, le nouveau **World Trade Centre** fait partie des clients potentiels. Mais ce ne sera pas avant cinq ou sept ans que le gisement de vanadium du Lac aux Dorés pourra être exploité, confirme M. Garon. « Nous devons nous assurer qu'il y a véritablement un marché. Il faut savoir que le marché est émergent et qu'il nous incombe encore aujourd'hui d'en faire la preuve, même si nous en sommes convaincus. »

Jeune société cotée à la **Bourse TSV,** Dios a deux projets dans la grande région de Chibougamau : le projet *Hotish* (situé entre les rivières Tichégami et Papawskasati dans la région des monts Otish, à quelque 250 kilomètres au nord de Chibougamau) et le projet de la propriété *33 Carats* située le long de la rivière Eastmain, également dans la région des monts Otish. En 2003, ce projet a fait l'objet d'une importante entente avec **De Beers Canada Exploration,** qui doit réaliser des travaux d'exploration de 5,5 M$ en cinq ans pour acquérir une participation de 51 %. ■



Michel Létourneau
Député d'Ungava

Porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires autochtones et de développement du Nord québécois

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Bureau de Québec
Hôtel du Parlement, bureau 2, 121
Québec, Qc, G1A 1A4
Téléphone : (418) 644-1363
Télécopieur : (418) 644-3137
mletourneau@assnat.qc.ca

Bureau de comité
462, 3e Rue, bureau 12
Chibougamau, Qc, G8P 1N7
Téléphone : (418) 748-6046
1-800-463-7122
Télécopieur : (418) 748-3255

C'est avec plaisir que je m'associe à cette initiative du journal Les Affaires dans le cadre des célébrations du 50e anniversaire de la ville de Chibougamau.

L'histoire de Chibougamau est tributaire du courage de ses pionniers et nous devons leur rendre hommage. Les ressources naturelles ont joué un rôle prépondérant dans la mise en valeur de la municipalité et il faut nous préparer à relever de nouveaux défis pour construire l'avenir que nous souhaitons pour les générations futures.

La signature de la « Paix des braves » en 2002 nous donne l'opportunité de bâtir des ponts avec la nation crie et de développer des partenariats socio-économiques durables qui constitueront les assises de notre solidarité régionale de demain.

Le Nord-du-Québec est riche de ses spécificités et la ville de Chibougamau s'inscrit au cœur de notre dynamique nordique. Bon 50e anniversaire et heureuses festivités à tous !

L'avenir épineux d'une industrie en bonne santé

Les entreprises forestières s'inquiètent en raison de la Paix des Braves

Nicolas Demers
dossiers@transcontinental.ca

L'incertitude est de plus en plus palpable au sujet de l'avenir de l'industrie forestière dans la grande région de Chibougamau. C'est du moins ce qui ressort du mémoire déposé par les élus de la Baie-James dans le cadre du forum régional « Briller parmi les meilleurs », tenu sous les auspices du gouvernement du Québec à Chibougamau, ce mois-ci.

Pourtant, **Chantiers Chibougamau** et **Barrette-Chapais** ont la santé. Elles constituent les piliers économiques de cette région jadis caractérisée par l'effervescence du secteur minier.

Mais le mémoire fait état de problèmes épineux : les dangers d'une surexploitation des ressources ligneuses, la diminution du potentiel de récolte après l'établissement d'une nouvelle limite nordique, la création de zones protégées et les effets néfastes des taxes américaines sur le bois d'œuvre canadien.

Les élus de la Baie-James sont particulièrement inquiets des dispositions forestières dans le traité dit de la *Paix des Braves* qui, notamment, prévoit l'attribution, entre autres, de 350 000 m³ de matières ligneuses aux Cris d'ici 2006. «...Les zones d'attribution de ces volumes à récolter n'ont pas encore été annoncées. Cette situation occasionne des inquiétudes au sein de certaines entreprises forestières de la Jamésie. »

Le rapport de la commission Coulombe sera publié d'ici la fin de l'année.

Michel Filion, directeur général de Chantiers Chibougamau, a beau entendre que le gouvernement veut éviter tout impact négatif sur les entreprises de la Jamésie, il n'est pas convaincu. « Comment ressortir gagnant de la Paix des Braves. Cette entente nous apparaît comme un éclatement du territoire et une diminution des possibilités forestières. S'il faut aller chercher un petit bout là et un autre là, cela devient nécessairement beaucoup plus complexe et coûteux de gérer nos activités. »

Donald Bubar, le maire de Chibougamau, va plus loin. « À l'heure actuelle, avec l'entente que les compagnies ont entre les mains, on parle de 25 % de coupures d'emplois. Cela pourrait aller jusqu'à des fermetures. »

Longue attente

Député d'Ungava depuis 1994, ex-ministre des affaires autochtones et du Nord-du-Québec et porte-parole officiel en matière de développement nordique et des affaires autochtones, **Michel Létourneau** affirme qu'il n'y pas lieu de brandir le spectre des pertes d'emplois.

« Ce n'est pas vrai que la Paix des Braves est synonyme de pertes d'emploi. Le gouvernement Charest a dit qu'il atténuerait les effets négatifs dans les entreprises du Nord-du-Québec s'il en est. Il reste à voir voir pourquoi le gouvernement prend autant de temps à avancer dans les dossiers qui touchent le secteur de la foresterie dans la région. »

Aux inquiétudes de Chantiers Chibougamau et du maire de Chibougamau s'ajoutent celles liées aux limites nordiques et au contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier qui risquent de désavantager l'industrie forestière régionale.

« Actuellement, nous disposons de 722 000 m³ mais il nous est très difficile de planifier notre développement à long terme étant donné l'incertitude qui plane sur le maintien de ce volume d'approvisionnement » précise M. Filion.

Rapport de la Commission

La **Commission d'étude sur la gestion de la forêt publique québécoise** (communément appelée la **commission Coulombe**) chargée entre autres d'examiner l'administration du régime forestier et la qualité des plans d'aménagement forestier était de passage à Chibougamau en juin. La Commission devrait rendre son rapport d'ici la fin de l'année.

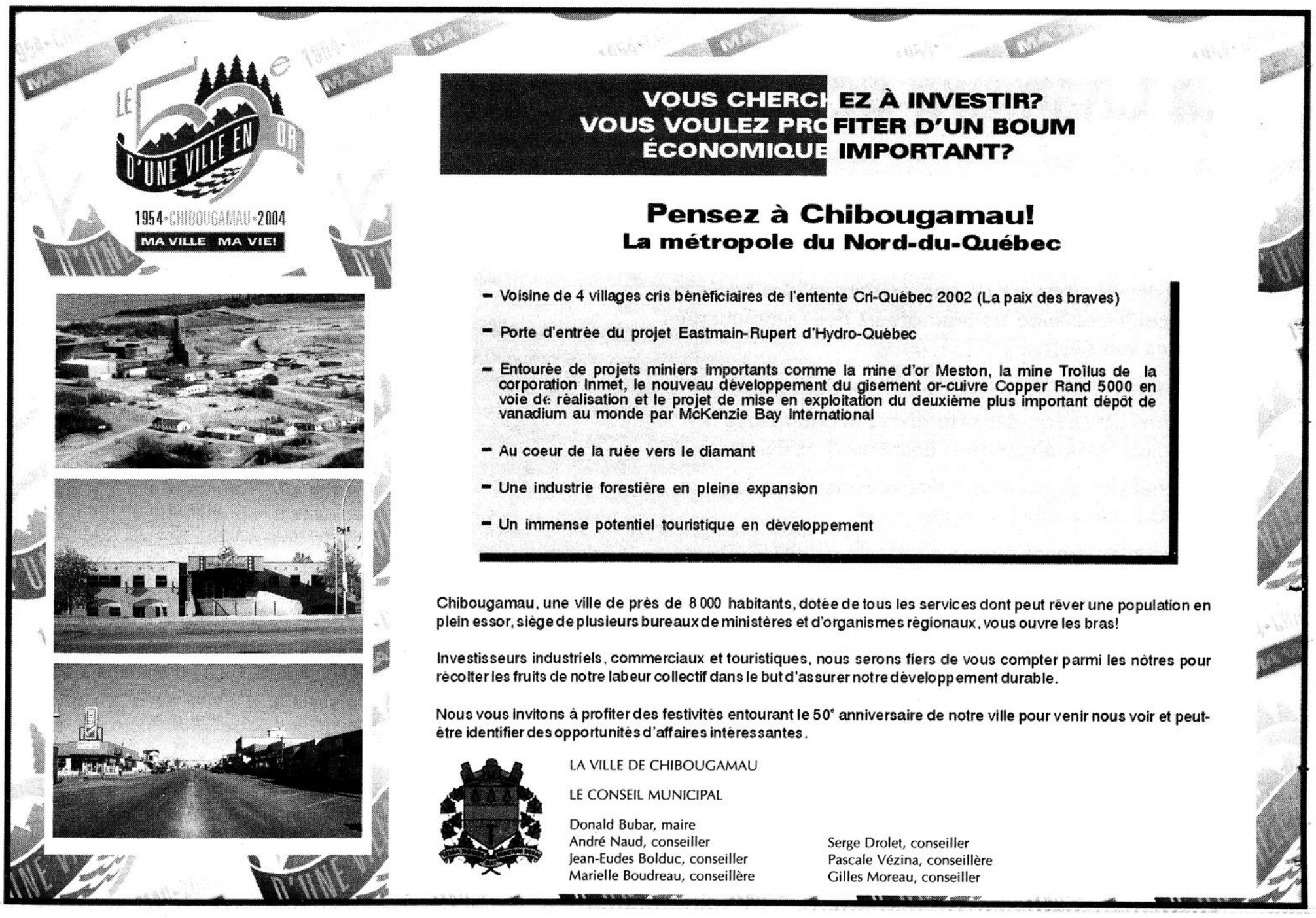
Plusieurs sont d'avis qu'il faut presque être de Chibougamau ou à tout le moins avoir pris connaissance de quelques données de base pour comprendre les enjeux du secteur forestier dans la région. Si, d'une part, des intérêts économiques expliquent la position des dirigeants de compagnies forestières et si, d'autre part, les intérêts de deux nations (Cris et Québécois) sont également en cause, il n'en demeure pas moins que l'avenir – voire la survie – d'une ville est en jeu et que les entreprises ont intérêt à préserver la pousse et la repousse des arbres pour assurer la pérennité de leurs activités. ■

Portrait de l'industrie forestière à Chibougamau

Essences	Possibilité forestière	Attributions	Attributions en proportion de celles de la province	Récolte 2001-2002
Résineux	1 980 300	1 858 000	Approximativement 6,5 %	1 781 688
Bouleau à papier	98 000	4 500	Négligeable	304
Tremble	26 200	3 900	Négligeable	11

- L'industrie forestière représente environ 40 % de l'activité économique générée dans la région et 1 200 emplois à temps complet (sur une population d'environ 8 000 personnes).
- Les Chantiers de Chibougamau et Barrette-Chapais ont une masse salariale de l'ordre de 60 M$.

SOURCE : TABLEAU ADAPTÉ DES DONNÉES DU MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES DU QUÉBEC — TABLEAU : LEA AFFAIRES



La Corporation minière Inmet - Division Troilus
est fière d'être associée à l'évolution et
au développement économique
de la ville de Chibougamau.

Nous croyons fermement dans l'avenir de cette merveilleuse ville.

LES MINES
INMET

CORPORATION MINIÈRE INMET
DIVISION TROILUS

Récipiendaire des trophées J.T. Ryan pour l'Est du Canada et F.J. O'Connell pour le Québec en santé et sécurité au travail pour 2003. Lauréat du Mercure en gestion des ressources humaines au concours Les Mercuriades 2004.

Bon 50e anniversaire.

Le courant passe mieux entre la région et Hydro-Québec

Nicolas Demers
dossiers@transcontinental.ca

Le courant est sur le point d'être rétabli entre **Hydro-Québec** et Chibougamau en matière d'optimisation des retombées économiques des travaux hydroélectriques du chantier d'Eastmain. Les investissements de ce méga-projet de construction devraient atteindre les 4 milliards de dollars (G$) d'ici 2010. Reste seulement quelques fusibles à changer…

Donald Bubar, maire de Chibougamau, affirme que la société d'État collabore mieux avec les intervenants de la région, dont ComaxNORD, un comité chargé de maximiser les retombées économiques des projets hydroélectriques dans la région du Nord-du-Québec.

À son avis, la société d'État pourrait faire davantage pour les entreprises locales et celles venues d'ailleurs afin de les inciter à demeurer dans la région. « Certains avantages pourraient leur être consentis lors de contrats de sous-traitance par exemple. »

Des mesures incitatives connues

Daniel Rivard, directeur régional d'Hydro-Québec pour la région du Nord-du-Québec, affirme que tout le monde dans la région connaît les mesures incitatives pour favoriser les entreprises du Nord-du-Québec. « Les contrats de sous-traitance de la société d'État sont assujettis à certaines règles, dit-il. Les mesures incitatives s'appliquent tant qu'il y a de la compétitivité et des soumissionnaires crédibles. C'est une question de confiance; les entreprises doivent tenir leurs engagements. »

Quant à la possibilité que les Jamésiens occupent une plus grande proportion des 2 400 emplois sur les chantiers de construction, il précise que cette question n'est pas du ressort de la société d'État, mais de celui de la **Commission de la construction du Québec** (CCQ).

Établir la confiance

Martin Larouche, un entrepreneur général en bâtiment – construction résidentielle, commerciale et industrielle – estime que son chiffre d'affaires doublera cette année (pour atteindre presque 10 M$) en raison des contrats qu'il a obtenus auprès d'Hydro-Québec. Il précise qu'il a dû faire la preuve qu'il était en mesure de mener à bien les mandats qu'on lui a confiés avant d'en obtenir des plus importants.

« C'est un cheminement que l'on doit faire et qu'il est normal de faire. Avant, ils avaient peur de moi. Aujourd'hui, je reçois des bonis de satisfaction. Le degré de confiance est maintenant à son maximum. » ■

La Chambre de commerce de Chibougamau,

un organisme qui dynamise son milieu depuis 1954

Au nom de plus de 200 commerçants membres, plusieurs dossiers chauds sont défendus pour l'avenir économique de Chibougamau :

:: Le développement de partenariats solides basés sur la confiance avec les promoteurs des communautés cries voisines;
:: La pérennité de l'industrie forestière;
:: La maximisation des retombées économiques des projets hydroélectriques Eastmain-1 et Eastmain-1-A;
:: Bénéficier au maximum des activités d'exploration et d'exploitation minières;
:: Le renforcement plus que vital du réseau de transport;
:: Le renforcement du positionnement de Chibougamau au sein de sa région.

Chibougamau, un milieu d'affaires dynamique offrant de nombreuses opportunités de développement !

Communiquez avec nous :

Tél. : (418) 748-4827

Courriel : ccc@idlogic.com

CHAMBRE DE COMMERCE
DE CHIBOUGAMAU

La région cherche des moyens de garder ses jeunes

Des programmes de formation et le maillage avec des employeurs apparaissent des initiatives stratégiques

Nicolas Demers
dossiers@transcontinental.ca

Le normes du financement provincial de l'enseignement postsecondaire ne conviennent ni à la situation, ni aux attentes, dans la région Nord-du-Québec.

Le gouvernement du Québec accorde des crédits de fonctionnement aux établissements scolaires en tenant compte du poids démographique de la région. Or, ces dernières années, la population de la Jamésie a diminué...

La mise en oeuvre d'un programme de formation constitue donc un véritable tour de force. « Organiser une formation dans le Nord-du-Québec peut coûter de 5 à 10 fois plus cher qu'ailleurs. Il faut que le gouvernement le reconnaisse », dit **Gary James,** directeur du **Centre d'études collégiales à Chibougamau,** rattaché au **Cégep de Saint-Félicien.**

Les coûts supplémentaires et les difficultés découlent notamment des frais de transport, des conditions de travail, de l'hébergement et de la rareté de la main-d'œuvre.

Des programmes de formation veulent favoriser le développement local.

« Un billet d'avion pour se rendre dans certaines régions du Nord-du-Québec depuis Montréal peut coûter plus cher que pour aller dans les Antilles », précise M. James.

L'enjeu du financement de l'éducation est crucial pour Chibougamau et pour les collectivités avoisinantes. Depuis 1981, le Centre offre deux programmes de formation préuniversitaire, soit ceux des Sciences de la nature et des Sciences humaines, ainsi que le programme de Techniques administratives.

Le centre propose aussi d'autres programmes afin de répondre aux besoins exprimés par les Jamésiens et les autochtones (ainsi que les entreprises de la région), reliés notamment aux secteurs des mines, de la forêt, de l'administration, de la santé et du développement local.

Répartition de la population de 15 ans et plus (%) selon le plus haut niveau de scolarité atteint

	Chibougamau	Ensemble du Québec
Moins qu'un certificat d'études secondaires	40,3 %	31,7 %
Certificat d'études secondaires	17,2 %	17,1 %
Formation postsecondaire partielle	7,5 %	8,6 %
Certificats d'études dans les écoles de métiers	12,0 %	10,8 %
Études collégiales	13,8 %	14,5 %
Études universitaires	9,2 %	17,2 %

SOURCE : INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC
COMPILATION SPÉCIALE : CÉGEP DE SAINT-FÉLICIEN
TABLEAU : LES AFFAIRES

De nos jours, près de 450 étudiants fréquentent le Centre d'études collégiales de Chibougamau. Ils proviennent de Chibougamau-Chapais et des communautés autochtones.

Le Carrefour jeunesse emploi

Pour contrer l'exode des jeunes et affermir leur sentiment d'appartenance, on a mis sur pied le **Carrefour jeunesse emploi de la Jamésie** où, entre autres choses, s'organisent des maillages entre des employeurs et des jeunes.

Dominique Simard, coordonnatrice du Carrefour, explique la mission. « Les jeunes ne connaissent pas toujours les possibilités d'emploi qu'on retrouve sur le territoire, particulièrement ceux qui sont partis pendant quelques années pour étudier à l'extérieur. Il faut leur faire découvrir la région sous un angle qu'ils n'avaient pas considéré. »

Environ 450 étudiants fréquentent le Centre d'études collégiales

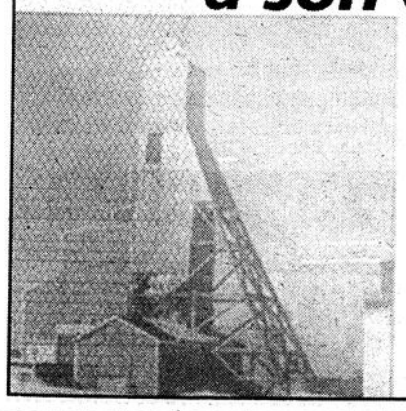
Le Carrefour Jeunesse Emploi vient d'effectuer une tournée de l'emploi, dont le but visait justement à favoriser le réseautage.

Selon Statistique Canada, la population de Chibougamau est en baisse, étant passée de 8 664 à 7 922 habitants entre 1996 et 2001; il s'agit d'une diminution de 8,6 %, comparativement à l'ensemble de la population québécoise, qui , elle, a enregistré une légère hausse de 1,4 %.

Le solde migratoire de la Jamésie (à l'intérieur de laquelle on retrouve Chibougamau) est négatif durant la période 1996-2001. Plus exactement, 2 454 Jamésiens ont quitté leur région durant cette période. On estime que l'exode des jeunes qui quittent la ville pour poursuivre leurs études en est la principale cause. ■

La SDBJ est fière d'être partenaire du développement économique de Chibougamau depuis 1971 et demeure à l'affût des opportunités d'affaires qui contribueront à son essor.

www.sdbj.gouv.qc.ca



Société de développement de la Baie-James
Québec

Ressources Campbell inc.

Ressources Campbell
est fière d'avoir été associée
aux 50 premières années
de Chibougamau et continue
son implication au
développement économique
de la ville et de la région.

Joyeux 50e
aux résidents,
à nos partenaires et
à nos employés
et leurs familles.

www.ressourcescampbell.com

PUBLIREPORTAGE

XXIV[e] CONCOURS LES MERCURIADES

MERCURIADES

FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU QUÉBEC

Gala Les Mercuriades

LES ENTREPRISES LES PLUS PERFORMANTES PROPULSÉES À L'AVANT SCÈNE

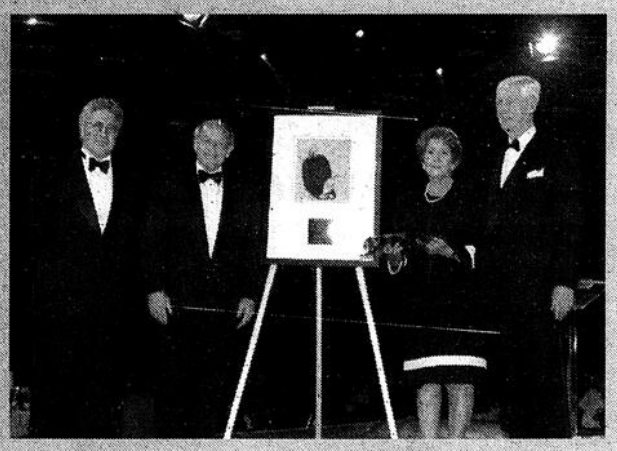
Ils étaient plus de 1000 entrepreneurs québécois à assister le 9 juin dernier au Palais des congrès de Montréal au XXIV[e] gala Les Mercuriades. L'événement organisé par la Fédération des chambres de commerce du Québec a permis de souligner le succès d'une quarantaine d'entreprises finalistes.

Fidèle à sa tradition, la soirée fut l'occasion de découvrir et de mettre en valeur des gens d'affaires dynamiques provenant de toutes les régions du Québec. Ces chefs de file constituent le fer de lance du développement économique de la province et contribuent à l'épanouissement de tous les membres de notre communauté.

MÉRITE PHILANTHROPIQUE

Le Mérite philanthropique a été remis à M[me] Lucie et M. André Chagnon, pour leur apport à l'épanouissement de notre société dans les domaines de la santé, du développement de l'enfance et de la lutte contre la pauvreté.

La Fédération des chambres de commerce du Québec est fière de souligner leur contribution exceptionnelle au développement de la société québécoise.



M. André Tremblay, *président du conseil de la Fédération des chambres de commerce du Québec et directeur général des Produits forestiers Saguenay,* M. Michel Audet, *ministre du Développement économique et régional et de la Recherche,* M[me] Lucie *et* M. André Chagnon, *Fondation Lucie et André Chagnon.*

ENTREPRISE DE L'ANNÉE

Ce Mercure est attribué aux entreprises qui se sont distinguées, parmi toutes les entreprises finalistes du XXIV[e] concours Les Mercuriades, pour la qualité remarquable de l'ensemble de leur gestion. Ces entreprises font désormais partie du Club de l'excellence du concours Les Mercuriades.

PME

Finalistes

- *Agence Maître Boucher Inc. (Châteauguay)*
- *Manseau et Perron inc. (Rouyn-Noranda)*
- *MODERCO INC (Longueuil)*

Lauréate
Poulies Maska inc.
(Sainte-Claire-de-Bellechasse)

MASKA

M. Robert Cloutier, *coprésident d'honneur des Mercuriades 2004, vice-président du bureau de direction de la Fédération des chambres de commerce du Québec, président et chef de la direction, A. de la Chevrotière,* M. Richard Côté, *vice-président du bureau de direction de la Fédération des chambres de commerce du Québec, vice-président - Entreprises commerciales, RBC Banque Royale,* M. Yvon Fortier, *président-directeur général, Poulies Maska inc. et* M. Mathieu Bouchard, *coprésident d'honneur des Mercuriades 2004, premier vice-président du bureau de direction de la Fédération des chambres de commerce du Québec, vice-président, Affaires générales et environnementales, Alcan Métal Primaire, Alcan Inc.*

GRANDE ENTREPRISE

Finalistes

- *Corporation minière Inmet-Division Troilus (Chibougamau)*
- *Les Supermarchés GP inc. (Mont-Joli)*
- *NordTech Aérospatiale NTA (Ste-Foy)*
- *Technologies 20-20 Inc. (Laval)*

Lauréate
DALSA Semiconducteur (Bromont)

DALSA SEMICONDUCTEUR

M. André Tremblay, *président du conseil de la Fédération des chambres de commerce du Québec et directeur général des Produits forestiers Saguenay,* M. René Vézina, *rédacteur en chef, Journal Les Affaires,* M. Ralph Brooks, *président, DALSA Semiconducteur et* M. J. Roger Paquette, *chef des services financiers, VIA Rail Canada.*

FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU QUÉBEC

Fédération des chambres de commerce du Québec
Secrétariat Les Mercuriades
555, boul. René-Lévesque, 19[e] étage
Montréal (Québec) H2Z 1B1

Téléphone : (514) 844-9571
1 800 361-5019
Télécopieur : (514) 844-0226
www.mercuriades.com

LES ENTREPRISES LAURÉATES

ENTREPRENEURSHIP

Parrainée par **BOMBARDIER**

Finalistes

- *CaribbeanWay (Montréal)*
- *Les Produits Zinda Canada Inc. (Candiac)*
- *Pub le Caméléon (Victoriaville)*

Lauréate
Agence Maître Boucher Inc.
(Châteauguay)

Mme Hélène V. Gagnon, *directrice, Affaires publiques et communications, Bombardier Transport, Amérique du Nord et* M. Mario Anctil, *président-directeur général, Agence Maître Boucher Inc.*

En plus d'accroître annuellement son chiffre d'affaires depuis sa création en 2000, l'Agence Maître Boucher a réussi, par l'excellence de ses services, à relever le défi de rétablir la crédibilité des agences de placement dédiées au secteur de l'alimentation. Son principal objectif : fournir à l'industrie de l'alimentation du personnel qualifié et compléter son offre par des services de gestion-conseil et de formation en entreprise. L'agence est la seule à offrir à sa clientèle un service de recrutement de personnel pour des départements aussi spécialisés que les fruits et légumes, la boulangerie, la charcuterie et la boucherie. En outre, l'incomparable professionnalisme de l'agence la distingue des autres entreprises de service dans ce créneau.

GESTION ET RELATION AVEC LA CLIENTÈLE

Parrainée par Hydro Québec

Finalistes

- *Desjardins Groupe d'assurances générales (Lévis)*
- *Technologies Nexxlink Inc. (Montréal)*

Lauréate
Auberge Le Baluchon (Saint-Paulin)

M. André Boulanger, *président d'Hydro-Québec Distribution et* M. Louis Lessard, *président-directeur général, Auberge Le Baluchon.*

Située à Saint-Paulin, l'Auberge Le Baluchon, centre de villégiature par excellence en Mauricie, a su s'adapter aux demandes des clients afin de s'assurer de leur satisfaction. Son succès retentissant auprès de la clientèle est la preuve que l'auberge a trouvé les réponses adéquates. En effet, depuis 1990, elle a ajouté plusieurs services dont un théâtre en plein air, au grand plaisir des invités qui viennent s'y divertir. Mais c'est surtout son souci d'offrir un service sans faille qui la démarque. En mettant sur pied un comité de qualité, en accordant une importance particulière aux normes de service pour ses employés, l'auberge a choisi de mettre l'accent sur le contact avec le client en favorisant l'harmonie au sein même de son personnel.

INNOVATION TECHNOLOGIQUE

Parrainée par Développement économique Canada / Canada Economic Development

Finalistes

- *AIR DATA inc. (Mont-Royal)*
- *ART Recherches et Technologies Avancées Inc. (Saint-Laurent)*
- *Vulcain Inc. (Brossard)*

Lauréates ex-æquo
Poulies Maska inc.
(Sainte-Claire-de-Bellechasse)

M. André Desmarais, *conseiller du bureau de l'île de Montréal, Développement économique Canada et* M. Yvon Fortier, *président-directeur général, Poulies Maska inc.*

Malgré certains risques et incertitudes sur les plans financier et technologique, Poulies Maska inc. n'a pas eu peur d'aller de l'avant dans la recherche et le développement. Son terrain d'action : les poulies en fonte et les produits reliés à la transmission de puissance. Grâce à la robotisation et l'automatisation des procédés de fabrication, elle réussit à atteindre une augmentation de la productivité de plus de 50 %. L'entreprise est arrivée à des résultats en intégrant différentes technologies déjà en place, mais aussi en développant de nouvelles plateformes technologiques et des équipements qui n'existaient pas. Cette PME qui emploie 129 personnes rayonne sur le marché en Amérique du Nord, en Amérique Latine, en Europe et au Moyen-Orient.

TelcoBridges inc. (Boucherville)

M. André Desmarais, *conseiller du bureau de l'île de Montréal, Développement économique Canada et* M. Gaëtan Campeau, *président, TelcoBridges inc.*

Nouveau joueur d'importance dans le secteur de pointe des télécommunications depuis 2002, TelcoBridges a développé un système de carte électronique de téléphonie basé sur les besoins spécifiques des clients. Grâce à sa plateforme technologique qui intègre de multiples fonctionnalités sur une plus petite surface à moindre coût, TelcoBridges a généré des impacts favorables sur le dynamisme du secteur en donnant la chance à de petits intégrateurs dans le domaine de la téléphonie de concurrencer avec les plus importants. Le mode de gestion de projets remarquable de l'entreprise lui a valu de percer le marché asiatique, qui représente la totalité de ses ventes.

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

Parrainée par Agence de l'efficacité énergétique Québec

Les PME

Finalistes

- *Nexans Canada inc (Montréal)*
- *Société du Centre des congrès de Québec (Québec)*

Lauréate
Gosselin Express (Thetford Mines)

Mme Line Drouin, *directrice des programmes de l'Agence de l'efficacité énergétique et* M. Louis Gosselin, *copropriétaire, Gosselin Express.*

Possédant une flotte constituée de 400 unités qui arpentent les routes d'Amérique du Nord, Gosselin Express s'impose comme l'une des compagnies de transport les plus importantes au Canada. L'entreprise offre à sa clientèle une solution d'affaires globale en matière de chargements complets. Préoccupée par l'environnement, Gosselin Express a mis au banc d'essai un système écologique permettant le chauffage, le refroidissement de l'air et la ventilation des cabines de camion-remorque. Avec cette nouvelle disposition, Gosselin Express a diminué les ralentis de ses moteurs diesel, réduisant l'émission de CO2 dans l'atmosphère et contribuant à une meilleure qualité d'air, particulièrement en milieu urbain.

Les GRANDES ENTREPRISES

Finalistes

- *La compagnie Abitibi-Consolidated du Canada, DIVISION KÉNOGAMI (Jonquière)*
- *MERCK FROSST CANADA (Kirkland)*

Lauréate
DESSAU SOPRIN (Gatineau)

Mme Line Drouin, *directrice des programmes de l'Agence de l'efficacité énergétique et* M. Laurier Nichols, *ingénieur chef d'équipe, DESSAU SOPRIN.*

DESSAU SOPRIN, une compagnie d'ingénierie dont la réputation n'est plus à faire, a été mandatée pour la réalisation des systèmes mécaniques et électriques de l'édifice Place de la Cité, à Gatineau. Elle devait démontrer qu'il est possible d'atteindre un rendement énergétique supérieur sans augmenter les coûts. Après avoir effectué des simulations sur logiciels, DESSAU SOPRIN a recommandé la mise en place d'un système non conventionnel très performant. Depuis cette implantation, la consommation d'énergie de la Place de la Cité est estimée à 51,5 % moins élevée que celle d'un bâtiment respectant les standards établis par le Code national de l'énergie pour le bâtiment (CNEB). Grâce à son apport à ce projet, DESSAU SOPRIN a doublé les exigences minimales requises par l'industrie, pavant la voie à de nouveaux standards dans le secteur du bâtiment.

PUBLIREPORTAGE

STRATÉGIE INTERNET

Parrainée par La Capitale assurances générales

Finalistes

- *Gestimed Inc. (Montréal)*
- *Médiom Internet (Québec)*
- *Réseau immobilier La Capitale (Laval)*

Lauréate
Laboratoire Bio-Médic de l'Est
(Sept-Îles)

M. John Strome, *vice-président exécutif, La Capitale, assurances générales et* M. Marc Hamilton, *président, Laboratoires Bio-Médic de l'Est.*

En développant une application Internet novatrice et complètement sécuritaire, Laboratoire Bio-Médic de l'Est est devenu le premier laboratoire au Québec à offrir à ses clients et professionnels de la santé l'opportunité de consulter en ligne ses résultats et rapports d'analyse. Le système Bio-Analyse a permis aux clients d'éliminer des longs délais dus à l'éloignement géographique en leur offrant un accès rapide à leurs résultats et rapports et ce, en toute confidentialité. Depuis la mise en service du système, l'entreprise a pu développer une nouvelle clientèle à l'extérieur de sa région et a ainsi augmenté ses ventes de 19 % malgré une saturation régionale.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Parrainée par Emploi Québec

Finalistes

- *Industrielle Alliance, Assurance auto et habitation (Québec)*
- *Les Restaurants Mikes Inc. (Montréal)*
- *Prokit Structural inc. (Saint-Jean-sur-Richelieu)*

Lauréate
Corporation minière Inmet-Division Troilus
(Chibougamau)

Mme Marjolaine Loiselle, *sous-ministre associée par intérim, Emploi-Québec et* M. François Fleury, *directeur général, Corporation minière Inmet-Division Troilus.*

Cette grande entreprise de 300 employés exploite à Chibougamau une mine à ciel ouvert spécialisée dans la production d'or et de cuivre. Corporation minière Inmet – Division Troilus accorde beaucoup d'importance au capital humain en offrant et défrayant entièrement un programme de rémunération et un régime de soins de santé complet, en plus d'autres types de prime à la performance. L'entreprise s'est aussi fixé un objectif d'embauche de 25 % de main-d'oeuvre d'origine crie afin de dépasser le pourcentage actuel qui équivaut à 20 %. Finalement, elle prend soin d'identifier la relève et a prévu un plan stratégique de remplacement et de transfert des connaissances.

MARCHÉS EXTÉRIEURS

Les PME

Parrainée par Bechtel

Finalistes

- *MEI (Montréal)*
- *Sarbakan (Québec)*

Lauréate
MODERCO INC (Longueuil)

M. Laurent Piette, *coordonnateur à la Direction de projet, Bechtel,* M. Michel Julien, *président, MODERCO INC. et* M. Mathieu Bouchard, *coprésident d'honneur des Mercuriades 2004, premier vice-président du bureau de direction de la Fédération des chambres de commerce du Québec, vice-président, Affaires générales et environnementales, Alcan métal Primaire, Alcan Inc.*

Cette entreprise est le plus grand manufacturier de cloisons mobiles au pays. L'entreprise fabrique des cloisons acoustiques et non acoustiques pour diviser de grandes surfaces et des espaces de réunion, ainsi que des portes accordéons et des portes de gymnase pour une clientèle constituée d'hôtels, d'écoles, de centres de congrès, etc. Moderco compte sur un réseau composé de 120 distributeurs à travers 19 pays. Les ventes à l'étranger se chiffrent à 13 millions $, soit 62 % des ventes totales en 2003, une performance exceptionnelle sur le marché extérieur qui s'est soldée par la création de 50 emplois directs. La qualité du service, un programme de formation rigoureux et un soutien technique aux distributeurs a mené Moderco à conclure des alliances stratégiques avec trois usines d'assemblage en Argentine, au Chili et au Mexique.

Les GRANDES ENTREPRISES

Parrainée par Alcan

Finalistes

- *CRC SOGEMA (Longueuil)*
- *SFBC Anapharm (Québec)*

Lauréate
Technologies 20-20 Inc. (Laval)

M. Laurent Piette, *coordonnateur à la Direction de projet, Bechtel, M. Jean Mignault, chef de la direction, Technologies 20-20 Inc. et* M. Mathieu Bouchard, *coprésident d'honneur des Mercuriades 2004, premier vice-président du bureau de direction de la Fédération des chambres de commerce du Québec, vice-président, Affaires générales et environnementales, Alcan Métal Primaire, Alcan Inc.*

Technologies 20-20 est reconnue à l'échelle mondiale dans le développement de solutions informatiques de design, d'aide à la vente et de commerce électronique pour les secteurs de l'aménagement intérieur résidentiel et commercial. L'entreprise commercialise plus de 80 000 licences d'utilisation de ses logiciels, surtout sur le marché international comprenant 65 pays, ce qui représente 97,5 % de ses ventes totales. Les produits 100 % québécois du développeur sont destinés à une clientèle majoritairement commerciale composée de fabricants, de détaillants et de centres de rénovation. L'entreprise a fait de ses produits les standards de l'industrie en Amérique du Nord et est en voie de poser des jalons à l'échelle mondiale. Technologies 20-20 a mis sur pied un réseau mondial de 40 distributeurs en Amérique du Sud, en Afrique, au Moyen-Orient et en Asie.

NOUVEAU PROJET D'INVESTISSEMENT

Parrainée par BDC

Finalistes

- *Groupe Tekdata (Brossard)*
- *Imprimerie F.L. Chicoine (Saint-Germain-de-Grantham)*

Lauréate
NordTech Aérospatiale NTA (Ste-Foy)

M. Luc Filiatreault, *président et chef de la direction, NordTech Aérospatiale NTA,* M. André Bourdeau, *président et chef de la direction par intérim, Banque de développement du Canada et* M. André Allard, *président et chef de l'exploitation, NordTech Aérospatiale NTA.*

L'entretien des avions de ligne est un créneau de marché de près de 35 milliards de dollars dont le potentiel est méconnu. Les coûts d'exploitation élevés, combinés à l'émergence des transporteurs à rabais, incitent les compagnies aériennes à se tourner vers une alternative plus économique. Intervenant en faveur du marché, NordTech Aérospatiale NTA inc., une jeune entreprise fondée en 2002, offre à ses clients l'inspection et l'entretien en profondeur de leurs avions. Elle a su tirer avantage des faiblesses de ses concurrents en informatisant complètement son système de gestion des opérations. Grâce à ses connaissances, elle dessert déjà une clientèle internationale. Ses succès sont indéniables : le 13 février dernier, la compagnie s'inscrivait à la Bourse de croissance de Toronto.

CONTRIBUTION AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL

Parrainée par Développement économique et régional et Recherche Québec

Les PME

Finalistes

- *Aliments de Santé Laurier (Ste-Foy)*
- *Les Pêcheries Gros-Cap inc (Îles-de-la-Madeleine)*

Lauréate
Manseau et Perron inc. (Rouyn-Noranda)

M. Michel Audet, *ministre du Développement économique et régional et de la Recherche et* M. Alain Racette, *président, Manseau et Perron inc.*

Fondée en 1977, Manseau et Perron fabrique des unités de traitement d'air industrielles et offre l'installation et l'entretien d'équipements de ventilation, de climatisation et de chauffage. L'apport de cette entreprise dans le développement régional de l'Abitibi-Témiscamingue est incomparable. La demande pour les produits de l'entreprise augmente à un point tel qu'elle doit procéder trois fois à l'agrandissement de son usine. En 2003, elle crée 23 nouveaux emplois et augmente ses revenus de 40 % par rapport à l'année précédente. En générant de nombreux postes spécialisés dans le secteur manufacturier, l'entreprise aide à contrer l'exode des jeunes vers les grands centres et contribue directement au développement socioéconomique de la région. Membre actif du Club Défi pour attirer de nouvelles entreprises, Manseau et Perron met en pratique une politique d'achat local et régional et attribue ses contrats à des sous-traitants locaux.

CONTRIBUTION AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL (suite)

Les GRANDES ENTREPRISES

Finalistes

- *DINEC (Louiseville)*
- *ZOO de GRANBY & Parcaquatique Amazoo (Granby)*

Lauréates ex-æquo
DALSA Semiconducteur (Bromont)

M. Michel Audet, *ministre du Développement économique et régional et de la Recherche et* M. Ralph Brooks, *président, DALSA Semiconducteur.*

DALSA Semiconducteur jouit, depuis un quart de siècle, d'une réputation mondiale en tant que manufacturier de solutions de saisie d'images et de télécommunications pour l'industrie de l'électronique, ce qui en fait le fleuron de la Haute-Yamaska. En 2002, des investissements de plus de 17 millions $ dans de nouveaux équipements et dans la modernisation des installations ont permis à son usine d'augmenter ses revenus de plus de 40 % en seulement 10 mois et de créer 63 emplois. L'année suivante, 68 emplois supplémentaires voyaient le jour pour un total de 371 employés. La croissance progressive de DALSA Semiconducteur la positionne comme un leader dans la fabrication de systèmes micro-électromécaniques, malgré une baisse de croissance dans ce secteur. DALSA a été au cœur de l'actualité internationale l'hiver dernier alors que le robot qui a transmis jusqu'à ce jour les plus belles images de la planète Mars était équipé de capteurs optiques fabriqués à son usine de Bromont.

Les Supermarchés GP inc.
(Mont-Joli)

M. Richard Payette, *vice-président - Région de Montréal - Raymond Chabot Grant Thornton,* M. Guy Pelletier, *président et chef de la direction, Les Supermarchés GP inc. et* M. Michel Audet, *ministre du Développement économique et régional et de la Recherche.*

La plus grande chaîne indépendante en alimentation au Québec, Supermarchés GP de Mont-Joli est devenue l'un des plus importants employeurs du Bas-St-Laurent. En cinq ans, la chaîne a doublé son personnel et gère aujourd'hui 650 employés. L'entreprise engendre des impacts économiques colossaux dans plusieurs sphères d'activités de la région. Elle a entre autres investi dans une cuisine de haute technologie, a créé sa marque maison « Tentation du chef » et a procédé à l'embauche de chefs cuisiniers pour s'agencer aux tendances actuelles en alimentation. Supermarchés GP s'approvisionne principalement chez les grossistes locaux, encourageant ainsi l'économie régionale.

Prix spécial Bell

Finalistes

- *Gestimed Inc.* (Montréal)
- *Technologies Nexxlink Inc.* (Montréal)

Lauréate
Prokit Structural inc.
(Saint-Jean-sur-Richelieu)

M. Guy Boulé, *vice-président, Solutions d'affaires, Marchés grandes entreprises (secteur distribution et détail), Bell Canada et* M. Gilles Sirois, *vice-président, Prokit Structural inc.*

En collaboration avec la Revue Commerce
commerce

VILLE DE L'ANNÉE 2004

Prix Or : VILLE DE RIVIÈRE-DU-LOUP

M^me^ Diane Bérard, *rédactrice en chef de la Revue Commerce,* M. Jean D'Amour, *maire de la ville de Rivière-du-Loup et* M. Guy Tremblay, *président du concours Ville de l'année 2004 et avocat chez Heenan Blaikie SRL.*

Prix Argent : VILLE DE GATINEAU

M^me^ Diane Bérard, *rédactrice en chef de la Revue Commerce,* M. Yves Ducharme, *maire de la ville de Gatineau et* M. Guy Tremblay, *président du concours Ville de l'année 2004 et avocat chez Heenan Blaikie SRL.*

Prix Bronze : VILLE DE TERREBONNE

M^me^ Diane Bérard, *rédactrice en chef de la Revue Commerce,* M. Jean-Marc Robitaille, *maire de la ville de Terrebonne et* M. Guy Tremblay, *président du concours Ville de l'année et avocat chez Heenan Blaikie SRL.*

LA FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU QUÉBEC REMERCIE LES PRÉCIEUX PARTENAIRES DE SON XXIV^e^ CONCOURS LES MERCURIADES.

UN ÉVÉNEMENT PRÉSENTÉ PAR
Québec

EN PARTENARIAT AVEC
RBC Banque Royale
VIA Rail Canada

PARRAINS D'HONNEUR
ALCAN, BDC, BECHTEL, Bell, BOMBARDIER, Canada, Hydro Québec, La Capitale assurances générales

PARTENAIRES MÉDIAS
CKAC 730 La radio de l'information, Les Affaires, TVA

ASSOCIÉS
CN, IBM, IQ Investissement Québec, Metro inc, Postes Canada Canada Post, Raymond Chabot Grant Thornton, Draft Communication Marketing

COLLABORATEURS
Cascades, CGI, Lait de qualité, Le Porc du Québec, Mercer Consultation en ressources humaines, Pecuni, Phipps Dickson, Proformax

IMMOBILIER

La pénurie persiste dans les résidences pour personnes âgées

La clientèle rajeunit et reluque les banlieues

André Dubuc
andre.dubuc@transcontinental.ca

La construction de résidences pour personnes âgées va devoir s'accélérer, car la pénurie de logements spécialisés persiste dans cinq des six centres urbains de plus de 100 000 habitants de la province.

La situation est particulièrement criante à Sherbrooke, où le marché régional pourrait absorber immédiatement 100 unités résidentielles supplémentaires sans nuire aux habitations actuelles, selon une étude de marché réalisée par la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** (SCHL). La demande annuelle de logements dans les résidences privées pour personnes âgées augmentera de 65 unités par année d'ici 2006. Une personne sur quatre âgée de 75 ans ou plus habite en résidence à Sherbrooke.

Par résidence privée pour personne âgée, la SCHL entend un ensemble d'habitation destinée à une clientèle âgée de 65 ans ou plus. Les logements sont soit un appartement, soit une chambre avec pension. L'ensemble peut offrir toutes sortes de services d'appoint : câble, lieu de culte, comptoir bancaire, salon de coiffure, dépanneur, piscine, sentier pédestre, literie, nettoyeur, soins médicaux, entretien ménager, mobilier, stationnement, surveillance, système d'appel et système de transport.

L'organisme fédéral a récemment publié ses études de marché annuelles sur ce type d'habitation qui gagne sans cesse en popularité.

4 000 nouveaux logements

À Montréal, la construction a explosé dans la dernière année. Le nombre de nouvelles unités est passé de 1 000, en 2002, à 4 000, en 2003. Il faut dire que la région de Montréal offre tout un potentiel, puisque seulement une personne sur sept de 75 ans ou plus demeure dans une résidence pour personnes âgées.

Un taux d'inoccupation élevé place le Saguenay à contre-tendance des autres villes québécoises.

Le taux d'inoccupation du marché des appartements est de 1,1 %, et pour ce qui est des chambres avec pension, il est de 3,2 %. Le marché est en équilibre – une situation ne favorisant ni les locataires ni les propriétaires – quand le taux d'inoccupation des appartements est de 3 % et celui des chambres est de 6 %, compte tenu du taux de rotation plus élevé des occupants dans ce dernier type de logement.

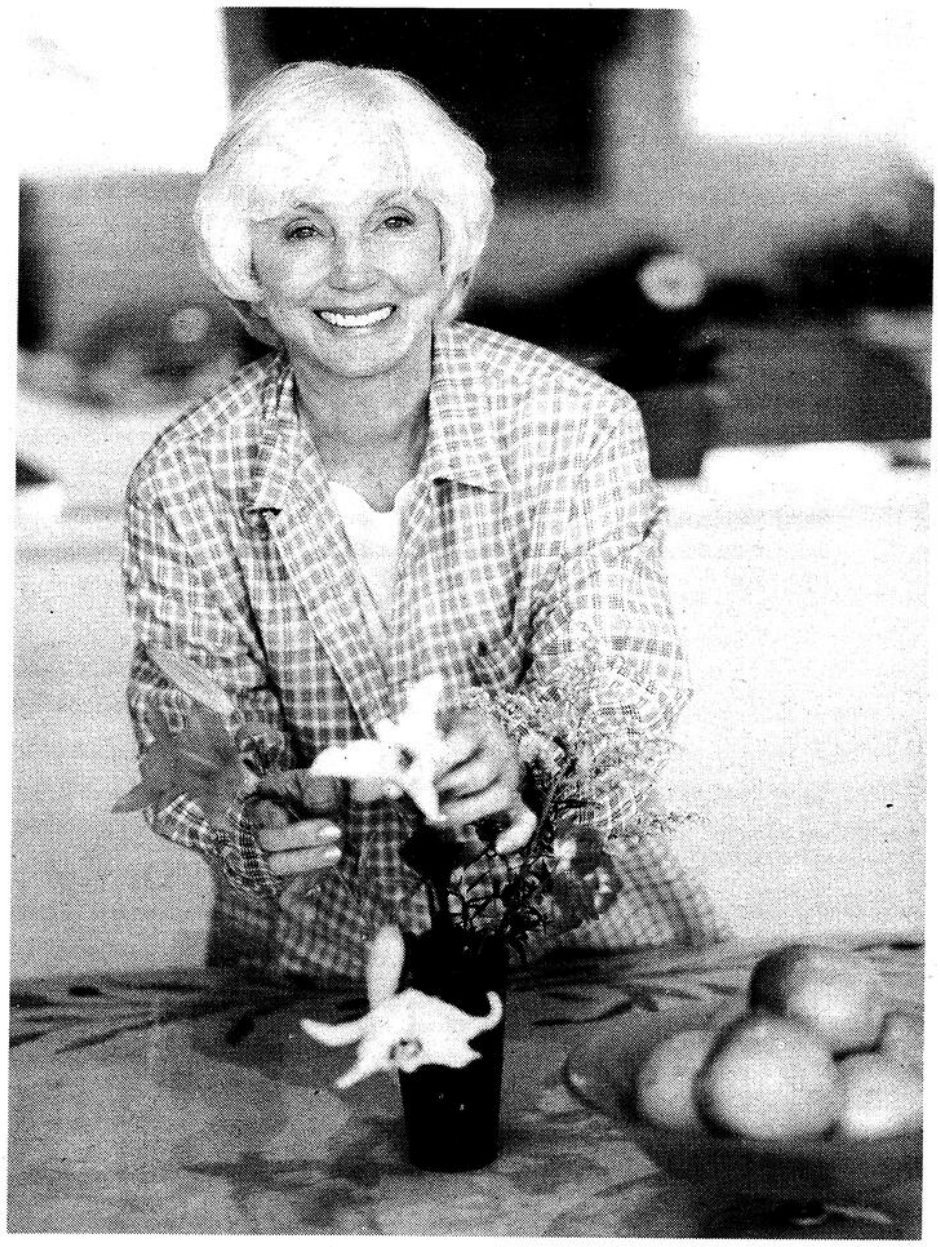
Le taux d'inoccupation est plus élevé sur l'île de Montréal qu'en banlieue. Par exemple, dans les appartements, le taux atteint 1,4 %, comparativement à 0,7 %, pour les secteurs Laval et Rive-Nord, et 0,3 % pour la Rive-Sud.

« La banlieue accapare une proportion sans cesse croissante des personnes âgées de 65 ans et plus. Cette tendance, liée au vieillissement de la population banlieusarde, devient intéressante puisque les revenus et le pourcentage de propriétaires sont plus élevés en banlieue que sur l'île de Montréal, ce qui rend cette clientèle très attrayante », explique la SCHL.

Le loyer moyen d'un appartement sur l'île de Montréal s'élève à 1 085 $ par mois, tandis que celui d'une chambre avec pension est de 1 302 $ par mois. Malgré la rareté des logements à louer, le loyer moyen a augmenté de 3 % en 2003, après avoir connu des hausses de 8 et de 5 % en 2001 et 2002 respectivement.

Nouvelle baisse à Québec

Le taux de logements vacants pour les personnes âgées a de nouveau baissé à Québec. Il atteignait 1,9 % en 2003, tous types de résidences confondus. Si tous les projets en chantier ou à l'étude se concrétisent, le marché retrouvera l'équilibre en 2005. Il s'est construit 370 unités d'habitation l'an dernier.



Les promoteurs de résidences pour personnes agées veulent attirer une clientèle plus jeune et autonome.

La SCHL s'attend à la construction de 330 nouveaux logements en 2004 et de 500 autres en 2005.

Trois-Rivières et Gatineau

Pour la première fois à Trois-Rivières, le taux d'inoccupation est inférieur au point d'équilibre dans le segment des chambres avec pension, soit 4,7 %. L'an dernier, le taux se situait à 8 %. Du côté des appartements, le taux est tombé sous la barre des 2 %.

Fait à noter, le taux de pénétration des résidences pour aînés, soit le nombre total de logements divisé par le nombre de personnes de 75 ans et plus, atteint maintenant 22 %. Après la livraison de 300 logements en 2003, l'offre de logements s'adaptera à la demande au cours des prochaines années.

« Entre 2002 et 2007, il s'ajoutera 2 028 personnes de 75 ans et plus dans la région métropolitaine de recensement (RMR) de Trois-Rivières. Pour la période 2008-2012, on s'attend à un ralentissement de la croissance du groupe, qui devrait augmenter de 1 166 personnes », estime la SCHL.

À Gatineau, c'est le contraire. Le nombre d'aînés de 75 ans et plus croîtra à un rythme supérieur ou égal à celui des 65 ans et plus d'ici 2005. Dans cette région, les places disponibles sont rares, les loyers ont augmenté de 10 % en 2003.

Saguenay fin seul

En 2003, le Saguenay fait cavalier seul. Le taux d'inoccupation total a plus que triplé en 2003, à 7,7 %, à la suite de la mise en chantier de 345 unités en 2003. Ces 345 logements représentent 16 % de l'inventaire total de la RMR.

« La période de transition durera quelques trimestres et prendra fin en 2005 », selon la SCHL. L'organisme fédéral ne s'attend pas à de nouveaux chantiers en 2004 et prévoit la construction de 50 nouveaux logements en 2005. Cette année, le taux d'inoccupation des appartements devrait avoir baissé à 2,5 % et à 4,5 % pour le segment des chambres avec pension. En 2003, le taux d'inoccupation pour ces deux types de logement étaient respectivement de 10,9 % et de 5,3 %. ■

LES RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES ÉVOLUENT

- **Les ensembles de 200 logements et plus deviennent monnaie courante;**
- **Les promoteurs veulent attirer une clientèle autonome et plus jeune;**
- **L'accent est mis sur le haut de gamme, ce qui fait gonfler le loyer moyen;**
- **Les résidences se construisent en banlieue;**
- **La clientèle veut du choix dans les services d'appoint;**
- **Les appartements gagnent en superficie (à Québec, la superficie moyenne des logements de deux chambres a bondi de 9 % entre 1999 et 2003);**
- **Les appartements comptant une et deux chambres sont plus recherchés que les studios;**
- **Les résidences offrent des services adaptables en cas de perte d'autonomie.**

SOURCE : SCHL

Le marché des résidences pour personnes agées

Zone	Nombre d'appartements	Nombre de chambres avec pension	Taxe d'inoc. des appart.	Taxe d'inoc. des chambres avec pension	Loyer moyen 1 c.c.	Loyer moyen des chambres en occ. simple
RMR Montréal	**18 701**	**8 309**	**1,1 %**	**3,2 %**	**1 092 $**	**1 258 $**
île Centre	2 559	1 693	1,3 %	4,4 %	1 554 $	1 324 $
île Ouest	2 008	578	1,9 %	2,8 %	1 293 $	1 541 $
île Nord	4 840	576	1,1 %	6,1 %	952 $	1 123 $
île Est	1 420	976	2,3 %	2,4 %	959 $	1 289 $
Laval	3 125	631	0,8 %	2,1 %	1 017 $	1 438 $
Rive-Nord	1 107	1 209	0,5 %	4,0 %	918 $	1 093 $
Saint-Jérôme	666	518	0,5 %	2,9 %	796 $	1 075 $
Rive-Sud Centre	1 916	743	0,3 %	1,3 %	1 134 $	1 470 $
Rive-Sud Est	547	807	0,0 %	2,2 %	1 089 $	1 119 $
Rive-Sud Ouest	367	499	0,8 %	2,6 %	813 $	1 136 $
RMR Québec	**5 893**	**2 693**	**1,2 %**	**3,4 %**	**1 239 $**	**1 291 $**
Québec B.-Ville, Vanier	715	427	2,8 %	4,4 %	1 190 $	1 022 $
Québec H.-Ville	1278	313	1,0 %	1,0 %	1 379 $	1 596 $
Qc-des-Riv., A.-Lorette	645	145	0,0 %	6,9 %	1 352 $	1 049 $
S.-Foy, Sill., C.-Rge, St-Aug.	1162	351	0,3 %	2,3 %	1 117 $	2 172 $
V.-Bélair, St-Ém., Lorettev.	146	118	-	0,0 %	-	1 152 $

Zone	Nombre d'appartements	Nombre de chambres avec pension	Taxe d'inoc. des appart.	Taxe d'inoc. des chambres avec pension	Loyer moyen 1 c.c.	Loyer moyen des chambres en occ. simple
RMR Québec	**5 893**	**2 693**	**1,2 %**	**3,4 %**	**1 239 $**	**1 291 $**
Charlesbourg, Stoneham	875	112	2,5 %	6,3 %	1 249 $	1 081 $
Bport, Bschâtel, île d'Orléans	469	712	2,1 %	5,2 %	1 130 $	1 217 $
Charny, St-Rom., St-J.-Chrysos.	110	273	3,6 %	0,0 %	1 166 $	989 $
Lévis, Pintendre	493	242	0,0 %	2,9 %	1 375 $	1 049 $
RMR Gatineau	357	761	0,8 %	0,5 %	1 337 $	1 598 $
RMR Sherbrooke	1 040	1363	1,0 %	2,0 %	-	931 $
RMR Saguenay	**728**	**926**	**10,9 %**	**5,3 %**	**1 255 $**	**937 $**
Chicoutimi	496	389	13,9 %	7,2 %	1 263 $	921 $
Jonquière	232	422	4,3 %	4,3 %	1 241 $	963 $
La Baie	0	115	-	2,6 %	-	892 $
RMR Trois-Rivières	**1 068**	**1 179**	**1,8 %**	**4,7 %**	**1 155 $**	**950 $**
Trois-Rivières	324	389	4,6 %	4,4 %	1 117 $	937 $
Trois-Rivières-Ouest	222	252	0,9 %	0,8 %	1 582 $	1 015 $
Cap-de-la-Madeleine	442	105	0,5 %	10,5 %	1 229 $	852 $
Périphérie	80	433	0,0 %	6,0 %	684 $	953 $

SOURCE : SCHL

TABLEAU : LES AFFAIRES

4e ÉDITION

LES PRIX Femmes d'affaires DU QUÉBEC

Présenté par RÉSEAU DES FEMMES D'AFFAIRES DU QUÉBEC INC.

APPEL DE CANDIDATURES 2004 !

Sous la présidence d'honneur de ***madame Constance Lemieux****, première vice-présidente, Affaires électroniques et Technologie, Desjardins Sécurité financière.*

Ce concours vise à honorer les femmes d'affaires du Québec qui s'illustrent dans le monde des affaires.

Les lauréates seront dévoilées lors du Gala qui aura lieu à **Montréal le 6 octobre 2004 au Hilton Montréal Bonaventure**

MISE EN CANDIDATURE
Réception, avant 17 h, LE VENDREDI 16 JUILLET 2004, à l'adresse suivante :

Concours Prix Femmes d'affaires du Québec
Comité de sélection
Réseau des femmes d'affaires du Québec
1150, boul. Saint-Joseph Est, bureau 200
Montréal (Québec) H2J 1L5

Formulaire de mise en candidature ou information supplémentaire :
www.rfaq.ca • rubrique Concours et Gala
Courriel : concours-galapfaq@rfaq.ca
Téléphone : (514) 521-2441 ou 1 800 332-2683
Télécopieur : (514) 521-0410

CATÉGORIES

- Entrepreneure, petite entreprise
- Entrepreneure, moyenne entreprise
- Entrepreneure, grande entreprise
- Entrepreneure active à l'international
- Nouvelle entrepreneure
- Cadre ou professionnelle : entreprise privée
- Cadre ou professionnelle : organisme public ou parapublic
- Cadre ou professionnelle : employée par un organisme sans but lucratif
- Bénévole fortement engagée

En collaboration avec LES AFFAIRES www.lesaffaires.com

Partenaire Desjardins

Commanditaires

BDC Banque de développement du Canada / Business Development Bank of Canada

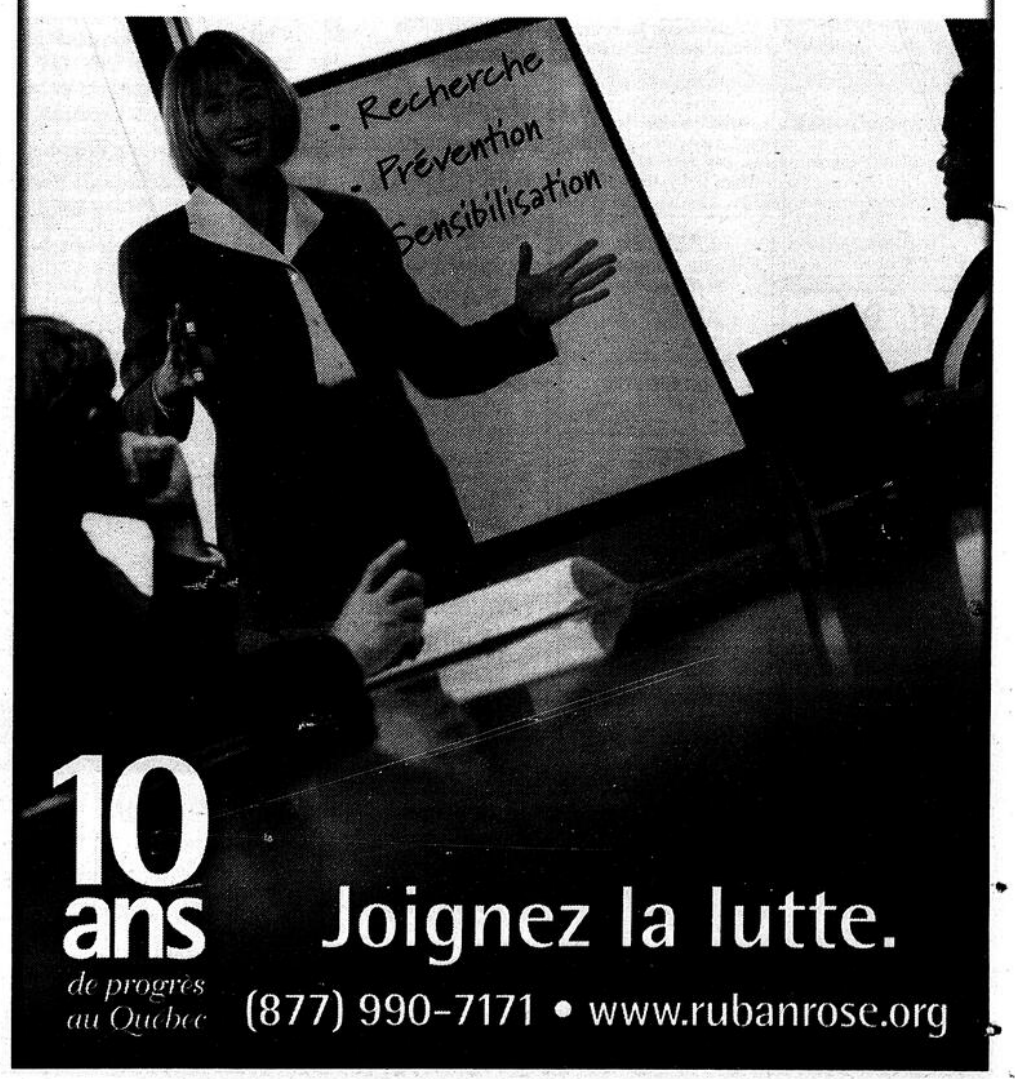
Développement économique et régional et Recherche Québec

Développement économique Canada / Canada Economic Development

Canada

Hydro Québec

Fondation du cancer du sein du Québec



10 ans de progrès au Québec

Joignez la lutte.

(877) 990-7171 • www.rubanrose.org

CARREFOUR

(514) 392-7782

Jour de tombée : lundi avant 17h

Sans frais : 1-800-361-7210 Fax : (514) 392-2056

FRANCHISES

OCCASIONS D'AFFAIRES pages 42 et 43
Antiquités / œuvres d'art
Appels d'offres
Associés demandés
Bateaux et voiliers
Billets hockey / spectacles
Commerces
Développements résidentiels
Distributeurs demandés
Divers
Divers à vendre
Échanges immobiliers
Entreprises à vendre
Entreprises demandées
Équipement de bureau
Événements
Formation
Hors frontières
Informatique
Investisseurs demandés
Manufacturiers
Offres d'emploi
Offres de services
On demande
Partenaires
Placements
Services aux entreprises
Services financiers
Services spécialisés
Voyages

IMMOBILIER COMMERCIAL page 43
Abris fiscaux
Bureaux à louer
Condos commerciaux
Construction
Déménagement
Divers à vendre / à louer
Entreposage
Entrepôts à louer
Entretien / réparations
Espaces à bureaux demandés
Espaces commerciaux à louer
Espaces industriels à louer
Financement
Gestion immobilière
Hors frontières
Immeubles à revenus
Immeubles commerciaux à louer
Immeubles commerciaux à vendre
Immeubles industriels à louer
Immeubles industriels à vendre
Investissements
On demande à louer
Semi-commercial
Services spécialisés
Terrains
Transactions immobilières diverses

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL pages 43 et 44
Aménagement paysager
Appartements de luxe à louer
Cantons de l'Est
Chalets
Condos à louer
Condos à vendre
Condos vacances
Construction / rénovation
Déménagement / entreposage
Développements résidentiels
Divers à vendre / à louer
Domaines
Fermes et fermettes
Hors frontières
Laurentides
Lofts à vendre
Maisons de campagne
Maisons de ville
Mont-Tremblant
Propriétés à louer
Propriétés à revenus
Région de Québec
Résidences
Résidences de prestige
Studios à louer
Terrains résidentiels

CARREFOUR DE L'AUTO
Automobiles de prestige
Services
Véhicules commerciaux
Véhicules récréatifs
Véhicules utilitaires – sport

Nous acceptons Visa, Master Card et American Express

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces lors de la première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit nous aviser avant 17h00 le vendredi de la première semaine de parution.

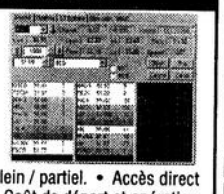
AVIS AUX ANNONCEURS
Veuillez noter qu'en raison de la Fête du Canada, la tombée pour la réservation d'espace publicitaire dans la section Carrefour du journal du 3 juillet 2004 est avancée au vendredi 25 juin à 17 h.

OCCASIONS D'AFFAIRES

COMMERCES

Métro Richelieu
Avec permis de L.C.B.O à vendre, construit 1998. Magasin 7 000 pi², terrain 64 000 pi². Région de Hawkesbury, Ontario, près de la rivière des Outaouais. Propriété & équipement 475 000 $ plus l'inventaire.
André Ménard, Royal Lepage
(613) 347-2215 lancaster@cameronrealty.on.ca

Lachine
Bar établi depuis plusieurs années face au lac St-Louis. Très bonne clientèle.
François Mackay
(514) 637-9755
Groupe Sutton-Clodem F.M

DEVENEZ DAY TRADER
Apprenez à vivre de la Bourse au jour le jour, à la hausse comme à la baisse, et gagner des revenus de professionnel en $ US.

• Maison ou bureau, temps plein / partiel. • Accès direct aux NASDAQ, NYSE, TSX. • Coût de départ et opération minime. • Contôle du risque à 100 %. • **Formation professionnelle.** • Cours de 63 h + manuel de 400 pages. • **40 hrs de pratique en temps réel.** • Ordinateur et logiciels boursiers fournis. • Entièrement déductible d'impôt.
Cours intensif (7 jours) : du 14 au 20 août 2004
Info/réservation : (514) 529-2073 1 (866) 529-2073
www.daytradercanada.com (places limitées)

Auberge
50 chambres, situé sur le bord du lac, centre de santé, piscine creusée, SPA, terrain de tennis et + encore. ***C'est à voir !***
2 950 000 négo.
Pour info.:
(418) 572-9059

Salon funéraire
En exploitation depuis 5 ans.
2 salons funéraires.
Région de Québec.
Pour info. Télecopieur :
(418) 840-0407

Rive Sud de Montréal. Face au fleuve St-Laurent Restaurant à vendre avec ou sans le bâtiment. Prix sur demande. **(450) 641-2277**
M. Nicoletti.
www.ristorantelabarca.qc.ca

Auberge hôtel Laurentides
En affaires depuis 34 ans. Clientèle établie. Excellente gestion. Raison de la vente: retraite. Comptant requis +/- 350 000 $. 30 ch., s. à manger avec foyer de 168 places. Permis de la SAQ. Grande piscine ext. chauffée. Grande s. de rencontres.
Marc (514) 953-3090

Commerce de nettoyage à sec à vendre
Situé à Granby
(450) 777-4772
(450) 372-7511

VÉLOS
• Usine / Détail
• Région de Montréal
• Importation / Marge + %
• Hybride / Course / Mtb
• Cyclo / accessoires
• Aluminium / Carbone
• Franchise possible
Télécopiez un bref résumé de vos activités actuelles
(450) 922-2670

Lachine
Bâtiment commercial et restaurant.
Face au Lac St-Louis. Clientèle de choix et construction récente.
François Mackay
(514) 637-9755
Re/Max Dicaire inc., CRTR

RESTAURANT
Au bord de l'eau, Ouest de l'île de Mtl, 80 places + terrasse.
(514) 947-3811
faro1@videotron.ca

LÉVIS
Résidence personnes âgées, 43 chambres, possibilité de 5 de plus.
Bertrand Crète
La Capitale Rive-Sud, CRTR
(418) 833-1335

Pépinière de production Maskinongé
Très bien équipée, gros potentiel, cause de vente : mortalité.
(819) 227-1196
(819) 227-4509
téléc.: (819) 227-1405

Relais routier (truck stop)
Resto. de 65 places et +, hôtel 10 ch., 3 pompes à diesel, sur route internationale.
Jac Immeubles Exxel
Courtier en entreprises
(514) 528-5454

AUBERGE LAURENTIDES, Ste-Agathe
16 chambres, entièrement rénovée, 675 000 $.
À vendre par le propriétaire.
Mario (819) 324-8201

Compagnie à vendre
Cause décès.
M. Michaud
(514) 321-6513
(514) 325-1237

COMPLEXE DE GOLF À VENDRE (Laurentides)
Site exceptionnel.
Opportunité 985 000 $.
www.firstcorp.ca/golf
C. De Lorenzi (514) 592-8961
S. I. à la Carte, Court.

St-Grégoire
Location d'outils Bécancourt
À vendre, très bien situé, établi depuis 10 ans, avec grand terrain de 26 000 pi².
(819) 609-5911
(819) 609-5794

ENTREPRISES À VENDRE

VENDRE votre entreprise
GROUPE QUADRO
L'expertise en vente d'entreprises
514-914-0413 si occupé 514-905-5244
www.groupequadro.ca

Centre-du-Québec
Entreprise de recyclage et vente de pièces d'automobiles. 7 portes de garage, terre de 52 arpents. « Loader » Cat, année 2000. +++ Très rentable, beaucoup de potentiel. Prix : 950 000 $.
Sylvain Trépanier
agent imm. agréé
(514) 239-7520
www.maxxum100.com
MAXXUM 100 CENTRE INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
courtier imm. agréé

PME - Fabricant de plancher de bois franc
Entreprise ayant un bon potentiel de production. Bien située sur un grand terrain avec bâtiment industriel et service de séchage de bois. Capacité de production annuelle de 5 000 000 pi² de plancher de bois franc. Prix à discuter.
Michel Doiron, Agent immobilier affilié
(514) 609-1421
Groupe immobilier Luc Lévesque
groupelevesque@citenet.net

pme-multi-services.com
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
VENTE / FUSION / ACQUISITION
SPÉCIALISTES EN VENTE COMMERCES ET ENTREPRISES
VISITEZ NOTRE SITE INTERNET :
www.pme-multi-services.com
• **Sans frais : 1 866 449-1300**
• **Courriel : info@pme-multi-services.com**
• **Bureau : (450) 923-5959**
Marcel Cinq-Mars (514) 891-9284

PME
Chiffre d'affaires 10 M
Profit avant impôts/ intérêts : 1,2 M
Comptant requis +/- 3 M + 35 autres PME
INTERCAP Inc.
Expert en éval. d'entreprises.
(514) 384-9007
www.intercapinc.com

Commerce Franchisé
Vente au détail de produits récréatifs, situé dans les Laurentides depuis plus de 20 ans. Chiffre d'affaires de 5 millions.
(514) 928-3992

RÉSIDENCES D'AÎNÉS
• 50 unités, prix 1 300 000
• 100 unités, Rive-Sud
• 35 unités, rev. 420 000 $
• 70 unités, rev. 1 350 000 $
• 75 unités, Prix 2 800 000 $
Plusieurs autres dossiers
(514) 644-4444
Ré/Max Métro, CRTR
www.richardperreault.ca

GROUPE QUADRO
L'expertise en vente d'entreprise
Entreprise à vendre
Distribution à valeur ajoutée de meubles et accessoires pour enfants. Potentiel de développement en franchise. Capital minimum requis : 250 000 $. Plus inventaire et équipements.
Dossier confidentiel
D. Chartrand (514) 990-0192
Y. Tremblay (514) 914-0413

SERVICES FINANCIERS

Achat, vente et financement d'entreprises
Financer ou refinancer à taux avantageux. Sans limite de montant.
André Baillargeon
Gr. Reprise Québec, CRTR
Services de financement commercial et industriel
1-877-337-3852

FINANCEMENT
commercial, industriel, R/D, 100 000 $ et plus. Subventions, réorganisation. Implantation
Qualité Totale, ISO
Tél. : (450) 419-9712
www.groupeleroyer.com

Gascon, Papillon & Dion
Groupe conseil
Financement d'entreprises et management
Patrick Gascon, B.A.A., ADM.A., **Pierre Papillon,** CA
(450) 227-5531 • patrick@groupegpd.ca

boulevard SAINT-LAURENT — LA « MAIN » DE MONTRÉAL

André Desrosiers conseiller en placements	(514) 842-0864
Les Cercles d'Emprunt de Montréal	(514) 849-3271
Groupe Laurem	(514) 288-8700
Banco Totta & Açores	(514) 281-0702
Banque Laurentienne du Canada	(514) 522-1846
Banque Nationale du Canada	(514) 281-9600
Banque Scotia	(514) 499-5712
Banque TD Canada Trust	(514) 289-1385
Caisse d'économie des Portugais de Montréal	(514) 842-8077
Caisse d'économie Polonaise	(514) 845-3534

BILLETS HOCKEY – SPECTACLES

Tennis Master
Loge 4 pers., 3e rangée, 31/07/04 - 08/08/04, a.m. ou p.m. 3 970 $
(450) 621-1520
christianfournier@videotron.ca

INVESTISSEURS DEMANDÉS

Ville de Sherbrooke
30 log. soit 2 x 15, voisin, tout brique. excellente condition 33 333 $ de la porte. Rendement 23% +.
Michel Charest Ctr.
(819) 822-2222
Re/Max d'abord M.C.

ON DEMANDE

Urgent besoin
de 200 à 250 logements dans un même secteur sur le terriroire du Grand Montréal.
D. Blaser, courtier
(514) 942-8793
www.agricourtier.com

DÉVELOPPEMENTS RÉSIDENTIELS

Domaine de villégiature de 2 145 010 pi², 2 lacs pour la pêche à la truite. 5 résidences meublées et équipés, 1 s. communautaire, garage, bureau, écurie. Projet de dév. intégré déposé et accepté.

La belle grande nature à 45 min de Montréal. 2 450 000 $
Gloria Neri agent immobilier Royal Lepage **(514) 231-3244**
Alain Guénette, agent La Capitale, Laurentides **(514) 591-4273**
www.glorianeri.com www.aubergeavendre.ca

ASSOCIÉS DEMANDÉS

IAC
Conseils • Financement
Réseau de capital de risque
Affiliés recherchés (450) 979-1992
www.iacconsult.com

Compagnie internationale
Établie depuis 24 ans dans 58 pays. Investissement 350 $. Possibilité 55 000 $ 1re année et 125 000 $ la 2. Si vous voulez avoir la sécurité, la liberté et l'indépendance, prenez rendez-vous à Québec. Auteur d'un livre: *« Devenez milionnaire »*
Raymond Thomassin
1 800 336-5960

Associé recherché
Pour être contremaître d'une usine de murs préfabriqués de maisons.
(450) 436-1720
Téléc.: (450) 436-1823

DIVERS À VENDRE

Un des plus beau sites commerciaux
dans la région à vendre ou à louer, présentement opéré comme centre horticole spécialisé depuis 25 ans, à Cowansville. Serres (5 000 pi²), magasin-chambre froide-entrepôt (6 000 pi²), sur 2 acres, possibilité de 23 acres de plus.
(450) 263-0140
soir : (450) 263-7486

J'AI DES ACTIONS NEW TECH. MARCHÉ ENTRE PARTICULIERS.
(450) 782-2489

OFFRES DE SERVICES

Web concept
Programmeur-Designeur de site Web offre ses services pour la construction de votre site Web.
Ex. : 5 pages + 5 textes + 5 images = 500 $. Selon la grosseur et la complexité du site, il peut être réalisé en une semaine.
jonathan.leger@sympatico.ca

En mai le réseau QUEBEC-FRANCAIS.com
a été visité 324 478 fois pour 12 413 524 accès pages. Plus de 80% de nos internautes sont agés de 12 à 24 ans.
SUPER CRÉNEAU POUR VOTRE PUBLICITÉ
D. Bouliane (514) 281-0986
choc_an@quebecemail.com

PBX Virtuel
Boîte vocale à courriel
Télécopie à courriel
Débutant à 5,95 $/mois
Coren Telecommunications
(514) 395-9350

Avion privé
Posséder des actions d'une compagnie pour le partage des dépenses.
Francis Roberge
(514) 816-2121

OFFRONS SERVICE DE LIVRAISON
Pour produits surgelés, crème glacée, sorbets, etc...région métropolitaine, urbaine et Outaouais, 7/7jours, appelez Distr-O-gel inc.
(514) 984-0892

TÉMOIGNAGE OCCASIONS D'AFFAIRES
« Le meilleur moyen de rejoindre un grand nombre d'investisseurs québécois. »
M. Normand Choinière, ROYAL LEPAGE

OCCASIONS D'AFFAIRES

OFFRES D'EMPLOI

Offre d'emploi en ORTHOPHONIE
- Pratique privée
- Possibilité de 3 h/ sem. ou plus
- Rive-Sud de Montréal
- Clientèle : enfants ou/et adolescents
- Exigence : membre de l'Ordre des Orthophonistes et Audiologistes du Québec

F. Campeau (450) 641-9509
Télec.: (450) 641- 8800
cccampeau@hotmail.com

Vous cherchez une nouvelle carrière ?
Démarrer une entreprise? Des solutions efficaces à bas prix !
Coren Telecommunications
(514) 395-9456

BATEAUX ET VOILIERS

SEA-RAY 370 AC

- 37 pi x 14 pi (beam)
- 2 x 7,4L. MPI
- 465 hres, annexe, géné., Raychart
- 269 000 $

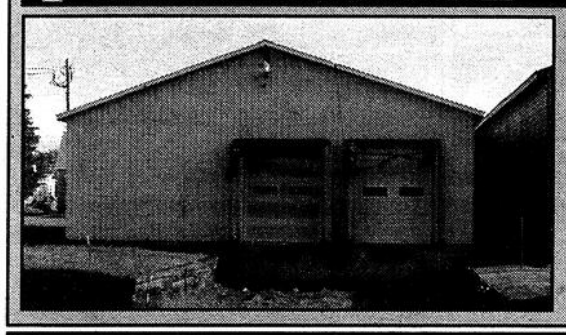
(450) 227-8247
(514) 497-4705

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES
COMMERCES
« Une annonce 30 x 2, 2 fois en 2 mois, a généré d'excellents contacts. 3 acheteurs sérieux en négociation. Très satisfait des résultats. »
Georges Gilbert, LE NATURALISTE, QUÉBEC (QC)

IMMOBILIER COMMERCIAL

IMMEUBLES INDUSTRIELS À VENDRE

INSCRIVEZ **GRATUITEMENT** VOTRE IMMEUBLE DANS :
carrefour-immobilier.com • (450) 430-6666



BÂTIMENT INDUSTRIEL À VENDRE
De 6 640 pi ca.
Pour information :
Michel Benoit, agent imm. agréé
Re/Max La Salle M.B. inc.
(819) 477-5444
CLD de la MRC de Nicolet-Yamaska,
(819) 293-2997

À vendre

EMPLACEMENT STRATÉGIQUE : SITUÉ DANS L'EST DE L'ONTARIO

Prix demandé : 2 300 000 $

- 173 838 pi² d'espace aux fins de fabrication, d'entreposage et d'aménagement de bureaux
- Excellent emplacement : près des autoroutes 401 et 417
- Main d'oeuvre fiable
- Eau, réseau d'égouts et hydroélectrique disponible en abondance
- S'étend sur plus de 10 acres de terrain

Pour de plus amples renseignements sur cette propriété et sur d'autres propriétés, visitez notre site Web ou communiquez avec

Derrick Moodie, directeur général
LA SOCIÉTÉ D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY
26 Pitt Street, Cornwall ON K6J 3P2
T: 613 932-4333 F: 613 932-0596

POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE :
www.sdg.on.ca/feature.htm

Drummondville
À vendre ou à louer
Bâtiment 24 500 pi², près de l'auto. 55, utilisation indus. léger, commercial ou entreposage. Quai de chargement, bureau. Prix: seulement 345 000 $. Possibilité de financement par le vendeur. Location 2,50$/pi².
Stephen Meunier Ag. imm.
(819) 475-9355
Services conseils immobiliers

À vendre ou à louer Repentigny
Bâtiment de 26 000 pi², 22 pi de hauteur clair, pas de colonne.
(450) 585-8400

ENTREPÔTS À LOUER

Entrepôt à louer
Boucherville
- Visibilité sur l'auto. 20
- 42 000 pi²
- 20 pi libre
- 9 quais de chargement

Secteur Anjou-St-Léonard
- Locaux industriels à louer
- 3 000 à 16 000 pi²

(514) 494-7336

Entrepôt à louer
Rive-Sud, 15 000 pi²
Auto 30, 20 min du tunnel Hyppolythe-Lafontaine. Section de 8 640 pi² ou 8 800 pi² au mois : 40¢/pi², à l'année: 4,10/pi²
(450) 583-5557

ESPACES COMMERCIAUX È LOUER

Projet à Donnacona
À louer, édifice commer., 4 000 pi² sur 2 étages, pour profess. ou franchise connue. Situé entre Subway et Tim Horton. Route 138, sortie directe auto. 40. Plus de 25 places de stationnement.
Info : (418) 285-9502

TERRAINS

Terrains
- **Terrain commercial** pour commerce grande surface, tout près de l'auto. 15, sortie 39. Achalandage gigantesque St-Jérôme. 8,50 $/ pi².
- Val Morin, auto 15, sortie Val Morin, 26 acres sur rue Curé Corbeil, **capacité de 25 à 30 terrains**. Aqueduc à la porte, idéal pour promoteurs. 135 000 $

Marc-André Lalande (450) 432-1522 cell: (450) 530-4315
Le Permanent des Laurentides

Au coeur de Verdun
- Rue Wellington
- Seul terrain commercial
- 5 000 pi²
- Prêt à bâtir

André Coderre
Courtier immobilier agréé
(514) 772-8368

IMMEUBLES COMMERCIAUX À LOUER

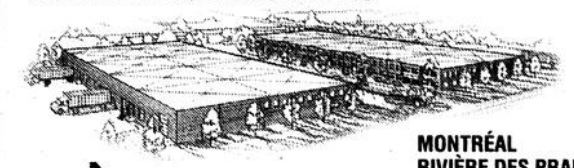
Emplacement stratégique
3 200 pi², centre-ville de Valleyfield, situé sur le bord d'un canal, bâtiment centenaire, très bien situé, idéal pour commerce ou restaurant. Occ. immé.
Jean (450) 374-3242

Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section **Immeuble commercial du Carrefour Les Affaires** et adressez vous directement aux décideurs !

IMMOBILIER COMMERCIAL

IMMEUBLES INDUSTRIELS À LOUER

À LOUER
ENTREPÔTS INDUSTRIELS



(514) 648-1015 # 223
JUNON INC.
Développement de projets immobiliers
MONTRÉAL
RIVIÈRE DES PRAIRIES
5 400 à 45 000 pi²

DRUMMONDVILLE
BÂTIMENT INDUSTRIEL À LOUER
Entre 5 000 et 63 000 pi ca.
Espace disponible immédiatement
Prix très compétitif sur le marché : entre 2,25 $ et 4,00 $ du pi ca.
Pour information, contactez
M. Jacques Tremblay
1-800-363-2158

Terrebonne
Parc industriel, 4 000 à 12 000 pi², boul. des Entreprises, disponibles début juillet.
Rue Joseph-Monier, local 4 000pi², libre.
(514) 943-7095

Laval centre
12 000 pi², inclus 2 000 bureaux, gicleurs, 22 pi de hauteur, stationnement, 2 quai de chargement, 1 niveau sol, stationnement.
(450) 973-2850

Vous voulez vendre votre résidence de luxe à des individus qui possèdent les ressources financières nécessaires pour l'acheter? Annoncez sous la rubrique immobilière du Carrefour LES AFFAIRES.

BUREAUX À LOUER

CENTRE-VILLE DE MONTRÉAL
(Peel et Sherbrooke)
Bureau de professionnels désire partager une partie distincte de ses locaux (un à trois bureaux disponibles). Services de réception, de secrétariat, salle de conférences et autres services également disponibles.
Pour information : (514) 848-6220

Laval
Professionnels disposent de locaux à bureaux (1 à 5) à louer. Réceptionniste, secrétaire, équipement de bureau et s. de conférence dispon.
(450) 687-3386

CENTRE-VILLE DE ST-JÉRÔME

Contactez: Robert ou Dominic Légaré
(450) 438-3894 ou ext.: (800) 665-5812

- 5 000 pi² au 2e étage, pouvant être subdivisé
- Aménagement selon vos besoins * Ascenseur
- Stationnement municipal à l'avant et à l'arrière
- Près du terminus et de la gare intermodale
- Près des services gouv. et municipaux
- Accès routier facile (à 5 min. de l'aut. 15)

Place Décarie
5250 Ferrier, entre le métro de La Savane et Namur. Immeuble de 8 étages. Bureaux, salle de montre, détails. 750 à 30 000 pi² dispo. 14 $ Brut. Clé en main.
(514) 739-4711 # 114

Outremont
Dans immeuble sur rue Bernard , à louer bureau 400 pi², excellent état, Chauffé, climatisé.
Loyer, 980 $/mois
(514) 276-1226
(514) 276-1226 (soir)

À GRANBY
Centre-ville, au 30 Dufferin, libre, 2 500 à 7 000 pi², bâtiment en béton, chauffé, éclairé, a/c, références.
Rodolfo, prop.
(450) 375-0577
cell. (450) 330-0772

4984, Place de la Savane (métro Savane)
3 500 pi² (18 $/pi²), éclairé, chauffé, stat. privé, libre 15 mai.
(514) 341-5331 #126

Vieux-Montréal
Immeuble historique, 2 bureaux à louer, réception et tous les services inclus. Ambiance agréable. Possibilité de place d'affaires.
(514) 842-8051

Investisseurs, distributeurs et agents manufacturiers recherchés ?
Ils lisent la section **Occasions d'affaires du Carrefour LES AFFAIRES** pour trouver les meilleures propositions.
Annoncez-vous!
Pour info: (514) 392-7782

IMMEUBLES COMMERCIAUX À VENDRE

Cantons de l'Est
- Richmond: 38 000 pi² Prix 595 000 $ /nég. Bâtiment comm.
- Compton: Centre de Jardin, 10 acres 495 000 $
- Parc Industriel Sherb. 3 150 pi² haut: 18 pi 259 000$
- Sherb. 4 000 pi² haut. 14 pi 239 000 $
- 24 log. const. 90 Sherb. 1 350 000 Rev.: 143 000 $/an

Re/Max d'Abord **Richard Lavoie**
ligne sans frais: 1 888 892-9779
site: www.remax-quebec.com/richard.lavoie

Jean-Roch Gagnon • (514) 236-4855
Gr. Sutton Excellence, courtier immobilier agréé
(450) 662-3036 ou (514) 990-0822

STE-THÉRÈSE
- Triplex, 1990, 3 x 5 1/2, 329 500 $.
- 8 x 16 plex, peut être vendu par 32 ou 64, constr. 1977, rev. 775 000 $.

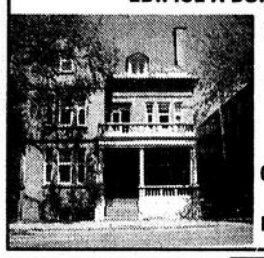
ST-EUSTACHE, 2 x 6 plex jumelés, 359 000 $ ch., rev. 36 240 $ et 36 180 $.

L'ASSOMPTION, 18 log., chauf. proprio, 795 500 $, rev. 100 968 $.

BÂTIMENT 24 000 pi²
Abritant un C.L.S.C., rev. 200 000 $ net, locataire gouvernement, prix 1 950 000 $. Poss. autre bâtiment attenant, rev. 50 000 $ net, prix 399 500 $

Immeuble commercial d'une superficie de 11 000 pi², comprenant 21 bureaux, complètement rénové en 2002, bâtisse A-1. Revenus annuel 103 500 $
Prix demandé 489 000 $ nego.
Maurice (514) 235-1585

ÉDIFICE À BUREAUX



130, Grande Allée Ouest
Près de la rue Cartier, immeuble de prestige, 1 250 pi² par étage, 4 étages, 449 000 $.
CHANTAL LAUZON B.A.A.
(418) 648-2359
Lauzon & Lauzon Courtier

CONDOS COMMERCIAUX

Plateau Mont-Royal
St-Laurent/St-Joseph, 12 000 pi², condos commerciaux neufs, divisibles, dans édifice de 44 condos. Idéal pour clinique médicale.
Mariette Cleary
Groupe Lagacé
(514) 284-3600
(514) 378-2906

REPENTIGNY
174, rue Notre-Dame
BÂTIMENT COMMERCIAL 3 LOCAUX
Bâtisse : 7 960 pi²
Terrain : 13 250 pi²
Revenus : 69 360 $
Prix demandé : 449 000 $
Prix réduit : 359 000 $
Cause : départ hors Québec
Information :
(514) 942-2175

GESTION IMMOBILIÈRE

boulevard SAINT-LAURENT — LA MAIN DE MONTRÉAL

Antrev Management Et Consulting Inc.	(514) 499-1997
Flamont Realties	(514) 284-9118
Gordon Bernstein	(514) 286-1021
Groupe Dayan	(514) 849-1351
Léonard Albert Investments Inc.	(514) 499-0441
Investissements Michael A	(514) 843-9179
Le 4060 St-Laurent	(514) 982-0965
Les Paris Lofts du Plateau	(514) 849-8998
Propriétés Terra Incognita	(514) 847-3536
Roywest Investments Ltd.	(514) 843-3782

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR
OCCASIONS D'AFFAIRES
«Je fais confiance au Journal Les Affaires pour la notoriété du journal et la fidélité de ses lecteurs.»
M. Robert Boudreau, LINDECO INCORPORATION

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

CONDOS À VENDRE

Magnifique condo alliant élégance tradionnelle et raffinement. Superbe vue du Vieux-Montréal. Très grandes pièces. Planchers de chêne, murs de brique. Immense foyer. 3 s. de. b., sauna. Portier. Très sécuritaire.1 300 000 $
Monique Boulet
Barry Durocher
Re/Max Performance inc.
(514) 766-1002
www.bouletdurocher.com

CONDOS DE LUXE À MONT-TREMBLANT
4 1/2 à partir de 139 900 $.
1 (866) 999-0019
Demandez Pierre Lavoie

BORD DE L'EAU
St-Adolphe d'Howard
Condo de luxe, 6 1/2, 1 400 pi², 195 000 $.
Yvon Rivet
(450) 226-7373

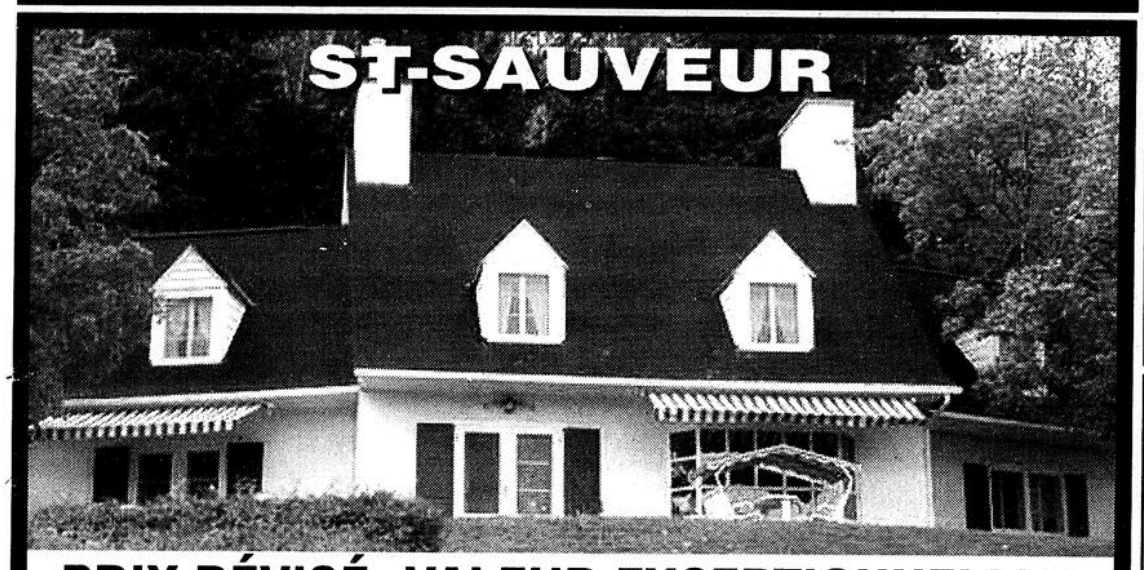
TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR
IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
« Le Journal Les Affaires: Une excellente façon de vendre le rêve d'une vie de château au Québec »
Andrée Plouffe
ROYAL LEPAGE, COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

PROPRIÉTÉS À REVENUS

PARC IMMOBILIER À VENDRE
Région Shawinigan, env. 80 unités dans 15 prop. Poss. de subvention en 2005 pour réno. sur certains immeubles incrits au programme. Technique du revenu, éval. 2 M$, prix demandé 1,6 M$.
(819) 538-3899

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

LAURENTIDES



PRIX RÉVISÉ, VALEUR EXCEPTIONNELLE !

4 foyers et 6 s. de b., terrain de 172 000 pi². Piscine creusée et chauffée, court de tennis, garage double, chemin privé de 1 km, à 10 min de marche du centre-ville. Cave à vin. 925 000 $ allez la voir : www.clicmaison2000.com, No. d'inscription : 10502

Vue imprenable et unique sur le Mont St-Sauveur, opportunité unique. **(819) 327-5394**

SAINT-SAUVEUR

Propriété très classe, inondée de lumière, pièces spacieuses, 4 ch., 3 s. de b., gar. double, 2 thermo-pompes, jacuzzi, terrain de 39 286 pi².

Diane Clément agent imm. affilié **450.227.9911**

Jacinte Jodoin agent imm. affilié **514.990.0370**

Groupe Sutton Laurentides, courtier immobilier agréé

Jacinte Jodoin
agent immobilier affilié
Groupe Sutton Laurentides, CRTR
(450) 227-2611 • (514) 990-0370

SAINT-SAUVEUR

Propriété «bijou», impeccable et chaleureuse. Gar., 5 ch., à 4 km du village, 215 000 $.

COIN DE PARADIS

St-Hippolyte, lac Écho, île privée et boisée, 37 000 pi², avec chalet, sauna, électricité, téléphone, 45 min de Mtl. Tout équipé, bateau, etc. À qui la chance, 389 000 $

Guy Vaillancourt
Gr. Sutton Excellence, CRTR
(514) 707-2802

Village ST-SAUVEUR

À quelques min. du Mont-Sauveur, plain-pied unique en son genre sur pilotis avec ruisseau qui passe sous la maison. 4 ch. à c. Poss. de location. 379 000 $.

www.visitenet.com/dupras
Marie-Andrée Dupras
Groupe Sutton Laurentides
(514) 239-1939

BROWNSBURG / CHATHAM

Domaine prestigieux, 153 acres avec splendide résidence, garage double.

LACHUTE
10 000 pi², 0.25 $/pi².
WENTWORTH NORD
Terrain bord de l'eau, 35 000 $, 17 400 pi²
CHERTSEY
Vue sur le lac Paré. Cott. canadien, 4 ch., rén. 1990, 114 900 $, garage double, 1 h de MTL.
RE/MAX 2000 J. B. inc.
J. Belzil (450) 682-0101

TERRAINS RÉSIDENTIELS

Lac Supérieur
Terrain de 68 000 pi². 200 pi sur le lac. À 10 min du mont Tremblant.
Jean-Pierre ou Daniel
(514) 523-1122

St-Jean-sur-Richelieu
Site exceptionnel
Boisé mature, 700 000 pi²
Zone résidentielle
Excellent placement
Mr. Roy (450) 358-4334
Soir : (450) 358-5842

Bécancour
Site exceptionnelle
Vue sur le fleuve
5,5 acres avec services
Idéal pour maison & écurie
manège - chevaux
1 800 661-8648

TERRAINS des milliers de pi
BLAINVILLE
Visite libre Dim 13 à 17 h
40 des Lotus, POINT ZÉRO
www.manonleclerc.com
agent affilié Les Associés inc
(514) 946-3866

Site exceptionnel
La Seigneurie de Beaupré
Plusieurs terrains avec vue imprenable sur fleuve et Mont Ste-Anne.
www.habitationsboivin.com
(418) 871-9148

Plus de 800 000 pi²
BOISÉ ET PLAGE
Lac Georges
N.-D.-de-Montauban
Mauricie
partenaires@globetrotter.net

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

Deuxième appel reçu et la propriété est vendue. Ma stratégie de marketing dans votre journal fut excellente.

Daniel Levesque, agent ROYAL LEPAGE

MONT-TREMBLANT

Résidences en montagne de 190 000 $ à 480 000 $. Cap Tremblant Les revenus de location couvrent votre hypothèque.

Profitez de votre *investissement*

www.captremblant.com 1 888 425-3777

RÉSIDENCES

Brossard « S »

Cottage design unique, 10 pièces, 4 ch. à c., spacieux, + de 3 000 pi², foyer gaz, a/c, gar. double. Beaucoup d'extras. Idéal pour professionel. Prix : 340 000 $.
(514) 586-5842

Repentigny

Secteur Le Gardeur. Maison centenaire, bord de l'eau, coin paisible, 8 min de l'hôpital. Revenu + d'autres possibilités. 14 pièces, terrain 25 000 pi² env., très bien rénové.
(450) 585-7076

PROPRIÉTÉS À LOUER

Bord du fleuve Champlain

1h de Québec, 20 min de Trois-Rivières. Superbe propriété de 12 pièces, garage double, foyer, solarium. ***Vue imprenable !*** 1 200 $/mois.
(819) 295-3408

DÉVELOPPEMENTS RÉSIDENTIELS

LACHUTE

Développement de rêve, 11 M pi², 3 lacs privés.
Jack Kurtz
Royal LePage Dynastie, CRTR
(514) 943-8265

Vous avez un
CHALET à vendre ou à louer ?
Annoncez-le dans le **CARREFOUR**
(514) 392-7782
carrefour@transcontinental.ca

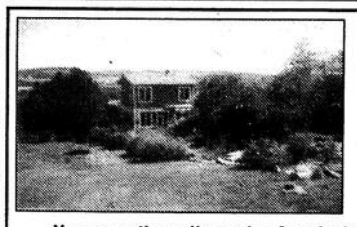
35 min de Québec

Domaine des Lacs
5 000 000 pi², 6 lacs, rivière, 1 chalet.
BAS PRIX : 325 000 $
(418) 337-3797
www.dejavu.ca # 284536

Région Mégantic

Domaine chasse et pêche, 172 acres, boisé, chalet spacieux et meublé. Lac privé.
Paul Gagnon
Courtier, CRTR
1 877 424-3811

DOMAINES



SITE CHAMPÊTRE DE RÊVE

Près de Plessisville
à 2h de Montréal et 60 min de Québec.

DOMAINE UNIQUE DE 30 ARPENTS

Vue exceptionnelle sur les Appalaches et près des activités aquatiques et sportives. Terre **BIOLOGIQUE** enrichie de jardins spacieux et luxuriants. Maison de 7 pièces complètement restaurée tout en gardant son cachet d'origine. Murs en pin de Colombie, planchers lattes de pin, fenestration abondante. Multiples vocations possibles.

Murielle D. Athot agente immobilière affiliée **(418) 622-7537**
Jean Lavigne agent immobilier affilié **(418) 653-0488**
Royal LePage INTER-QUÉBERC courtier immobilier

RÉSIDENCES DE PRESTIGE

RIVE-SUD DE MTL
BOUCHERVILLE

Propriété de prestige profitant 25 000 pi ca. de terrain adossé au ruisseau, boisé, aucun voisin arrière. Distance de marche de l'école primaire et secondaire, lac artificiel et parc. Proximité des services et grandes artères, 20 min du centre-ville. Quartier familial calme. 2 gar., pisc. cr. clôturée, 3 ch., 2 s. de b. + s. d'eau, solarium, vivoir, s. à m., foyer, s. fam. au RDC, s.-s. fini. Un site exceptionnellement intime et paisible pour la ville, en harmonie avec la nature. 519 000 $.

Georges Cardinal, A.I.A. Royal LePage Dynastie, CRTR
(450) 672-0321 • 1-877-655-0055

Un manoir

Entièrement rénové en 1998 avec élégance et bon goût. Revêtement en pierres, + de 6 000 pi ca. sis sur 5 acres clôturés, paysagers et bordés d'un étang. 15 pièces spacieuses, 4 gar., pl. bois, terrasses, pisc. Matériaux haut de gamme. Un domaine à la campagne avec tout le chic et le raffinement de la ville. Le tout à 12 min de Montréal.

Sandra Marks (514) 769-7010 • (514) 231-1451
Groupe Sutton Sur l'Île, CRTR **smarks@sutton.com**

OKA - Bord de l'eau navigable cc 04090

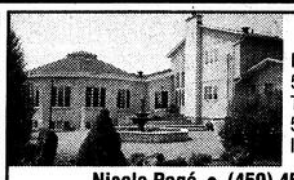
Magnifique, prestigieuse, luxueuse, 5 ch. à c., gar. triple, **piscine intérieure**. Terrain de 21 000 pi². Ayez votre bateau à portée. Téléphonez-moi. 895 000 $ **# MLS 631637**

Jean-Pierre Masson (450) 472-7220
Re/Max VRP Courtier immobilier agréé

Port-au-Persil

Charlevoix, maisons de prestige classées 4 étoiles **à louer,** à partir de 600 $ (hors-saison) et 1 200 $ (haute saison) par sem.
(514) 926-0764
www.port-au-persil.com

St-Lazare



Maison de prestige, 5 000 pi² aire hab. Terrain 72 000 pi². 5 ch. à c., 3 s. de b. Idéal pour prof.

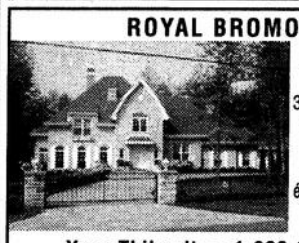
Nicole Pagé • (450) 455-7333
Agent immobilier affilié, Groupe Sutton du Suroit

Fermette en montagne, 30 acres

2 h de Montréal, 90 min de Québec. Résidence moderne, étable et immense garage. Un panorama à couper le souffle pour 350 000 $.

Roger Joubert • (819) 795-5588
Gr. Sutton Estrie-Centre, CRTR **rjoubert@sutton.com**

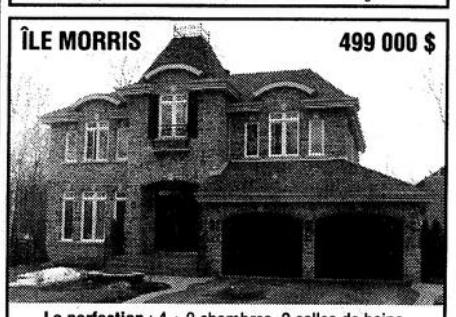
ROYAL BROMONT



Somptueuse rés., haut de gamme, 3 ch. à c., 3 s. de b., 3 gar., cave à vin, suite d'invités, amén. paysager, étang avec cascade, 995 000 $.

Yves Thibault • 1-866-292-5764
Groupe Sutton de l'Estrie, courtier immobilier agréé

ÎLE MORRIS **499 000 $**



La perfection : 4 + 2 chambres, 3 salles de bains, sous-sol fini et descente, piscine creusée chauffée.

Jocelyne St-Pierre & Robert Allaire au (450) 434-4400
Groupe Sutton Select, courtier immobilier agréé
www.residences-prestigieuse.com

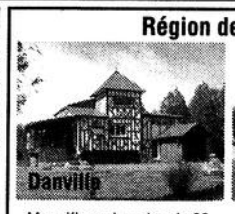
CANTONS DE L'EST

LAC BROME

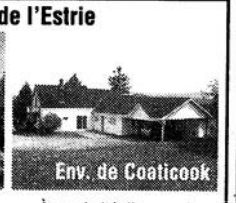
BORD DE L'EAU, vaste et élégant manoir, 14 pièces avec 300 pi au bord de l'eau. Privé, vue magnifique. 1 h de Mtl. 1 625 000 $.

Sharyl Thompson
(450) 266-6888
www.sharyl.com
Royal LePage CTR

Région de l'Estrie



Magnifique domaine de 80 acres, avec vue, incroyable demeure de style anglo-normand. Grande écurie, vitraux, boiseries, une propriété vraiment très française !!! 545 000 $.
www.montoit.net sia 047510



À proximité d'un ranch équestre, demeure ancienne et confort d'aujourd'hui. 3 ch. (poss. 4-5), 2 1/2 s. de b., magnifique salon avec toit cathédrale... 109 000 $
www.mon-toit.net sia 045751

Manuela Ogez • (819) 823-7474
Agent imm. affilié, Groupe Sutton de l'Estrie, CRTR

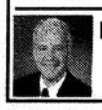
SITE À VISITER :
www.danielleblanc.com

LAC MEMPHRÉMAGOG
170 pi de façade au lac, belle rés. sur 3 étages, aires ouvertes, faut voir !

LAC MEMPHRÉMAGOG
Domaine 23 acres, 196 pi de façade au lac, rés. haut de gamme, tennis, piscine.

LAC MASSAWIPPI
- Condos directement sur le lac (280 pi de façade), avec espaces pour bateaux.

MAGOG-ORFORD
- A prox. des pentes de ski et du lac Memphrémagog, belle rés. + maison d'invités.
- Auberge, 85 ch., site touristique exclusif (mise de fond min. 1 M$) à 5 min. du parc provincial Orford.
- Magog, B&B avec vue sur le lac Memphrémagog et Mont-Orford, 5 min. du centre-ville.
- Lac Memphrémagog, «À LOUER» rés. haut de gamme, pour occupation immédiate.



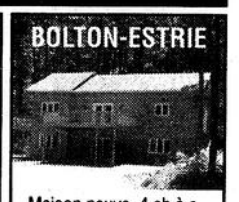
DANIEL LEBLANC (819) 868-6000
Agent immobilier agréé -
ÉQUIPE DANIEL LEBLANC

LAC MEMPHRÉMAGOG

490 pi de façade, boisé, 2.3 acres, très privé, plage, résidence haut de gamme, 5 ch. à c., 3 s. de b., spa, sauna, garage.

Yves Thibault
1-866-292-5764
Gr. Sutton de l'Estrie, CRTR

BOLTON-ESTRIE

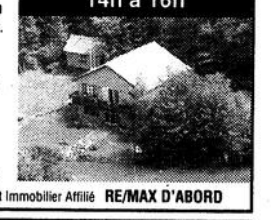


Maison neuve, 4 ch à c., 2 s. de b., foyer, meublée, grand terrain boisé, accès au lac Long, très privé.

www.bourgon.com
Béliveau Bourgon, courtier
1 800 405-2774

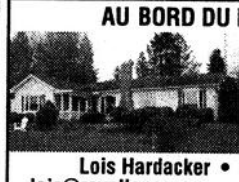
BOLTON OUEST... VUE INCROYABLE.
Visite libre 27 juin 14h à 16h

Magnifique propriété sur 2,73 acres très privés. 3 ch. à c., 2 s. de b., foyer au salon et combustion lente au s.-sol. Coucher de soleil... vue exceptionnelle.
Visite virtuelle : SIA #047671
www.robertgilbert.ca
paget : 1 888 853-9555
cell. : (819) 578-5000
Direction : Sortie 100 de l'auto. 10, 21 ch. Summit



Robert Gilbert, Agent Immobilier Affilié **RE/MAX D'ABORD**

AU BORD DU LAC BROME



Dans Knowlton, non loin de la marina. Plage sablonneuse, vue superbe, jardin de toute beauté, services de la ville.

Lois Hardacker • (450) 242-2000
lois@royallepage.ca Royal LePage Action, CRTR

Semi-dét. et condos
Piscine, accès au lac
Écurie et tennis
À partir de 149 000 $
Maison modèles à visiter
Garantie APCHQ

Tel.: (450) 243-6446
www.habitationinverness.com
Investissez dans les Cantons-de-L'Est

INVESTIR

SOMMAIRE

Sans compromis
Ce que les meilleurs investisseurs achètent
P. 47

Le recul du marché obligataire tire à sa fin
Les obligations devraient réaliser un meilleur rendement au second semestre
p. 48

Un semestre de rebond pour les métaux
Les perspectives sont bonnes pour les producteurs de métaux, avec le cuivre en tête
p. 50

Peu croient encore à une réelle reprise de CAE
La nomination de Robert Brown n'enthousiasme pas les financiers
p. 59

TABLEAUX

Assemblées des actionnaires	62
Baromètre des ressources	50
Caisses communes	62
Déclarations de dividendes	62
Devises	62
Fonds communs	60
Indices boursiers	53
Marchés monétaires	53
Rendements des obligations	62
Résultats financiers	62
Taux d'intérêt	58
Transactions boursières	53

Des titres qui recèlent encore du potentiel

Les recommandations de cinq gestionnaires réputés

Yannick Clérouin
yannick.clerouin@transcontinental.ca

Après une année de rendements exceptionnels, trouver des aubaines en Bourse relève de l'exploit.

LES AFFAIRES ont donc demandé à cinq des meilleurs gestionnaires d'actions canadiennes de sélectionner deux titres qui recèlent un potentiel intéressant, dans le contexte actuel, pour la deuxième partie de l'année.

> Robert Tattersall

Le gestionnaire du fonds *Saxon petite capitalisation* investit dans des titres statistiquement sous-évalués par la communauté financière. Son fonds affiche un rendement annuel de 14 % sur 10 ans.

Le potentiel de redressement de **CREO** (Tor., *CRE,* 11,79 $), de Vancouver, lui plaît. Chef de file mondial de la fabrication d'équipement et de logiciels d'imprimerie, CREO souffre du déclin marqué de la demande dans l'imprimerie commerciale depuis 2001.

Or, le titre se négocie près de sa valeur comptable de 10 $. La société vend aussi plus de plaques d'impression, un produit de consommation récurrent qui, selon M. Tattersall, devrait lui permettre de relever sa marge bénéficiaire.

Selon Benjamin Horwood, Molson servirait de filet protecteur dans l'éventualité d'une crise pétrolière.

Sa cible est de 15 $, mais l'expert considère la surcapacité perpétuelle dans l'imprimerie comme un écueil à long terme.

Liquidation World (Tor., *LQW,* 6,95 $) est un autre « ange déchu » sur lequel M. Tattersall place certains espoirs. Plus importante société de commerce de détail spécialisée dans l'écoulement de stocks au pays, Liquidation World, de Calgary, se négocie près de sa valeur comptable de 6,75 $.

Elle se vend également à une faible prime par rapport à son fonds de roulement net par action, qui correspond à la différence entre le total de son encaisse, ses créances et ses stocks, et le total de son passif à court terme. « Il est amusant de voir que le titre de cette société spécialisée dans la liquidation se négocie tout près de sa valeur liquidative », fait remarquer M. Tattersall.

Un retour vers sa stratégie initiale devrait lui permettre d'améliorer ses résultats.

> Irwin Michael

Le gestionnaire des fonds *ABC* est un des chasseurs d'aubaines les plus purs au pays. Son fonds *ABC valeur essentielle* affiche un rendement annuel de 17,5 % sur 10 ans.

Il trouve présentement plus d'occasions d'achat aux États-Unis. Mais la société de produits forestiers intégrée **Canfor** (Tor., *CFP,* 14,80 $), de Vancouver, est un de ses titres favoris pour les prochains mois.

D'une part, le cycle des prix du bois d'oeuvre continue de lui être favorable et, d'autre part, les producteurs canadiens devraient sortir gagnants du conflit sur le commerce du bois d'oeuvre qui les oppose aux producteurs américains.

Les synergies découlant de l'acquisition de **Slocan** lui seront aussi profitables. Elle pourrait dégager un profit par action de 1 $ pour le trimestre clos le 4 juin. « Ce n'est pas une aubaine à tout casser, comme c'était le cas il y a huit mois, mais le titre reste intéressant sous les 15 $. » Les résultats du deuxième trimestre dicteront ses décisions, mais il songerait à vendre le titre à plus de 20 $.

La société immobilière intégrée **Morguard** (Tor., *MRC,* 22,75 $), de Toronto, retient aussi son attention.

Elle gère des immeubles commerciaux et résidentiels et détient une participation de 50 % dans **Morguard Reit** (Tor., *MRT.UN,* 8,82 $). Selon M. Michael, sa valeur comptable avoisine 31,25 $ et la valeur totale nette de ses actifs s'élève à environ 34 $. « Sur la base de ses caractéristiques fondamentales, le titre est vraiment bon marché », dit-il.

Le fait que le titre ne soit suivi que par un analyste et que la société soit contrôlée à hauteur de 50 % par son fondateur, **Rai Sahi,** peut nuire à son évaluation.

> Jim Hall

M. Hall gère le fonds **Mawer canadien d'actions** depuis 2000. Ce fonds affiche un rendement annuel de 9,7 % sur cinq ans, contre 5,9 % pour le *S&P/TSX.*

Ensign Resource Service (Tor., *ESI,* 22,30 $), une société de Calgary spécialisée dans la prestation de services pétroliers, correspond bien à sa philosophie d'acheter des titres de croissance à prix raisonnable.

Ensign devrait profiter de la vigueur des prix des produits pétroliers, croit-il. Elle profite plus tardivement de la montée des cours parce que ses clients veulent une confirmation de la vigueur du marché avant d'accroître leurs budgets d'exploration.

Ensign est bien gérée, génère d'importants flux monétaires, possède un bilan sain et son titre ne reflète pas totalement le contexte favorable dans lequel la société évolue, juge-t-il.

La papetière montréalaise **Domtar** (Tor., *DTC,* 17,25$) bénéficie aussi d'un cycle favorable et son titre reste évalué de façon raisonnable, note-t-il.

Le domaine des papiers non couchés, dans lequel Domtar est un chef de file, tend à suivre l'évolution du marché de l'emploi. Or, celui-ci a historiquement été un bénéficiaire tardif d'une reprise économique, rappelle-t-il. Une remontée rapide des taux d'intérêt l'inciterait à vendre le titre.

> Roger Mortimer

Le gestionnaire du fonds *AIM catégorie distinction canadienne* recherche avant tout la protection du capital. Son fonds a produit un rendement annuel de 11,4 % sur cinq ans, contre 5,9 % pour le S&P/TSX.

M. Mortimer aime le titre de **Molson** (Tor., *MOL.A,* 33,35 $) pour la protection à la baisse qu'il offre et son potentiel haussier. « Molson n'est selon nous pas à vendre, mais advenant un tel scénario, l'acheteur devrait débourser au moins 40 $ l'action », estime-t-il.

Toute amélioration de sa division brésilienne sera un catalyseur pour le titre, avance-t-il. Selon lui, la direction devra vendre ou fusionner ses activités brésiliennes si le redressement espéré ne survient pas.

M. Mortimer demeure fidèle à **Westaim** (Tor., *WED,* 4,03 $). Ce *holding* de Calgary possède une division pharmaceutique qui fabrique des pansements antimicrobiens, dont la valeur approche 2 $ l'action. L'autre division, *iFire,* met au point une technologie qui pourrait bientôt concurrencer les deux autres technologies existantes pour les télévisions à écran plat.

Selon M. Mortimer, iFire est dans le dernier droit avant l'étape de la commercialisation. Même une faible part du marché des télévisions à écran plat, estimé à 50 milliards de dollars américains, lui assurerait d'importants revenus.

Westaim a aussi plus de 1 $ net d'encaisse par action.

> Benjamin Horwood

Le gestionnaire du fonds *Value Contrarian croissance canadien,* qui a généré un rendement annuel de 12 % depuis sa création en 1997, croit que Molson servirait de filet protecteur aux investisseurs dans l'éventualité d'une crise pétrolière.

Molson évolue dans un contexte difficile, mais possède des marques de commerce bien établies. Et « Molson devra aussi tôt ou tard participer à la consolidation en cours dans l'industrie mondiale de la bière », croit M. Horwood.

Il suggère aussi la **Banque Nationale** (Tor., *NA,* 43,10 $) pour son rendement en dividendes de plus de 3 % et la qualité de sa direction.

Si fusions bancaires il y a, la banque pourrait être acquise au montant de 55 à 60 $ par action. Et même si aucune fusion ne survenait, ses dirigeants sauraient tout de même récompenser leurs actionnaires en haussant le dividende ou par rachat d'actions, insiste M. Horwood. ■

Les cinq meilleurs et pires titres du S&P/TSX à ce jour en 2004[1]

Société	Symbole boursier	Cours boursier	Rendement en 2004
Sierra Wireless	SW	47,50 $	137,00 %
ConjuChem	CJC	11,51 $	118,80 %
AEterna Zentaris	AEZ	8,12 $	88,80 %
Research In Motion	RIM	76,75 $	77,00 %
TLC Vision	TLC	14,00 $	64,50 %
Intertape Polymer	ITP	9,85 $	- 39,80 %
Nevsun Resources	NSU	3,85 $	- 42,70 %
Sino-Forest	TRE.A	2,86 $	- 44,60 %
Miramar Mining	MAE	1,46 $	- 56,40 %
Gabriel Resources	GBU	1,50 $	- 69,40 %

1 En date du 11 juin 2004

SOURCE : FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
TABLEAU : LES AFFAIRES

Deux vedettes technos qui ont encore du souffle

Yannick Clérouin
yannick.clerouin@transcontinental.ca

Research In Motion et **Open Text,** deux titres technologiques vedettes en 2003, continueront de s'apprécier au cours des prochains mois, prévoit **Robert McWhirter,** meilleur gestionnaire de fonds technologiques au pays grâce à un rendement de 72 % au cours des 12 derniers mois.

Les prévisions du gestionnaire du fonds *NordOuest spécialité innovations* reposent sur une série de ratios financiers et sur des nouvelles favorables attendues.

Le titre du fabricant de logiciels de gestion de contenu Open Text (Tor., *OTC,* 38,78 $) se négocie à 24 fois le bénéfice par action (BPA) de 1,66 $ prévu pour l'exercice se terminant en juin 2005 (prévision de M. McWhirter en dollars canadiens), ce qui semble attrayant à ses yeux compte tenu de la croissance anticipée de 41 % de ses profits durant cette période.

L'acquisition récente de la société allemande **IXOS** double presque sa taille et enrichit sa gamme de produits de solutions d'archivage de données.

« La forte croissance de la quantité d'information transmise et l'obligation pour les entreprises de garder une trace du contenu depuis l'entrée en vigueur de lois américaines devraient mousser la demande pour ses produits. »

Des surprises, telle l'obtention de contrats de l'armée américaine, par exemple, pourraient donner de l'élan à son titre, ajoute-t-il.

Bien qu'elle ait multiplié sa valeur boursière par cinq en un an, Research In Motion (Tor., *RIM,* 79 $) n'a pas achevé son ascension, croit M. McWhirter.

D'une perte par action de 0,36 $ en 2003, le fabricant du téléavertisseur bidirectionnel *BlackBerry* est passé à un bénéfice par action de 0,71 $ en 2004 et devrait atteindre 2,08 $ en 2005, prévoit le gestionnaire. Le titre se négocie à 39 fois ces profits, mais la société devrait voir son BPA bondir de 192 % !

RIM dégage des marges bénéficiaires de la trempe de celles d'un **Microsoft** (NASDAQ, *MSFT,* 28,35 $ US) et cherche à faire de sa technologie une norme internationale dans le domaine de la transmission de données sans fil.

Le problème d'approvisionnement en écrans auquel faisait face RIM est pratiquement réglé.

L'intérêt pour RIM devrait aussi croître plus tard cette année lorsqu'elle lancera un appareil destiné aux consommateurs grand public, pense le gestionnaire.

L'une des principales ombres au tableau de RIM demeure la poursuite judiciaire intentée par la firme américaine **NTP.** Dans le pire des scénarios, RIM pourrait devoir lui verser une redevance de 8,55 % sur ses ventes aux États-Unis. « Ce serait énorme, mais le lancement d'un nouvel appareil et la croissance du nombre d'abonnés minimiseront l'impact. » ■

SANS COMPROMIS

Des trucs pour suivre les traces des meilleurs investisseurs

Bernard Mooney
bernard.mooney@transcontinental.ca

Une façon de découvrir de nouvelles idées de titres pour investir est d'espionner ce que font les meilleurs investisseurs. La règle d'or lorsqu'on adopte cette stratégie est de suivre les investisseurs qu'on admire et qui ont une approche semblable à la nôtre.

Dans mon plus récent livre, j'explique qu'un bon investisseur, outre sa performance exceptionnelle, achète des titres afin de les conserver plusieurs années et négocie peu.

Cette approche donne un avantage : je peux consulter les rapports trimestriels de ces gestionnaires sur Internet (sur le site *freeedgar.com,* entre autres) et m'inspirer de leurs nouvelles idées.

Ainsi, même si ces rapports remontent à quelques semaines voire quelques mois, ils demeurent pertinents, car je sais que ces investisseurs n'achètent pas un titre pour le revendre la semaine suivante.

Cette approche n'a aucune valeur si votre gestionnaire est un *trader* frénétique qui transforme son portefeuille toutes les semaines. Il faut être vigilant, car ces gestionnaires sont légion.

> Bill Miller

Le premier gestionnaire que j'épie est **Bill Miller**, qui gère entre autres fonds, le Legg Mason Value Trust. Ce fonds a maintenant un actif de 14 milliards de dollars américains (G$) US. M. Miller a battu l'indice S&P 500 au cours des 13 dernières années, ce qui suffit à en faire l'un des grands. J'aime également sa façon de pensée, fondamentalement multidisciplinaire. Ses bulletins à ses actionnaires sont fascinants et ils s'avèrent une lecture essentielle pour les investisseurs qui veulent s'améliorer.

Au trimestre clos le 31 mars, M. Miller a commencé à acheter des actions de la société biotechnologique **Sepracor** (Nasdaq, *SEPR*, 51 $US) dans son fonds Legg Mason Special Investment Trust, qui a un actif de 3,5 G$ US. Sepracor prépare le lancement d'*Estorra,* un médicament contre l'insomnie. Le 27 février, la société a reçu l'approbation finale de la *Federal Drug and Administration,* pour sa mise en marché. Le titre a pratiquement doublé depuis. Malheureusement, il est impossible de savoir si Bill Miller a acheté avant ou après cette nouvelle cruciale!

Dans le fonds Value Trust, il a acheté pour la première fois des actions d'**Electronic Arts** (Nasdaq, *ERTS*, 52 $ US), un concepteur de jeux pour ordinateurs. On dit d'Electronic Arts qu'elle est le **Microsoft** des jeux-logiciels avec des revenus de plus de 3,3 G$ US, des marges nettes de 19 % et une encaisse de 2,4 G$ US. Le titre se vend toutefois 25 fois les profits prévus cette année.

> Robert Hagstrom

Robert Hagstrom, gestionnaire du Legg Mason Focus Trust (le fonds vient de changer de nom et s'appelle Growth Trust), est un bon ami de Bill Miller et auteur du livre *The Warren Buffett Way*. Dans le cas de M. Hagstrom, sa performance historique est bonne, sans être exceptionnelle. Il ne gère que depuis quelques années. Par contre, dans son cas aussi, j'aime bien son approche et sa philosophie.

Cette approche n'a aucune valeur si votre gestionnaire favori est un trader *frénétique.*

À son plus récent trimestre, M. Hagstrom a acheté des actions d'Electronic Arts (quelle coincidence !), d'**International Game Technology** (NY, IGT, 35 $ US), de **Level 3 Communications** (Nasdaq, *LVLT*, 3,60 $ US) et d'**UnitedHealth Group** (NY, *UNH*, 64 $ US). International Game est le plus important fournisseur de machines à sous pour les casinos. Level 3 est un fournisseur de services de télécommunications très endetté et pas encore rentable. M. Miller a une importante participation dans Level 3 dans son fonds Opportunity Trust, qui a un actif de 3,2 G$ US. UnitedHealth, qu'on retrouve également dans le Value Trust, est un « HMO », soit un fournisseur de régime de soins de santé.

> Bill Ruane et Bill Goldfarb

Mon troisième investisseur favori est **Bill Ruane,** du Sequoia Fund, qui a un actif de 4 G$ US. M. Ruane, ami de **Warren Buffett,** est probablement le meilleur investisseur au monde, après M. Buffett bien sûr. Son adjoint, **Bill Goldfarb,** n'est pas très loin non plus.

Ils achètent rarement de nouvelles participations importantes dans leur fonds Sequoia. Au 31 décembre (dernier rapport disponible), il n'y en avait aucun.

Par contre, chaque trimestre, leur firme de gestion, **Ruane Cunniff,** doit déposer à la **Securities and Exchange Commission** la liste de ses participations. En étudiant ce document et en faisant la comparaison d'un trimestre à l'autre, on peut identifier des titres que MM. Ruane et Goldfarb ont commencé à acheter. Une mise en garde s'impose toutefois : ce sont toutes des participations initiales, moins importantes, donc moins significatives.

Au trimestre clos le 31 mars, ils ont acheté 1,5 M d'actions de **CarMax** (NY, *KMX*, 22 $ US), une société qui exploite des concessionnaires vendant des autos usagées, et 2,4 M d'actions de **Jacobs Engineering Group** (NY, *JEC*, 44 $ US), un cabinet d'ingénierie-conseil semblable à **SNC-Lavalin.**

Ces titres ne sont pas des recommandations d'achat, mais des idées à étudier en profondeur, car même ces bons investisseurs se trompent à l'occasion... ■

C'EST VOTRE AVANTAGE CONCURRENTIEL, MAINTENANT.

SOLUTIONS POUR PETITES ENTREPRISES

Votre entreprise est d'une importance capitale. Il est donc normal de vouloir profiter de tous les avantages possibles. Rogers[MC] Sans-fil vous en propose un immédiatement: accédez à toute l'information dont vous avez besoin où que vous soyez, pratiquement partout au pays. Vous pouvez compter sur notre réseau pour demeurer en contact, partout où vous allez.

Exclusif à Rogers Sans-fil
Treo[MC] 600
599,99 $†
Après remise dans le cadre d'un abonnement de deux ans.
874,99 $[1] sans abonnement

Gestionnaire Palm OS, courriel et téléphone intégrés
Voici l'outil que tout le monde attendait : l'union parfaite entre le sans-fil et l'assistant numérique personnel.
- Courriel et messagerie texte
- Affichage des pièces jointes
- Accès Internet sans fil
- Gestionnaire électronique Palm OS
- Sans-fil photo avec assistant numérique personnel intégré

Forfaits Voix et données
Mini — Service mensuel 45 $ — • 3 Mo de données (environ 1 à 50 courriels/jour) • 150 minutes en tout temps
Intermédiaire — Service mensuel 60 $ — • 7 Mo de données (environ 50 à 150 courriels/jour) • 200 minutes en tout temps
Maxi — Service mensuel 90 $ — • 15 Mo de données (environ 150 courriels et plus/jour) • 350 minutes en tout temps • soirs et week-ends illimités

À partir de
399,99 $*
Après remise dans le cadre d'un abonnement de deux ans.
BLACKBERRY

Téléphone et courriel intégrés
L'accès à votre courriel dans le creux de votre main, partout où vous allez.
- Téléphone et courriel intégrés
- Affichage des pièces jointes
- Accès Internet sans fil
- BlackBerry avec écran couleur également offert en exclusivité chez Rogers Sans-fil

Forfaits Voix et données BlackBerry
Pour petits usagers — Service mensuel 60 $ — • 1 Mo de données BlackBerry (environ 20 à 30 courriels/jour) • 200 minutes en tout temps
Pour grands usagers — Service mensuel 90 $ — • Données BlackBerry illimitées'' • 350 minutes en tout temps • Soirs et week-ends illimités

POUR COMMANDER, FAITES LE 1 866 299-1870
Ou consultez rogers.com/avantage
Le plus vaste réseau sans-fil voix et données du Canada

ROGERS[MC] SANS-FIL
Votre monde. Maintenant.

ÉPARGNEZ 10 $ ACHETEZ EN LIGNE

CONSULTEZ LE WWW.ROGERS.COM, COMPOSEZ LE 1 866 299-1870 OU RENDEZ-VOUS CHEZ NOS DISTRIBUTEURS ROGERS SANS-FIL OU ROGERS PLUS.
Les appareils illustrés peuvent ne pas être disponibles dans tous les magasins. *Le prix de l'appareil BlackBerry est valable dans le cadre d'un abonnement de deux ans et, le cas échéant, après application de la remise sous forme d'un crédit de 100 $ sur une prochaine facture mensuelle de Rogers Sans-fil. Détails en magasin. †Après rabais postal de 200 $ sur forfait voix et données d'une durée de 24 mois. Des frais uniques de mise en service s'appliquent. Les frais d'accès au système et au service d'urgence 911, la messagerie texte et la transmission de données facturées à l'utilisation, les frais d'interurbain et de déplacement, les frais liés aux services additionnels en option et les taxes applicables seront facturés mensuellement. ''Rogers Sans-fil se réserve le droit de limiter l'utilisation et de facturer 7 $ par Mo supplémentaire dans le cas d'un usage excessif de plus de 25 Mo de données par mois. ©2004 palmOne, Inc. Tous droits réservés. PalmOne, Treo, les logos palmOne et Treo ainsi que Blazer font partie des marques de commerce ou des marques déposées appartenant à ou sous licence exclusive de palmOne, Inc. ou de ses filiales. Palm, Palm OS, HotSync et le logo Palm Powered sont des marques déposées autorisées de palmOne, Inc. Utilisés sous licence. Les marques, images et symboles associés aux familles RIM et BlackBerry sont la propriété exclusive et des marques de commerce de Research In Motion Limited – utilisées sous permission. [MC]Rogers, Rogers Sans-fil et le ruban de Möbius sont des marques de commerce de Rogers Communications inc. Utilisés sous licence. Tous les autres noms de marques et de produits mentionnés peuvent être des marques de service, des marques de commerce ou des marques déposées appartenant à leurs titulaires respectifs. ©2004 Rogers Sans-fil inc. Tous droits réservés.

Le recul du marché obligataire tire à sa fin

Jean Gagnon
jean.gagnon@transcontinental.ca

Plusieurs experts consultés par LES AFFAIRES croient qu'il ne faut plus vendre ses obligations, car les prochains six mois permettront la réalisation d'un rendement d'environ 4 à 6 % annualisé.

Ce rendement sera nettement supérieur à celui réalisé depuis le début de l'année, alors que l'imminence d'un changement de politique monétaire avait causé un virage à 180 degrés du marché obligataire à partir d'avril, effaçant tous les gains réalisés lors du premier trimestre.

« La reprise économique en Amérique du Nord ne s'est pas matérialisée aussi rapidement que prévu en début d'année, ce qui a permis aux taux d'intérêt de continuer à baisser au cours du premier trimestre », explique **Guy Liébart**, président de **Gestion Sodagep**.

Ce n'est que vers la fin de mars que les taux ont touché leurs niveaux les plus bas au Canada. En effet, entre le 1er janvier et le 23 mars, le prix des obligations à long terme du gouvernement du Canada 5 3/4 %, venant à échéance le 2029-6-1, est passé de 107,67 à 112,20 $, ce qui a fait baisser le rendement, qui fluctue inversement au prix, de 5,20 à 4,90 %. Quant aux obligations à moyen terme 5 1/4 % venant à échéance le 2013-6-1, le prix est passé de 104,45 $ à 108,15 $, et le rendement, de 4,66 à 4,17 %.

L'ampleur de cette hausse de prix a permis aux portefeuilles obligataires de réaliser un rendement intéressant. En effet, pour la période de trois mois terminée le 31 mars, le rendement total de l'indice **Scotia marchés des capitaux** a été de 3,14 %. Le rendement total est composé des intérêts et du gain (perte) en capital.

Mais dès le début avril, les statistiques de création d'emplois aux États-Unis ont commencé à révéler une activité économique plus fébrile. Des prévisions que la **Réserve fédérale** hausserait les taux plus tôt et avec plus de vigueur que prévu ont entraîné la déroute du marché des obligations, autant au Canada qu'aux États-Unis, selon M. Liébart. Les obligations canadiennes à long terme ont dégringolé de 8 $, et le rendement est maintenant de 5,45 %. Les obligations à moyen terme ont pour leur part reculé de 6,50 $, et le rendement atteint 5,02 %.

Ce recul des prix a effacé tous les gains précédents, y compris les intérêts reçus, si bien que le rendement total de l'indice depuis le début de l'année est à peu près nul.

Les prévisions d'une économie fortifiée et de hausses de taux d'intérêt au Canada étaient sûrement justifiées, si l'on se fie aux propos récents de **David Dodge**, gouverneur de la **Banque du Canada**. En effet, celui-ci a annoncé le 16 juin que la croissance économique des six premiers mois de l'année au Canada serait supérieure à 3 %, alors que la prévision se situait à 2,75 % pas plus tard qu'en avril. « Les banques centrales de plusieurs pays devront retirer une partie des *stimuli* monétaires, et les taux d'intérêt retrouveront des niveaux plus normaux », ajoute-t-il.

Ne pas quitter le bateau

Devant la perspective que la Réserve fédérale amorcera la hausse des taux d'ici quelques jours, et que la Banque du Canada emboîtera le pas à l'automne, la tentation de vendre ses obligations peut être forte.

Toutefois, « le marché a déjà fait un grand bout de chemin », prévient **Jean-Pierre Duguay**, président de **Groupe financier Everest**. Les prévisions de hausse de taux seraient déjà en grande partie intégrées dans le prix actuel des obligations.

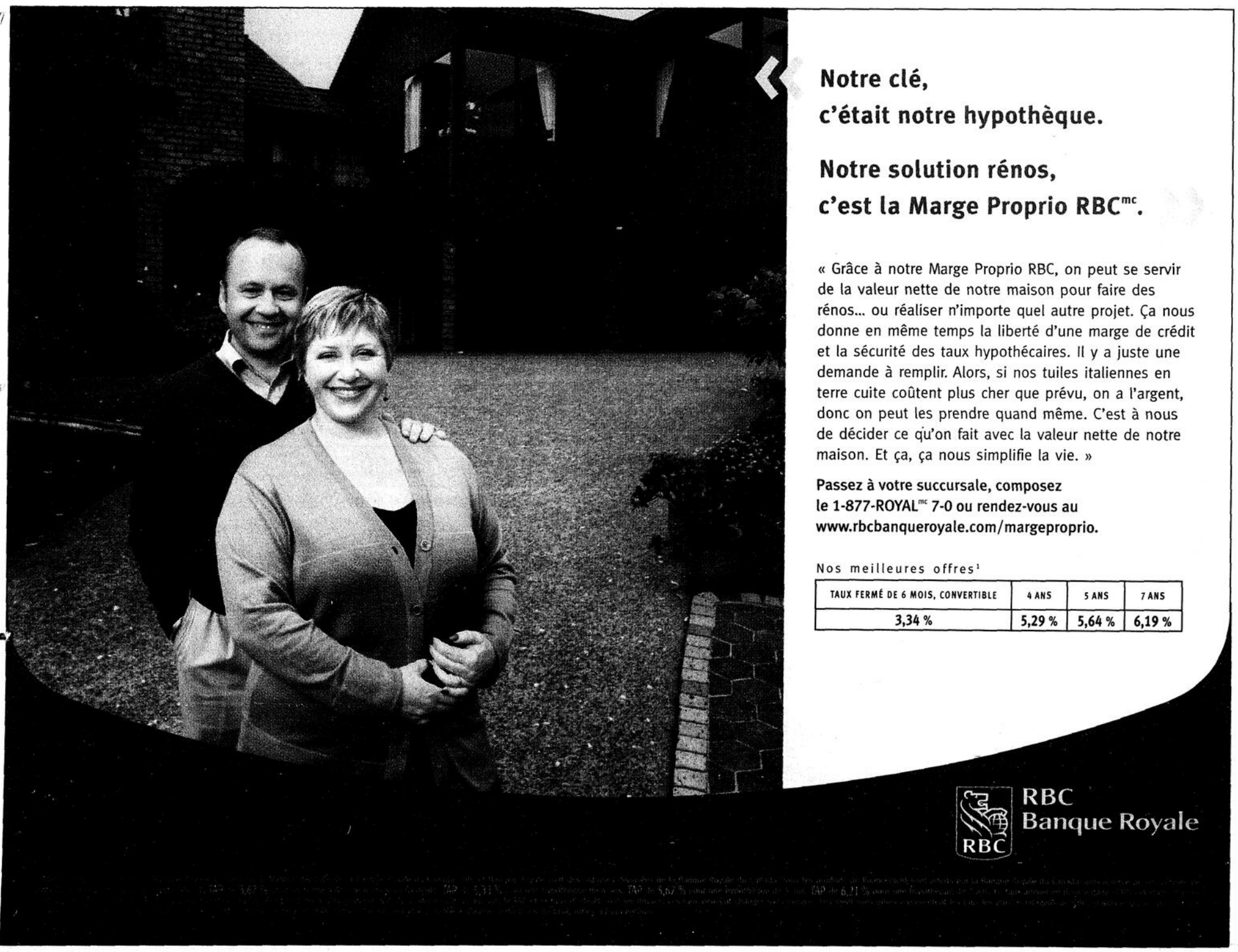
De plus, les obligations demeurent toujours susceptibles de bénéficier du risque géopolitique, selon lui. En effet, les obligations servent généralement de valeur refuge lors de période d'instabilité, et la tenue d'événements tels les Jeux olympiques et les élections américaines pourrait hausser ce facteur de risque au cours des prochains mois.

À partir des niveaux actuels, le risque associé aux portefeuilles obligataires ne serait pas très élevé. « Nous n'envisageons pas un marché baissier majeur pour les obligations », dit **Robert Spector**, chef stratégiste pour le Canada chez **Merrill Lynch**. La croissance économique devrait perdre un peu de son *momentum* et l'inflation de base, tant au Canada qu'aux États-Unis, devrait demeurer basse. Ceci limitera la hausse des rendements, selon lui.

Même si plusieurs éléments de nature économique militent encore en faveur d'une détérioration du prix des obligations, notamment l'augmentation du taux de croissance de l'économie et de l'inflation, certains facteurs à caractère plus technique pourraient freiner celle-ci, explique **Viet Buu**, président de **CTI Capital**, un courtier insitutionnel et gestionnaire de fonds de Montréal.

La forte inclinaison de la courbe de rendement, c'est-à-dire des taux à court terme beaucoup plus bas que les taux à long terme, ramène vers le marché certains utilisateurs de titres à long terme, tels les assureurs vie. Ceci ajoute à la demande des obligations à long terme.

Dans un contexte où les taux à moyen et à long termes sont à leur sommet, ou tout près, on peut s'attendre à ce que le rendement total de l'indice obligataire des six prochains mois atteigne 4 à 6 % sur une base annualisée, selon les calculs des experts. ■



Le cours de l'or pourrait croître de 10 % d'ici la fin de l'année

Daniel Renaud
daniel.renaud@transcontinental.ca

Le cours du métal jaune évoluera dans une fourchette étroite d'ici la fin de l'année, selon les prévisions des analystes. Il devrait croître au maximum de 10 % ou décroître d'autant.

Perspectives intéressantes

Parmi les plus optimistes, **Leonard Kaplan,** de **Canaccord Capital,** affirme que les perspectives du marché de l'or s'améliorent au fil du temps. « Même si le cours du métal précieux semble fluctuer dans une fourchette étroite, le prix est sur une lancée et le volume a retrouvé son rythme normal de l'an dernier. »

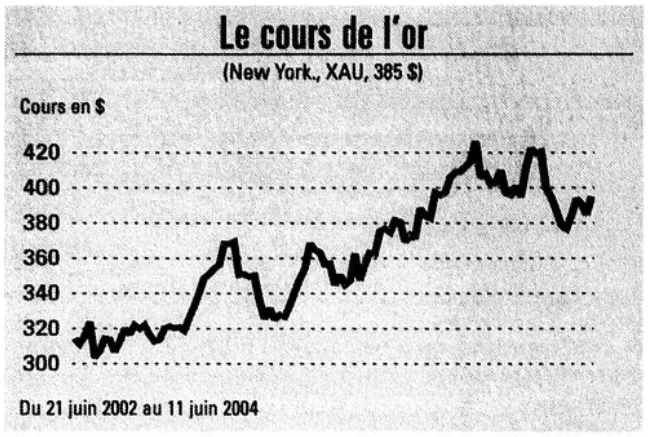
M. Butler estime que l'embellie de ce segment de l'industrie des ressources est largement attribuable à l'abandon des activités de spéculation des premiers mois de l'année.

D'ici la fin de 2004, M. Kaplan et **Geoff Stanley,** de **BMO Nesbitt Burns,** pensent que le prix du métal précieux franchira aisément le seuil de 400 $ US l'once. **Michael Fowler,** de **Valeurs mobilières Desjardins,** entrevoit un cours moyen de 430 $ US jusqu'à la fin de 2005.

En outre, ces experts soulignent que l'incertitude entourant le succès de la lutte internationale au terrorisme, l'accroissement de la demande internationale pour les bijoux et l'augmentation de l'inflation auront un effet positif sur le cours de l'or.

Parmi les titres préférés des trois experts, soulignons **Placer Dome** (Tor., *PDG*, 22,90 $), **Glamis Gold** (Tor., *GLG*, 22,95 $) et **Kinross Gold** (Tor., *K*, 7,67 $).

Les pessimistes émettent de sérieuses inquiétudes quant à l'attrait de l'or pour les investisseurs. À leur avis, la vigueur de l'économie américaine et la hausse probable des taux d'intérêt auront un effet négatif sur la compétitivité du métal face aux indices boursiers ou aux autres produits d'épargne. Ils entrevoient un cours de 350 $ US d'ici décembre. ■



SOURCE : REUTERS

GRAPHIQUE : LES AFFAIRES

CE QU'IL Y A DE MIEUX.
POUR BEAUCOUP MOINS.

JEEP LIBERTY SPORT 2004

• Moteur V6 PowerTech de 3,7 L • Transmission automatique à 4 vitesses • Système 4 roues motrices en prise temporaire Command-Trac^MD • Phares antibrouillards • Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po • Dispositif de prévention du vol Sentry Key^MD • Pneu de secours pleine grandeur assorti • Sacs gonflables à déploiement multimode

Louez à 285 $† par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 3 875 $ ou échange équivalent. 0 $ dépôt de sécurité.

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2004

• Moteur I-6 PowerTech de 4,0 L • Système 4 roues motrices Selec-Trac^MD • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Télédéverrouillage • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Roues de 16 po en aluminium de luxe • Dispositif de prévention du vol Sentry Key^MD • Sacs gonflables à déploiement multimode

Achetez à 31 999 $Δ | ou louez à 371 $† par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 5 221 $ ou échange équivalent. 0 $ dépôt de sécurité.

Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2004Ω

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler Canada

† Taxes mensuelles établies pour le Jeep Liberty Sport 2004 avec l'ensemble 28B + GEG + LNJ + WND et pour le Jeep Grand Cherokee Laredo avec l'ensemble 26E + CLE + MWF. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Δ, † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs 2004 sélectionnés en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Transport et taxe sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Ω Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2004. Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur*, et une assistance routière 24 heures sur 24+, selon la première éventualité. + Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux modèles SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE OU JEEP.CA.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge du Québec

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

Baromètre des ressources

		Fermeture 18-06-04	Fermeture 11-06-04	Variation (%)
MÉTAUX[1]				
Aluminium ($ US la livre)		0,77	0,74	4,05
Argent ($ US l'once)		6,49	6,51	- 0,31
Cuivre ($ US la livre)		1,19	1,19	-
Nickel ($ US la livre)		6,80	5,59	21,65
Or ($ US l'once)		395,10	384,95	2,64
Platine ($ US l'once)		805,00	795,50	1,19
Zinc ($ US la livre)		0,46	0,47	- 2,13
Indice CRB (contrats à terme)		269,83	269,93	- 0,04
PÉTROLE (PRIX PAR BARIL, $ US)				
West Texas Intermediate		38,66	38,43	0,60
Brent (mer du Nord)		35,65	35,69	- 0,11
Gaz naturel ($ par gigajoule)[2]		6,80	6,97	- 2,44
BOIS DE SCIAGE[3] (prix des producteurs pour le 2X4, longueurs assorties)				
Bois vert (Montréal) $ CA		475,00	485,00	- 2,06
Prix composés				
Toronto $ CA		421,35	425,78	- 1,04
Colombus $ US		412,78	419,05	- 1,50
MARCHÉ À TERME (COMEX)				
Livraisons				**Var. (%)**
Argent ($ US l'once)	juillet	5,98	5,75	4,00
	septembre	6,00	5,77	3,99
Cuivre ($ US la livre)	juillet	1,19	1,17	1,71
	septembre	1,20	1,17	2,56
Or ($ US l'once)	août	395,70	386,80	2,30
	octobre	397,00	387,90	2,35
Platine ($ US l'once)	juillet	809,30	797,60	1,47
Palladium ($ US l'once)	septembre	230,00	219,55	4,76
Café C ($ US la livre)	juillet	0,76	0,83	- 8,43
	septembre	0,78	0,86	- 9,30
Coton 2 ($ US la livre)	juillet	0,52	0,58	- 10,34
	décembre	0,54	0,59	- 8,47
Sucre 11 (¢ US la livre)	juillet	6,82	6,75	1,04
	octobre	7,38	7,24	1,93

1 Marché des métaux de Londres (LME). **2** Prix en Alberta.
3 Prix fournis par le Conseil de l'industrie forestière du Québec.

SOURCES : FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE ET REUTERS

Un semestre de rebond pour les métaux

Le repli des prix au premier semestre est un phénomène temporaire, selon les experts

Daniel Renaud
daniel.renaud@transcontinental.ca

Stocks et prix des métaux (au 15 juin 2004)

	Stocks (tonnes)	Var. depuis janvier (en %)	Prix ($ US/livre)	Var. depuis janvier (en %)	52 semaines Haut	52 semaines Bas
Aluminium	1 205 794	- 27,5	0,74	2,1	0,83	0,62
Cuivre	297 442	- 62,6	1,16	10,2	1,42	0,74
Nickel	9 264	- 61,5	5,80	- 22,9	7,79	3,72
Zinc	719 375	- 2,8	0,45	-0,5	0,52	0,36

SOURCE : CANACCORD CAPITAL — TABLEAU : LES AFFAIRES

Les spécialistes croient que la patience des investisseurs friands de titres de métaux sera récompensée au cours de la deuxième moitié de l'année. En fait, le rebond de l'économie mondiale devrait accroître la demande de tous les métaux alors que les stocks fondent à vue d'oeil.

D'entrée de jeu, la boule de cristal des analystes témoigne d'un bel optimisme. L'inclinaison de la courbe ascendante des prix de chacun des métaux sera toutefois plus ou moins abrupte selon l'équilibre particulier du marché. À l'unanimité, les experts croient que le cuivre devrait figurer en tête de liste du secteur pour la période de six mois se terminant en décembre prochain.

« L'indicateur avancé du prix des métaux demeure à un seuil élevé, malgré un recul au cours des trois premiers mois de l'année », résume **Macquarie Research.** L'indice atteint 113,4 en regard d'un plancher de 101 vers la moitié de 2001. La société londonienne met un bémol : elle rappelle que les investisseurs devraient porter une attention particulière au moindre sursaut économique ou géopolitique susceptible de brouiller les cartes.

Le cuivre à un nouveau sommet ?

Amorcée en 2002, la flambée du prix du cuivre devrait conserver son élan. Au cours des 18 derniers mois, le prix du métal est passé de 0,71 $ US la livre à un sommet de 1,42 $ US, en avril. Et les perspectives réjouiront les investisseurs. « Il faudra encore quelques années avant que l'offre de cuivre suffise à la demande », explique **Hendrik Visagie,** analyste pour **Maison Placements Canada.**

L'expert croit que le cours pourrait atteindre 1,50 $ US la livre d'ici la fin de l'année. En effet, le surplus de la demande mondiale totalise 750 000 tonnes grâce à l'appétit croissant des entreprises chinoises et nord-américaines.

M. Visagie ajoute que la hausse de la demande totale devrait se situer entre 3,5 et 4 % pendant encore quelques trimestres, malgré les mesures coercitives mises en place par le gouvernement de Chine. Simultanément, les stocks chinois et chiliens diminuent plus rapidement que la croissance de la demande. Optimistes, les dirigeants de **Rio Tinto** affirment que la croissance annuelle moyenne de la demande pourrait atteindre 7 % au cours de la prochaine décennie.

Toutefois, les investisseurs canadiens ont peu de chance de prendre pied dans l'industrie puisqu'elle est dominée par un trio de multinationales. Aucune société minière canadienne cotée en Bourse ne peut attribuer la totalité de ses activités à l'exploitation d'un gisement. Malgré tout, **Aur Mining,** issue de la fusion d'**Aur Resources** (Tor., *AUR*, 6,32 $) et **Inmet Mining** (Tor., *IMN*, 17,40 $), **Noranda** (Tor., *NRD*, 24,07 $), et **Teck Cominco** (Tor., *TEK.B*, 23,90 $) figurent parmi les 15 principaux producteurs au monde.

Malgré la domination du cuivre, tout n'est pas perdu pour l'aluminium, le nickel et le zinc.

De leur côté, **First Quantum Minerals** (Tor., *FM*, 14,65 $) et **Corriente Resources** (Tor., *CTQ*, 3,18 $) mettent la dernière touche au démarrage de l'exploitation de gisements en Mauritanie et en Équateur.

Les autres métaux à la traîne

Malgré la domination du cuivre, tout n'est pas perdu pour l'aluminium, le nickel et le zinc. Ils devront toutefois lutter âprement pour se tailler une place de choix dans le coeur des investisseurs.

Les experts croient que la popularité grandissante des pièces automobiles plus légères et de la demande ascendante de l'industrie de l'emballage contribueront à un rebond du prix de l'aluminium. « Le prix du métal ne devrait pas atteindre son sommet, mais il affichera une bonne performance grâce à la vigueur soutenue de la demande mondiale », a dit **Victor Lazarovici,** de **BMO Nesbitt Burns,** au cours du *Sommet des métaux* parrainé par l'agence de presse **Reuters.**

Alcan (Tor., *AL*, 56,23 $) et **Alcoa** (NY, *AA*, 31,33 $ US) conservent la cote d'amour des analystes du secteur.

Le zinc a subi les contrecoups du ralentissement de la construction non résidentielle attribuable à la prudence des entreprises. La vigueur soutenue de l'économie américaine devrait toutefois contribuer à convaincre les dirigeants de sociétés à délier les cordons de la bourse.

Le nickel

De son côté, le nickel a connu une première moitié d'année difficile. Le prix du métal s'est replié de plus de 20 %, malgré une réduction marquée des stocks. Les analystes croient que la remise en exploitation de gisements abandonnés et la diminution de la demande chinoise ont conduit à la situation actuelle. « L'incertitude quant à la réussite du programme de contrôle de la consommation en Chine pèsera sur la tendance des prochains mois », concluent **Orion Securities** et **Canaccord Capital.** ■

TELUS

Avis de nomination

Chantal Tellier

M. Hugues St-Pierre, président et chef de la Direction de TELUS au Québec, est heureux d'annoncer la nomination de Mme Chantal Tellier à titre de vice-présidente, Marketing, marché affaires, basée à Montréal.

Titulaire d'une maîtrise en sciences de la gestion marketing de l'École des hautes études commerciales, Mme Tellier compte vingt années d'expérience dans l'industrie des télécommunications. Mme Tellier était jusqu'à récemment vice-présidente, Ventes PME et Stratégie régionale chez Bell Canada avec le mandat de protéger et d'accroître ses parts de marché au Québec. Auparavant, elle avait occupé à l'intérieur de l'entreprise des postes de haute responsabilité dans les domaines du commerce électronique et du multimédia, du marketing et des solutions d'affaires, de la gestion des produits et de la planification des marchés consommateur et affaires. Ses qualités de dirigeante et ses réalisations ont maintes fois été reconnues au cours de sa carrière.

TELUS exploite le deuxième réseau de télécommunications en importance au Québec. L'entreprise est réputée dans l'industrie pour ses innovations, sa maîtrise des réseaux à haut débit, ainsi que la qualité de son réseau IP de fibres optiques d'envergure mondiale (Carrier Class). Elle assure dans les régions comme dans les grands centres du Québec une gamme complète de solutions Internet, données et voix supportées par le réseau pancanadien de TELUS reconnu pour sa haute performance et sa fiabilité.

L'ÉQUIPE

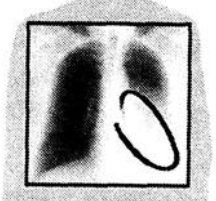
TELUS[MD]

Urgences Santé
Une équipe engagée, des soins de qualité

Le président et directeur général de la Corporation d'urgences-santé, monsieur André Giroux, est heureux d'annoncer la nomination des membres de son nouveau conseil d'administration tel que décidé par le Conseil des ministres du gouvernement du Québec le 28 avril dernier.

- **MONSIEUR JACQUES COTTON**
  Représentant les directeurs généraux des établissements qui exploitent les centres hospitaliers du territoire
- **MONSIEUR PIERRE DESCHAMPS**
  Représentant du milieu économique et des affaires du territoire de la Corporation
- **MONSIEUR MARC FORTIN**
  Représentant de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de Montréal
- **MONSIEUR MARCEL LAPENSÉE**
  Représentant les salariés de la Corporation
- **DR PIERRE LAPOINTE**
  Représentant la Société de l'assurance automobile du Québec
- **MADAME FRANCINE LÉGARÉ**
  Représentant la Ville de Laval
- **MADAME CLAIRE PAGÉ**
  Représentant l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de Laval
- **DR ALAIN VADEBONCOEUR**
  Représentant les coordonnateurs des salles d'urgence situées dans les installations maintenues par les établissements qui exploitent les centres hospitaliers du territoire
- **MONSIEUR PETER B. YEOMANS**
  Représentant la Ville de Montréal
- **REPRÉSENTANT LES USAGERS**
  À déterminer

LE CANCER DU POUMON EST LE PLUS MEURTRIER DES CANCERS



Cette année au Canada, 21 000 individus en seront atteints...
Seulement, 5 000 d'entre eux y survivront !
VOTRE DON POURRAIT SAUVER UNE VIE !

1 800 295-8111 Association pulmonaire du Québec www.pq.poumon.ca

Profitez de la livraison gratuite à l'achat d'un des systèmes-vedettes ci-dessous

De plus, nos systèmes-vedettes vous assurent la tranquillité d'esprit avec un an de service sur place.

Performance abordable

PC de bureau ThinkCentre[MC] A30 IBM (85F)

- Processeur Pentium[MD] 4 d'Intel[MD] à 2,80 GHz
- Microsoft[MD] Windows[MD] XP Édition familiale
- Mémoire DDR SDRAM de 256 Mo
- Disque dur de 40 Go (7 200 tr/min)
- Carte Ethernet intégrée
- Unité de disquettes
- Garantie limitée de un an avec service sur place

559 $ **À l'achat d'un accessoire pour PC de bureau A30**

Trouvez rapidement votre système sur le site Web avec le code de navigation DN152 VALEURD

Choisissez parmi ces accessoires abordables pour PC de bureau A30 :

Unités optiques

• Unité CD-ROM 48X	50 $
• Unité CD-RW 48X/24X/48X	118 $
• Unité combinée CD-RW/DVD-ROM 48X/24X/48X	127 $

Écrans

• Écran CRT ThinkVision[MC] E74 IBM de 17 po[1]	140 $
• Écran à cristaux liquides ThinkVision L150 IBM de 15 po	399 $
• Écran à cristaux liquides ThinkVision L170 IBM de 17 po	579 $

Modules de mémoire

• Mémoire additionnelle de 256 Mo	80 $
• Mémoire additionnelle de 512 Mo	151 $

Pour connaître les autres options offertes et personnaliser votre PC de bureau A30, appelez au numéro ci-dessous ou entrez le code de navigation DN152 VALEURD sur le site Web.

Mobilité à prix avantageux

Bloc-notes ThinkPad[MD] G40 IBM (JF3)

- Processeur Celeron[MD] d'Intel[MD] à 2,40 GHz
- Microsoft[MD] Windows[MD] XP Édition familiale
- Mémoire DDR SDRAM de 256 Mo
- Disque dur de 40 Go
- Écran XGA TFT de 14,1 po
- Ethernet et modem
- Unité combinée CD-RW/DVD-ROM
- Garantie internationale limitée de un an

1 149 $

Trouvez rapidement votre système sur le site Web avec le code de navigation DN152 VALEURT

Équipez votre bloc-notes G40 de ces accessoires abordables :

Mallettes de transport

• Mallette standard	44 $
• Mallette supérieure	99 $
• Mallette de luxe IBM en cuir	142 $

Accessoires

• Clé à mémoire USB 2.0 de 64 Mo	49 $
• Verrou Kensington	57 $
• Mémoire additionnelle de 256 Mo	99 $

Alimentation

• Adaptateur c. a. additionnel	69 $
• Batterie additionnelle	129 $

Pour connaître les autres options offertes et personnaliser votre bloc-notes G40, appelez au numéro ci-dessous ou entrez le code de navigation DN152 VALEURT sur le site Web.

Commandez l'un de ces systèmes-vedettes dès aujourd'hui!

Un ordinateur de bureau équipé d'un processeur Pentium[MD] 4 d'Intel[MD] avec technologie HT et un bloc-notes fondé sur la technologie mobile Centrino[MC] d'Intel[MD].

Performance exceptionnelle

PC de bureau ThinkCentre A50p IBM (E9F)

Comprend un écran CRT de 17 po, 256 Mo de mémoire additionnelle et une imprimante tout-en-un X2250 de Lexmark

- Processeur Pentium[MD] 4 d'Intel[MD] à 2,80 GHz avec technologie HT
- Microsoft[MD] Windows[MD] XP Édition familiale
- Mémoire DDR SDRAM de 256 Mo
- Disque dur de 80 Go (7 200 tr/min)
- Unité combinée CD-RW/DVD-ROM
- Carte graphique GeForce4 MX 440 de NVIDIA avec mémoire de 64 Mo
- Modem et Ethernet intégrés
- Unité de disquettes
- Garantie limitée de un an

1 449 $

Comprend un an de service sur place ET la livraison gratuite

Trouvez rapidement votre système sur le site Web avec le code de navigation DN152 4WNF096

Mobilité et performance

NOUVEAU! Bloc-notes ThinkPad R51 (W1F) IBM

Comprend une mallette, un verrou pour bloc-notes et 256 Mo de mémoire additionnelle

- Technologie mobile Centrino[MC] d'Intel[MD]
  - Processeur Pentium[MD] – M d'Intel[MD] à 1,50 GHz
  - PRO d'Intel[MD]/Accès réseau sans fil 802.11b
- Microsoft[MD] Windows[MD] XP Professionnel
- Mémoire DDR SDRAM de 256 Mo
- Disque dur de 30 Go
- Écran XGA TFT de 14,1 po
- Modem et Ethernet intégrés
- Unité combinée CD-RW/DVD-ROM
- Garantie internationale limitée de un an

2 199 $

Comprend un an de service sur place ET la livraison gratuite

Trouvez rapidement votre système sur le site Web avec le code de navigation DN152 4WTF089

www.ibm.ca/lamaison | 1 866 607-9781

Les frais de transport et de manutention ne sont pas remboursables et seront facturés en sus, à moins d'indication contraire, à savoir : 4,95 $ pour les accessoires de moins de 75 $; 9,95 $ pour les accessoires dont le prix varie entre 75 $ et 500 $; 14,95 $ pour les accessoires dont le prix varie entre 500 $ et 1 000 $, les imprimantes, les scanneurs, les écrans et les projecteurs; 59,95 $ pour les accessoires de plus de 1 000 $; 59,95 $ pour tous les systèmes sans écran, à part les PC de bureau ThinkCentre A30 et les blocs-notes ThinkPad Série G; 69,95 $ pour tous les systèmes avec écran, à part les PC de bureau ThinkCentre A30 et les blocs-notes ThinkPad Série G; 119 $ pour les PC de bureau ThinkCentre A30 et les blocs-notes ThinkPad Série G tournant sous Microsoft Windows XP Édition familiale; 69 $ pour les PC de bureau ThinkCentre A30 et les blocs-notes ThinkPad Série G tournant sous Microsoft Windows XP Professionnel. Les accessoires (à l'exception des imprimantes, des scanneurs, des écrans et des projecteurs) seront expédiés avec votre système sans frais supplémentaires. Taxes en sus. Tous les prix et toutes les spécifications et offres promotionnelles peuvent être erronés, annulés ou changés en tout temps et sans préavis. Aucune promotion ne peut être combinée avec aucune autre offre ou réduction sur quantité à laquelle vous avez droit. IBM se réserve le droit de limiter les quantités à cinq (5) systèmes par client. Les quantités peuvent être limitées. Jusqu'à épuisement des stocks. IBM se réserve le droit de modifier, de substituer ou de retirer n'importe quelle offre, ou n'importe quel produit ou service en tout temps, sans préavis. Les prix, les offres et les photographies peuvent être erronés et modifiés. Certaines conditions peuvent s'appliquer pour que vous puissiez bénéficier des garanties. Une copie de la garantie et des modalités IBM est incluse avec chaque achat. Pour obtenir une copie de ce contrat, appelez IBM au 1 800 565-3344. Tous les chèques doivent faire l'objet d'une approbation de crédit. 1. Grandeur de l'image affichable mesurée en diagonale. Varie selon le modèle. 2. Nécessite un compte d'accès Internet. 3. Téléchargement gratuit (nécessite un compte d'accès Internet) ou préchargement (installation nécessaire) selon le système acheté. **Pour obtenir la liste complète des modalités, visitez le site Web www.ibm.ca/lamaison. IBM et ThinkPad sont des marques déposées, et Rapid Restore, ThinkCentre et ThinkVision sont des marques de commerce d'IBM Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. Intel, Intel Inside, le logo Intel Inside, Intel Centrino, le logo Intel Centrino, Celeron, Intel Xeon, Intel Speed Step, Itanium, Pentium et Pentium III Xeon sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Tous les autres noms de produit ou marques sont des marques déposées ou des marques de commerce de leurs détenteurs respectifs.

IBM[MD]

IBM recommande Microsoft® Windows® XP Professionnel pour les affaires.

Pourquoi choisir IBM?

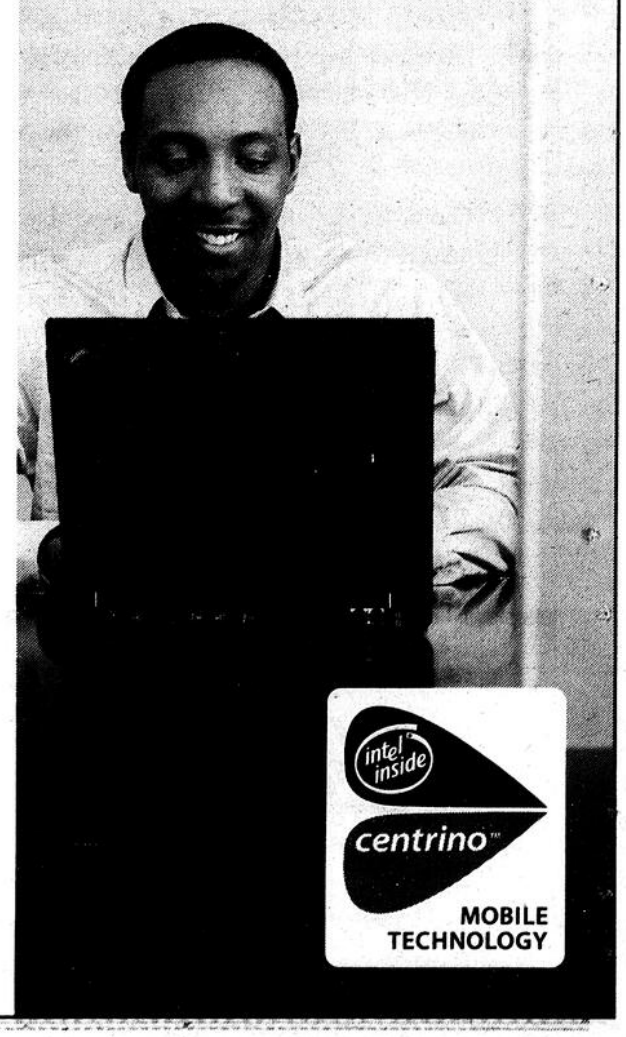
Les PC IBM offrent les innovations suivantes propres à IBM :

- **Access IBM[2] – Accédez à un réseau étendu de soutien en ligne au simple toucher d'un bouton.**
- **Rescue and Recovery[MC] d'IBM avec Rapid Restore[MC] – Protégez-vous avec ces outils d'autorestauration qui vous aideront à diagnostiquer et à récupérer vos données en cas de panne de logiciel[2].**
- **System Migration Assistant[3] – Transférez facilement vos données personnelles ainsi que vos paramètres réseau et système de votre ancien PC à votre nouveau PC.**
- **Access Connections[3] – Passez facilement d'un profil de connexion réseau à un autre grâce à cette solution de connectivité de réseau câblé ou sans fil (solution offerte avec les blocs-notes seulement).**

Avantage Prix IBM

Si vous achetez un système IBM admissible et que vous trouvez un produit équivalent annoncé par un de nos concurrents désignés à un prix inférieur au prix mentionné dans la présente annonce, et ce, dans un délai de 14 jours suivant la date d'achat, nous vous rembourserons la différence.**

Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez le site Web à l'adresse suivante : www.ibm.ca/lamaison/avantageprix



intel inside centrino MOBILE TECHNOLOGY

RBC fait connaître la procédure de dédommagement

Bernard Mooney
bernard.mooney@transcontinental.ca

RBC Groupe Financier a fait connaître la procédure d'examen des demandes de remboursement des pertes ou des frais liés aux perturbations informatiques survenues entre le 31 mai et le 4 juin.

Ainsi, les clients de RBC et d'autres institutions ont jusqu'au 30 septembre 2004 pour présenter une demande de remboursement. Pour les clients de RBC, la plupart des demandes de moins de 100 $ peuvent être traitées par leur succursale. Pour les demandes plus élevées et pour celles de clients d'autres institutions financières, la banque a retenu les services de **Crawford Adjusters Canada,** qui agira à titre d'administrateur des demandes de remboursement.

Les clients de RBC doivent remplir la demande (disponible à l'adresse *www.rbc.com/infoclients*, dans ses succursales ou en appelant au 1-800-769-2511) et la présenter à n'importe quelle succursale, accmpagnée des pièces justificatives. Ceux qui demandent plus de 100 $ et ceux qui ne sont pas clients de la RBC doivent envoyer leur demande et par la poste (C.P. 517, Waterloo (Ontario) N2J 4A9).

Selon RBC, le règlement des demandes approuvées sera effectué dans les 40 jours suivant la réception de la demande.

La Banque offrira un dédommagement uniquement pour les pertes et les frais motivés découlant directement de l'interruption de traitement. Il peut d'agir de frais de transport, des frais de téléphone ou des frais de garde d'enfants qu'il a fallu engager à cause de l'interruption de traitement.

La demande doit clairement établir, entre autres, le rapport entre le dédommagement demandé et l'interruption de traitement et les efforts que le demandeur a fait pour minimiser ses frais et ses pertes.

Enfin, cette procédure ne doit pas être utilisée pour l'annulation des frais bancaires que RBC veut régler autrement. « Nous annulerons automatiquement, partout où c'est possible, les frais d'administration bancaires, les autres frais et les intérêts sur découvert qui ont été imputés par erreur aux comptes en raison des perturbations du traitement », peut-on lire sur le site Internet de la RBC. Elle prévoit que la majorité de ces redressements auront été effectués d'ici le 30 juin.

Le consommateur pourra présenter une demande au bureau de l'ombudsman de RBC ou soumettre la demande à un arbitre s'il est en désaccord avec la décision de la Banque.

Des réserves

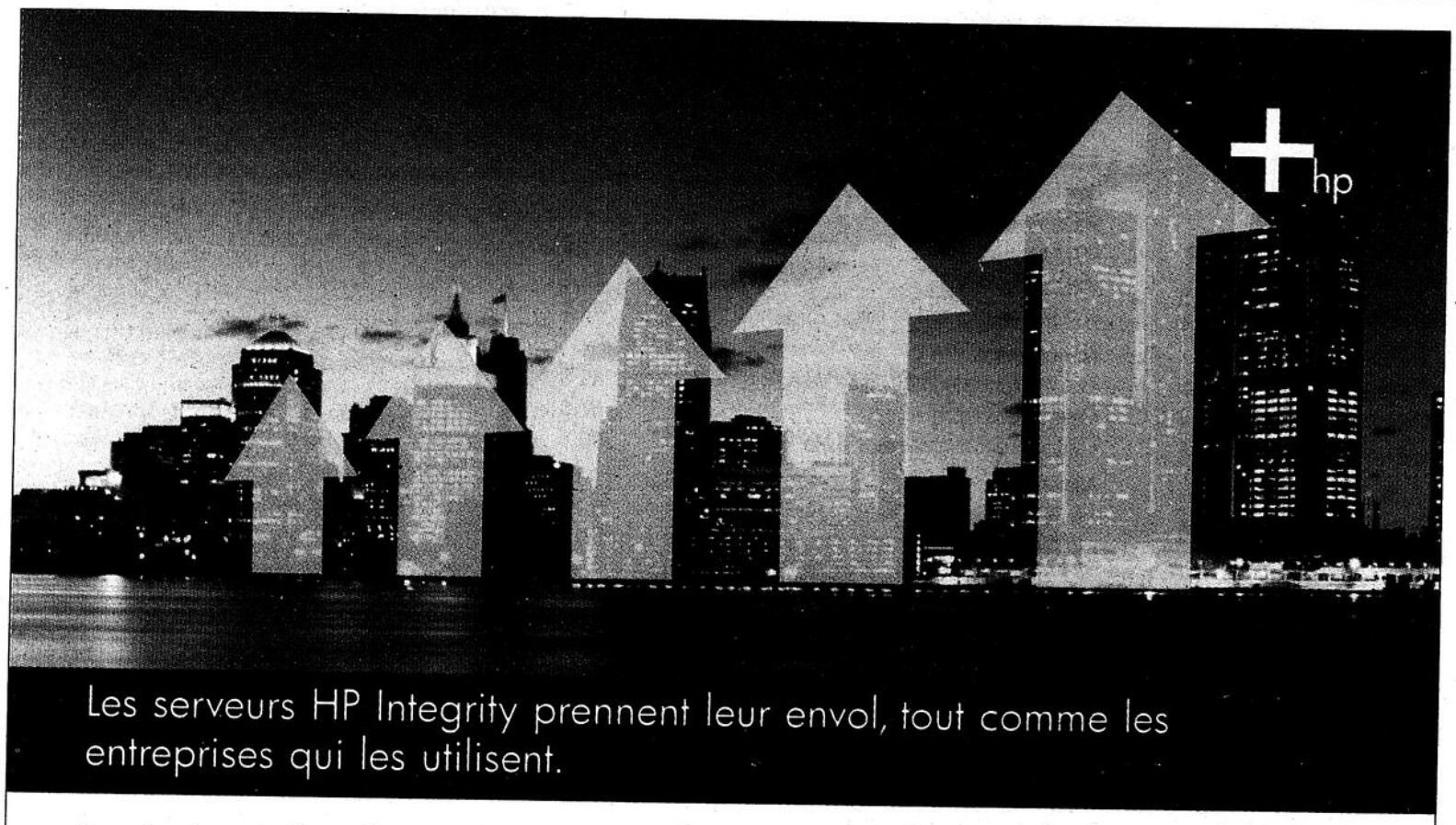
De son côté, **Option consommateurs** a émis des réserves face au processus de règlement divulgué par RBC. « Les mesures proposées par la Banque sont insatisfaisantes », a déclaré l'organisme par voie de communiqué.

Selon Option consommateurs, la procédure proposée est trop contraignante, de sorte que de nombreux consommateurs risquent de ne pas s'en prévaloir. « Les exigences décourageront de nombreux consommateurs, surtout ceux dont les réclamations se chiffrent à moins de 100 $. »

Aussi, l'organisme souligne que seuls les dommages quantifiables seraient apparemment compensés. « On ne propose pas de dédommagement pour les inconvénients qui ne peuvent être chiffrés précisément, comme le stress subi par des consommateurs qui ignoraient quand ils recevraient effectivement leur salaire », mentionne Option consommateurs.

L'organisme ajoute qu'on ne sait pas ce que RBC jugera suffisamment convaincant pour démontrer un dommage. « Le fardeau de la preuve imposé au consommateur n'est pas déterminé. »

Option consommateurs invite les consommateurs à faire preuve d'une grande prudence s'ils veulent faire appel au processus d'arbitrage afin de ne pas compromettre leur participation au recours collectif. L'organisme s'est joint récemment au recours collectif intenté par **Nicole Bergeron**. « Ce recours demeure pour l'instant le meilleur moyen d'indemniser les consommateurs québécois », affirme Option consommateurs. ■



Les serveurs HP Integrity prennent leur envol, tout comme les entreprises qui les utilisent.

Les entreprises qui adoptent les serveurs HP Integrity, alimentés par les processeurs Intel® Itanium® 2 en tête de l'industrie, voient leur performance monter en flèche. Le mouvement prend de l'ampleur. Les unes après les autres, les entreprises optent pour les serveurs HP Integrity. Les principaux partenaires en matière de logiciels et de technologie comme BEA, Microsoft®, Oracle, SAP et Siebel Systems ont adopté cette plate-forme comme norme de l'industrie. Et avec leur capacité de gérer un environnement mixte UNIX, Microsoft® Windows®, Linux et OpenVMS, les serveurs HP Integrity sont en voie de devenir l'outil de regroupement par excellence. Exigez dès aujourd'hui le maximum en fait de performance, de fiabilité et de rentabilité, sur une plate-forme qui vous propulsera vers demain. Exigez une plate-forme qui a fait ses preuves dans le monde réel et vous l'obtiendrez – grâce aux serveurs HP Integrity.

Choisir les serveurs HP Integrity, c'est opter pour des résultats.

AIRBUS ROYAUME-UNI :
En faisant tourner HP-UX11i sur des serveurs HP Integrity, les 20 à 30 simulations de conception de la voiture pour lesquelles il fallait compter plusieurs semaines auparavant se font maintenant du jour au lendemain.

COMPUSA :
En optant pour une architecture 64 bits faisant appel à des serveurs HP Integrity, l'entreprise a réduit dans une proportion allant jusqu'à 85 % son temps d'accès aux données d'inventaire.

FIAT AUTO :
En adoptant comme norme une infrastructure 64 bits faisant appel à des serveurs HP Integrity, l'entreprise est en voie d'intégrer et de rehausser les ventes et le service, en plus de simplifier le processus d'achat et de réduire le coût des ventes.

LE GROUPE KOEHLER :
En passant à un environnement regroupant des serveurs HP Integrity, l'entreprise a haussé de 50 % sa performance essentielle à la mission.

hp invent

Pour obtenir le livre blanc IDC faisant état de la performance des serveurs HP Integrity dotés de processeurs Intel® Itanium® 2 (Offert en anglais seulement),

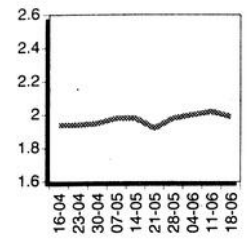
CLIQUEZ SUR **hp.ca/go/demandIntegrity7**

APPELEZ AU **1 866 885-4149**

intel inside ITANIUM 2

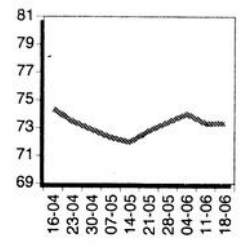
Intel, Intel Inside, le logo Intel Inside et Itanium sont des marques de commerce ou des marques déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation. © 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Bons du Trésor (3 mois) %



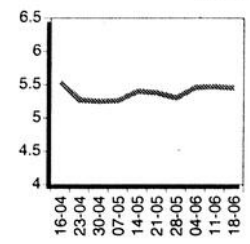
Fermeture **1,99 %**
Précédent **2,02 %**
Variation **- 0,03 %**
52 semaines **H/3,14 % B/1,92 %**

Le dollar ($ canadien en ¢ US)



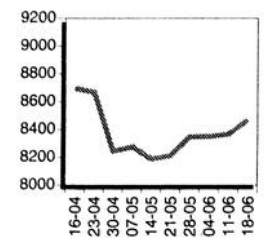
Fermeture **73,34 ¢ US**
Précédent **73,33 ¢ US**
Variation **+ 0,01 ¢ US**
52 semaines **H/78,67 ¢ US B/70,59 ¢ US**

Les obligations Canada 30 ans (Rendement %)



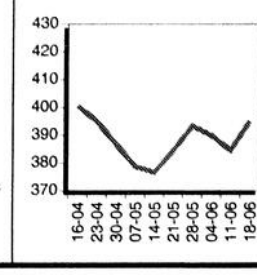
Fermeture **5,45 %**
Précédent **5,47 %**
Variation **- 0,02 %**
52 semaines **H/5,53 % B/4,82 %**

La Bourse (S&P/TSX)



Fermeture **8 468,01**
Précédent **8 366,63**
Variation **+ 101,38**
52 semaines **H/8 898,77 B/6 970,62**

L'or à New York ($ US l'once)



Fermeture **395,10 $ US**
Précédent **384,55 $ US**
Variation **+ 10,55 $ US**
52 semaines **H/426,45 $ US B/342,15 $ US**

Transactions boursières de la semaine

terminées le 18 juin 2004

	Bourse de Toronto	%	Bourse de New York	%
Titres négociés	1 446		3 555	
Titres en hausse	707	49	1 824	51
Titres en baisse	531	37	1 661	47
Titres inchangés	208	14	70	02
	29	–	236	–
Bas 52 semaines	12	–	94	–

TABLEAU : LES AFFAIRES

Marchés monétaires

Semaines du		18-06	14-06	07-06	31-05
CANADA					
1. Taux d'escompte Ban. du Can. (13 avril 04)		2,25	2,25	2,25	2,25
2. Taux cible des prêts à un jour (13 avril 04)		2,00	2,00	2,00	2,00
3. Taux préférentiel (13 avril 04)		3,75	3,75	3,75	3,75
4. Bons du Trésor	(3 mois)[1]	2,07	2,10	2,10	2,08
	(6 mois)[1]	2,27	2,26	2,18	2,14
5. Papier commercial	(90 jours)	2,11	2,11	2,10	2,07
6. Acceptations bancaires	(90 jours)[1]	2,10	2,11	2,11	2,09
7. Argent à demande[1]		2,00	2,00	2,00	2,00
ÉTATS-UNIS		21-06	14-06	07-06	31-05
1. Taux d'escompte (25 juin 03)		2,00	2,00	2,00	2,00
2. Taux cible des Federal Funds		1,00	1,00	1,00	1,00
3. Taux préférentiel (27 juin 03)		4,00	4,00	4,00	4,00
4. Bons du Trésor	(3 mois)	1,39	1,39	1,13	1,05
	(6 mois)	1,72	1,72	1,14	1,38
5. Certificats de dépôt	(90 jours)	1,50	1,53	1,33	1,23
6. Papier commercial	(90 jours)	1,48	1,48	1,30	1,13
7. Eurodollars	(90 jours)	1,50	1,54	1,23	1,20

1 Achat minimal de 1 M$.

TABLEAU : LES AFFAIRES

Indices boursiers

	Fermeture	Variation	Ratio	52 semaines	
	18-06-04	en une semaine	Cours/ bén.	Haut	Bas
BOURSE DE TORONTO					
S&P/TSX indice composé	8 468,01	101,38	18,83	8 917,64	6 938,06
S&P/TSX 60	469,89	6,87	17,79	495,63	391,08
S&P/TSX moyenne capitalisation	525,28	4,26	19,82	608,01	450,15
S&P/TSX petite capitalisation	585,61	- 0,43	30,11	637,59	459,12
Ind. comp. de croiss. S&P/TSX	1 561,65	2,10	n.d.	1 933,49	1 097,67
SECTEURS ÉCONOMIQUES DE L'INDICE COMPOSÉ S&P/TSX					
Énergie	170,65	6,63	12,66	175,63	130,79
Industrie	72,56	- 0,71	37,99	79,64	63,31
Consomm. discrétionnaire	90,89	- 0,37	24,60	92,67	74,11
Consommation de base	175,58	0,12	19,24	179,48	159,15
Finance[1]	139,85	-1,15	13,34	148,76	115,19
Soins de santé	65,07	- 1,43	91,36	77,19	59,25
Technologies de l'information	33,59	1,28	n.d.	36,03	19,16
Matériaux[2]	150,36	5,64	44,18	163,27	109,13
Services aux collectivités	142,59	3,67	14,49	160,34	138,25
Télécommunications	58,94	- 0,64	14,89	70,83	56,75
BOURSES (ÉTATS-UNIS)					
DJ, 30 ind.	10 416,41	6,31	19,50	10 753,63	8 851,45
DJ, transport	3 068,67	43,96	24,27	3 090,07	2 352,87
DJ, services publics	276,50	4,18	17,68	283,52	229,46
DJ, 65 actions	3 030,19	20,32	n.d.	3 062,38	2 494,53
NYSE, composé	6 566,58	9,61	n.d.	6 798,12	5 253,26
Amex	1 219,60	20,31	n.d.	1 278,81	937,78
S&P 500	1 135,02	- 1,45	21,81	1 163,23	927,33
Nasdaq	1 986,73	- 13,14	n.d.	2 153,83	1 584,70
BOURSES (INTERNATIONAL)					
Francfort (Dax)	3 999,79	- 0,37	n.d.	4 151,83	2 822,83
Hong-Kong (H.S.)	11 855,55	- 4,36	n.d.	13 928,38	9 131,49
Londres (F.T.100)	4 505,80	0,49	n.d.	4 571,80	3 963,90
Mexique (IPC)	10 224,39	0,10	n.d.	10 844,03	6 510,89
Paris (CAC)	3 740,90	1,12	n.d.	3 811,43	2 885,52
Tokyo (Nikkei 225)	11 382,08	- 1,26	n.d.	12 127,82	8 051,66
Eur., Australasie, Extr.-Orient	732,10	1,10	n.d.	748,90	581,10

1 Les conglomérats et les sociétés immobilières font partie du secteur Finance.
2 Les mines et métaux ainsi que les producteurs d'or font partie du secteur Matériaux.

TABLEAU : LES AFFAIRES

Toronto prend les devants en 2004

Le S&P/TSX enfile cinq semaines de gains et surpasse le marché américain

Dominique Beauchamp
dominique.beauchamp@transcontinental.ca

Depuis le début de 2004, la Bourse de Toronto devance les Bourses américaines.

L'indice S&P/TSX a rebondi de 4,2 % depuis la mi-mai. L'indice est à la hausse de 3 % depuis le début de l'année, comparativement à des pertes pour le Dow Jones et pour l'indice Nasdaq et un gain de 2,1 % pour le S&P 500.

Cette performance ne devrait surprendre personne, affirme **George Vasic,** stratège chez **UBS.** Grâce aux producteurs d'énergie et de matériaux, les profits des entreprises du S&P/TSX devraient croître de 30 % en 2004, comparativement à 18,3 % pour le S&P 500. Ce serait un tour du chapeau pour le TSX dont la croissance des profits a aussi surpassé celle du S&P 500 en 2002 et en 2003.

L'énergie et les métaux représentent le tiers de la valeur du TSX par rapport à leur proportion de 9 % dans le S&P 500.

Les investisseurs étrangers contribuent à ce bilan positif. Ils ont acheté pour 2,5 milliards de dollars (G$) d'actions canadiennes en avril, soit un 13e mois de suite d'achats nets, rapporte **Claudia Lokody,** économiste chez **Merrill Lynch.**

Discret retour des métaux

Après une correction bien sentie, les ressources ont fait leur part pour alimenter le TSX durant la semaine achevée le 18 juin.

Les rebonds de 2,7 % de l'or, de 18,7 % du nickel et de 5 % de l'aluminium ont permis au S&P/TSX d'enfiler une cinquième semaine consécutive de gains, malgré le recul des titres financiers.

Un peu partout dans le monde, les investisseurs semblent faire de nouveau une place à l'or dans leur portefeuille. Le métal précieux a atteint 395,50 $ US l'once, le 18 juin, le meilleur prix depuis trois semaines.

Des observateurs rapportent des achats de la part d'investisseurs inquiets des déficits budgétaire et commercial des États-Unis, qui nécessitent l'importation de 2,2 G$ US de capitaux étrangers par jour aux États-Unis, rappelle Merrill Lynch.

En conséquence, le billet vert a perdu des plumes, face au yen en particulier. Cette rechute a aussi contribué à stimuler les métaux de base, qui deviennent moins chers pour les acheteurs étrangers quand leur devise s'apprécie face au dollar.

Le retour de l'or

Au Moyen-Orient, l'or aurait retrouvé son rôle de refuge face à l'escalade des attentats terroristes, deux semaines avant le transfert de pouvoirs à un gouvernement de transition en Irak. En Asie, les investisseurs auraient misé sur l'or pour parer à un éventuel retour de l'inflation, après la dizaine de bonnes statistiques économiques publiées aux États-Unis pendant la semaine.

En 2004, les entreprises du S&P/TSX engrangeront de meilleurs profits que celles du S&P 500 pour la troisième année consécutive.

Même si le pari cyclique n'a pas procuré les rendements attendus depuis le début de l'année, **Bank Credit Analyst** (BCA) persiste à croire que les producteurs de denrées et leurs fournisseurs devraient faire belle figure tant que les taux américains de 10 ans n'atteignent pas 5,2 %.

Les taux repères de 10 ans se sont repliés à 4,71 % la semaine dernière, après que l'inflation de mai n'eut pas confirmé les pires craintes du marché.

Les banques moins prisées

Malgré des taux stables, les titres bancaires ont continué de glisser. Les investisseurs professionnels prennent leur bénéfice dans ce secteur, de peur qu'il mine le rendement de leur portefeuille en période de hausse des taux.

Il faut dire que la chute des volumes d'échanges boursiers a déjà provoqué un avertissement de la part du courtier **Charles Schwab** (NY, *SCH,* 9,22 $ US) dont les profits du trimestre en cours seront stables au lieu de croître. Cela fait craindre d'autres mauvaises surprises parmi les banques dont les profits ont bénéficié jusqu'ici de marchés fastes.

Plus engagée dans le courtage, la **Banque TD** (Tor., *TD,* 44 $) est celle qui a le plus souffert la semaine dernière, accusant un recul de 2,8 %.

Les télécoms mal aimées

Le lancement de nouveaux services de téléphonie Internet et locale et la rumeur que **Rogers Communications** (Tor., *RCI.B,* 24,75 $) s'apprête à offrir la téléphonie locale ont ravivé les craintes d'une guerre de prix.

Ce secteur a perdu 10 % depuis le début de l'année, portant un dur coup à son ancien statut de secteur défensif.

Assiégée, **BCE** (Tor., *BCE,* 25,75 $) a perdu 3,9 % additionnels et atteint un plancher de 20 mois pendant la semaine.

Seuls le lancement de son forfait interurbain destiné à fidéliser ses clients multiservices et l'attrait de son rendement de dividende de 4,7 % ont permis à son titre de se stabiliser le 18 juin.

« Le forfait est une tactique élégante pour exploiter la valeur de l'interurbain pour stimuler la vente d'autres services », écrit **Richard Talbot,** analyste chez **RBC Marchés des capitaux.** Il juge tout de même que BCE aura beaucoup de mal à devancer ses semblables en Bourse à long terme.

Même l'inconditionnel de BCE, **John Henderson,** de **Scotia Capital,** reconnaît que le nouveau forfait n'ajoutera que 0,25 % aux perspectives de croissance des revenus en 2004-2005 et réduira de 0,2 % son bénéfice d'exploitation, en raison du coût initial que BCE doit absorber pour abonner le client. ■

AVIS DE NOMINATION

Anne Boivin, ing.
première vice-présidente
Gestion de Projets Delsaer inc.

Monsieur Michel Delsaer, président-fondateur de ***Gestion de Projets Delsaer inc.***, est heureux d'annoncer la nomination de Madame Anne Boivin au poste de Première vice-présidente associée.

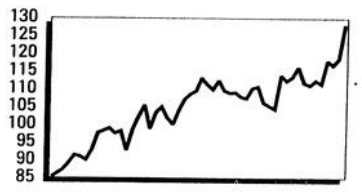
Ingénieure, diplômée de l'École Polytechnique en génie civil, Mme Boivin est une gestionnaire chevronnée très active au sein de la communauté d'affaires.

Ayant occupé successivement des postes de direction d'entreprises et de gestion de projets, l'expertise et le dynamisme de Mme Boivin permettront à ***Delsaer*** de répondre toujours mieux aux besoins grandissants de ses clients.

Que vous soyez une entreprise privée ou un organisme public, ***Delsaer*** vous guide pour réduire les risques, les coûts et les délais de réalisation de vos projets et ainsi permettre l'atteinte de vos objectifs.

Delsaer ***Gestion de Projets Delsaer inc.***
Site Web : www.delsaer.com

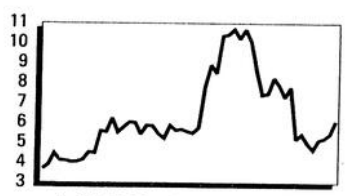
↑ Potash Corp., 128,33 $, gain de 9,63 $



Du 27-06-03 au 18-06-04

Le titre de **Potash Corporation** (Tor., *POT*) a clôturé la semaine du 14 juin à un cours inégalé depuis le mois de mars 1998. Les dirigeants du fabricant de fertilisants ont révisé à la hausse leurs attentes pour le deuxième trimestre. Ils entrevoient un bénéfice par action de 1 $ US durant cette période, en regard de prévisions initiales se situant entre 0,70 et 0,90 $ US. Potash pense tirer profit d'une augmentation substantielle de la demande mondiale et d'une hausse des prix de vente.

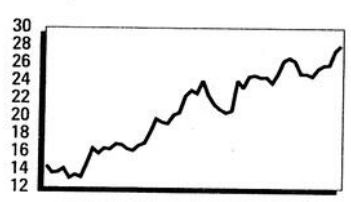
↑ Nortel Networks, 6,11 $, gain de 0,64 $



Du 27-06-03 au 18-06-04

Le titre de l'équipementier **Nortel Networks** (Tor., *NT*) affiche un bond hebdomadaire de 11,5 % à la suite d'une déclaration du président et chef de la direction de **Cisco Systems** (Nasdaq, *CSCO*, 23,55 $ US). Celui-ci a dit qu'il verrait d'un bon oeil la signature de partenariats stratégiques entre les deux entreprises. En effet, Cisco souhaite accroître sa part de marché de l'industrie de la téléphonie, un secteur complémentaire à ses activités de transmission de données et à Internet.

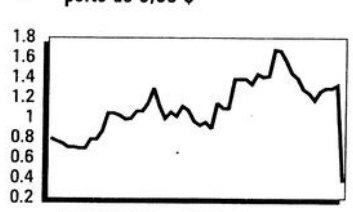
↑ Ipsco, 28,10 $, gain de 0,60 $



Du 27-06-03 au 18-06-04

Les dirigeants d'**Ipsco** (Tor., *IPS*) pensent que le fabricant d'acier affichera un bénéfice par action « nettement supérieur » aux attentes des experts en raison d'une augmentation substantielle de la demande lors des derniers mois. Ils prévoient dégager un bénéfice par action aux alentours de 1,10 $ US au deuxième trimestre. Les analystes espéraient un résultat de 0,75 $ US durant la période prenant fin le 30 juin. L'an dernier, la société avait réalisé une perte par action de 0,14 $ US.

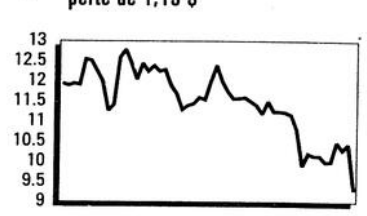
↓ Inflazyme, 0,37 $, perte de 0,96 $



Du 27-06-03 au 18-06-04

Dure semaine pour les actionnaires de **Inflazyme Pharmaceuticals** (Tor., *IZP*). Le 18 juin, le titre de la société biopharmaceutique de Vancouver a atteint un plancher annuel de 0,36 $. L'action affiche un recul hebdomadaire de 72 %. Le repli est attribuable au dévoilement de résultats décevants obtenus lors des essais cliniques de phase 2a) d'un traitement de l'asthme parmi un échantillon de patients américains. Les dirigeants de Inflazyme ont annoncé la mise au rancart du traitement.

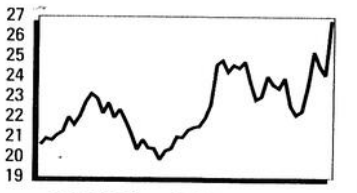
↓ Cangene, 9,30 $, perte de 1,15 $



Du 27-06-03 au 18-06-04

Les résultats de **Cangene** (Tor., *CNJ*) ont déçu les investisseurs et les analystes. Le chiffre d'affaires du trimestre terminé le 30 avril a subi un recul de 36 % comparativement à la période correspondante de l'an dernier. Les dirigeants attribuent cette situation à la vigueur du dollar canadien et à une diminution des commandes de fabrication de médicaments. Le bénéfice net a fondu de plus de 55 %. Il atteint 6,2 M$, ou 0,10 $ par action, en regard de 13,8 M$, ou 0,23 $ par action, en 2003.

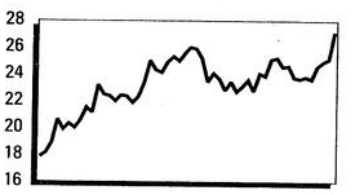
↑ Leggett & Platt, 26,84 $ US, gain de 2,72 $ US



Du 27-06-03 au 18-06-04

Les dirigeants du fabricant de pièces de mobilier de bureau et de ressorts de matelas **Leggett & Platt** (NY, *LEG*) ont causé une agréable surprise en haussant leurs attentes à l'égard du deuxième trimestre. Ils croient que l'entreprise réalisera un bénéfice par action se situant entre 0,35 et 0,40 $ US grâce à une croissance interne de 15 %. Il y a deux mois, ils souhaitaient dégager un bénéfice par action entre 0,31 et 0,36 $ US. Leggett & Platt espérait également réaliser une croissance interne de 9 %.

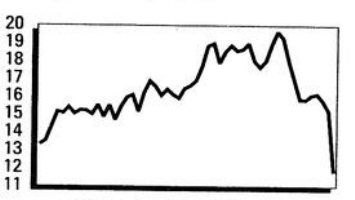
↑ Accenture, 27,20 $ US, gain de 2,05 $ US



Du 27-06-03 au 18-06-04

Le titre d'**Accenture** (NY, *ACN*) a bondi de près de 10 % en une semaine, à la suite de la révision à la hausse des attentes des dirigeants. Selon eux, le consultant en management et en technologies de l'information réalisera un bénéfice par action de 0,37 $ US pour le trimestre prenant fin en mai. Le chiffre d'affaires devrait bondir de 21 % en regard de l'an dernier. Ils prévoyaient auparavant un bénéfice par action aux alentours de 0,32 $ US et une croissance des revenus de 17 %.

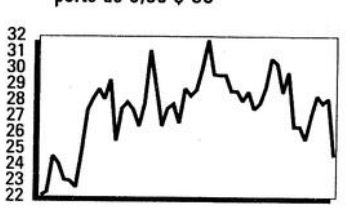
↓ Calloway Golf, 11,83 $ US, perte de 3,41 $ US



Du 27-06-03 au 18-06-04

Les dirigeants de **Calloway Golf** (NY, *ELY*) broient du noir. Ils ont révisé à la baisse leurs attentes pour l'exercice prenant fin en décembre 2004 en raison du recul du prix de vente des bâtons de golf et des balles. Ils prévoient maintenant un chiffre d'affaires de 975 à 990 M$ US, en regard d'attentes initiales de 1,0 à 1,06 milliard de dollars américains (G$ US). Ils espèrent réaliser un bénéfice par action entre 0,15 et 0,25 $ US, comparativement à une fourchette initiale de 0,82 à 0,97 $ US.

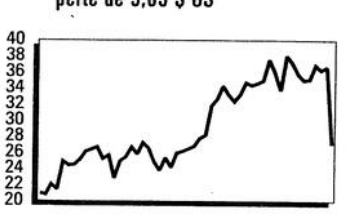
↓ Jabil Circuit, 24,58 $ US, perte de 3,58 $ US



Du 27-06-03 au 18-06-04

Les perspectives de **Jabil Circuit** (NY, *JBL*) déçoivent les experts. Le fabricant de composants électroniques prévoit afficher un bénéfice par action entre 0,21 et 0,23 $ US et un chiffre d'affaires aux alentours de 1,6 G$ US au cours du trimestre se terminant le 31 août prochain. Les analystes espéraient un profit par action de 0,28 $ US et des revenus avoisinant 1,7 G$ US. Les dirigeants de Jabil croient que la vigueur de l'économie américaine leur donnera un coup de pouce d'ici la fin de l'année.

↓ NBTY, 27,10 $ US, perte de 9,63 $ US



Du 27-06-03 au 18-06-04

Le titre du fabricant de suppléments nutritifs et de vitamines **NBTY** (NY, *NTY*) affiche un recul hebdomadaire de 25 %. La société affirme que les ventes de deux de ses divisions seront inférieures à celles de l'an dernier. En outre, les ventes tirées des activités de commerce en ligne ont connu un recul de 12 % lors des mois d'avril et de mai. Prudents, les dirigeants soulignent que la faiblesse de la demande des principaux produits de l'entreprise pourrait se prolonger au-delà du mois de juin. ■ **D.R.**

Explication des cotes boursières

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
↓ 1	↓ 2	↓ 3	↓ 4	↓ 5	↓ 6	↓ 7	↓ 8	↓ 9	↓ 10	↓ 11	↓ 12
15,00	7,05	°ADF	DRX	15,00	13,80	14,49	+0,99	250	34	1,30	11,1
2,40	0,70	°ADS	AAL	2,35	2,15	2,30	+0,24	396	56	0,08	28,8
13,25	6,25	°AEterna	AEL	9,50	9,01	9,50	+0,40	665	56	-0,16	19

1 Flèches ↓. Un nouveau sommet ou un nouveau bas pour les 52 dernières semaines.

2 52 semaines haut/bas Cours le plus élevé et le plus bas lors des 52 dernières semaines en $.

3 Nom du titre

4 Sym. Symbole du titre.

5 Haut 6 Bas 7 Clôt. Le cours le plus élevé, le plus bas et à la fermeture la semaine dernière. Si le titre ne s'est pas négocié, les cours acheteur, vendeur, et celui de la dernière transaction sont mentionnés.

8 Var. Variation du cours en dollars par rapport à la semaine précédente.

9 Vol. Nombre d'actions échangées pendant la semaine X 100.

Note concernant le volume : **z** Lot brisé

10 Div. % Rendement du dividende annuel en pourcentage.

Notes concernant les dividendes : **f** Taux flottant, annualisé; **r** Dividende en arriérage; **y** Dividende payé en actions; **p** Payé au cours des 12 derniers mois incluant les dividendes spéciaux; **u** Payé en $ US **v** Taux variable, annualisé sur la base du plus récent versement.

11 Bén. $ Profit par action des quatre derniers trimestres en dollars.

12 Cours/bén. Ratio cours/bénéfice ou le cours à la fermeture divisé par les profits par action des quatre derniers trimestres.

Caractères gras Le dividende et/ou les bénéfices par action ont été mis à jour cette semaine.

Autres notes:
* Le titre est en $ US.
♦ Action avec droits de vote spéciaux
x Le titre s'échange ex-dividende; **n** Le titre a été inscrit à la Bourse depuis moins d'un an; **s** Le titre a été fractionné depuis un an; **c** Le titre a été consolidé depuis un an; **a** Le titre de la compagnie a été distribué comme *spinoff*; ° Le titre a des droits de vote inhabituels.

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC. / THE FINANCIAL POST

BOURSE DE TORONTO

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 18 JUIN 2004
SOURCE : GROUPE CGI / THE FINANCIAL POST

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
A/B											
12,58	9,52	A&W Rev un	AW	11,50	11,10	11,50	+0,25	295	p9,9	0,00	
↓ 3,49	1,22	ACD Sys	ASA	1,35	1,22	1,35	+0,08	1585		0,01	
12,30	9,26	ACSMediaun	AYP	10,68	9,86	10,45	+0,13	665	p10,5	0,26	39,9
6,00	3,01	AD OptTch	AOP	4,92	4,35	4,60	−0,30	332	1,7	0,11	41,8
0,55	0,25	ADB Sys	ADV	0,31	0,28	0,30	+0,01	1689		−0,04	
↓ 1,14	0,35	♦ADF	DRX	0,45	0,35	0,36	−0,09	1568		-2,35	
2,30	1,50	♦ADS	AAL	1,85	1,71	1,71	−0,09	93	2,9	0,10	17,1
n 0,44	0,23	AFCAN Mng	AFK	0,30	0,25	0,26		5092		u-0,01	
3,10	1,10	AFM Hosp	AFM	1,49	1,49	1,49	−0,06	3		−0,29	
20,00	13,55	♦AGFMgmt	BAGF	18,89	17,50	17,50	−1,10	1402	2,5	0,43	40,7
4,40	2,90	AGF Master	AFP	3,25	3,10	3,10	−0,15	45	p36,8	0,48	6,5
25,69	20,00	AIC Div	ADC	24,50	24,30	24,50		324		4,22	5,8
27,58	25,54	AIC pf		26,62	26,51	26,51	−0,48	7	5,7	0,00	
n 15,00	14,11	AIC Glbl	ASC	14,50	14,31	14,50		51		0,00	
n 10,39	10,05	AICGlblpf		10,35	10,25	10,30	−0,09	110	5,1	0,00	
27,50	20,50	♦AKITA A	AKT	25,40	24,81	25,10	+0,15	366	1,6	2,27	11,1
26,00	22,00	AKITA B		26,00	25,03	25,59		nt	1,6	2,27	11,3
3,95	0,92	AMR Tech	AMR	1,99	1,90	1,90	+0,05	302		u0,01	
12,44	8,26	♦AMVESCAP	AVZ	9,54	9,05	9,48	+0,18	498	p2,9	−0,05	
12,67	10,32	APF Enrg un	AY	11,96	11,61	11,92	+0,32	17219	p18,2	0,97	12,3
n 112,00	102,50	APFEngIrdb		106,80	105,96	106,00		nt		0,00	
15,74	12,85	ARC Eng un	AET	14,94	14,35	14,81	+0,30	12290	p12,2	1,57	9,4
25,00	17,50	ARC Res	ARX	25,00	22,99	25,00	+2,20	16		0,00	
4,23	1,95	ART Advd	ARA	2,13	2,01	2,13	+0,08	386		u-0,28	
54,00	45,51	♦ATCO I	ACO	48,00	46,48	48,00	+1,25	1633	2,9	4,15	11,6
53,36	45,95	ATCO II		47,77	46,60	47,77	+0,77	12	2,9	4,15	11,5
29,95	27,00	ATCO pf3		28,49	27,08	28,49	+0,79	39	5,0	0,00	
24,00	11,12	ATI Tech	ATY	22,28	20,81	21,67	+0,12	46595		u0,55	28,9
n 17,30	13,92	*ATI Tchnlgys		16,10	15,25	16,03	+0,33	50		u0,55	29,1
15,80	10,50	ATS Auto	ATA	12,40	11,60	11,82	+0,02	3357		−0,03	
0,74	0,32	AZCAR	AZZ	0,60	0,53	0,60	+0,08	94		0,00	
21,00	12,11	AastraTch	AAH	18,60	17,75	17,75	−0,55	1274		1,15	15,4
52,50	27,44	AberDia	ABZ	41,18	39,30	39,49	−1,26	4662		u0,46	63,0
9,56	8,40	AberdnAP	FAP	8,70	8,52	8,60	−0,06	2661	8,4	−0,15	
11,82	9,00	AberdnG7	GSV	9,62	9,35	9,60	+0,20	1260	p14,6	0,00	
21,37	19,30	AbrdnSCOT	SCO	19,84	19,40	19,53	+0,09	324	p6,4	0,00	
10,97	8,22	AbitibCons	A	9,52	9,14	9,16	−0,39	136715	1,1	−0,24	
12,20	10,87	Acclaim	AE	12,05	12,43	12,87	+0,27	24589	p15,2	0,63	20,6
n 12,80	12,25	AcclmEngsr		12,80	12,25	12,79		18754		0,00	
134,00	111,17	AcclmEngdb		131,99	125,00	131,20	+3,39	48		0,00	
n 103,73	100,60	AcclmEngAdb		103,73	101,60	102,90		1952		0,00	
11,25	5,40	AccordFn	ACD	9,50	9,50	9,50	−0,85	3	1,9	0,63	15,1
n 2,00	1,55	AccreteEng	GZ	1,99	1,70	1,85	−0,10	4240		0,00	
7,11	5,00	Acetex	ATX	6,20	5,75	6,00		2584		u-0,76	
n 10,10	9,70	ActyAllCap	AAI	10,00	9,75	9,80	−0,12	373	p3,0	0,00	
n 10,50	9,26	ActyGrwthunAI	G	9,67	9,40	9,55	+0,15	526	p6,1	0,00	
2,50	0,63	AdastraMinAMZ		1,67	1,40	1,67	+0,17	6544		u-0,10	
0,65	0,16	Adeptron	ATQ	0,54	0,48	0,54	+0,04	2288		−0,08	
0,84	0,38	Adherex	AHX	0,54	0,50	0,53	+0,01	1010		−0,10	
0,84	0,06	AdnanRes	ADL	0,40	0,33	0,39	+0,01	1444		−0,02	
14,83	11,25	AdvFibr un	AFT	12,25	12,00	12,20	+0,20	1044	p9,8	0,38	32,1
20,08	14,92	AdvEng un	AVN	18,65	18,03	18,39	+0,34	6085	p15,0	0,92	20,0
148,89	112,00	AdvEng db		140,00	140,00	140,00	+4,20	e30		0,00	
n 118,00	101,00	AdvEngAdb		108,80	108,80	108,80	+0,80	13		0,00	
n 121,25	101,50	AdvtgEnBdb		112,34	110,93	111,60	+1,35	22		0,00	
0,25	0,10	Advantex	ADX	0,17	0,15	0,15		2320		−0,03	
705	3,70	AeconGrp	ARE	7,05	6,96	6,96		1315		−0,27	
11,50	3,57	♦AEterna	AEZ	8,30	7,55	8,09	−0,03	6835		−0,59	
↓ 1,41	0,40	AfriOre	AFO	0,50	0,40	0,43	−0,02	2455		−0,09	
0,38	0,09	AftonFood	AFF	0,26	0,26	0,26		nt		−1,96	
n 10,60	9,80	AgGrwthun	AFN	10,20	10,05	10,15		600		0,00	
20,77	13,40	AgnicoEaq	AGE	18,49	17,36	18,24	+0,49	8343	0,2	u0,05	
4,59	2,11	*AgnicEaglwt		2,81	2,81	2,81	−0,44	2		0,00	
129,95	100,50	*Agnico db		115,00	111,26	111,26	−3,74	20		0,00	
9,99	5,55	♦Agnicore	AU	8,50	7,88	7,88	−0,17	732		1,5	-0,15
15,90	13,50	AgnicoreApf		15,06	15,06	15,06	−0,04	31	6,6	0,00	
147,00	106,00	Agnicoredb		125,00	115,01	125,00		nt		0,00	
21,81	14,26	Agnium	AGU	19,10	18,09	19,00	+0,50	39368		0,8	u-0,11
30,00	4,00	Ainsworth	ANS	26,00	24,03	25,48	−0,52	174		5,33	4,8
1,85	0,56	AirCda	AC	1,30	1,19	1,23	−0,02	55670		−15,81	
0,60	0,12	♦AirCda A		0,34	0,32	0,33	−0,01	1439		−15,81	
2,86	1,51	Airboss	BOS	2,10	2,00	2,10	+0,10	199		−0,19	
0,77	0,23	AirIQ	IQ	0,38	0,30	0,37	+0,02	4716		−0,14	
4,10	1,60	AlarmForc	AF	3,89	3,60	3,65		2430		0,17	21,3
66,08	40,86	Alcan	AL	56,64	54,10	56,42	+1,02	57527	1,5	u1,28	32,3
n 49,00	37,00	*Alcan		41,40	39,75	41,40	+0,98	92	1,4	u1,28	32,3
27,10	25,50	AlcanCpf		26,05	25,50	25,90	+0,14	152	4,1	0,00	
25,60	23,00	AlcanEpf		25,25	24,81	25,10	+0,06	1708	3,2	0,00	
24,21	11,66	♦AlcatlCda	AT	19,66	18,18	19,19	+0,60	199		u-1,84	
14,25	10,35	AlexisNhun	AN	11,45	11,15	11,20	−0,20	873	p9,8	1,20	9,4
0,25	0,06	♦Algo Grp	AO	0,11	0,09	0,11	+0,03	535		−0,05	
66,25	43,00	AlgomCent	ALC	64,25	62,00	64,25	−0,75	17	1,6	3,78	17,0
11,09	1,20	AlgomaStl	AGA	10,45	8,75	10,30	+1,49	12751		0,77	13,4
11,30	9,01	AlgPwr un	APF	9,30	9,16	9,19	−0,01	5188	p10,0	0,61	15,1
34,70	26,41	Aliant	AIT	27,93	26,60	26,78	−1,07	5920	4,1	1,39	19,3
27,24	25,01	Aliant pf		25,95	25,05	25,30	−0,61	90	5,4	0,00	
31,25	14,00	♦AlCoucheA	ATD	24,25	23,30	23,45	+0,22	8		0,80	29,3
29,25	13,20	♦AlCoucheB		23,73	23,08	23,18	+0,03	4078		0,80	29,0
80,00	47,00	AlibancAcap	ABK	73,00	70,57	73,00	+1,68	28		0,00	
63,49	61,58	AlibancCpf		63,09	62,85	62,99	+0,09	11	4,8	0,00	
26,45	18,36	AlincAtlA	AAC	26,13	25,60	26,01		nt		−3,63	
26,50	18,23	♦AlincAtlB		26,00	25,65	25,65	−0,15	2490		−3,60	
n 14,75	12,96	AllianceSp un	ASI	13,45	13,00	13,45	+0,45	45	p0,7	0,00	
†n 10,25	9,85	AllianceSp pf		10,25	10,00	10,15		152	5,9	0,00	
14,00	9,60	AlldREITun	AP	11,76	11,15	11,45	+0,25	700	p9,7	1,42	8,0
2,75	0,66	Almaden	AMM	1,09	1,02	1,09	−0,08	1345		−0,05	
n 21,00	18,52	AltaGsIncm	ALA	20,10	19,10	19,75	+0,65	8866	p1,5	0,00	
n 0,62	0,28	AltaRexMed	ALT	0,45	0,31	0,40	+0,05	7058		0,00	
0,13	0,03	AltrnFuel	ATF	0,05	0,03	0,04	−0,01	4078		−0,11	
1,15	0,73	Am Inc LP	AI	0,88	0,87	0,87	−0,01	63	p23,0	0,00	
12,40	10,80	AmerIncmunUSA		12,25	12,05	12,24	+0,13	130	p8,4	-2,29	
n 2,20	1,30	AmerigoRs	ARG	1,75	1,46	1,68	+0,07	3466		u0,11	11,5
n 1,44	0,82	AmergReswt		1,15	0,83	1,00	−0,20	481		0,00	
14,10	11,72	AmrStr un	RSP	12,40	12,40	12,40	−0,10	4	p9,2	-1,96	
3,50	2,00	Amica	ACC	3,50	3,20	3,50	+0,30	15		0,16	21,9
↑ 120,00	95,00	Amica8.25d		120,00	119,00	120,00	+22,00	10		0,00	
10,34	5,10	Amisco	IAC	7,00	6,46	7,00	−0,09	179	5,7	0,91	7,7
1,33	0,60	♦Amisk A	AS	0,80	0,80	0,80		167		-0,48	
3,10	2,60	Amisk pf		3,00	3,00	3,00		1	6,5	0,00	
13,00	10,50	Amtelcm un	AMT	12,00	11,80	11,85	−0,10	276	p9,9	0,86	13,8
n 1,90	0,68	*Anatolia	ANO	1,05	0,94	1,05	+0,05	2170		u-0,05	
24,00	18,16	♦Andres A	ADW	22,22	21,50	22,00	+0,57	62	2,9	2,01	10,9
25,00	21,05	Andres B		25,00	23,50	23,50		nt	2,4	1,75	13,4
s 39,00	24,07	Angiotch	ANP	28,61	26,72	26,94	−1,39	5423		u-1,14	
n 29,02	18,25	*Angiotch		20,25	20,25	20,25	−0,75	1		u-0,14	
8,69	2,85	AnorMED	AOM	7,32	6,50	6,75	−0,50	3571		−0,64	
1,90	0,70	AnthyCrk	ACL	1,10	1,02	1,02	−0,04	202		−0,14	
1,40	0,74	Antrim	AEN	1,31	1,18	1,25	−0,03	5561		−0,08	
↓n 5,05	4,76	Anvil	AVM	5,05	4,76	4,76	−0,14	362		0,00	
1,95	1,64	Apollo Gld	APG	1,88	1,64	1,87	+0,10	8923		u-0,03	
n 2,93	2,30	Aquest	AEX	2,62	2,30	2,40	−0,16	1977		0,04	60,0
18,00	13,00	ArborMemA	ABO	18,89	18,00	18,00		nt	p04	2,77	6,5
19,50	12,50	♦ArborMemB		18,95	17,55	17,50		nt	p04	2,77	6,3
12,29	9,50	ArctcGla	AG	11,80	11,26	11,60	+0,09	1049	p9,2	0,67	17,3
49,50	42,00	ArgusApf	AR	43,51	43,51	43,51	+0,46	2	5,7	0,00	
47,95	21,00	ArgusDpf		45,00	44,00	44,00	−1,00	42	6,1	0,00	
49,50	41,00	ArgusDpf		43,51	43,51	43,51	−0,49	4	6,0	0,00	
6,25	2,25	Asbestos	AB	5,46	5,45	5,45	−0,45	6		-2,75	
3,10	1,07	AshtonMng	ACA	1,65	1,51	1,64	+0,02	2364		-0,11	
0,29	0,05	AsiaPcRs	APQ	0,12	0,11	0,12	−0,01	33922		−0,01	
0,48	0,15	AspenRes	ASR	0,42	0,37	0,42	+0,02	5381		0,00	
12,29	9,65	AssocBrndsA	BF	10,44	10,10	10,20	−0,05	1362	p10,5	0,68	15,0
30,20	22,36	♦Astral A	ACM	28,95	28,50	28,50	−0,15	2965	0,5	1,41	20,2
29,99	23,00	♦Astral B		29,07	28,55	28,69	−0,03	75	0,5	1,41	20,3
0,61	0,22	AtlntsSys	AIQ	0,53	0,37	0,53	+0,15	452		-0,07	
↓ 13,15	4,57	AtlasEnd	FZR	4,90	4,57	4,75	−0,15	13597	p5,1	−0,75	
156,00	96,25	Atlas db		113,00	110,50	113,00	+1,30	161		0,00	
n 4,50	2,65	AtlasEnrg	AED	3,00	2,76	2,89	−0,16	3142		0,04	72,3
0,62	0,23	Atna Res	ATN	0,43	0,33	0,40	+0,05	16397		−0,07	
8,30	3,00	Aur Res	AUR	6,58	6,01	6,54	+0,39	31662		u0,40	12,0
0,26	0,10	AuradoEn	AEO	0,21	0,19	0,20	−0,01	15101		−0,04	
2,43	1,25	AurizonMn	ARZ	1,49	1,36	1,49	−0,01	6899		0,00	
4,60	2,25	Automodlr	AM	3,17	3,10	3,10	−0,06	32	p4,5	0,21	14,8
0,79	0,43	Avcorp	AVP	0,55	0,50	0,50	−0,01	430		−0,05	
↑ 28,00	16,35	Axcan	AXP	28,00	26,00	27,43	+1,23	3762		u0,76	26,5
0,79	0,42	Axia	AXX	0,59	0,56	0,56	−0,04	6150		−0,23	
↑ 1,27	1,01	AzureDyn	AZD	1,20	1,07	1,14	−0,01	5049		−0,08	
↓ 13,24	7,25	BSpltIIcs	BXN	7,85	7,25	7,45	−0,28	298			
19,00	18,30	BSpltIIpf		18,62	18,58	18,59	+0,03	63	5,9	0,00	
7,40	4,66	BCE Emerg	IFM	5,44	5,25	5,38	+0,02	29909	p2,0	-0,62	
n 5,35	4,74	BCEEmrggssr		5,35	5,22	5,30	−0,02	14507		0,00	
↑ 32,27	25,64	BCE	BCE	26,75	25,64	25,75	−1,04	176989	4,7	1,95	13,2
27,20	25,65	BCEpfAA		26,30	25,80	26,30	+0,04	306	5,2	0,00	
27,99	25,75	BCEpfAC		26,60	26,25	26,25	−0,05	190	5,3	0,00	
27,14	26,00	BCEpfR		26,35	26,20	26,20	+0,04	23	5,9	0,00	
25,94	24,75	BCEpfS		25,18	24,91	25,05	−0,04	171	5,8	0,00	
↓ 26,00	24,76	BCEpfY		24,90	24,76	24,76	−0,74	38	5,5	0,00	
27,75	25,81	BCEpfZ		26,60	26,00	26,45	−0,10	92	5,0	0,00	
n 17,50	10,75	BCXSpltcap	BCX	11,65	10,75	11,15	−0,50	302	p2,6	0,00	
n 16,50	15,65	BCXSpltApf		15,88	15,71	15,88	−0,02	31	4,5	0,00	
19,43	12,57	BFI Cda un	BFC	19,15	18,67	18,71	−0,02	2219	p6,7	0,54	34,6
s 13,45	8,75	♦BMTC A	GBT	11,40	11,00	11,40	+0,65	1617	0,9	0,94	12,2
† 58,50	19,00	BNN Invts	BNB	58,50	47,50	54,00	+4,50	11		-1,67	
28,75	25,20	BNNSpltpfdBNA		26,38	26,00	26,25	+0,15	964	6,0	0,00	
n 25,74	24,23	BNNSpltBpf		24,98	24,57	24,71	−0,09	90	5,0	0,00	
116,30	106,45	BNS BaTS	SBA	110,35	109,50	110,35	+1,35	10		0,00	
25,25	16,80	BNS Split	BSN	24,00	23,49	23,62	+0,96	57	p0,2	0,00	
24,50	23,35	BNSSpltApf		24,00	23,50	23,65		nt	5,3	0,00	
51,00	38,00	*BP ads	BP	52,00	51,00	51,00		nt	3,2	u3,54	14,4
8,65	7,15	BPI Glb un	BOI	7,89	7,73	7,75	−0,01	346	p2,5	1,17	6,6
53,00	25,60	BPO Pptys	BPP	38,00	37,85	38,00	+0,15	55	1,6	2,84	13,4
23,00	16,55	BPO Gpf		22,75	22,60	22,70	−0,10	19	3,4		
22,00	17,00

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 18 JUIN 2004

Statistiques de la semaine terminée le 18 juin 2004

Les plus fortes hausses

Compagnie	Vol. 00	Haut $	Bas $	Ferm. $	Var. en $	Var. en %
Intl Uranium	16 314	2,63	1,96	2,63	+0,66	+33,5
San Francsco B	1 326	1,10	0,84	1,08	+0,24	+28,6
TECSYS	1 887	2,45	1,61	2,15	+0,45	+26,5
Mindready Sol	142	1,53	1,40	1,50	+0,30	+25,0
Railpower Tch	10 277	3,95	3,21	3,95	+0,75	+23,4
Homburg	231	1,48	1,20	1,45	+0,27	+22,9
Sthn Cross	9 472	1,10	0,88	1,10	+0,20	+22,2
San Francsco A	721	1,09	0,89	1,08	+0,19	+21,3
Corriente Res	3 040	3,58	2,84	3,55	+0,56	+18,7
OilSnds Splt un	2 685	23,52	19,50	23,52	+3,52	+17,6

Les plus fortes baisses

InflaZyme	186 771	1,35	0,36	0,37	−0,96	−72,2
Virtek Vision	5 244	1,38	1,00	1,10	−0,35	−24,1
NQL Drilling	845	2,85	2,15	2,15	−0,67	−23,8
Voice Mobilty	733	1,05	0,87	0,87	−0,17	−16,3
Benvest Cap A	6 031	1,75	1,70	1,70	−0,30	−15,0
Viventia Bio	1 167	1,95	1,50	1,70	−0,30	−15,0
NBS Tech	41	1,72	1,35	1,45	−0,25	−14,7
World Heart	711	6,40	5,16	5,51	−0,94	−14,6
QLT	74 475	26,40	23,69	24,93	−4,07	−14,0
Endev Energy	8 081	1,00	0,89	0,90	−0,14	−13,5

Les plus actifs

Nortel Networks	1 149 024	6,41	5,24	6,11	+0,64	+11,7
Bombardier B	488 798	4,23	4,02	4,10	−0,07	−1,7
Noranda	197 610	24,99	20,63	23,68	+2,24	+10,4
BCE	176 989	26,75	25,64	25,75	−1,04	−3,9
Wheaton River	169 351	3,93	3,60	3,89	+0,21	+5,7
Placer Dome	138 775	23,04	20,42	22,83	+1,66	+7,8
Abitibi-Cons	136 715	9,52	9,14	9,16	−0,39	−4,1
Esprit Expl	112 089	3,57	3,17	3,52	+0,35	+11,0
Shoppers Drug	92 665	32,80	31,90	32,00	−0,17	−0,5
Bank of NS	91 079	36,47	35,10	35,60	+0,20	+0,6

SOURCE : STAR DATA SYSTEMS INC. / THE FINANCIAL POST

Mises à jour

> BRASCAN : CIBLES ACCRUES

Brascan Corporation (Tor., *BNN.A*, 36,12 $) pourrait accroître grandement son attrait en cédant sa participation de 43 % dans **Noranda** (Tor., *NRD*, 23,66 $), selon trois analystes.

À l'unisson, **Michael Goldberg,** de **Valeurs mobilières Desjardins, Neil Downey,** de **RBC Marchés des capitaux,** et **Andrew Kuske,** de **UBS,** affirment que Brascan obtiendrait un rendement supérieur sur le capital en vendant sa participation et en utilisant les fonds pour poursuivre sa percée dans les secteurs de l'énergie et de l'immobilier.

En effet, la participation dans Noranda, évaluée à 2,1 milliards de dollars américains (G$ US), génère un revenu annuel de dividendes de 47 M$ US. Il s'agit d'un rendement de 2 %.

Les experts ont révisé leurs cibles en tenant compte de la vente des actions de Noranda. Ils prévoient maintenant un cours de 41 à 43 $ dans un an.

Soulignons que chaque dollar de hausse du cours de Noranda mène à une augmentation de 0,47 $ du prix de l'action de Brascan, selon les estimations des analystes. **D.R.**

> SHERMAG : NOMBREUX DÉFIS

Deux analystes croient que le fabricant de meubles **Shermag** (Tor., *SMG*, 11,99 $) n'est pas au bout de ses peines.

« La société fait face à plusieurs défis dont un conflit de travail à deux usines, une diminution des prix attribuable aux importations de Chine et la vigueur du dollar canadien », résume **Anthony Zicha,** de **Scotia Capital.**

En raison de ces facteurs, il a réduit sa prévision pour l'exercice se terminant en mars 2005. Elle passe de 1,30 à 0,98 $. Simultanément, il retranche 3,25 $ à sa cible d'un an. Elle atteint maintenant 10,75 $.

Jacqueline Boland, des **Marchés mondiaux CIBC,** abonde dans le même sens. Elle prévoit un bénéfice par action de 0,97 $ en 2005. Elle croit que l'action atteindra 11,50 $ d'ici la fin de l'an prochain.

Optimiste, **Martin Goulet,** de la **Financière Banque Nationale,** recommande l'achat du titre. Il pense qu'il s'échangera à 15 $ dans un an, en raison d'une amélioration de la marge bénéficiaire au cours de l'an prochain. **D.R.**

> ENCANA : ACCUEIL PRUDENT

L'optimisme des dirigeants d'**EnCana Corporation** (Tor., *ECA*, 58,30 $) a reçu un accueil prudent de la plupart des analystes.

« Nos indicateurs financiers passent au jaune, car nous constatons que les dépenses en immobilisations seront supérieures aux fonds autogénérés, au cours des deux prochaines années », affirme **Robert M. Feick,** de la **Financière Banque Nationale.** Dans sa plus récente analyse, **Thomas Driscoll,** de **Lehman Brothers,** partage cette inquiétude.

Le 15 juin, EnCana a annoncé une croissance de 4 à 5 % de sa production totale de pétrole pour 2004. Elle devrait totaliser de 725 000 à 765 000 barils par jour.

Simultanément, EnCana prévoit accroître de 850 M$ US ses dépenses en immobilisations pour la période de 12 mois se terminant en décembre. Elles atteindront 5,8 G$ US.

En conséquence, M. Feick recommande la plus grande prudence aux investisseurs. À son avis, le titre est pleinement évalué puisque sa cible d'un an est de 58,50 $.

L'analyste de Lehman entrevoit un cours de 70 $ en raison de la vigueur du prix du pétrole et de l'attrait des titres du secteur énergétique. M. Driscoll pense que le cours moyen du baril de pétrole se situera à 36 $ US tout au long de 2004. ■ **D.R.**

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
32,47	21,50	CCS Incm un	CCR	30,56	29,70	30,00	−0,10	1053	p6,5	1,72	17,4
5,24	2,61	CE Frnklin	CFT	4,96	4,65	4,65	+0,11	27		0,11	40,5
12,00	9,10	CFM	CFM	10,60	9,79	9,79	−0,82	8021		u0,44	16,4
9,29	7,11	♦CGI A	GIB	8,80	8,45	8,80	+0,15	30305		0,48	18,3
41,24	24,00	♦CHC A	FLY	40,10	38,86	39,50	−0,45	4079	1,3	3,08	12,8
41,00	24,81	♦CHC B		40,25	39,70	40,26		nt	1,3	3,08	13,1
s 34,00	25,00	CHUM	CHM	30,00	30,00	30,00	−2,57	2	0,1	1,03	29,3
s 33,50	22,25	♦CHUM B		28,50	27,50	27,75	−0,30	186	0,1	1,03	27,1
16,64	11,40	CI Fund	CIX	16,25	15,93	16,11	−0,09	10146	3,1	0,61	26,4
3,15	1,81	CIMstr LP	CIP	2,29	2,21	2,25	+0,09	53	p31,1	0,67	3,4
1,51	0,90	♦CMLGlobal	CNF	1,15	1,01	1,01		nt		−0,57	
n 13,00	9,70	CMLHithcrun	CLC	11,25	10,80	10,90		5574	p2,3	1,89	5,8
3,60	1,23	COM DEV	CDV	3,52	3,25	3,33	+0,03	31722		−0,37	
↑ 114,50	67,00	COM DEVdb		114,50	112,00	112,00	+1,00	63		0,00	
12,53	10,01	COMPASun	CMZ	11,25	10,95	11,20	+0,20	574	p8,9	3,99	2,8
n 2,75	1,50	CI Energy	CTT	1,95	1,90	1,90		1538		0,00	
80,43	66,96	CP HOLDRS	HCH	80,15	77,00	79,52	+2,52	91	p1,4		
30,64	21,25	CP Ships	TEU	24,42	23,15	23,15	−1,35	15813	0,9	ul,24	13,7
7,24	5,10	CPI Pistcs	CPY	6,10	5,80	6,10	+0,40	274		0,34	17,9
3,68	1,41	CSI Wirlss	CSY	2,83	2,60	2,73	−0,07	4681		0,00	
0,12	0,02	♦CbleSatis	CSQ	0,02	0,02	0,02		5772		0,00	
0,20	0,06	CalderaRs	CDR	0,11	0,09	0,09	+0,01	7930		−0,04	
2,00	1,38	♦Caldwell	ACW.L	1,85	1,69	1,85	+0,10	166		0,07	25,3
↓ 0,48	0,20	Caledonia	CAL	0,22	0,20	0,21	−0,01	11112		−0,07	
n 26,95	19,00	Calfrac	CFW	26,60	25,05	26,25	+1,34	1317		−0,53	
15,65	8,00	CalianTech	CTY	13,35	13,00	13,00	−0,25	352	1,8	0,91	14,3
6,10	3,30	Call-Net	FON	4,60	4,16	4,30	+0,08	529		−2,44	
6,25	3,25	CallNet B		4,61	4,22	4,25		8850		−2,44	
1,09	0,72	CallowayRE	CWT	14,88	14,51	14,80	+0,12	2468	p7,8	1,22	12,2
n 98,50	92,50	CIwyRETdb		96,00	94,00	95,50	−0,45	72		0,00	
n 12,80	10,15	CalpinNatun	CXT	11,60	10,81	11,54	+0,72	6565	p11,0	0,00	
12,58	9,70	CalpinPwr	CF	10,09	9,70	10,04	+0,30	5512	p9,6	0,96	10,4
4,95	1,71	Cambior	CBJ	3,60	3,25	3,54	−0,04	49431		u0,04	64,9
n 2,44	0,40	CambiorwtC		1,52	1,41	1,49	+0,05	122		0,00	
2,40	1,15	Camco	COC	1,75	1,55	1,55		nt		−2,76	
78,00	41,66	Cameco	CCO	77,87	69,25	77,25	+6,85	20266	0,8	3,68	21,0
↑n 140,00	101,00	CamecoSdb		140,00	129,00	140,00	+10,00	966		0,00	
1,11	0,36	CampbllRs	CCH	0,64	0,59	0,63	−0,02	1579		−0,04	
28,25	24,00	CdaBread	CBY	26,70	26,06	26,40	+0,01	90	0,9	1,77	14,9
28,99	25,40	CdaLifeBpf	CL	26,90	26,16	26,60	+0,59	195	5,9	0,00	
8,33	5,10	CdaSthn	CSW	6,60	5,50	6,48	+0,65	143		1,18	5,5
9,20	8,50	CdaTr un	CNN	8,99	8,70	8,99	+0,28	269	p5,9	0,47	19,2
4,15	2,80	CanadexRs	CDX	3,73	3,35	3,70	+0,14	449		0,44	8,4
16,30	11,51	CdnApt	CAR	13,00	11,76	12,60	+0,62	19891	p8,6	0,78	16,2
3,50	1,65	CdnBkNote	CBK	3,49	3,47	3,48	+0,01	548		0,10	34,8
47,00	34,00	CdnFinNT	CFC	44,34	43,91	44,23	+0,42	56	p1,1	0,00	
16,00	15,11	CdnFinNTpf		15,30	15,25	15,30	+0,05	641	5,8	0,00	
14,88	9,25	CdnGenInv	CGI	13,05	12,57	13,00	+0,15	595	p4,6	8,35	1,6
8,60	3,99	CdnGenInvwt		6,95	6,95	6,95		93		0,00	
30,00	25,90	CdnGenInvApf		27,50	25,91	27,50	+1,59	61	4,9	0,00	
n 27,71	24,35	CdnGenInvBpf		25,49	25,25	25,49	+0,10	234	4,6	0,00	
c 1,28	0,35	CdnGldHntr	CGH	0,75	0,62	0,75	+0,08	7063		−0,07	
11,09	8,51	CdnHtl un	HOT	9,80	9,51	9,57	−0,13	582	p9,4	0,20	47,9
112,00	100,03	CdnHtl db		106,99	103,75	102,75		nt			
2,94	1,75	CdnHydro	KHD	2,70	2,60	2,69	−0,05	1502		0,04	67,3
71,83	51,50	CIBC	CM	66,60	65,19	65,19	−1,30	51886	3,7	6,23	10,5
n 9,70	9,00	CIBC un		9,70	9,00	9,15		1840		0,00	
28,25	26,38	CIBC23pf		27,24	27,05	27,23	+0,18	1199	4,9	0,00	
28,15	25,11	CIBC24pf		26,15	25,90	26,07	+0,14	2002	5,8	0,00	
28,24	25,06	CIBC25pf		26,19	25,91	26,09	+0,19	553	5,7	0,00	
27,80	24,75	CIBC26pf		25,65	25,45	25,59	−0,01	938	5,6	0,00	
n 27,15	24,70	CIBC27pf		25,70	25,45	25,58	−0,04	368	5,5	0,00	
27,27	25,00	CIBC15pf		26,30	26,25	26,27	−0,05	1259	5,4	0,00	
27,03	25,50	CIBC17pf		26,09	25,86	25,89	+0,03	31	5,3		
27,48	24,07	CIBC18pf		25,58	25,08	25,15	+0,05	667	5,5	0,00	
28,20	26,01	CIBC19pf		26,64	26,40	26,60	+0,29	175	4,7	0,00	
29,00	26,30	CIBC20pf		27,55	27,28	27,30	+0,02	3689	5,2	0,00	
28,99	26,60	*CIBC22pf		27,60	27,41	27,60		16	5,7	0,00	
27,55	25,01	*CIBC16pf		26,39	25,90	26,35	+0,35	127	5,4	0,00	
27,89	25,51	*CIBC20pf		26,98	26,50	26,95	+0,44	75	4,8	0,00	
9,49	8,02	CIBC Nik		8,99	8,65	8,71		nt		0,00	
8,75	7,61	CIBC Blue		8,50	8,30	8,30		nt		0,00	
s 57,78	42,63	CN Rail	CNR	56,94	54,70	56,16	+0,76	27208	1,4	2,56	21,9
s 40,85	25,62	CdnNatRes	CNQ	40,30	36,95	39,40	+2,15	50208	1,0	4,61	8,6
n 30,25	24,14	*CdnNatRes		29,52	27,05	29,25	+1,99	22	1,0	4,61	8,7
53,64	34,40	CdnOilSnd	COS	44,70	40,38	44,49	+3,69	19070	p4,5	3,78	11,8
38,65	29,36	CdnPacRail	CP	32,00	31,11	31,29	−,41	23955	p1,6	2,01	15,6
17,68	13,25	Cdn REIT	REF	15,20	14,05	14,90	+0,80	5477	p8,3	1,06	14,1
10,94	8,72	CdnRsInm	RTU	9,85	9,64	9,80	+0,18	460	p10,2	3,21	3,1
↓n 2,02	1,80	CdnRylts	CZZ	2,00	1,80	1,90	−0,10	1983		−0,01	
4,88	1,32	CdnSupEn	SNG	2,14	1,73	2,06	+0,26	15187		0,00	
61,30	37,50	CdnTire	CTR	59,50	56,50	59,05	−1,00	40	0,8	3,10	19,0
↑ 47,94	31,68	♦CdnTire A		47,94	45,52	46,85	+0,60	13618	1,1	3,10	15,1
64,00	51,42	♦CdnUtil A	CU	54,00	52,05	53,25	+1,45	1454	4,0	3,91	13,6
63,32	51,40	CdnUtil B		53,55	52,60	52,90	+1,48	35	4,0	3,91	13,5
27,90	24,70	CdnUtilWpf		25,99	25,30	25,97	+,47	179	5,6	0,00	
28,27	24,90	CdnUtilXpf		25,99	25,56	25,75	−0,05	201	5,8	0,00	
27,00	25,50	CdnUtilSpf		25,85	25,85	25,85		5	6,4	0,00	
26,90	24,61	CdnUtilQpf		25,00	24,80	25,00	+0,10	414	5,9	0,00	
25,75	24,20	CdnUtilRpf		24,70	24,50	24,50	−0,20	8	5,4	0,00	
43,98	32,00	CdnWstBk	CWB	43,20	40,60	40,71	−1,37	1995	1,5	3,04	13,4
142,00	109,00	CdnWS.Sdb		140,00	135,00	135,00	−2,00	28		0,00	
4,40	2,55	CdnWrldFd	CWF	3,97	3,97	3,97	+0,27	3		2,03	2,0
2,04	0,11	Cdn Zinc	CZN	0,77	0,64	0,75	+0,07	12997		0,00	
5,35	3,28	♦CanManA	CAM	4,50	4,32	4,40	−0,10	474		−1,16	
109,74	93,00	CanMandb		104,65	103,00	104,65	+1,15	27		0,00	
1,34	0,47	CanarcRes	CCM	1,01	0,95	0,95	−0,01	2269		u-0,03	
27,96	25,75	CanCap54	CAC	26,40	26,26	26,31	+0,05	49	5,1		
0,85	0,20	CancorMns	KCR	0,42	0,28	0,42	+0,07	270		−0,01	
15,88	8,13	Canfor	CFP	15,50	14,40	14,61	−0,92	23786	p0,4	0,91	16,1
↓ 12,95	9,21	Cangene	CNJ	10,50	9,21	9,30	−1,15	853		0,59	15,8
16,10	6,55	CanicoRes	CNI	14,46	13,32	14,39	+0,70	21276		−1,03	
n 2,30	0,44	CanicoAwt		1,04	0,83	1,00	+0,15	1119		0,00	
0,11	0,04	CanlanIce	ISE	0,09	0,08	0,08		2925		−0,01	
↓n 8,35	7,00	CanWelBldg	CWX	7,50	7,00	7,00	−0,50	6011		0,00	
14,27	8,24	♦CanWest A	CGS	10,85	10,26	10,35	−0,17	637		0,04	
14,40	8,23	♦CanWest S		10,75	9,82	10,39	−0,16	41450		0,04	
↓ 18,25	15,70	CapGnscap	CGQ	16,80	15,70	16,55	+0,05	423		0,00	
15,40	12,51	CapGnegdv		14,50	14,10	14,25	−0,05	134	7,4		
↑ 7,35	3,50	Cardiome	COM	7,35	6,70	7,34	+,40	13367		−0,61	
14,54	11,56	*CaribUtlA	CUP	12,64	11,76	12,64	+0,74	195	5,2	u0,79	16,0
s 0,58	0,30	cars4U	CFU	0,49	0,49	0,49		387	p8,2	0,00	
14,93	11,15	Cascades	CAS	14,25	13,35	13,35	−0,64	3028	1,2	0,39	34,2
1,41	0,79	CaseRes	CAZ	0,90	0,87	0,90	+0,02	7791		0,07	12,2
33,55	19,55	Casurina un	CAF	30,71	29,70	29,70	−0,55	46	p0,8	11,69	2,5
3,09	1,22	CthdrlEnun	CET	2,65	2,52	2,54	−0,01	1215	p9,1	0,24	10,6
2,75	1,70	CavellEng	KVL	2,25	2,21	2,25	+0,02	18460		0,06	37,5
1,48	1,15	CedaraSft	CDE	9,49	8,70	9,44	−0,06	3261		0,28	33,7
28,40	16,90	♦Celestica	CLS	26,75	24,95	26,25	+0,71	84318		u-1,30	
n 8,50	5,20	CelticExp	CLT	7,97	7,65	7,90	+0,30	3003		0,23	34,3
8,45	5,70	♦CentFundA	CEF	7,30	6,91	7,17	+0,07	2350	0,2	u-0,03	
n 23,94	19,85	CentGldTr	GTU	21,50	21,00	21,50	+0,25	96		u3,40	4,6
3,85	0,96	CentrmEng	CUX	3,52	2,91	3,45	+0,45	11203		0,14	24,6
1,15	0,71	CenturyLf	CH	0,76	0,75	0,75	−0,05	56	p	−1,06	
11,25	5,70	CequelEng	CQL	10,30	9,63	9,97	+0,31	25890		0,61	16,5
4,99	1,16	Certicom	CIC	3,73	3,32	3,40	−0,29	6816		u0,50	5,0
1,43	0,55	ChaiNaTa	CC	0,91	0,90	0,90	+0,02	31		0,12	7,5
↑n 4,69	3,95	Chamaelo	CLO	4,69	4,30	4,49	+0,09	614		0,00	
n 14,10	10,95	ChrtwlSrun	CSH	12,00	11,15	11,85	+0,36	3117	p5,4	0,00	
n 3,90	2,75	Chartwell	CWH	3,85	3,42	3,55	+0,05	2377		0,17	20,9
↑ 17,89	9,17	♦LeChateau	CTU	17,89	17,00	17,50	+0,50	155	3,4	2,41	7,3
20,50	14,70	Chemtr un	CHE	18,90	18,07	18,39	+0,04	2015	p9,1	0,81	22,7
139,10	107,90	Chemtrd db		127,00	124,00	124,00	−3,00	147		0,00	
0,95	0,46	ChromosMl	CHR	0,79	0,74	0,79	+0,08	74		−0,33	
3,08	2,08	Chrchill A	CUQ	3,00	2,85	2,95	+0,10	2121		−0,26	
n 12,00	9,00	CnplxGlxyun	CGX	10,00	9,85	9,91	−0,09	1114	p6,9		
29,75	15,51	Cinram	CRW	25,65	24,45	24,59	−1,26	11339	0,5	u1,10	16,3
n 4,35	2,20	CipherPhrm	DND	2,84	2,77	2,80		33		0,00	
1,15	0,85	CircaEntp	CTO	1,07	1,06	1,06		515	p4,7	0,00	
10,95	9,31	Citadel un	CTD	10,14	9,96	10,14	+0,09	964	p9,5	2,75	3,7
31,75	27,00	CitdlHYTES	CHF	30,30	29,60	29,95	−0,28	182	p10,4	10,02	3,0
n 10,90	9,09	CitdlIncmun	CIF	9,62	9,42	9,62	+0,19	508	p5,2	0,00	
10,77	9,25	CitdlMltun	CMS	10,20	9,87	10,06	+0,08	1535	p9,9	1,69	6,0
31,00	26,37	CitdlS1 un	SDL	30,10	28,70	30,10	+1,55	161	p8,3	8,97	3,4
30,25	26,10	CitdlSMaRT	CRT	29,00	28,57	29,00	+,047	442	p8,6	6,92	4,2
8,55	7,36	Clairvest	CVG	8,25	8,15	8,25	−0,02	165	1,2	0,28	
12,90	10,30	Clarke	CKI	12,85	12,65	12,85	+0,05	152	2,3	0,28	45,9
2,30	1,12	ClaudeRes	CRJ	1,34	1,21	1,30	−0,01	2374		0,02	65,0
10,34	8,74	ClnPwr un	CLE	9,09	8,75	8,93	−0,04	3390	p10,6	0,00	
3,90	2,50	Clear Enrg	CEN	3,69	3,50	3,65	+0,03	11763		0,06	60,8
0,65	0,25	ClrlyCdn	CLY	0,40	0,35	0,40	+0,05	451		u-0,55	
13,15	10,10	ClrwtrSfun	CLR	11,70	11,06	11,45	+0,14	3310	p10,0	0,00	12,3
n 100,00	92,50	ClrwtrSfdb		100,00	99,00	99,00		586		0,00	
8,60	6,90	ClubLink	LNK	8,34	8,15	8,15		84	1,7	−0,02	
99,75	85,75	ClubUk6db		93,75	93,25	93,50		40		0,00	
26,60	22,25	Co-opApf	CCS	25,85	25,25	25,60	−0,20	56		0,00	
↓ 27,64	25,50	CstlIncmpf	DIV	25,90	25,50	25,75	+0,23	91	5,6	0,00	
↑ 27,50	24,90	CstlValupf	CVF	26,96	26,25	26,25	−0,50	802	5,7	0,00	
↓ 22,95	15,35	♦CogecoCbl	CCA	22,95	22,25	22,25	−0,01	3674		−0,80	
↑ 20,50	14,75	♦COGECO	CGO	20,50	19,70	20,50	+0,90	594	1,0	−0,60	
48,00	35,53	Cognos	CSN	46,45	44,00	44,00	−1,55	9233		u0,86	37,5
n 35,00	29,07	*Cognos		33,50	32,75	32,75	−0,50	9		u0,86	38,1
3,25	1,90	ColictEng	COH	2,35	2,20	2,35	+0,30	154		0,12	19,6
5,00	1,91	Comaplex	CMF	2,85	2,50	2,50	−0,25	499		0,08	31,3
16,50	13,00	Cominr un	CUF	14,94	14,30	14,65	+0,29	1108	p8,0	1,12	13,1
24,25	18,90	Com&IndlunCO		23,21	22,40	23,21	+,041	158	p7,8	2,82	3,0
0,35	0,08	Commnicp	CUC	0,08	0,06	0,08		nt		0,00	
n 2,25	1,16	Commetix	CXI	1,45	1,16	1,35	−0,05	1663		−0,03	
8,82	5,38	Compton	CMT	8,00	7,40	7,90	+0,50	18493		0,94	8,4
n 5,02	2,06	CmptrMdl	CMG	4,35	4,20	4,30	−0,05	278	p1,9	0,35	12,3
0,47	0,09	Concert	CNG	0,13	0,11	0,12	+0,01	539		−4,91	
76,00	10,01	Concert db		50,00	14,00	15,00		nt		−0,97	
15,10	1,30	ConjuChem	CJC	12,45	11,40	12,22	+0,71	13319		0,11	3,2
n 1,75	0,30	Connacher	CLL	0,40	0,34	0,35	−0,05	11273		0,11	
16,15	14,21	CnnrClark	CCP	15,52	15,41	15,41		55		0,05	
19,00	16,00	CC&L TIGERS	CCT	17,60	17,10	17,55	−,045	75	p10,4	3,42	5,1
18,22	13,15	Connors un	CBF	16,80	16,11	16,78	+0,59	3606	p7,2	0,87	19,4
0,39	0,06	ConnEnfield	CEZ	0,15	0,15	0,15	−0,01	31		0,11	1,4
18,25	15,00	ConnEnfldEpf		18,00	16,00	16,75		nt		0,00	
5,55	3,25	ConsHCI B	CXA	4,95	4,25	4,31		nt		0,58	7,4
s 8,50	5,50	ConsMerc	CMC	5,94	5,75	5,94	+0,19	54		1,49	3,5
c 3,00	2,00	ConsPptys	CDP	2,72	2,01	2,25	+0,23	18		−,045	
c 1,55	0,25	CnstCppr	CCU	0,73	0,65	0,69	−0,04	4881		u-0,04	
15,25	10,00	CnsmrsWtun	CWI	13,00	12,83	12,97	+0,10	2037	p8,1	−0,67	
0,75	0,35	♦CntlCBOC	ACTL	0,59	0,50	0,51		nt		0,10	5,0
0,72	0,50	♦CntlCBOC B		1,00	0,72	0,72		nt		0,10	7,0
0,35	0,20	CntlCBOCE		0,34	0,27	0,21		nt	5,7	0,00	
0,50	0,19	CntlHome	CHT	0,30	0,24	0,25	−0,01	346		u-0,20	
12,25	8,26	CntrmsFd un	CSS	11,15	10,80	11,12	+0,37	2493	p11,2	0,77	14,4
n 25,40	22,51	Conv&YldunCN	V	23,15	22,64	23,15	+0,30	163	p4,4	0,00	
27,00	11,21	♦CoolBrndA	COB	23,99	22,79	23,07	−0,78	10705		0,83	27,8
70,00	55,50	Corby A	CDL	65,75	64,00	65,50	−0,30	106	3,1	4,80	13,6
66,25	54,25	♦Corby B		63,00	60,50	60,50	−1,90	24	3,3	4,80	12,6
8,98	3,75	Coreco	CRC	7,60	7,25

Créez votre portefeuille d'actions et suivez la Bourse en direct, sur www.LESAFFAIRES.com

SOURCE : GROUPE CGI / THE FINANCIAL POST

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 18 JUIN 2004

SOURCE : GROUPE CGI / THE FINANCIAL POST

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00	Div. %	Bén. $	Cours /bén.
		S/T									
17,75	13,15	SAGE un	BBB	15,90	15,40	15,89	+0,46	118	p8,2	5,84	2,7
↓n 3,35	2,51	SAMSys	SMY	2,88	2,51	2,62	−0,23	3460		−0,21	
10,94	9,01	SCI Incm un	SMN	10,65	10,20	10,30	+0,25	108	p9,3	1,31	7,9
12,50	9,79	SCITI un	SIN	11,30	11,11	11,25	+0,08	1867	p10,5	4,36	2,6
n 11,24	9,47	SCITI Tr2	CIT	9,85	9,55	9,85	+0,34	467	p5,9	0,00	
25,99	19,66	SEAMARK	SM	23,75	23,25	23,26	−0,34	435	4,1	1,12	20,8
1,29	0,51	SEMAFO	SMF	0,94	0,82	0,90	−0,02	2221		u-0,06	
↑ 9,54	6,02	SFKPulp un	SFK	9,54	9,18	9,30	+0,09	11009	p29	0,14	64,3
0,92	0,17	SIRIT	SI	0,89	0,71	0,88	+0,15	8291		−0,06	
0,64	0,02	♦SLMsoft A	ESP	0,04	0,03	0,03	−0,01	130		0,00	
0,69	0,02	♦SLMsoft B		0,03	0,03	0,03		32		0,00	
2,31	0,70	SMTC Mfg	SMX	0,99	0,93	0,99	+0,08	3485		u-1,31	
n 1,05	0,85	SMTC Mfgex		0,90	0,85	0,90		105		0,00	
n 0,30	0,20	SMTC Mfgwt		0,20	0,20	0,20	−0,10	125		0,00	
52,00	36,96	SNC LAV	SNC	50,00	48,70	49,50	+0,50	2359	1,1	1,73	28,6
7,75	5,21	*SNP Hlth	SNH	6,73	6,52	6,75	+0,15	212		0,00	
26,75	25,00	*SNP Hlthpf		25,95	25,60	25,70	+0,06	64	5,8	0,00	
5,15	3,36	*SNP capsh	SNP	4,25	4,10	4,21	+0,01	303		0,00	
26,69	25,11	*SNP pf		25,90	25,60	25,75	+0,14	171	5,8	0,00	
c 11,40	3,53	SR Tel	SRX	5,34	4,56	5,30	+0,60	9191		−6,23	
n 2,62	0,56	SRTelecmwt		1,00	0,77	1,00	+0,18	388		0,00	
n 15,20	11,55	STRATA Incm	STW	13,00	12,55	12,55	−0,45	436	p3,8		
n 10,45	9,91	STRATA pf		10,17	10,08	10,16	+0,06	1089	5,9		
12,15	10,10	STaRS un	STZ	11,35	11,07	11,20	+0,12	186	p8,0	3,84	2,9
0,34	0,16	StAndrwGld	SAS	0,21	0,19	0,19	−0,02	91107		−0,07	
↑ 24,70	18,55	♦StLawCem A	ST	24,79	24,00	24,21	+0,01	929	2,1	1,44	16,8
9,10	6,00	SamuelMT	SMT	8,90	8,50	8,90	+0,40	91	2,2	0,54	16,5
1,95	0,20	♦SanFran A	SF	1,09	0,89	1,08	+0,19	721		-441	
1,92	0,22	♦SanFran B		1,10	0,84	1,08	+0,24	1326		-441	
79,90	1,00	SanFran8%		28,00	24,51	28,00	+6,80	24		0,00	
34,34	25,10	Saputo	SAP	32,10	31,50	31,90		6178	1,5	2,05	15,6
0,47	0,26	♦SaskWhtBSWP		0,41	0,39	0,40	+0,01	37316		-0,29	
n 11,00	5,70	SavannaEngSVY		10,80	10,32	10,79	+0,47	11267		0,47	23,0
2,70	1,41	Savaria	SIS	1,80	1,70	1,70	−0,10	210		0,13	13,5
11,01	9,20	SaxonDiv	SAX	9,87	9,82	9,82	−0,13	105	p8,1	0,68	14,4
n 2,25	0,95	Scandinvn	SGL	1,04	0,98	0,98	−0,02	134		0,00	
n 0,60	0,25	Scandnvnwt		0,34	0,28	0,30		nt		0,00	
n 10,00	8,00	SceptrIncm	SZG	9,50	9,00	9,35	+0,12	106	p0,6	0,00	
9,00	6,00	♦SceptreInv	SZ	7,20	7,00	7,05	−0,05	27	p6,7	3,3	26,7
110,00	103,50	ScotMtgdb	SMC	105,00	104,50	105,00	−0,50	11	62,6	0,00	
21,50	14,81	Sears	SCC	17,64	17,25	17,35	−0,24	6824	1,4	1,32	13,1
↑ 6,75	0,36	Seitel	OSL	6,75	6,75	6,75	+1,00	10		u-5,05	
n 10,95	8,95	Select50un	SON	9,91	9,62	9,75		1642	p6,3	0,00	
n 10,79	8,30	Slct50S-1 2	SDE	9,09	8,86	8,90	−0,09	519	p3,7	0,00	
n 340	1,18	SentraRes	SRA	1,35	1,30	1,30	−0,03	1120		−0,74	
21,19	18,35	SntryBC un	SIT	19,17	18,83	19,08	+0,11	153		2,05	9,3
5,22	4,25	SntryDiv un	SDT	5,07	4,92	5,05	+0,13	12099	p11,0	0,00	
24,05	18,75	SntryFoc un	SFG	22,60	21,78	22,60	+0,70	370	p10,0	8,91	2,5
19,85	17,85	SntryGlb un	SGT	18,72	18,50	18,67	−0,05	104	p6,7	2,51	7,4
18,00	14,75	SenvestCap	SEC	17,50	16,35	17,00		nt	0,9	3,17	5,4
0,53	0,15	SeppsGrmt	SGO	0,30	0,30	0,30	−0,02	10		−0,12	
n 0,70	0,30	Sequoia Mnr	SEQ	0,59	0,59	0,59		16440		0,01	59,0
11,00	8,45	SerS-1 un	SRC	10,00	9,81	9,97	+0,07	1801	p7,5	2,18	4,6
5,75	3,63	724 Sltns	SVN	4,40	4,20	4,20	−0,05	415		u-4,52	
24,31	15,95	♦ShawComB	SJR	23,45	22,81	23,10	−0,70	18863	0,9	−0,06	
26,95	23,80	ShawCB.8.75		25,80	25,25	25,32	−0,48	150	8,8	0,00	
16,80	12,21	♦ShawCor A	SCL	13,16	12,65	12,75	−0,11	3966	0,6	0,25	51,0
16,00	12,85	♦ShawCor B		13,39	12,50	13,19		nt	0,6	0,25	52,8
66,40	50,68	Shell	SHC	64,40	62,44	64,01	+0,59	7791	1,4	3,52	18,2
16,30	10,21	Shermag	SMG	12,25	10,50	11,99	+1,34	1303		1,28	9,4
7,81	4,46	♦Sherritt	S	7,30	6,80	7,25	+0,40	26335		0,77	9,4
106,50	91,25	Sherritdb		102,50	100,75	102,00	+0,25	283		0,00	
n 131,21	101,51	Sherritt db		123,00	118,50	122,00	+3,45	46		0,00	
19,28	15,05	Shngbkun	SHN	19,20	18,70	19,11	+0,39	4069	p1,44	1,40	13,7
43,00	25,05	Shire Acq	SHQ	37,50	37,00	37,25	+0,11	22		u0,58	46,9
33,69	24,97	Shoppers	SC	32,80	31,90	32,00	−0,17	92665		1,30	24,6
25,50	20,60	Sico	SIC	23,00	22,35	22,70	−0,05	385	2,1	1,54	14,7
20,60	12,01	SiebelJan	SBL	15,35	14,17	14,60	−0,82	35		u0,04	
8,25	5,90	SierraSys	SSG	6,08	5,98	6,05	+0,06	67		-0,47	
61,75	7,86	SierraWrls	SW	47,85	43,57	45,00	−2,50	15873		u0,28	
c 2,60	0,40	SignalEng	SGI	1,76	1,63	1,66	+0,05	441		0,03	55,3
7,12	2,14	♦SinoFrstA	TRE	2,94	2,70	2,79	−0,07	13229		u0,40	5,1
23,00	19,00	60Plus un	SIX	19,80	19,40	19,70	−0,27	140	p10,2	0,00	
9,35	5,25	SxtySpltCp	SXT	8,00	7,20	7,80	+0,44	641		0,63	12,4
26,44	25,01	SxtySptpf		25,54	25,31	25,54	−0,14	154	5,6	0,00	
26,35	23,00	Skylon un	SLN	24,40	23,60	23,70	−0,70	209	p9,5	-0,40	
29,99	25,53	SkylonGlbunSLP		26,86	26,35	26,85	+0,04	33	p6,7	-0,47	
27,42	24,00	Skylon2un	SPO	25,00	24,80	25,00	+0,10	360	p7,2	0,00	
n 10,35	8,06	SkylonG&I	SKG	9,00	8,40	9,00	+0,55	902	p1,9	0,00	
n 10,00	8,75	*SkyInIntIB	SIA	9,25	8,80	8,80	−0,45	106	p4,7	u0,00	
n 25,00	21,50	SkyInIntA		22,75	22,21	22,50	−0,10	115	p4,6	0,00	
13,25	9,14	Sleeman	ALE	12,64	12,40	12,63	+0,16	1094		0,79	16,0
14,80	10,55	SlpCtyInm	Z	14,25	13,85	14,15	−0,35	1027	p,77	1,03	13,7
36,69	27,61	Sobeys	SBY	30,50	28,60	30,10	+1,23	2555	1,5	2,58	11,7
3,35	1,65	Sodisco	SDD	2,78	2,60	2,72		1125	p3,7	0,42	6,5
7,05	4,75	Softchoice	SO	6,36	6,36	6,36	+0,06	3		0,27	23,6
10,89	4,34	SlctmGlb	SCT	7,83	6,89	7,83	+0,98	753		u-3,76	
1,90	0,58	Solitario	SLR	1,80	1,65	1,65	−0,10	279		u0,12	10,1
58,55	38,00	Sony adr	SNE	55,00	45,00	55,00		nt	0,6	u0,28	
0,20	0,04	ShAmGld	SAG	0,10	0,09	0,10	+0,01	13047		u-0,01	
↓ 1,94	0,28	SthnCross	SXR	1,10	0,88	1,10	+0,20	9472		−0,01	
649	3,23	SthnEraRs	SUF	3,50	3,23	3,50	+0,12	8775		u-0,34	
n 1,39	0,40	SouthernErawt		0,69	0,56	0,69	+0,12	320		0,00	
s 21,50	3,75	SthwstnRsSWG		16,20	14,56	15,80	+0,44	4124		−0,43	
10,66	4,80	SpcltyFdsunHAM		5,93	5,60	5,93	+0,33	1040	p15,2	u-0,14	
1,20	0,75	SpctrGrp	SPA	1,15	1,04	1,04	−0,16	62		0,02	52,0
0,98	0,68	SpctrGrp A		1,10	1,02	0,90		nt		0,02	45,0
3,35	1,60	♦SpctraPremSP	D	2,75	2,51	2,75	+0,15	398		0,04	68,8
3,95	1,82	SpctDiag	SDI	2,36	2,06	2,30	−0,08	407		−0,16	
8,10	1,20	SpctrmSig	SSY	3,46	3,10	3,24	−0,16	1178		u-0,17	
n 4,90	2,14	SpctrmGld	SGX	4,61	4,37	4,61	−0,03	1010		0,00	
3,44	2,10	SpeedwareSP	W	3,07	2,85	2,95	−0,10	195		0,26	11,3
2,50	1,06	SpltYield	YLD	1,59	1,17	1,20	−0,16	94		0,00	
22,00	19,91	SpltYld1pf		20,25	20,25	20,25		nt		0,00	
1345	9,10	SpltYld2pf		12,59	12,45	12,59		nt	8,3	0,00	
29,39	17,40	Stantec	STN	26,75	25,20	25,90	+0,10	515		1,41	18,4
n 4,73	2,60	StarPtEng	SPN	4,30	3,73	4,27	+0,27	18034		0,00	
5,30	1,30	Steepleck	SID	4,15	3,85	3,93	−0,22	733		0,57	6,9
2,69	0,45	Stelco A	STE	0,59	0,47	0,57	+0,07	17770		-549	
2,67	0,50	Stelco B		0,60	0,60	0,60	+0,10	5		-549	
69,01	26,50	Stelco9.5		38,00	33,00	36,50	+4,50	106		0,00	
4,65	2,90	StellaJones	SJ	4,20	4,00	4,00	+0,19	70	p2,0	0,44	9,1
1,20	0,80	SterlCntr	SCF	1,00	0,95	0,95		874		−0,23	
85,00	6,02	SterlCn db		85,00	82,00	82,00		6		0,00	
n 0,68	0,10	StressGnwt		0,20	0,13	0,13	−0,02	2110		0,00	
0,23	0,08	Sterlite	SGD	0,09	0,08	0,09	−0,01	3638		u-0,03	
n 640	5,60	StressGenA	SSB	1,08	0,97	0,99	−0,02	5194		−0,31	
6,80	4,85	StormEngy	SEM	6,70	6,50	6,66	+0,13	4154		0,38	17,5
9,66	7,62	StrtEngun	SEF	9,20	8,84	9,20	+0,16	119	p2,3	2,45	3,8
1,95	0,78	StrtVista	SVI	0,90	0,82	0,90	+0,01	742		u0,06	11,3
14,98	10,07	StratosGl	SGB	10,60	10,30	10,50	−0,10	2928		u0,78	9,9
2,43	0,75	StressGenA	SSB	1,08	0,97	0,99	−0,02	5194		−0,31	
n 0,68	0,10	StressGnwt		0,20	0,13	0,13	−0,02	2110		0,00	
540	1,45	Strongco	SQP	4,66	4,36	4,55	+0,17	371		0,58	7,8
4,47	2,14	StrtEnSys	HHO	2,75	2,61	2,70	−0,05	587		-1,27	
2,50	1,01	Sudbury	SUD	1,30	1,20	1,20	−0,06	256		−0,31	
n 0,75	0,25	Sudburywt		0,40	0,31	0,30		nt		0,00	
2,67	0,73	Sulliden	SUE	1,38	1,05	1,30		4454		−0,04	
20,30	14,50	SumitREun	SMU	17,18	16,20	16,90	+0,55	7140	p9,1	1,15	14,8
n 102,99	93,00	SumitREITdb		96,50	93,95	96,50		52		0,00	
9,55	6,51	SunGro un	GRO	7,92	7,80	7,92	+0,02	593	p12,8	0,77	10,3
27,75	26,24	SunLfEpf	SLA	26,35	26,35	26,35		74	6,2	0,00	
114,50	103,00	SunLfTr	SLE	107,00	107,00	107,00	+0,50	5		0,00	
↑ 38,55	27,56	SunLifFin	SLF	38,55	37,43	37,85	−0,22	52540	2,2	2,20	17,2
10,75	7,04	Sun-Rype	SRF	10,70	10,32	10,60	+0,35	266	p0,3	0,58	18,3
38,02	24,75	Suncor	SU	36,35	33,01	35,50	+2,24	86819	0,7	2,07	17,1
n 28,12	23,00	*Suncor Enrg		26,32	26,32	26,32	+2,34	2	0,7	2,07	17,3
15,03	8,32	SunOpta	SOY	11,05	9,52	10,10	−0,70	3280		u0,20	32,0
28,80	21,30	SupPlusun	SPF	24,79	24,15	24,66	+0,35	6609	p9,9	-0,40	
174,50	128,00	SupPrpn db		151,18	143,00	151,18	+11,18	24		0,00	
140,00	105,00	SupPrpnAdb		122,25	116,00	122,00	+2,49	91		0,00	
15,79	11,81	SwissWtrun	SWS	13,89	13,05	13,75	+0,60	368	p9,5	1,14	12,1
0,49	0,32	Synex	SNX	0,49	0,46	0,49	+0,02	105		-0,02	
0,10	0,02	Systech	SYS	0,03	0,03	0,03		25529		−0,63	
n 0,04	0,01	Systechwt		0,02	0,01	0,02		nt		0,00	
2,99	1,22	SysXcell	SXC	1,75	1,56	1,70	+0,05	817		0,07	23,0
11,790	106,00	TD Cap Tr	TDD	111,91	106,60	109,75	−1,50	10		0,00	
108,00	102,51	TD Mtg db	TDB	105,00	102,76	105,00	+0,75	22	61,5	0,00	
35,00	27,07	TD TSX Cap	TCF	33,04	32,66	33,04	+0,09	3	p1,3	0,00	
30,50	23,22	TD TSX Cmp	TTF	28,70	27,85	28,32	+0,22	296	p1,2	0,00	
8,60	6,30	TDCdnGrwthTA	G	8,09	7,94	7,77		nt		0,00	
21,25	16,11	TDCdnValue	TAV	19,15	19,15	19,15		2	p1,7	0,00	
32,90	21,45	TDSpltCap	TDS	29,80	29,05	29,05	−0,75	420	p1,1		
15,68	14,96	TDSplt pf		15,40	15,18	15,25	+0,07	33	5,8		
2,98	1,26	TECSYS	TCS	2,45	1,61	2,15	+0,45	1887	u0,03	52,6	
↑ 104,31	72,00	TELUS Apf	BT	104,31	104,31	104,31	+0,05	1	4,2	0,00	
104,45	71,10	TELUS Bpf		104,00	103,49	104,00	−0,45	2	4,3	0,00	
↑ 105,60	77,00	TELUS Cpf		105,60	105,60	105,60	+0,05	2	4,5	0,00	
104,70	75,10	TELUS Dpf		105,50	104,80	104,54		nt	4,5	0,00	
↑ 105,53	21,30	TELUS Epf		25,95	25,85	25,86	−0,09	20	4,7	0,00	
↑ 105,53	83,00	TELUS Fpf		105,53	105,53	105,53	+0,05	8	4,9	0,00	
106,00	89,00	TELUS Gpf		103,47	103,47	103,47	+0,47	2	5,6	0,00	
106,00	93,00	TELUS Hpf		106,60	106,00	105,82		nt	5,7	0,00	
↓ 28,52	21,26	TELUS	T	22,49	21,26	22,18	−0,02	30002	2,7	0,94	23,6
↓ 26,79	19,45	♦TELUS nv		20,63	19,45	20,25	−0,11	15982	3,0	0,94	21,5
109,96	100,00	TELUS db		103,00	102,00	102,70	+0,20	67		0,00	
8,36	6,25	*TGS NA US	SNAR	6,65	6,47	6,59	−0,01	427	p11,5	u0,61	10,7
10,60	8,55	TGS NA un		9,05	8,88	8,95	−0,05	2850	p11,4	u0,61	10,7
n 640	5,60	TIR Sys	TIR	640	5,84	6,35	+0,55	1303		0,16	39,7
1,784	5,60	TLC Vision	TLC	1,489	1,342	14,31	+0,31	2713		u-0,17	
5,90	4,58	TR3 Trust	TYT	4,82	4,68	4,82	+0,02	530	p20,7	-0,09	
4,10	1,50	TSO3	TOS	1,80	1,69	1,75	−0,05	754		−0,18	
60,75	27,10	TSX Group	X	51,09	49,67	50,10	−0,90	2525	2,0	2,59	19,3
4,60	3,28	TUSK Eng	TKE	4,37	4,16	4,25	+0,04	1857		0,28	15,2
25,24	12,75	♦TVA B	TVA	23,10	22,50	22,70	−0,39	1677	0,9	1,64	13,8
0,39	0,06	TVI Pac	TVI	0,16	0,13	0,16	+0,01	62505		-0,01	
0,69	0,12	Tahera	TAH	0,38	0,34	0,37	−0,01	115556		−0,06	
10,00	6,90	TaigaFrst	TFP	9,50	9,25	9,50	+0,10	69	p2,6	1,36	7,0
↑s 29,90	19,78	TalismnEn	TLM	29,90	26,88	28,81	+1,66	67010	1,0	1,66	17,4
2,10	1,02	TanRange	TNX	1,24	1,11	1,23	+0,04	2724		−0,04	
n 10,85	9,65	TxOptzdroc	TO	10,00	9,75	9,90	−0,05	115	p6,0	0,00	
n 11,00	9,51	TxOptzdnc		10,00	9,90	10,00	+0,49	53	11,0	0,00	
7,25	4,95	TaylrNGL	TAY	6,00	5,80	6,00	+0,18	598	p8,7	0,30	20,0
27,46	12,02	♦TeckCmA	TEK	25,05	23,75	25,01	−0,49	59	0,8	1,27	19,7
26,33	10,70	♦TeckComB		24,18	21,98	24,15	+1,06	61781	0,8	1,27	19,0
115,00	66,40	Teck3%db		103,00	95,46	103,00	+7,43	103		0,00	
6,50	5,00	♦Teknion	TKN	5,50	5,00	5,50	+0,20	4120		-0,89	
c 20,65	4,15	Telesys	TIW	13,25	12,49	13,18	−0,02	8368		u0,22	43,9
96,00	68,00	Telsys db		95,00	86,00	87,00		nt		0,00	
11,25	6,93	Tembec	TBC	10,65	10,10	10,15	−0,36	14261		−0,26	
6,13	4,80	TmpstEnrg A	TMY	5,00	4,81	5,00	+0,20	294		0,11	45,5
8,15	6,75	TmpstEnrg B		8,10	8,05	8,10		23		0,11	73,6
348	0,85	TenkeMng	TNK	2,55	2,24	2,54	+0,09	1174		u-0,01	
s 25,00	20,88	Terasen	TER	23,70	22,00	23,70	+1,03	8963	3,5	1,34	17,7
14,72	8,15	Tesco	TEO	10,30	9,95	9,99	−0,08	1852		−0,70	
35,50	25,30	♦Tesma A	TSM	35,20	34,02	34,02	−0,21	502	2,1	u2,55	9,8
0,25	0,07	TesoroEnrg	TOG	0,16	0,14	0,15	−0,01	14142		0,02	9,1
46,20	44,01	Texac Cpf	TXC	46,01	45,97	46,01	+0,03	293		0,00	
6,30	3,04	Theratech	TH	3,85	3,61	3,61	−0,29	1782		-0,94	
25,50	14,81	3rdCdnGen	THD	22,65	22,65	22,65	+0,55	7	1,3	12,35	1,8
24,93	14,00	3SSplit	TFS	22,15	20,75	22,15	+1,19	95		0,00	
26,35	25,16	3SSplitApf		25,90	25,75	25,90		40	4,9	0,00	
0,75	0,13	ThistleMn	THT	0,15	0,13	0,15	+0,01	64134		u-0,17	
47,99	39,86	Thomson	TOC	45,35	44,15	44,15	−0,70	27107	2,3	u1,37	23,6
25,99	23,15	ThomsonBpf		24,90	24,75	24,85	−0,10	505	2,7	0,00	
9,05	5,45	ThndrErng	THY	750	720	7,40	+0,19	26317		0,71	10,4
0,24	0,07	Thndrmin	THR	0,10	0,09	0,10	+0,01	1087		0,00	
12,50	6,30	ThyssnKrppBUD		7,50	7,00	7,00	−0,75	13		-2,41	
2,94	1,95	TiberonMn	TBR	2,28	2,15	2,20	+0,08	367		−0,09	
↑ 14,20	11,05	TmbrWstun	TWT	14,20	13,35	13,43	−0,03	7122	p8,0	0,54	24,9
1,62	0,79	Timminco	TIM	1,00	0,95	0,97		223		−0,13	
0,47	0,20	TiominRes	TIO	0,40	0,35	0,39	+0,02	5577		0,03	12,8
0,51	0,22	TivertonA	TIV	0,35	0,32	0,32	−0,03	1527		−0,02	
n 0,80	0,49	TmBiosci	TMC	0,56	0,51	0,51	−0,05	4499		−0,05	
n 8,00	3,00	ToreadrRs	TRX	7,25	7,25	7,25	+0,50	2		u2,30	2,3
s 20,05	11,79	Toromont	TIH	18,95	18,00	18,30	−0,61	1923	1,4	0,98	18,7
48,25	36,11	TD Bk	TD	45,38	44,25	44,25	−1,30	83625	3,1	3,11	14,2
27,85	26,02	TD BkJpf		26,74	26,50	26,74	+0,06	239	4,8	0,00	
27,88	25,53	TD BkMpf		26,75	26,43	26,55	+0,10	1492	4,4	0,00	
27,84	24,50	TD BkNpf		26,21	26,03	26,03	−0,01	882	4,4	0,00	
31,75	25,76	♦Torstar B	TS	27,48	26,75	26,95	+0,10	3986	2,6	1,55	17,4
6,86	2,70	TotalEng	TQT	5,95	5,47	5,90	+0,35	2888		0,50	11,8
19,55	15,25	TransAlta	TA	16,90	16,41	16,50	−0,22	23857	6,1	1,23	13,4
25,92	24,76	TransAlta A		25,06	24,87	24,95	+0,05	342	7,5	0,00	
↓ 26,44	24,92	TransAlta PB		25,27	24,92	25,16	−0,07	215	8,1	0,00	
27,65	25,41	TransAlta PC		25,79	25,51	25,52	−0,23	151	7,6	0,00	
10,39	8,50	TrAltaP un	TNP	8,66	8,52	8,65	+0,02	7922	p9,1	0,54	16,0
n 1,00	0,02	TrAltaP wt		0,04	0,02	0,02	−0,03	2976		0,00	
↑ 19,80	4,40	TransatAT	TRZ	19,80	17,90	18,25	−1,35	11256		0,82	22,3
↑ 230,00	92,00	TrnstAtdb		230,00	212,00	212,00	−13,00	8		0,00	
c 1,65	0,70	*TrnsAtl	TNP	0,73	0,73	0,76	−0,05	4648		u-0,18	
29,72	23,60	TrnsCda	TRP	27,25	25,78	26,66	+0,56	45928	4,4	1,67	16,0
54,00	48,01	TCPipeUpf	TCA	49,85	49,25	49,85	+0,60	152	5,6	0,00	
54,25	48,10	TCPipeYpf		49,90	49,30	49,60	+0,10	343	5,6	0,00	
38,00	29,62	TrCdaPwr	TPL	32,13	30,75	31,45	+0,25	7806	p8,0	1,58	19,9
28,35	18,20	♦TrnscontlA	TCL	24,80	23,60	23,75	−1,05	4074	0,8	1,59	14,9
28,26	18,39	♦TrnscontlB		24,50	23,65	23,65	−0,15	4	0,8	1,59	14,9
11,30	7,79	TmsForce	TIF	10,87	10,32	10,68	+0,23	3317	p10,7	0,72	14,8
4,05	0,63	TrnsGlbEn	TGL	3,49	3,12	3,43	+0,28	1686		u0,12	21,0
n 1,62	0,97	Transitn	TTH	1,62	1,40	1,60	+0,20	45996		−0,13	
12,44	9,76	TreeIslun	TIL	12,30	11,65	12,30	+0,50	1552	p10,4	0,86	14,3
n 2,05	1,00	TrekLogic	TKI	1,20	1,00	1

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 18 JUIN 2004

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00
A/D								
42,60	29,83	AFLAC	AFL	41,22	40,43	40,55	−0,66	50104
24,00	16,85	ALPHARMA	ALO	20,27	19,00	20,19	+0,91	11840
17,65	7,93	AMR	AMR	12,04	11,65	11,69	−0,10	98520
48,00	33,47	ASA	ASA	35,80	34,28	35,51	+0,39	3154
23,18	15,86	AT&T	T	16,39	15,92	16,33	−0,02	183456
47,25	37,65	AbbottLab	ABT	43,25	42,29	43,00	+0,30	175709
↑ 38,00	23,07	Abrcrmbie	ANF	38,00	36,82	37,67	+0,36	42435
27,71	12,58	ActnPrf	ATN	15,65	14,61	14,70	−0,87	7166
18,48	6,04	AdvMicro	AMD	15,75	14,58	14,88	−0,87	225871
95,09	52,69	Aetna	AET	86,39	83,40	85,62	+1,56	35743
24,95	16,75	Airgas	ARG	23,71	22,40	23,68	+0,80	13240
20,84	8,98	AirTran	AAI	14,46	13,55	14,08	+0,37	28850
31,86	19,26	AlaskaAir	ALK	22,67	21,60	22,53	+0,72	11306
↑s 48,27	33,54	AlbertoB	ACV	48,27	47,10	47,80	+0,42	11563
↑ 26,06	17,91	Albertson	ABS	26,06	24,24	25,70	+1,33	111941
18,32	8,28	Alcatel	ALA	13,95	13,11	13,75	+0,20	58305
39,20	24,00	Alcoa	AA	32,56	30,49	32,53	+1,43	188775
↑ 15,21	6,05	AllegTech	ATI	15,21	13,42	15,10	+1,24	31750
92,61	71,65	Allergan	AGN	92,23	89,55	91,42	+1,72	21711
14,44	9,65	AlldWaste	AW	13,64	12,71	12,79	−0,86	50482
38,32	17,12	AllmerFin	AFC	33,10	31,85	32,51	−0,70	15548
48,16	34,89	Allstate	ALL	45,86	44,70	45,70	+0,54	92167
74,89	45,04	AmeradaH	AHC	74,55	69,47	74,27	+3,27	44700
53,95	41,04	AmExprssA	XP	51,97	50,80	51,96	+0,76	141639
31,00	21,27	AmFinl	AFG	29,91	29,13	29,62	−0,19	7129
23,45	17,00	AmGreet	AM	22,32	21,60	22,18	+0,36	19021
77,36	54,20	AmIntGrp	AIG	73,28	71,55	72,17	−1,09	178642
22,51	16,65	AmerLand	ANL	19,44	19,01	19,25	+0,14	837
52,35	32,16	AnalogDev	ADI	49,10	45,45	45,73	−2,67	150674
↑ 54,74	48,51	Anheuser	BUD	54,74	53,70	54,00	+0,34	77787
↑ 31,44	20,86	Anixter	AXE	31,44	30,24	31,44	+0,35	9347
s 31,43	18,02	AnnTaylor	ANN	28,70	27,90	28,40	−0,23	36201
29,10	20,35	Aon	AOC	28,58	27,97	28,41	−0,05	49098
↑ 33,70	19,69	Apogent	AOT	33,70	31,87	33,49	+1,22	43708
4,86	2,17	Aquila	ILA	3,79	3,48	3,50	−0,25	26657
33,99	19,12	ArchCoal	ACI	33,63	31,19	33,63	+1,81	39266
17,95	11,95	ArcherDan	ADM	16,95	16,05	16,28	−0,52	124984
↑ 53,35	30,02	Ashland	ASH	53,35	50,80	52,44	+1,19	29399
14,89	9,79	AsiaPacFd	APB	11,69	11,28	11,34	−0,53	2011
47,30	33,45	AutoData	ADP	44,65	42,94	43,54	−1,14	73494
19,19	15,03	AutoNatn	AN	17,20	16,90	17,06	+0,09	83725
103,53	73,80	Autozone	AZO	89,75	87,33	88,76	−0,42	34072
65,68	46,95	AveryDen	AVY	61,30	59,81	61,10	+1,09	13672
s 45,90	30,47	Avon	AVP	44,69	43,40	44,18	−0,56	87053
28,75	15,15	Aztar	AZR	27,88	26,41	27,59	+0,30	13972
↑ 33,70	20,87	BG plc	BRG	33,70	31,34	33,30	+0,84	1351
47,75	30,50	BJ Svc	BJS	45,85	43,00	45,11	+1,50	86900
21,87	13,18	BMC Sft	BMC	17,39	16,50	17,07	−0,43	66599
54,97	39,25	BP ads	BP	54,97	51,93	54,52	+1,43	159974
12,40	8,35	BancoSantSTD		10,86	10,32	10,79	+0,04	10052
34,85	27,85	BankNY	BK	29,71	28,74	28,96	−0,75	95386
84,90	72,50	BkAmericaBAC		84,62	82,55	84,51	+0,30	238498
51,15	36,80	BankOne	ONE	49,75	48,78	49,09	−0,90	102457
36,26	22,15	BarnesNo	BKS	33,45	32,36	33,35	+0,65	21397
66,67	36,05	BauschLo	BOL	63,35	61,63	62,18	−1,13	13969
34,70	23,00	Baxter	BAX	32,94	32,44	32,82	+0,02	89947
91,76	63,89	BearSt	BSC	81,75	78,40	80,95	−1,00	67984
61,63	40,00	Beckman	BEC	60,25	58,67	59,15	−1,35	13368
54,10	35,18	Becton	BDX	53,33	50,91	52,94	+0,86	40934
31,00	23,15	Bellsouth	BLS	26,06	25,34	25,45	−0,56	143710
29,75	21,62	Belo	BLC	28,98	27,87	28,00	−0,83	13583
s 28,64	21,39	Bemis	BMS	28,43	27,78	27,78	−0,48	17082
95700	70900	BerkHathA	BRK	89770	87300	87301	−2299	9
3195	2367	BerkHathB		2985	2901	2910	−75,10	349
62,59	39,65	BestBuy	BBY	53,68	51,32	51,52	−1,98	137491
8,96	3,49	BeverlyEn	BEV	8,76	8,25	8,59	+0,10	28156
61,25	38,38	BlackDeckB	DB	59,11	57,27	58,90	+0,97	32763
12,76	3,90	Blount	BLT	10,92	10,05	10,61	+0,39	380
18,87	11,95	BocaRsrt	RST	18,49	17,50	18,02	−0,46	3680
↑ 50,00	31,00	Boeing	BA	50,00	48,37	49,80	+1,05	179546
↑ 38,01	21,48	BoiseCas	BCC	38,01	35,85	37,73	+0,65	63134
25,34	16,94	BordersGrp	BGP	23,66	23,03	23,12	−0,47	15917
s 49,32	31,72	BorgWAuto	BWA	44,56	42,25	44,44	+1,37	16767
s 45,93	28,00	BostonSci	BSX	42,40	40,25	40,96	−0,75	208588
48,00	36,52	Bowater	BOW	42,66	41,51	42,04	−0,87	20713
↑ 25,78	13,12	Boyd Gam	BYD	25,88	24,35	24,68	−0,97	15720
26,58	14,58	Brazil Fd	BZF	20,96	19,90	20,67	+0,07	663
31,37	14,38	Brink's	BCO	31,15	29,75	30,10	−0,99	20258
31,00	23,72	BristolMy	BMY	26,10	25,30	25,30	−0,55	179759
62,50	24,08	BritAir	BAB	48,51	45,37	48,21	+0,54	1080
↑ 36,45	28,53	BritTel	BTY	36,45	33,95	36,06	+0,96	3990
44,47	24,20	Brunswick	BC	41,88	40,62	41,33	+0,51	26577
34,48	26,58	BurlStFe	BNI	34,33	33,24	34,13	+0,04	54265
23,43	13,42	C&D Tech	CHP	17,38	16,23	17,16	+0,29	6992
s 38,79	22,50	CEC Entmt	CEC	31,49	30,18	30,95	+0,37	14823
6,99	5,15	CGI A	GIB	6,42	6,13	6,41	+0,07	2650
30,67	18,57	CNA Finl	CNA	30,24	29,47	29,60	−0,30	7591
↑ 40,88	24,44	CNF Trns	CNF	40,88	38,30	40,72	+1,97	16873
36,29	28,80	CSX	CSX	32,23	31,09	31,61	−0,42	44568
8,80	4,98	CblWire	CWP	7,08	6,81	6,92	−0,20	2659
11,15	5,60	CablDsgn	CDT	9,18	8,56	9,47	+0,83	14632
↑ 34,89	21,98	Cadbury	CSG	34,89	33,37	34,70	+0,21	10377
19,88	11,60	Cadence	CDN	14,55	13,87	14,52	+0,47	63822
7,95	5,25	CalgonCar	CCC	6,36	6,04	6,29	+0,07	4413
↓ 20,00	11,76	Callaway	ELY	15,26	11,76	11,83	−3,41	116926
28,70	23,26	CampSoupCP	CB	26,10	25,65	25,90	−0,05	32132
77,65	45,00	CapOneFin	COF	72,30	69,57	71,38	+1,22	73366
76,54	54,58	CardHlth	CAH	69,85	68,10	68,36	−0,48	55926
35,31	21,10	CaremarkC	MX	33,80	32,32	33,10	−0,40	81873
46,50	30,50	Carnival	CCL	45,43	42,98	45,25	+1,90	111007
35,57	14,55	Carpenter	CRS	32,22	29,92	32,22	+1,14	5163
85,44	53,10	Caterpillr	CAT	75,84	73,89	74,42	−1,18	94131
25,50	18,65	CatoA	CTR	22,44	21,92	22,18	−0,15	3980
25,19	16,75	Cendant	CD	24,45	23,70	24,16	+0,31	142812
11,92	7,67	CenterPt	CNP	11,25	10,48	11,20	+0,41	74227
23,41	16,71	Ceridian	CEN	23,10	22,19	22,68	−0,20	21809
22,40	13,78	Checkpt	CKP	17,54	16,88	17,12	−0,36	5923
94,65	70,05	ChvrnTxc	CVX	93,68	89,77	93,42	+2,63	145211
16,35	8,65	Chile Fd	CH	11,49	11,12	11,39	+0,19	835
47,85	21,05	China Fd	CHN	28,16	26,50	26,82	−1,03	2292
74,18	58,62	Chubb	CB	69,40	67,47	68,54	−0,44	23451
47,00	31,50	ChrchDwgt	CHD	44,88	44,00	44,56	+0,33	4975
70,54	40,00	Cigna	CI	69,95	67,73	69,15	+0,27	38912
13,35	7,40	CircCty	CC	13,33	12,45	12,61	−0,38	99980
52,84	42,35	CitiGrp	C	47,59	46,53	47,50	+0,15	419874
s 23,58	12,43	ClairesSt	CLE	22,50	21,82	22,30	+0,14	16271
↑ 54,06	41,70	Clorox	CLX	54,06	52,39	53,55	+0,73	27320
53,50	42,28	CocaCola	KO	51,85	50,69	51,39	−0,24	180153
↑ 28,74	16,85	CocolaEnt	CCE	28,74	27,95	28,10	−0,13	77777
7,69	1,34	CoeurDAl	CDE	4,29	3,77	4,22	+0,03	109307
60,31	48,60	Colgate	CL	58,90	57,77	58,38	+0,23	49967
59,23	45,28	Comerica	CMA	55,95	54,26	54,27	−2,20	45953
67,64	36,83	CommBncpCB	CBH	63,25	61,84	62,68	−0,62	20523
17,09	10,90	ChileTele	CTC	12,09	11,30	11,78	+0,20	6438
29,32	21,58	CmptrAssc	CA	27,82	26,84	27,05	−0,77	123685
29,53	21,04	ConAgra	CAG	27,85	27,37	27,54	−0,32	54205
↑ 77,43	51,44	ConcPhillps	COP	77,43	73,66	76,69	+1,64	113792
↑ 37,50	27,35	ConstlBrdB	STZ	37,50	37,10	37,35	+0,25	4
58,20	31,90	CooperCo	COO	57,34	55,18	57,06	+0,48	12138
59,27	39,44	CooperIndC	BE	58,29	56,26	57,33	+0,42	15991
13,89	6,97	Corning	GLW	12,65	11,96	12,41	−0,43	374321
↑s 71,61	31,75	CountrywdCFC		71,61	66,80	71,15	+2,00	137895
↑s 50,60	28,41	Covntry	CVH	50,60	48,27	50,33	+1,41	25192
34,40	21,55	Crane	CR	31,19	30,33	30,83	−0,09	5790
7,85	5,10	Crompton	CK	5,90	5,55	5,79	+0,04	15993
9,96	6,25	CrownCrkCCK		9,83	9,10	9,70	+0,30	42652
66,66	34,25	Cummins	CMI	62,19	60,28	61,56	−0,12	17618
24,08	10,51	CyprsSemi	CY	15,15	13,49	13,58	−1,71	114160
42,29	34,12	DTE Enrgy	DTE	40,62	39,87	40,46	+0,33	31401
23,20	11,14	Dana	DCN	20,70	20,09	20,65	+0,11	23655
25,60	18,25	Darden	DRI	21,50	20,97	21,36	+0,11	40124
74,93	44,23	Deere	DE	69,37	66,80	69,17	+1,93	70343
15,60	4,53	DeltaAir	DAL	6,45	5,51	6,24	+0,43	131066
21,34	13,91	DeutschTel	DT	17,50	17,06	17,41	−0,13	34729
32,38	21,85	DeVRY	DV	28,79	27,15	27,36	−0,74	11345
26,85	17,06	DiamndOff	DO	24,10	22,25	23,66	+1,13	33683
107,91	88,87	DIAMONDS	DIA	104,53	103,34	104,19	−0,01	5951
54,43	41,78	Diebold	DBD	51,02	49,89	50,24	−1,07	10399
7,72	5,50	Dimon	DMN	6,06	5,51	6,06	−0,04	4660
28,41	18,85	Disney	DIS	25,02	24,54	25,02	+0,30	255544
23,38	16,94	DollarGen	DG	20,60	19,70	20,30	−0,18	96206
32,50	23,06	DonnelleyRRD		32,45	31,55	32,27	+0,67	54495
44,13	29,17	Dover	DOV	41,93	40,60	41,26	−0,50	38618
44,21	30,26	DowChemDOW		40,06	38,50	40,01	+0,14	118921
53,62	37,70	DowJones	DJ	47,12	45,38	45,49	−1,36	24584
55,49	39,74	DowneyFinDSL		50,98	50,10	50,87	+0,24	3784
22,90	16,75	DukeEnrg	DUK	19,98	19,14	19,88	+0,48	97244
46,25	38,60	Dupont	DD	44,47	43,29	44,09	+0,33	105252
5,29	2,81	Dynegy	DYN	4,32	4,06	4,27	+0,04	61758
E/L								
↑ 58,52	37,70	EOG Res	EOG	58,52	53,99	58,16	+3,49	59275
31,40	20,40	EastmnKdk	EK	25,78	25,04	25,45	−0,32	69956
↑ 25,20	15,81	EdisonInt	EIX	25,20	24,23	24,85	+0,48	54611
41,80	33,23	EdwardsAG	AGE	35,85	34,53	35,40	−0,38	22935
24,75	4,05	Elan	ELN	22,28	20,95	21,83	−0,17	89321
25,44	15,62	ElectData	EDS	18,06	17,52	18,02	+0,26	99456
5,60	3,65	Elscint	ELT	5,00	4,81	4,87	−0,08	147
8,96	6,03	EmergTele	ETF	7,75	7,53	7,66	−0,08	381
52,93	41,35	Enbridge	EEP	46,27	44,52	46,10	+0,80	2581
↑ 31,77	24,19	Engelhard	EC	31,77	30,76	31,73	+0,33	15942
30,79	23,58	Ensco	ESV	29,03	26,27	28,82	+2,30	79404
6,70	1,61	Enterasys	ETS	1,99	1,77	1,84	−0,18	18937
27,37	21,71	Equifax	EFX	25,48	24,75	24,98	+0,04	23324
21,90	15,80	Esprito	ESF	21,10	20,72	20,96	−0,04	715
↑ 48,15	32,60	EsteeLaud	EL	48,15	46,43	47,14	+0,58	52672
11,25	8,08	EuropeFd	EF	10,28	9,95	10,18	−0,07	1300
90,67	70,13	EverstRe	RE	83,21	79,80	81,70	−1,49	26217
↑ 44,98	34,90	ExxonMobil	XOM	44,98	43,71	44,98	+1,00	440335
↑ 78,61	59,01	FDX Corp	FDX	78,61	76,21	78,23	+1,29	49858
45,05	21,50	FMC	FMC	42,33	40,28	41,39	−0,22	11595
s 43,12	30,29	FairIsaac	FIC	33,78	32,97	33,60	+0,26	20168
8,23	3,07	Fedders	FJC	4,63	4,20	4,46	+0,12	3024
65,15	47,85	Fed Home	FRE	62,12	59,70	62,12	+1,43	84725
80,82	60,11	FedNatMtg	FNM	71,80	69,01	71,57	+1,45	114439
55,05	35,17	FedDepStr	FD	50,69	48,89	50,19	+0,19	46794
46,80	34,95	1stData	FDC	44,41	43,06	44,02	+0,42	113153
13,19	9,52	1stIsrael	ISL	12,54	12,31	12,36	−0,15	148
23,76	16,60	Flowserve	FLS	23,63	22,83	23,15	−0,19	18715
17,34	10,43	FordMtr	F	15,96	15,18	15,89	+0,31	320394
80,50	51,41	FortuneBr	FO	74,31	72,85	73,10	−0,65	35560
8,57	6,15	FranceGwth	FRF	8,46	8,33	8,42	−0,06	1207
3,25	1,07	FrnklnCvy	FC	2,69	2,34	2,61	+0,21	537
62,10	38,66	FranklRes	BEN	50,84	49,18	49,34	−1,20	32876
46,74	23,45	FrMcCop	BFCX	33,01	30,16	32,52	+0,87	92947
25,83	15,78	Fresenius	FMS	25,44	24,46	25,20	−0,15	2486
30,36	22,02	Fuller HB	FUL	27,44	26,16	27,27	+0,27	4203
91,38	75,59	Gannett	GCI	87,65	86,30	86,85	−0,70	37635
25,04	16,99	Gap	GPS	25,00	24,33	24,46	−0,14	127220
6,85	3,32	Gateway	GTW	4,57	3,64	4,35	+0,54	164749
↑ 99,98	71,39	GenDynam	GD	99,98	97,25	99,68	+0,88	31409
34,56	26,90	GenElec	GE	32,69	31,30	32,58	+1,09	227275
49,17	43,75	GenMills	GIS	47,14	45,59	45,66	−1,59	52999
55,55	35,00	GenMotorsGM		48,11	47,03	47,98	−0,08	143696
40,20	29,83	GenuPartsGP	C	39,66	38,87	39,52	+0,30	17895
34,79	18,64	GaGulf	GGC	34,33	32,32	32,85	−1,68	22066
38,60	17,27	GaPacGrp	GP	35,85	34,79	35,05	−0,70	53828
8,03	5,30	GermanyFdGER		6,84	6,70	6,84	−0,02	456
43,78	29,75	Gillette	G	43,64	42,59	42,70	−1,00	97168
47,64	36,91	GlaxoSmthKG	SK	43,07	41,52	42,90	+0,39	40015
15,33	9,77	GoldFlds	GFI	10,79	9,90	10,55	+0,18	61493
32,89	19,52	GoodrchBF	GR	31,42	29,69	31,30	+1,30	30455
11,90	4,84	GoodyrTir	GT	9,97	8,78	9,89	+0,87	104858
24,61	16,90	GraniteCn	GVA	23,71	17,93	18,14	−0,39	8780
11,80	5,01	GtAtl&Pac	GAP	7,38	6,85	7,10	+0,12	8510
20,40	9,80	GtrChina	GCH	14,00	13,49	13,56	−0,61	1427
23,35	15,75	Griffon	GFF	23,00	21,70	21,70	−1,14	9172
49,30	33,55	GrTelevisa	TV	41,29	42,30	44,29	+1,21	14669
19,58	5,69	Guess ?	GES	13,57	14,41	16,33	+1,93	8448
73,67	40,02	Guidant	GDT	57,87	55,82	57,01	+1,00	139530
60,94	40,20	H&RBlock	HRB	43,00	46,05	47,66	+0,51	47914
46,60	31,25	HCA Hlth	HCA	41,97	39,56	40,73	+0,59	84616
37,25	24,63	HCR Manr	HCR	33,25	30,94	31,99	+0,80	16565
32,64	20,50	Halliburt	HAL	31,45	28,85	30,03	+0,84	157004
42,75	26,55	Hanson	HAN	33,12	32,17	32,94	−0,81	338
↑ 62,30	38,15	HarleyD	HDI	62,30	59,59	61,87	+1,67	77148
57,50	38,65	Harrahs	HET	51,97	52,19	53,16	+0,12	30466
24,88	18,35	HarteHank	HHS	21,04	23,02	23,27	−0,27	9029
↑ 67,79	49,33	HrtfrdFncl	HIG	67,79	64,91	67,60	+1,31	60861
11,39	8,25	HlthRetr	HRP	9,90	9,28	9,89	+0,39	20190
26,45	17,80	HealthMgt	HMA	21,62	21,13	21,48	+0,19	46280
9,31	3,98	Hecla	HL	5,09	5,57	5,99	−0,12	41761
39,10	31,63	Heinz HJ	HNZ	33,16	37,86	38,08	+0,29	45855
13,20	9,55	Hercules	HPC	11,70	11,15	11,58	+0,33	26849
s 46,37	34,45	Hershey	HSY	44,37	45,10	45,19	−0,56	29549
26,28	19,10	HewlttPckd	HPQ	21,00	20,72	20,92	−0,83	353253
10,62	3,15	Hexcel	HXL	7,48	9,70	10,27	−0,03	3480
72,92	49,66	Hillenbrd	HB	57,84	57,10	57,47	−0,59	10893
↑ 18,50	12,63	HiltonHot	HLT	14,50	18,03	18,24	+0,14	64216
20,50	10,45	HollngrInt	HLR	17,89	15,84	16,50	−1,10	79000
37,89	30,15	HomeDepot	HD	33,05	35,08	35,37	−0,38	303023
23,59	18,54	Honda Mtr	HMC	23,15	21,88	23,01	+0,43	12116
37,50	25,95	HoneywellH	ON	35,69	35,40	36,54	+1,14	140708
31,55	20,75	Hormel	HRL	31,72	29,58	29,58	−1,01	10185
13,02	8,57	HostMarrt	HMT	12,47	12,15	12,26	−0,04	85823
8,00	0,89	Huffy	HUF	4,36	1,00	1,13	+0,08	6005
24,02	14,50	Humana	HUM	16,48	15,90	16,40	+0,20	38074
39,40	31,30	IHOP	IHP	35,87	34,90	35,21	−0,47	3952
15,29	5,82	IMC Glbl	IGL	13,45	12,22	13,20	+0,60	42910
27,50	16,88	ING GroepING		23,45	22,40	23,15	+0,01	122234
↑ 60,75	27,30	ITT Educ	ESI	42,71	39,39	39,42	−3,28	21139
↑ 85,93	59,00	ITT Inds	ITT	85,93	82,65	85,14	+2,36	24259
32,05	23,15	Idacorp	IDA	25,97	25,30	25,84	−0,10	10609
13,25	6,75	Ikon Off	IKN	11,42	11,02	11,31	−0,06	18983
95,10	64,11	IlfTool	ITW	93,81	91,35	92,77	−1,56	67981
42,15	32,06	Imation	IMN	41,84	40,18	41,73	+0,56	8102
18,91	8,11	Imp Chem	ICI	16,58	15,70	16,57	+0,32	1889
29,24	11,62	IndiaFund	IFN	22,39	21,00	21,76	−0,51	4693
37,44	21,17	IndyMac	NDE	31,80	30,75	31,50	−0,26	19942
19,86	10,56	IngrmMicr	IM	14,48	13,62	13,64	−0,84	35560
100,41	78,73	IBM	IBM	91,21	89,62	90,06	−0,40	188353
38,40	29,18	IntFlavor	IFF	37,64	36,75	37,01	−0,19	11530
s 47,10	23,78	IntGame	IGT	37,28	33,44	35,88	−2,06	278177
26,33	15,60	Int Multi	IMC	25,17	24,14	24,17	−0,80	8248
45,01	35,31	IntPaper	IP	43,88	41,91	43,72	+1,13	84165
56,80	25,42	IntRactif	IRF	42,15	39,20	39,78	−2,46	51249
17,31	12,63	Interpubl	IPG	14,76	14,32	14,51	−0,17	54171
12,12	4,26	Iomega	IOM	4,70	4,48	4,51	−0,16	9527
33,25	20,04	Ionics	ION	28,10	23,99	27,66	+2,77	10303
19,98	8,10	JF China	JFC	11,95	11,05	11,30	−0,35	424
16,83	6,44	JLG Inds	JLG	13,35	12,94	13,16	−0,24	13241
43,84	32,40	JP MorChs	JPM	37,73	37,02	37,23	−0,57	298139
↑ 30,05	17,06	JackInBox	JBX	30,05	28,89	29,90	+0,72	13061
9,99	4,60	Jacuzzi	JJZ	8,72	8,00	8,38	−0,10	9009
7,75	5,15	JapanEq	JEQ	6,55	6,27	6,34	−0,02	1849
15,03	7,70	Japan OTCJ	OF	13,60	12,65	12,90	−0,31	1941
56,39	40,86	JeffPilot	JP	50,98	49,91	50,59	−0,19	16653
57,28	48,10	John&John	JNJ	57,19	55,02	55,25	−1,82	252292
s 62,30	42,25	JohnsnCtl	JCI	55,84	53,30	55,53	+1,15	26760
16,70	9,69	KEMET	KEM	11,99	11,00	11,18	−0,71	23329
15,35	10,60	KanCtySoK	SU	14,39	13,60	14,39	+0,37	16304
81,88	53,87	Kaufman	KBH	66,77	61,31	66,20	+2,91	67140
43,41	32,60	Kellogg	K	42,15	40,83	41,07	−1,22	43652
46,20	32,85	KennametM	KMT	44,90	43,09	44,63	+0,57	6096
33,23	24,86	Keycorp	KEY	30,64	29,75	29,95	−0,66	74248
38,99	32,30	KeySpan	KSE	35,86	34,85	35,78	+0,65	17398
66,98	47,04	KimberlyC	KMB	66,55	65,10	66,35	+0,47	47180
80,00	65,24	KnightRid	KRI	75,52	73,15	73,65	−1,55	31298
65,44	39,59	Kohls	KSS	47,65	45,35	45,45	−2,09	123110
5,97	3,50	KoreaEqFd	KEF	4,90	4,51	4,63	−0,17	271
22,20	14,71	Korea Fd	KF	18,39	17,50	18,15	−0,70	4042
34,70	27,60	Kraft A	KFT	31,25	30,50	31,20	+0,22	63472
49,74	19,00	KrispyKrm	KKD	21,67	20,40	20,44	−1,24	35360
11,99	6,91	LSI Logic	LSI	7,82	7,18	7,40	−0,46	82820
24,75	17,32	La Z Boy	LZB	19,31	17,72	18,51	+0,46	42783
44,20	28,20	Lab Amer	LH	42,52	41,44	42,47	+0,48	20594
45,04	30,19	Lafarge	LAF	44,47	43,25	43,92	−0,10	4314
16,66	11,35	LatinAmEq	LAQ

Peu croient encore à une réelle reprise de CAE

La nomination de l'ancien patron de Bombardier à la tête de CAE ne produit pas d'étincelle

Dominique Beauchamp
dominique.beauchamp@transcontinental.ca

Des contrats tout frais de clients prisés et une recrudescence de la demande en formation des pilotes n'ont pas encore fait croire à la capacité de redressement du spécialiste des simulateurs de vol **CAE** (Tor., *CAE,* 5,50 $).

La nomination de **Robert Brown** à la présidence de CAE, en relève de **Derek Burney**, n'a pas produit d'étincelle non plus. L'action de CAE a cédé 2 % le lendemain de la nouvelle.

Quatre analystes recommandent de vendre le titre, qu'ils évaluent à 5-5,75 $; deux autres demeurent plutôt neutres, avec des cibles de 5,75 à 6,60 $ et enfin trois autres en suggèrent l'achat, en vue d'un cours de 6,60 à 8 $ d'ici un an.

Robert Fay, analyste chez **Canaccord Capital**, croit que le marché aurait aimé que CAE nomme un cadre américain, plus apte à rafler les contrats militaires qui procurent à CAE un peu plus de la moitié de son chiffre d'affaires.

En outre, certains analystes avaient manifesté le désir que le remplaçant de M. Burney adopte des pratiques comptables plus rigoureuses et fasse preuve de plus de transparence. Or, les analystes ont ouvertement critiqué ces faiblesses pendant que M. Brown dirigeait **Bombardier.**

« J'aime bien son savoir-faire et ses contacts dans l'aviation civile, mais l'état dans lequel il a laissé Bombardier ne m'inspire guère confiance », a confié un analyste sous le couvert de l'anonymat. Cet analyste ajoute que le président pressenti était probablement l'ex-cadre américain de **Boeing, Gary Scott**, qui dirigeait la division civile de CAE depuis un an, avant que Bombardier ne vienne le chercher pour développer sa nouvelle famille d'appareils.

Seul **Richard Stoneman**, chez **Dundee Valeurs mobilières**, salue les qualités de leadership de M. Brown qui ont fait de Bombardier le troisième acteur de l'aviation au monde. À son avis, les médias commettent l'erreur de personnaliser les problèmes de parcours normaux dans toute entreprise ou industrie.

CAE se défend bien

M. Brown arrive dans une société mieux « nichée » qui montre les premiers signes de redressement, dit M. Stoneman. D'ailleurs, les prévisions de bénéfice de 0,38 $ par action en 2005 pour CAE ont peu bougé depuis 13 semaines alors que celles de Bombardier ont dégringolé de 63 %, à 0,11 $ par action en 2005. Cela se reflète dans le comportement de leurs actions : celle de Bombardier a chuté de 24 % depuis le début de 2004, alors que celle CAE est restée inchangée.

Contrairement à Bombardier, la crise aérienne n'a pas provoqué de déficits chez CAE grâce à sa percée dans la formation des pilotes dans ses propres centres qu'elle équipe en simultateurs. Mais ses profits ont chuté de moitié en 2003-2004.

CAE compte 16 simulateurs de vol dans son carnet de commandes, alors qu'elle en a livrés un total de 11 en 2003, comparativement à 40 il y a 3 ou 4 ans. Son carnet militaire totalise 500 M$, alors qu'il était de 284,6 M$ l'an dernier.

CAE s'en tire mieux puisqu'elle forme les pilotes sur toutes sortes d'appareils commerciaux, les gros avions **Airbus**, Boeing, en passant par les avions régionaux de Bombardier et d'**Embraer** et les avions d'affaires **Gulfstream**, par exemple. Or, Airbus et Boeing augmentent leur production d'appareils.

La formation de pilotes permet à CAE de tirer son épingle du jeu mais n'est pas garante d'un rétablissement des marges.

M. Stoneman cite les commandes récentes de 150 Airbus de **Virgin USA, China Southern, JetBlue** et **easyJet,** entre autres, pour affirmer que les compagnies aériennes réagissent au rebond de 10 % du traffic aérien prévu en 2004.

Nouveau client

Le transporteur britannique à rabais easyJet vient de confier à CAE un premier contrat pour la formation de pilotes en prévision de la livraison de son nouveau parc de 120 Airbus 319. Pour CAE, ces commandes d'avions préfigurent une croissance de la demande de formation des pilotes, ce qui relèvera graduellement les marges étant donné les coûts fixes élevés de ces centres, dit M. Stoneman.

À partir de l'exercice 2005-2006, les transporteurs aériens devraient commander plus de simulateurs, ce qui procurera à CAE des bénéfices s'approchant des 0,60 $ réalisés en 2002-2003, avance M. Stoneman.

Du même avis, **Brian Morrison**, chez **TD Newcrest**, recommande de nouveau l'achat de CAE depuis le 13 mai. Sa cible de 6,60 $ repose sur des prévisions plus modestes de 0,45 $ par action en 2006.

Encouragé par l'activité accrue de formation de pilotes, **Peter Rozenberg**, de **UBS**, a retiré sa recommandation de vente de CAE à la fin mai et haussé sa cible de 4,50 à 5,75 $. « L'amélioration du bénéfice provenant de la formation des pilotes est nécessaire pour compenser la faiblesse persistante des ventes de simulateurs », dit-il.

Marko Pencak, analyste chez **Griffith McBurney**, s'attend à une amélioration graduelle des marges, trimestre après trimestre, et place son objectif de prix à 6,75 $.

CAE veut doubler les marges avant intérêts et impôts de sa division commerciale à 17-20 % d'ici deux ou trois ans, un objectif que **James David**, de **Scotia Capital**, juge trop ambitieux. Ses prévisions de bénéfice de 0,39 $ en 2006 et sa cible de 5,75 $ misent déjà sur l'effet de commandes de nouveaux appareils Airbus 380, Boeing 7E7 et Embraer 170-190, à partir de 2006.

« Nous croyons que CAE réussira à accroître ses activités de formation, mais il faudra attendre plusieurs trimestres avant d'en voir le résultat dans ses marges. L'industrie se stabilise, mais nous aimerions voir un meilleur rapport risque-rendement avant de le recommander davantage », écrit **Steve Arthur,** analyste chez **RBC Marchés des capitaux.**

Même s'il est rassuré depuis le contrat d'easyJet, M. Fay n'en maintient pas moins sa recommandation de vente de CAE, en raison des mauvaises surprises que pourrait provoquer la santé fragile des transporteurs aériens. ■

SIGNES VITAUX

Haut/Bas 52 semaines > 6,79 $/4,95 $
Valeur boursière > 1,38 milliard
Valeur comptable > 3,95 $
Dette/capital total > 41 %
Dividende > 0,12 $/2,1 %
Multiple cours-bénéfice 2005 (mars) > 15,3 x
Consensus des profits pour 2005 > 0,38 $ (+ 18,8 %)

SOURCES : DUNDEE VALEURS MOBILIÈRES, VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS, UBS

DES CONTRATS DE BON AUGURE ?

- **> 16 juin :** premier contrat depuis 2001 de la Marine américaine pour quatre entraîneurs de vol tactique en hélicoptère d'une valeur de 52 M$
- **> 15 juin :** contrat de 13 M$ pour équiper deux simulateurs d'hélicoptères de l'armée américaine
- **> 10 juin :** 2 contrats scandinaves de 6 M$ pour sa division navale, dont un système de commande pour le plus gros paquebot au monde
- **> 9 juin :** contrat de 4,9 M$ de la marine américaine pour automatiser la conduite d'un nouveau navire
- **> 7 juin :** premier contrat de 7 ans de 40-60 M$ pour former les pilotes d'easyJet sur les avions Airbus A320
- **> 26 mai :** six firmes signent des ententes de formation de pilotes aux Émirats Arabes Unis, d'une valeur minimum de 3,5 M$
- **> 6 mai :** entente de 10 ans d'une valeur de 40 M$ pour former des pilotes au Chili

SOURCE : CAE — TABLEAUX : LES AFFAIRES

REVUE DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 18 JUIN 2004

SOURCE : GROUPE CGI / THE FINANCIAL POST

Haut 52s	Bas 52s	Titre	Sym.	Haut $	Bas $	Clôt. $	Var. $	Vol. 00
A/G								
23,85	5,92	ABAXIS	ABAX	19,80	18,52	19,67	+0,15	4916
2,69	1,12	ADAM	ADAM	2,23	2,15	2,17	−0,01	110
3,85	1,96	ADC Tel	ADCT	2,66	2,52	2,56	−0,10	134292
↑ 18,30	8,86	AdvntaAADVNA		18,30	16,55	18,22	+1,46	115
↓ 1,10	0,30	Acclaim	AKLM	0,38	0,30	0,31	−0,06	51728
s 21,00	8,93	Aceto	ACET	16,00	15,15	15,58	−0,19	1636
s 1709	723	Actvisn	ATVI	16,27	15,32	15,38	−0,76	53600
↑ 25,17	14,92	Acxiom	ACXM	25,17	24,57	24,96	+0,25	15076
11,14	6,06	Adaptec	ADPT	789	743	770	−0,15	49013
4736	3046	Adobe	ADBE	46,18	42,50	42,73	−3,16	94268
13,82	730	Agilysys	AGYS	12,36	11,93	12,30	+0,06	5113
10,00	646	AirMeth	AIRM	8,32	791	8,21	+0,20	795
42,66	25,32	AkzoNblAKZOY		3795	35,75	3789	+1,28	1995
28,75	3,75	AlddinKn	ALDN	25,60	21,07	22,00	−349	14796
35,12	25,78	AlexBald	ALEX	33,07	32,01	32,86	−0,02	4212
↑ 11,58	2,32	AllAmer	SEMI	11,58	9,61	10,01	−0,67	2971
11,38	2,61	Allscrpt	MDRX	8,34	741	8,11	−0,09	6226
11,09	6,84	AmerPac	APFC	8,00	712	734	−0,13	271
2712	15,20	AmerPwr	APCC	1941	18,03	18,89	+0,33	34212
8,50	4,15	AmSftwr	AMSWA	5,75	5,50	5,65	−0,01	2569
14,92	4,33	AmPhysc	nAMPH	10,77	9,65	9,65	−0,64	341
72,37	53,26	Amgen	AMGN	55,90	53,32	53,77	−1,60	200584
3,87	0,88	Amistar	AMTA	2,90	2,33	2,75	+0,50	352
30,75	1849	Amylin	AMLN	22,65	21,89	22,09	+0,13	8197
↑ 1730	2,64	Anika	ANIK	1730	12,91	16,21	+2,90	12390
98,01	5700	ApolloA	APOL	96,18	91,61	9444	+0,60	27302
↑ 3341	1848	Apple	AAPL	3341	2950	32,91	+2,17	262056
s 28,55	19,83	Applbee	APPB	25,80	24,65	24,75	−0,78	15679
8,00	3,25	ApldInnovA	INN	4,51	3,85	4,02	+0,10	870
25,94	15,19	ApldMat	AMAT	19,09	18,10	18,14	−0,78	339285
28,55	16,35	ArcticCat	ACAT	24,11	23,00	23,01	−0,22	2577
34,73	22,92	ArkBest	ABFS	32,35	30,31	31,89	+1,01	8143
1140	4,10	Arris Grp	ARRS	6,00	5,04	5,38	−0,34	51718
28,00	14,51	AscentialASCL		15,30	14,51	15,28	+0,28	14572
795	2,30	Atmel	ATML	5,78	5,31	543	−0,37	194486
↑ 39,64	1440	Autodsk	ADSK	39,64	3788	3940	+0,86	60167
59,77	33,96	AvidTec	AVID	51,82	49,97	50,36	−1,38	7019
44,00	34,29	BedBath	BBBY	3849	36,38	3645	−1,58	53476
10,89	5,53	BioMarin	BMRN	6,26	5,65	5,70	−047	10506
↑ 43,53	2790	Biomet	BMET	43,53	42,13	42,85	+0,15	27366
58,61	35,33	BlckBox	BBOX	45,70	44,08	44,30	−1,35	3217
1144	798	BorInd	SftBORL	8,57	8,19	8,37	−0,26	10926
2,10	0,84	BostnLife	BLSI	1,15	0,93	0,99	−0,03	2039
38,85	18,85	BusObjct	BOBJ	20,38	19,55	20,08	+0,06	8429
↓ 42,07	30,55	CBRL	CBRL	32,64	30,55	31,97	−0,54	27197
14,85	840	CNS	CNXS	1040	10,00	10,00	−0,17	5842
644	1,99	Carringtn	CARN	541	4,85	5,25	+0,37	1193
10,79	4,76	CasualMale	CMRG	760	708	753	+0,34	5989
5,15	3,10	CentBus	CBIZ	448	4,18	4,37	−0,08	4174
↑ 8,76	4,53	Chrming	CHRS	8,76	8,08	8,68	+0,29	18638
12,70	8,16	Checker	CHKR	11,21	10,62	11,06	+0,31	1461
35,25	19,65	Chckfree	CKFR	31,72	29,55	29,75	−1,35	35299
57,29	42,05	Chiron	CHIR	45,08	42,96	43,22	−0,95	38713
50,68	34,56	Cintas	CTAS	4700	44,85	45,32	−0,53	15490
9,50	3,22	Cirrus	CRUS	6,62	6,12	6,25	−0,20	23122
29,39	16,53	Cisco	CSCO	23,97	23,08	2342	−040	116687
27,86	16,74	Citrix	CTXS	20,11	19,16	19,31	−1,24	85374
↑ 36,29	21,01	Cognex	CGNX	36,29	32,93	36,14	+2,33	14046
31,88	20,94	Cohernt	COHR	28,26	26,37	2789	+0,34	4497
35,36	26,58	ComcstAspCMC	SK	2941	28,26	29,06	+0,22	83871
6,80	4,11	CmpComp	CMPC	4,63	442	4,51	−0,03	6086
4,63	3,21	CmpHrzn	CHRZ	3,90	343	3,65	−0,05	3686
11,84	5,25	CmptNet	CMNT	6,05	5,52	5,71	−0,23	7780
8,94	4,76	CmpwareCP	WR	786	737	762	−0,19	22646
20,87	13,14	ComvrseCM	VT	19,16	18,31	18,83	−0,15	44782
6,00	1,60	Concrnt	CCUR	1,95	1,65	1,84	−0,05	18276
13,99	7,62	CopprMtn	CMTN	12,77	11,85	12,01	−0,64	186
↑ 42,19	28,83	Costco	COST	42,19	4044	42,00	+0,23	64059
12,65	7,62	CrtvTec	CREAF	10,14	9,72	9,77	−0,29	363
2940	20,22	CSP Grp	DSPG	2721	25,72	26,29	−0,90	6753
14,87	2,35	DUSA	DUSA	9,69	846	9,56	+0,56	3423
4,11	1,40	DataSysSI	DSSI	2,10	1,62	1,85	+0,06	595
12,25	6,20	DatastrmDS	TM	6,96	6,35	6,55	−0,22	1172
3718	30,70	Dell	DELL	36,01	34,56	34,81	−0,29	350776
1788	9,90	DigimarcDM	RC	12,73	11,50	1247	+0,54	2818
12,99	771	DbleClk	DCLK	8,51	8,11	8,25	−0,11	27696
18,72	12,21	DressBrn	DBRN	1742	1645	1720		3579
5,04	2,83	DynmcO&G	DYOL	F3,04	2,90	3,01	−0,02	876
9,00	2,34	ECI Tel	ECIL	6,54	6,03	6,22	+0,12	8902
s 90,16	49,87	eBay	EBAY	88,10	85,02	86,50	−0,90	132545
9,75	4,25	Ebit Med	EMIT	8,62	8,05	8,54	+044	65
26,27	12,77	EctroSciELM	G	19,50	1795	18,71	−1,02	1269
s 55,91	36,33	EctrArt	ERTS	52,70	50,93	51,69	−0,55	48974
28,80	19,16	EctImag	EFII	2787	26,69	2741	−0,36	8456
9,20	3,32	EmisphereE	MIS	5,53	449	4,60	−0,22	1465
5,93	1,97	EntrMed	ENMD	2,31	2,10	2,13	−0,18	4161
5,70	2,70	Entrust	ENTU	4,73	4,26	4,53	−0,03	6317
1780	5,03	EpicorSft	EPIC	13,25	12,37	12,51	−0,66	9364
6,14	2,35	ePresence	EPRE	4,20	4,13	4,18	+0,01	26
32,31	10,29	Ericson	ERICY	28,12	26,84	26,99	−1,53	49151
4,00	2,20	EvrlstWld	EVST	3,01	2,85	2,90	−0,11	156
1344	4,00	EzcorpA	EZPW	988	8,29	947	+0,82	1762
28,88	14,60	1stHlth	FHCC	16,21	15,20	15,97	+0,68	19619
41,00	32,87	FIServ	FISV	38,54	3700	38,28	+0,70	27709
↑s 35,20	25,72	Fonar	FONR	1,31	1,21	1,21	−0,07	7593
840	3,97	FranklinE	FELE	35,20	32,74	34,73	+1,55	1992
4708	29,83	GemstarGM	ST	4,78	4,12	4,54	+0,30	43181
58,05	40,26	Gentex	GNTX	38,95	3703	38,63	+0,32	12402
70,61	50,27	GenzymeGE	NZ	44,12	41,65	43,90	+1,95	44847
		Gilead	GILD	64,75	61,08	6440	+2,67	38489
4,30	1,26	Glenayr	GEMS	2,31	2,05	2,21	+0,15	7828
10,12	1,77	Glbl e-Pt	GEPT	3,64	4,55	4,55	−0,67	1545
22,98	12,64	Grp1SftwG	SOF	2296	22,87	22,87	−0,03	859
18,38	12,62	Gymbor	GYMB	1500	15,24	15,83	+0,07	10595
H/P								
18,85	10,50	HllywdEnH	LYW	1347	13,04	13,30	−0,16	13608
16,64	10,31	HumanGenH	GSI	11,38	10,31	11,09	+041	28342
3840	23,75	Hutchsn	HTCH	2533	23,82	24,20	−1,04	7432
44,25	25,59	HyprSol	HYSL	42,03	38,86	41,97	+2,31	29480
9,50	4,25	IMPCO Tch	IMCO	5,53	6,24	6,25	−0,03	4254
s 33,34	12,69	ImmucorB	LUD	3160	29,84	30,21	−043	3883
3,94	1,00	ImmResp	IMNR	1,46	1,10	1,17	−0,24	21891
12,39	3,50	ImmunogenI	MGN	642	6,01	6,24	−0,10	7321
10,00	5,05	Indevus	IDEV	716	6,50	6,93	+0,05	26722
13,35	4,28	InFocus	INFS	783	6,99	712	−042	7655
1940	13,55	InsitufrmI	NSU	15,54	14,98	15,35	+0,16	3151
21,26	10,18	IntgDvc	IDTI	14,19	13,25	13,59	−0,61	27321
19,87	5,67	IntgSilcn	ISSI	13,67	10,82	11,50	−2,25	51034
34,60	19,99	Intel	INTC	23,65	2734	2764	−1,00	682358
9,35	4,20	Intrface	IFSIA	841	794	8,28	+0,15	5173
26,77	1941	Intrgrph	INGR	25,98	25,09	25,38	−042	6987
49,25	38,10	IntSpdwy	ISCA	43,35	4752	4781	−0,15	4327
18,00	4,04	IntrvoiceI	NTV	13,93	13,12	1347	−0,18	7410
53,89	36,93	Intuit	INTU	4197	39,35	40,04	−0,89	43100
4,76	1,21	IrvSens	IRSN	2,80	2,39	2,57	−0,03	3332
26,85	15,54	IsleCaprs	ISLE	1996	1731	1750	−1,84	6970
5,89	2,60	JDS Uni	JDSU	3,39	3,16	3,23	−0,12	3636999
62,81	40,88	KLATenc	KLAC	4640	44,11	44,84	−1,30	87827
19,26	9,77	Key Tech	KTEC	11,24	12,90	13,01	+0,26	139
↓ 9,82	4,60	Kopin	KOPN	5,05	4,60	4,60	−0,33	12879
1720	5,50	Kulicke	KLIC	11,79	9,95	10,14	−0,55	24473
35,50	1725	LamResh	LRCX	24,90	23,24	2346	−0,89	33094
1340	6,70	Lattice	LSCC	760	6,82	707	−0,28	14135
↑ 40,21	22,15	LaureateEd	LAUR	4021	3795	39,54	+1,53	11382
↑s 23,89	13,35	Lifeline	LIFE	23,89	21,56	23,29	+0,95	999
24,91	9,90	LigandB	LGND	18,01	16,78	1721	+0,05	21864
45,02	31,39	LinrTec	LLTC	38,80	3642	36,94	−1,54	74822
↑ 9,95	4,88	LoJack	LOJN	9,95	8,07	841	−049	5100
33,03	20,36	LSSteak	STAR	2709	25,64	26,83	+0,89	2978
5,01	1,62	MRV Com	MRVC	2,38	1,99	2,17	−0,15	19096
2,18	0,75	MTM Tech	MTMC	1,75	1,50	1,63	+0,04	154
30,00	16,70	McrmdiaM	ACR	24,29	23,32	23,54	−0,93	21633
↓ 9,10	3,38	ManugistM	ANU	3,87	3,38	3,51	−042	34127
15,63	5,97	MapInfoM	APS	12,59	11,00	12,56	+1,63	3562
1440	9,83	Marsh BM	ARSB	13,65	1242	13,65	+0,36	23
73,35	39,07	MartkBioM	ATK	5760	51,75	5344	−3,30	24809
↓ 20,56	9,71	MedqistM	EDQE	12,90	9,71	11,70	−1,01	7215
20,99	12,81	MentrGr	MENT	16,17	15,17	15,59	−041	17255
9,61	445	MercerM	ERCS	9,25	8,31	9,20	+0,73	1435
732	3,68	Merisel	MSEL	5,00	4,23	4,97	+0,23	291
13,95	6,35	MesaAir	MESA	8,36	775	8,06	+0,26	24890
13,90	10,11	Methde	METH	11,71	10,80	11,10	−0,35	3061
n 81,98	58,85	MetrocallM	TOH	68,04	65,67	66,18	−0,67	684
36,50	23,11	MicrchipM	CHP	30,61	28,85	29,01	−1,05	34250
48,65	32,00	MicrosSysM	CRS	4447	43,10	43,12	+041	5199
29,97	24,01	Microsoft	MSFT	28,50	26,53	28,15	+1,56	986706
63,63	12,31	MiddlebyM	IDD	59,94	55,12	59,16	+3,44	3187
29,74	19,25	MillerH	MLHR	26,05	24,31	25,14	+1,16	6511
36,09	25,84	Molex	MOLX	30,51	29,22	29,28	−1,05	12933
40,84	22,13	MondaviM	OND	36,15	3447	35,28	+0,80	1186
19,50	10,89	MyriadGn	MYGN	15,25	13,99	14,16	−0,23	9157
1790	5,25	NABI	NABI	15,62	14,38	14,48	−0,17	16987
27,35	15,27	NVIDIA	NVDA	20,76	19,50	19,75	−1,05	75095
s 35,15	2343	NatInstr	NATI	30,06	28,35	29,11	−0,28	6254
11,98	2,37	NetManage	NETM	770	6,89	719	+0,15	327
29,35	16,50	Nextel	NXTL	25,94	23,90	25,49	+1,32	245752
42,99	22,65	NordsonN	DSN	42,55	39,52	42,19	+1,69	4771
14,23	3,04	Novell	NOVL	947	8,00	8,11	+0,69	172681
45,50	28,06	Novelus	NVLS	3140	29,05	29,11	−2,10	99472
1240	5,17	NuHorizn	NUHC	8,18	757	777	−0,70	917
3,77	1,82	ObieMedia	OBIE	3,70	3,60	3,70	+0,15	32
s 32,96	1240	OpenText	OTEX	29,28	27,37	28,18	+0,78	6408
9,67	6,30	OptGrp	OPMR	737	6,94	7,12	+0,35	2728
15,51	10,85	OrdSys	ORQ	11,86	11,05	11,14	−0,57	112475
718	2,28	Oscient	GENE	5,03	4,78	4,15	+0,03	12581
29,00	20,36	OshkshAG	OSHA	24,56	23,26	23,50	−0,28	1940
s 60,70	43,69	PACCAR	PCAR	55,77	54,00	54,20	−0,98	22972
19,11	12,73	PICO	PICO	18,85	18,28	18,30	−0,05	515
24,91	10,25	PMC Sierra	PMCS	13,69	12,26	12,26	−1,54	92895
20,94	440	Palomar	PMTI	14,84	1345	14,70	+0,22	4636
47,79	32,65	PaneraA	PNRA	3728	34,20	36,14	+2,42	26340
5,50	2,76	Parmtrc	PMTC	4,79	442	4,42	−0,23	31616
13,32	4,75	ParkOhio	PKOH	12,10	11,24	11,72	−0,34	1854
40,54	2843	Paychex	PAYX	3840	3702	37,71	−0,54	35693
24,04	16,26	PeplSft	PSFT	18,76	1792	18,11	−0,64	66357
18,26	8,51	PerSeTch	PSTI	13,51	12,70	13,29	+0,36	3816
24,96	12,37	Perrigo	PRGO	19,61	1841	18,53	−1,15	13687
↑ 32,96	16,26	Petsmrt	PETM	32,96	30,30	3241	+0,71	76760
75,15	56,20	Pixar	PIXR	68,11	64,85	6759	+1,52	6790
12,20	5,60	Prestek	PRST	10,81	9,72	10,09	−0,74	4180
↓ 24,75	1782	ProgSftw	PRGS	21,83	1782	21,75	+3,33	9911
Q/Z								
69,86	34,33	QualcomQ	COM	69,83	66,11	6689	−3,37	205831
1144	4,70	Quickres	QRSI	6,28	5,15	6,28	+0,94	4102
s 32,86	20,86	RossStr	ROST	27,69	25,82	26,92	+0,69	29751
19,74	13,60	RossSys	ROSS	18,25	1750	18,17	−0,01	150
18,82	12,50	RyanRest	RYAN	16,00	15,53	15,77	−0,03	6734
↓ 36,64	26,82	SEI	SEIC	28,87	26,82	2785	−1,32	10324
1,64	0,80	SandTch	SNDT	1,04	0,91	1,01	+0,03	633
9,76	440	SciClone	SCLN	5,19	4,70	5,02	+0,24	5693
6,50	3,90	SciTech	STIZ	5,68	5,12	5,68	+0,56	30
5,99	2,27	Scitex	SCIX	5,80	5,55	5,74	+0,17	1381
757	3,10	ShoLodge	LODG	5,60	540	5,60	+0,15	42
59,74	50,77	SigmAld	SIAL	5795	56,67	5767	−0,06	6652
12,75	4,75	SigmDesSI	GM	743	6,70	730	+044	7945
4,20	140	SiriusSat	SIRI	3,29	3,05	3,13	−0,03	775284
36,56	14,00	StdMicroS	MSC	23,85	21,96	23,34	−0,10	3196
↑ 29,95	1787	Staples	SPLS	29,95	2840	29,34	+0,33	86330
↑ 44,20	23,75	Strbuck	SBUX	44,20	41,70	43,75	+1,13	65004
17,71	6,20	StltNlsn	SNSA	13,74	12,33	13,52	+0,55	3429
3,90	1,36	StltOffshr	SOSA	2,92	246	2,89	+0,35	9065
5,93	3,14	SunMicr	SUNW	4,30	4,03	4,04	−0,30	445094
11,45	5,07	SunOpta	STKL	787	709	717	−0,28	11025
14,13	4,11	SuperGen	SUPG	717	6,65	707	+0,39	12593
6,52	3,62	SycmrNet	SCMR	4,28	3,90	3,99	−0,35	28198
s 50,87	21,14	SymantcS	YMC	44,13	39,77	40,01	−4,22	207345
s 3750	25,00	Synopsy	SNPS	30,34	2946	29,89	−0,23	29206
56,93	3545	T Rowe	TROW	49,60	4746	48,68	−043	10802
3,34	1,05	TpstryPhrm	TPPH	2,18	1,80	1,90	+0,03	3246
42,81	25,70	TecData	TECD	40,25	38,33	38,53	−2,16	179693
1,60	0,91	TechSol	TSCC	1,08	1,00	1,00	−0,08	974
36,75	2940	TeleMexT	FONY	33,65	32,80	33,65	−0,10	23
11,37	5,86	Tellabs	TLAB	8,15	775	790	−0,21	116613
18,68	3,66	Telular	WRLS	1040	9,50	9,88	−0,10	1851
10,71	8,10	Topps	TOPP	9,60	9,08	9,51	+0,15	2440
35,55	13,69	Ultrtec	UTEK	16,00	14,78	15,00	−0,02	9636
6,30	2,67	VlncTec	VLNC	4,12	2,97	3,06	−0,85	21493
19,26	11,26	ValueVisn	VVTV	12,84	12,11	12,61	+0,11	2938
20,58	772	Vans	VANS	20,56	2047	2048	−0,04	2593
14,25	10,75	Velcro	VELCF	12,75	12,02	12,02	−0,68	86
40,68	24,29	Veritas	VRTS	28,95	2703	27,79	−0,21	129052
16,76	783	Vertex	VRTX	10,32	9,20	9,93	+0,68	23487
3,74	146	ViroPhrma	VPHM	1,80	1,65	1,75		1228
760	1,92	VocalTec	VOCL	2,32	2,04	2,16	−0,05	1585
36,64	21,30	Volvo	VOLVY	35,19	33,01	33,73	−146	2768
36,88	26,92	WD-40	WDFC	30,36	28,65	29,17	−0,78	1682
31,73	23,01	Wescast	AW

Vos fonds communs cette semaine

LES GAGNANTS

	Valeur nette	Rendement simple (%) 1 sem.	1 mois	6 mois	1 an	Rend. annuel composé 3 ans
ACTIONS CANADIENNES						
Barclays Inc. + Gr. Split Tr.	8,60	4,28	– 3,02	—		—
Dyn. Power petite sociétés	8,11	4,11	1,39	6,37	57,56	8,67
IMS can. petite cap.	8,15	3,43	– 0,43	19,12	51,44	5,41
Dyn. Power cat. crois. can	5,73	2,87	2,13	0,88	35,93	4,91
Dyn. valeur Canada	21,88	2,82	0,76	4,77	29,48	1,20
SPÉCIALISÉS CANADIENS						
AGF ressources canadiennes	27,19	4,62	2,19	4,48	41,38	11,80
TDK Resource Fund Inc.	11,14	4,45	– 0,37	6,26	31,51	12,35
iPlafonné aurifère	50,26	4,33	11,32	– 12,36	25,88	19,86
TD ressources énener. I	15,99	4,31	– 0,65	17,29	28,33	8,88
AGF cat. mond. ressources	9,74	4,28	1,60	19,25	45,43	9,99
REVENUS CANADIENS						
diversiTrust Income Fund	12,13	2,80	1,15	8,38	—	—
Barclays fonds avantageux	10,96	2,61	– 2,38	2,62	13,11	—
Dyn. Focus + Fid. rev. éner.	5,38	2,48	– 1,73	9,67	—	—
Acuity Pooled Income Tr.	14,60	2,47	– 1,21	14,28	41,13	—
Sceptre Income Trust	13,07	2,42	0,21	6,21	22,77	—
CANADIENS ÉQUILIBRÉS						
Acuity All cap. & Income Tr.	9,54	2,11	—		—	—
Canada-Vie Gén. Har. C&R (CI)	14,24	1,60	0,24	5,24	10,89	3,67
Dyn. valeur équilibré	14,34	1,49	– 0,24	3,64	14,33	4,99
Skylon Growth & Income Tr.	9,27	1,42	—		—	—
SW II CI rev. crois. (F)	11,42	1,42	0,25	5,24	10,96	—
ACTIONS AMÉRICAINES						
NL actions amér. (LM)	10,60	1,91	1,10	8,20	14,16	—
IAP Eclfx act. amér. (LM)	10,60	1,91	1,10	8,20	14,16	—
IA Eclfx actions amér. (LM)	10,60	1,91	1,10	8,20	14,16	—
RBC O'Shaughnessy crois. amé.	15,01	1,60	1,85	– 6,05	22,68	5,59
Middlefield US Equity CI	8,28	1,60	1,00	13,50	16,79	—
INTERNATIONAUX						
GWL Japan Equity (M) DSC	156,37	3,73	– 6,91	14,96	54,44	– 5,71
GWL Japan Equity (M) NL	155,19	3,73	– 6,92	14,84	54,11	– 5,91
Mac Sel. Mgrs Japan Cap. B	11,87	3,03	– 6,66	15,32	54,97	—
Mac Sel. Mgrs Japan Cap. CI	9,78	3,02	– 6,67	15,08	53,93	2,47
AGF cat. titres act. japonaises	2,60	2,36	– 5,32	30,37	77,86	– 8,68

LES PERDANTS

	Valeur nette	Rendement simple (%) 1 sem.	1 mois	6 mois	1 an	Rend. annuel composé 3 ans
ACTIONS CANADIENNES						
O'Donnell companies émergentes	6,54	– 4,84	– 8,76	– 8,55	37,48	—
AIC dist. Avantage II 100 %	4,15	– 2,12	1,66	4,38	20,17	– 6,09
AIC distinct av. II 75 %	4,29	– 2,05	1,84	4,98	21,71	– 4,90
Mnv FPG S2 AIC Avant II	8,67	– 2,03	1,59	5,20	22,50	—
Mnv FPGe S2 AIC Avant II	8,67	– 2,03	1,59	5,20	22,50	—
SPÉCIALISÉS CANADIENS						
AGF direction Chine	10,13	– 10,12	4,26	8,68	57,84	3,01
Excel fonds China	1,46	– 8,31	– 0,76	7,38	31,30	– 11,36
HSBC act. chinoises inv.	9,52	– 7,18	—		—	—
ING communications mond.	2,27	– 3,53	3,45	5,12	26,04	—
NL tech. mond. (ABN)	8,14	– 2,82	3,79	– 1,47	15,06	—
REVENUS CANADIENS						
iG5	27,77	– 2,14	– 0,96	2,54	3,51	7,34
iG10	27,14	– 1,96	– 0,82	2,65	2,16	7,97
Emissary revenu fixe can	10,37	– 0,82	– 0,84	1,87	2,21	—
Norbourg déb. convertibles	12,39	– 0,52	0,25	4,81	14,46	5,86
Banque Nationale dividendes	15,37	– 0,39	– 0,39	3,47	11,27	6,36
CANADIENS ÉQUILIBRÉS						
Desjardins équil. Québec	13,35	– 0,70	– 0,70	5,02	12,41	1,55
Desjardins équil. Québec T	10,46	– 0,69	– 0,68	5,04	12,38	—
Mac Cdl canadien équil. C	7,10	– 0,49	– 0,68	4,05	15,07	5,83
Mac Cdl canadien équil. T	13,84	– 0,49	– 0,67	4,07	15,08	—
Mac Cdl dist. can. équil.	7,23	– 0,49	– 0,69	3,89	14,68	5,43
ACTIONS AMÉRICAINES						
AIC dist. avantage amér. 100 %	5,02	– 1,76	0,59	6,68	8,96	– 7,23
AIC avantage américain	7,27	– 1,76	0,82	8,34	12,29	– 4,63
AIC REER avantage américain	3,96	– 1,74	0,75	8,33	11,94	– 4,80
Mavrix enterprises	2,30	– 1,71	4,53	17,86	47,14	– 19,81
AIC dist. av. américain 75 %	5,18	– 1,71	0,76	7,53	10,46	– 6,16
INTERNATIONAUX						
Talvest Chine plus	10,68	– 7,77	– 2,22	9,46	44,31	0,28
Talvest RER Chine plus	3,77	– 7,60	– 2,33	8,78	41,90	– 0,60
Dynamique Chine élargie	13,80	– 5,41	0,27	5,91	—	—
Mac Sel. Mgrs Far East Cap.	9,89	– 4,75	– 5,23	4,53	32,28	4,45
QIS Mac Unv. SIMgrs FE Cap.	11,02	– 4,75	– 5,22	4,66	32,78	—

SOURCE : FUNDATA CANADA **Pour consulter toutes les cotes de fonds communs, allez sur notre site** LES AFFAIRES.com **www.lesaffaires.com**

Les ventes ont déçu en mai

François Bournival
francois.bournival@transcontinental.ca

Les ventes de fonds d'investissement ont été moins élevées de 267 M$ par rapport aux prévisions. En effet, le 2 juin, l'**Institut des fonds d'investissement du Canada** (IFIC) a publié des estimations de ventes nettes de 600 M$ à 1 milliard de dollars (G$). Les experts s'attendaient donc à des ventes de 800 M$ en mai 2004.

Or, le 15 juin, l'Institut a publié les résultats réels des ventes, qui se sont chiffrées à 533 M$ en mai. Malgré tout, le président de l'IFIC, **Tom Hockin,** a dit que les ventes nettes de fonds ont été positives pour un huitième mois d'affilée.

L'industrie des fonds continue à progresser après une longue période de sorties nettes en 2002-2003.

Cette erreur d'estimation proviendrait surtout d'un calcul erroné de **BMO Investissements**, filliale de la **Banque de Montréal**, qui avait prévu des ventes nettes de 323 M$, alors qu'elles se sont chiffrées à 157 M$, selon des résultats fournis par **Scotia Capital**.

Malgré cette erreur, l'industrie des fonds d'investissement continue à progresser après une longue période de sorties nettes en 2002-2003. Effectivement, l'industrie avait connu des rachats nets de l'ordre de 637 M$ pour mai 2003.

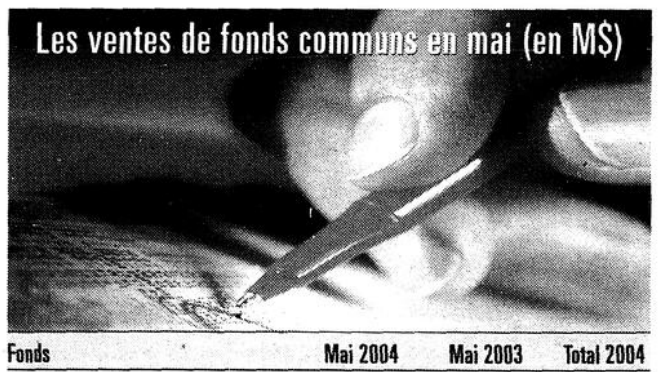
En revanche, bien que la comparaison avec les années passées soit favorable, les ventes de mai sont en déclin par rapport à celles d'avril, qui s'étaient chiffrées à 1,381 G$. En outre, le rythme mensuel en mai a été inférieur à celui des trois premiers mois de 2004. Ainsi, ceux qui ne s'attendaient pas à une hausse marquée des ventes nettes au cours des mois estivaux ont jusqu'à maintenant raison.

Détails de l'industrie

Bien que le total des ventes nettes de l'industrie des fonds d'investissement du Canada en mai présente un solde positif de 533 M$, quelques secteurs restent à surveiller. Par exemple, le secteur des fonds d'actions est en forte régression à cause de sorties nettes de 463 M$ en mai, en incluant les fonds d'actions américaines et étrangères. Pour leur part, les fonds d'actions canadiennes ont subi des retraits nets de 245 M$ en mai 2004, toujours selon Scotia Capital.

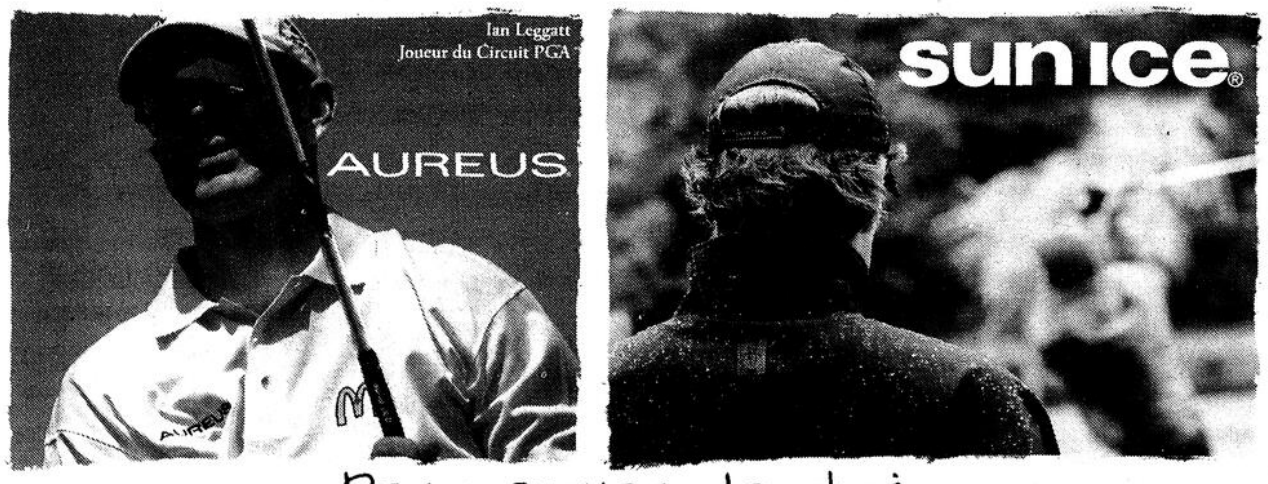
Les investisseurs sont donc méfiants à l'égard des fonds présentant un risque plus élevé et se tournent vers les fonds plus *conservateurs* procurant des revenus. En mai, les fonds de dividendes et de revenus, les fonds du marché monétaire et les fonds équilibrés ont été les plus populaires, enregistrant des ventes nettes de 321 M$, de 278 M$ et de 155 M$ respectivement.

Par ailleurs, les chiffres totaux depuis le début de l'année 2004 sont positifs, avec des ventes nettes de 12,829 G$ dans tous les secteurs de l'industrie des fonds d'investissement. Les fonds d'actions canadiennes présentent des ventes nettes de 428 M$ depuis le début de 2004, malgré d'importantes sorties en mai. ■

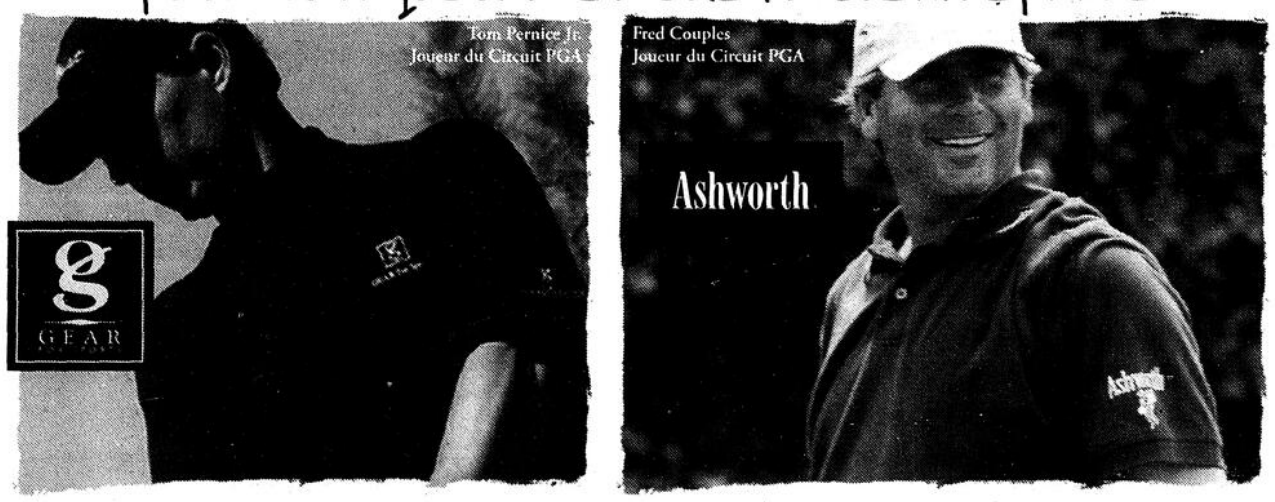


Fonds	Mai 2004	Mai 2003	Total 2004
Fonds d'actions canadiennes	- 245	- 231	428
Fonds d'actions américaines	- 30	28	597
Fonds d'actions étrangères	- 188	- 170	368
Fonds équilibrés	155	- 53	2,913
Fonds de dividendes et revenus	321	256	3,649
Autres fonds	241	338	4,232
Fonds du marché monétaire canadien et étranger	278	- 806	641
Total	**533**	**- 637**	**12,829**

SOURCES : IFIC, UBS — TABLEAU : LES AFFAIRES



Des marques de choix
pour vainqueurs et chefs d'entreprise



Laissez nos marques vous aider. Que ce soit pour vos clients ou votre propre équipe,
apposez votre logo sur des vêtements qu'ils porteront avec enthousiasme et fierté. Et ils les porteront souvent.

SLEEMAN | MICRO | Gillette | LEXMARK

Pour la liste de nos marchands, veuillez contacter le Groupe Fletcher au 1.800.561.3872, poste 1 ou visitez notre site internet au fletcherlg.com

Êtes-vous trop assuré ou pas assez ?

Dominique Froment
dominique.froment@transcontinental.ca

Si vous avez pris une assurance vie pour faire un cadeau à vos héritiers, vous n'avez pas besoin de lire cet article. Mais si vous voulez protéger votre famille, c'est autre chose.

Qui a besoin d'une assurance vie ? Nous avons posé la question à **Laurent-Luc De Serres,** premier directeur, services de planification financière, et à **Danny Caccavelli,** directeur du service de planification financière des **Conseillers financiers Kerr.** Réponse : ceux qui ont des responsabilités, par exemple un conjoint à leur charge, des enfants, une hypothèque, etc.

Qui a besoin d'une assurance vie ? Ceux qui ont des responsabilités, par exemple un conjoint à leur charge, des enfants, une hypothèque, etc.

Dans ce cas, il faut se demander si les personnes qui dépendent de vous pourraient se suffire à elles-mêmes si vous décédiez. Si la réponse est non, combien leur manquerait-il pour maintenir leur niveau de vie ? Prenons un exemple dans lequel la somme manquante serait 1 000 $ par mois.

D'abord faire le compte de l'actif

Pour établir les besoins d'assurance, il faut d'abord tenir compte de tous les éléments d'actif de la personne assurée : actions, obligations, immeubles, etc. Cet actif peut-il générer des revenus nets de 1 000 $ par mois ? « Si oui, explique M. De Serres, vous n'avez pas besoin d'assurance vie. Si non, il faut vous procurer une assurance qui générera des revenus comblant la différence. »

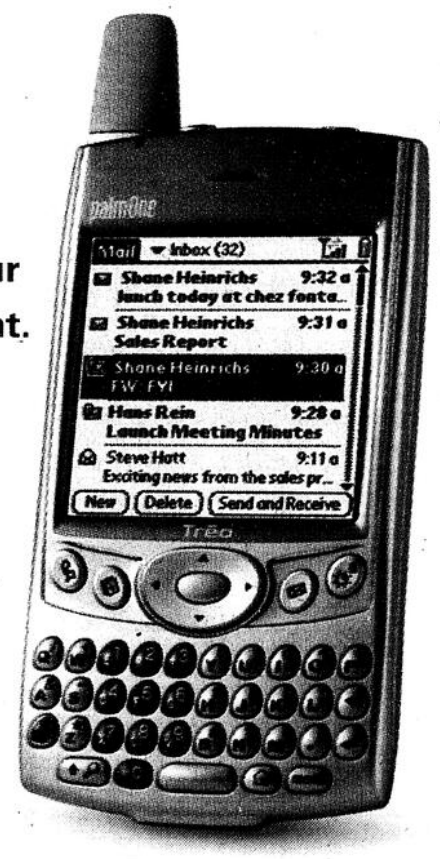
Si la personne assurée n'a aucun actif, quel montant d'assurance générerait 1 000 $ par mois ? La réponse dépend du rendement des placements qu'on prévoit obtenir, précise M. Caccavelli. À moins que les bénéficiaires de la police aient des compétences en gestion, on doit envisager des placements sûrs qui, dans le contexte actuel, pourraient fournir un rendement de 4 à 5 %. Si votre taux marginal d'impôt est de 48 %, il faudrait donc prévoir une police de 460 000 $ (à 5 %) à 575 000 $ (à 4 %) pour obtenir un revenu net de 12 000 $ par année (1 000 $ par mois).

Ce montant (460 000 $ à 575 000 $) sera nécessaire afin d'éviter de toucher au capital. Mais il sera beaucoup moindre si le conjoint survivant prévoit épuiser le capital sur une période définie, par exemple le temps que les enfants terminent leurs études.

Une personne ayant des responsabilités devrait normalement détenir deux types de police d'assurance vie, estime M. De Serres : une permanente, c'est-à-dire toute la vie durant, qui ne servira qu'à couvrir les besoins de base, comme les frais liés au décès, et des polices temporaires, qui serviront à assurer des besoins qui vont disparaître ou s'atténuer avec le temps, tels que l'éducation des enfants ou l'amortissement de l'hypothèque.

Les polices temporaires existent pour des périodes de 5 à 100 ans. « On peut prendre des polices temporaires simultanément, selon les besoins : une qui va venir à échéance dans cinq ans, une autre dans 10 ans et une autre dans 20 ans, par exemple », explique M. De Serres. En prenant dès aujourd'hui des polices à termes différents, vous vous protégez contre le risque de devenir non assurable et celui de voir augmenter les primes. ■

Soudainement, le concept du courriel sur un téléphone cellulaire semble évident.



Treo 600

Il vous suffit d'appuyer sur un bouton du téléphone intelligent Treo™ 600 de palmOne pour accéder instantanément à vos courriels:* envoyez des messages, répondez, communiquez, le tout grâce au clavier convivial intégré QWERTY. Pas de doigté complexe ou de défilement de texte qui n'en finit plus. Plus besoin de le mettre en marche ni d'attendre le lancement des applications. Vous aurez accès à vos courriels en temps réel, dès sa première utilisation.* Le Treo 600 est également un téléphone mobile multifonction, un organiseur Palm Powered™ et une caméra numérique. Vous pouvez envoyer des messages textuels et naviguer sur Internet.* Et il est tellement petit qu'il se glisse dans votre poche. Pour en savoir davantage sur le Treo 600, visitez www.palmOne.com/treo600. Enfin, un téléphone intelligent qui l'est vraiment.

ROGERS WIRELESS

palmOne

*Les services de voix et de données sans fil requis doivent être fournis par Rogers Sans-fil. Non disponibles dans certaines régions. Les programmes peuvent varier. Rogers,Rogers Sans-fil et Mobius sont des marques de commerce de Rogers Communications, Inc. Utilisées sous licence. Image de l'écran simulée. © 2004 palmOne, Inc. Tous droits réservés. palmOne, Treo et Palm Powered sont des marques de commerce ou des marques déposées détenues ou utilisées sous licence par palmOne, Inc. Toutes les autres marques sont ou peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs, et sont utilisées pour identifier les produits ou services offerts.

Rendements[1] des obligations au 18 juin 2004

Rendements selon les échéances (en %)

Description	1 an[3]	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	10 ans	20 ans	30 ans
Gouvernement du Canada	2,74	3,39	3,64	3,94	4,27	5,00	5,39	5,45
Province d'Ontario	2,79	3,46	3,73	4,11	4,47	5,36	5,80	5,91
Province de Québec	2,80	3,47	3,76	4,14	4,50	5,40	5,83	5,97
Municipalités du Québec	2,90	3,57	3,86	4,24	4,60	5,50	4,93	6,07
Entreprises canadiennes (A)	2,94	3,69	4,04	4,37	4,72	5,70	6,44	6,67
Obligations démunies Canada[2]	2,80	3,50	3,95	4,34	4,65	5,33	5,78	5,52
Obligations démunies Québec[2]	3,08	3,58	4,07	4,54	4,88	5,73	6,23	6,04
Gouvernement des États-Unis	2,04	2,77	3,25	3,59	3,93	4,71	5,39	5,38

1 Rendements offerts aux institutions. **2** Une obligation démunie est une obligation dont les coupons et le résidu sont vendus séparément sur la base d'une valeur entièrement escomptée. **3** Le rendement pour l'échéance d'un an suppose le versement semi-annuel des intérêts. Sur la base d'un versement annuel des intérêts, le rendement à l'échéance serait alors moins élevé.

SOURCE : FIERA CAPITAL — TABLEAU : LES AFFAIRES

Déclarations de dividendes

		Fréquence				Détails					Date	Date
Sym.	Société	M	T	S	A	Montant	CA/US	Var.	+/-	Spéc.	inscrip.	verse.
FAP	Aberdeen Asia-Pacific	X				0,06	CA				30-06-04	16-07-04
AVN.UN	Advantage Energy	X				0,23	CA				30-06-04	15-07-04
AU	Agricore United		X			0,03	CA				12-07-04	12-08-04
AN.UN	Alexis Nihon REIT	X				0,0917	CA				30-06-04	15-07-04
AP.UN	Allied Properties REIT	X				0,095	CA				30-06-04	15-07-04
ALA.UN	AltaGas Income	X				0,15	CA				25-06-04	15-07-04
USA.UN	American Income	X				0,08727	CA				30-06-04	09-07-04
RSP.UN	AmeriStar RSP Income	X				0,09385	CA				30-06-04	09-07-04
ADW.A	Andres Wines (catégorie A)		X			0,161	CA				30-06-04	09-07-04
ADW.B	Andres Wines (catégorie B)		X			0,14	CA				30-06-04	09-07-04
AG.UN	ArcticGlacier Income	X				0,0892	CA				30-06-04	15-07-04
ABF.UN	Associated Brands Income	X				0,0896	CA				30-06-04	15-07-04
BAD.UN	Badger Daylighting Income	X				0,067	CA				30-06-04	15-07-04
BTE.UN	Baytex Energy	X				0,15	CA				30-06-04	15-07-04
IFM	BCE Emergis									1,45	25-06-04	30-06-04
BNQ.UN	Bell Nordiq	X				0,0834	CA				30-06-04	15-07-04
BPT.UN	Boralex énergie	X				0,075	CA				30-06-04	21-07-04
BYD.UN	Boyd Group Income	X				0,095	CA				30-06-04	28-07-04
CXT.UN	Calpine Natural Gas Income	X				0,15	CA				30-06-04	15-07-04
CF.UN	Calpine Power Income	X				0,081	CA				30-06-04	20-07-04
CAR.UN	Canadian Apartment REIT	X				0,09	CA				30-06-04	15-07-04
REF.UN	Canadian REIT	X				0,1025	CA				30-06-04	15-07-04
RTU.UN	Canadian Resource Income	X				0,0635	CA				30-06-04	15-07-04
CET.UN	Cathedral Energy Services	X				0,02	CA				30-06-04	15-07-04
CCR.UN	CCS Income	X				0,175	CA				30-06-04	15-07-04
CSH.UN	Chartwell Seniors	X				0,0854	CA				30-06-04	15-07-04
CHE.UN	Chemtrade Logistics	X				0,11	CA				30-06-04	30-07-04
CLE.UN	Clean Power Income	X				0,07917	CA				30-06-04	30-07-04
CUF.UN	Cominar REIT	X				0,098	CA				30-06-04	15-07-04
CMZ.UN	Compass Income	X				0,075	CA				30-06-04	15-07-04
CWI.UN	Consumers' Waterheater Income	X				0,0892	CA				30-06-04	30-07-04
CSS.UN	Contrans Fund	X				0,1042	CA				30-06-04	15-07-04
CPG.B	Crescent Point	X				0,17	CA				30-06-04	15-07-04
EIT.UN	EnerVest Diversified Income	X				0,07	CA				30-06-04	15-07-04
FET.UN	Focus Energy	X				0,15	CA				30-06-04	15-07-04
FDG.UN	Fording Canadian Coal		X			1,00	CA				30-06-04	15-07-04
FCE.UN	Fort Chicago LP	X				0,06875	CA				30-06-04	23-07-04
GCI.UN	Gateway Casinos	X				0,105	CA				25-06-04	30-06-04
GDI.UN	General Donlee	X				0,0395	CA				25-06-04	30-06-04
GLC.UN	Great Lakes Carbon	X				0,10625	CA				30-06-04	15-07-04
HTE.UN	Harvest Energy	X				0,20	CA				30-06-04	15-07-04
INC.UN	Income Financial	X				0,17708	CA				30-06-04	09-07-04
INZ.UN	Income Financial Plus	X				0,2083	CA				30-06-04	09-07-04
IDX.UN	Indexplus	X				0,0825	CA				30-06-04	15-07-04
IDT.UN	Indexplus 2	X				0,075	CA				30-06-04	15-07-04
BND.UN	Investment Grade Trust	X				0,25	CA				30-06-04	12-07-04
KCP.UN	KCP Income	X				0,0875	CA				30-06-04	28-07-04
LIF.UN	Labrador Iron Ore	X				0,25	CA				30-06-04	25-07-04
LRT.UN	Lanesborough REIT	X				0,125	CA				30-06-04	15-07-04
LGY.UN	Legacy Hotels REIT	X				0,08	CA				30-06-04	20-07-04
LIV.UN	Livingston International	X				0,111	CA				30-06-04	30-07-04
MXZ.UN	MAXIN Income	X				0,0833	CA				30-06-04	15-07-04
MEW.UN	Menu Foods Income	X				0,105	CA				30-06-04	15-07-04
MRT.UN	Morguard Income	X				0,075	CA				30-06-04	15-07-04
MFU.UN	MultiFund Income	X				0,23	CA				30-06-04	21-07-04
NVG.UN	NAV Energy	X				0,15	CA				30-06-04	15-07-04
NAL.UN	Newalta Income	X				0,125	CA				30-06-04	15-07-04
NPR.UN	Northern Property REIT	X				0,0987	CA				30-06-04	15-07-04
OYR.UN	O&Y REIT	X				0,0917	CA				30-06-04	15-07-04
PKI.UN	Parkland Income	X				0,14	CA				30-06-04	15-07-04
PAZ.UN	Pathfinder Income	X				0,075	CA				30-06-04	15-07-04
PBB.UN	PBB Global Income	X				0,13125	CA				30-06-04	30-07-04
PIF.UN	Pembina Pipeline	X				0,0875	CA				30-06-04	15-07-04
QSR.UN	Priszm Canadian Income	X				0,10	CA				30-06-04	15-07-04
REI.UN	RioCan REIT	X				0,10	CA				30-06-04	08-07-04
RSI.UN	Rogers Sugar Income	X				0,0334	CA				30-06-04	29-07-04
RGL	Royal Gold		X			0,0375	US				02-07-04	16-07-04
RYL.UN	Royal Host	X				0,02	CA				15-07-04	30-07-04
BBB.UN	SAGE High Yield	X				0,325	CA				30-06-04	23-07-04
SIN.UN	SCITI Trust	X				0,088	CA				29-06-04	15-07-04
CIT.UN	SCITI Trust II	X				0,077	CA				29-06-04	15-07-04
STZ.UN	STaRS Income	X				0,075	CA				30-06-04	15-07-04
STW.UN	STRATA Income	X				0,10	CA				30-06-04	15-07-04
TIF.UN	TransForce	X				0,0975	CA				30-06-04	15-07-04
TIL.UN	Tree Island Wire	X				0,106253	CA				30-06-04	15-07-04
TDG.UN	Trinidad Energy Services	X				0,055	CA				30-06-04	15-07-04
TZC	Trizec Canada		X			0,20	US				30-06-04	15-07-04
WFT	West Fraser Timber		X			0,14	CA				30-06-04	16-07-04
WTE.UN	Westshore Terminals	X				0,14	CA				30-06-04	15-07-04
YLO.UN	Yellow Pages Income	X				0,0766	CA				30-06-04	15-07-04

Comment lire les déclarations de dividendes

Sym. : symbole boursier
Fréquence : M mensuel, **T** trimestriel, **S** semestriel, **A** annuel
Montant du dividende déclaré
Var. % : Variation du dividende déclaré par rapport au dividende précédent
Majoration ou diminution du dividende déclaré
Spéc. : Indique un dividende spécial
Date inscrip. : date à laquelle l'actionnaire doit être inscrit aux registres de l'entreprise pour avoir droit au dividende déclaré
Date verse. : date à laquelle le dividende sera versé aux actionnaires inscrits

Pour vos déclarations de dividendes, faites parvenir les renseignements par télécopieur à Daniel Renaud, au (514) 392-1586.

Assemblées des actionnaires

Société	Date	Heure	Endroit
Datamark Systems	25 juin	10 h 00	Hôtel Sheraton Laval, Laval
Minéraux Séquoia	28 juin	14 h 00	Hôtel Paza Québec, Sainte-Foy
Ressources minières Radisson	28 juin	14 h 00	Hôtel Albert, Rouyn-Noranda
Mines d'argent ECU	30 juin	11 h 00	Holiday Inn - Midtown, Montréal
Dios Exploration	30 juin	12 h 00	Nouvel Hôtel, Montréal
Bestar	30 juin	13 h 30	Motel Le Quiet, Lac-Mégantic
Le Château	7 juillet	10 h 00	5695, rue Ferrier, Montréal
DITEM	12 juillet	10 h 30	Hôtel Reine Élizabeth, Montréal
Exploration Typhon	12 juillet	12 h 00	Club St-Jame, Montréal
Gastem	12 juillet	14 h 00	Hôtel Reine Élizabeth, Montréal
Groupe ADF	13 juillet	11 h 00	Hôtel Omni Mont-Royal, Montréal

* Assemblée spéciale ou extraordinaire (seulement).

Pour communiquer vos assemblées annuelles, faites parvenir par télécopieur les renseignements un mois à l'avance à France Weinstein, au (514) 392-1586.

Caisses communes

Valeur de l'actif net par action et taux de rendement un an

	Rendement %[1]	Cotes hebdomadaires		
	28-05-04	18-06-04	11-06-04	20-06-03[2]
ASS. DES POMPIERS DE MTL				
Fonds A.P.M. équilibré	16,68	12,147	12,229	10,951
BARREAU DU QUÉBEC				
Actions	29,30	13,133	12,978	10,365
Équilibré	15,91	12,531	12,475	11,287
Obligations	3,51	11,130	11,103	11,482
MAÎTRES-ÉLECTRICIENS				
Fonds CORMEL Action	16,26	6,823	6,766	5,936
Fonds CORMEL Équilibré	13,98	15,150	15,091	13,806
MAÎTRES-MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE				
Fonds REMEC - Équilibré	17,91	12,846	12,758	11,205
UNION DES ARTISTES (CSS) CAISSE DE SÉCURITÉ DU SPECTACLE				
Actions	27,96	13,359	13,198	10,641
Équilibré	16,46	52,575	52,299	46,724
Obligations	3,33	13,983	13,952	14,624
MÉDECINS OMNIPRATICIENS DU QC.	**31-01-04**	**18-06-04**	**11-06-04**	**20-06-03**
Actions canadiennes	36,47	18,502	18,358	14,496
Action internationales	20,79	8,273	8,254	7,069
Équilibré	20,43	11,358	11,312	9,834
Marché monétaire	2,62	10,014	10,014	10,014
Obligations	2,87	9,784	9,692	10,162
Obligations canadiennes	7,73	10,690	10,672	10,978
Omnibus	20,47	20,960	20,872	18,432
Placement (fonds)	20,48	20,182	20,125	17,580
INGÉNIEURS DU QUÉBEC-Férique	**31-05-04**	**18-06-04**	**14-06-04**	**31-05-03**
Revenu à court terme	2,50	34,373	34,366	34,342
Obligations	3,10	37,097	36,976	37,465
Actions	28,40	51,008	50,215	50,612
Équilibré	14,80	41,961	41,556	41,823
International	20,80	6,882	6,821	6,788
Américain	17,00	9,610	9,564	9,487
Asie	33,10	13,321	13,138	13,256
Europe	17,20	11,844	11,615	11,643
PROFESSIONNELS DU QUÉBEC	**31-05-04**	**18-06-04**	**14-06-04**	**31-05-03**
Équilibré	10,80	12,748	12,671	11,857
Actions Asiatiques	34,80	11,462	11,472	8,591
Actions Canadiennes	27,30	21,595	21,317	17,058
Actions Européennes	22,50	9,601	9,430	7,760
Obligations	3,20	11,756	11,709	12,093
Court terme	2,70	9,423	9,424	9,470
International Actions	20,40	11,559	11,513	9,560
Équilibre-Croissance	17,30	10,050	9,979	7,834
Mondial diversifié	15,00	8,898	8,816	6,204
Indiciel américain	15,70	7,188	7,218	8,712

Ce tableau comprend uniquement la valeur de l'actif net spar action de chaque fonds, sans distinction pour les fonds à cote intégrée ou ceux à cote séparée.
1)Le rendement un an est calculé à la fin de chaque mois. 2) Cote l'an dernier

Les devises

Au 18 juin 2004
Pour un dollar, vous aviez :

Pays (unité monétaire)	1 $ CA
Afrique du Sud/rép. (Rand)	4,6535
Afrique française (Franc CFA)	394,6686
Allemagne (Euro)	0,6049
Antilles anglaises (Dollar)	1,3017
Argentine (Peso)	2,1698
Australie (Dollar)	1,0603
Autriche (Euro)	0,6049
Bahamas (Dollar)	0,7313
Barbade (Dollar)	1,4553
Belgique (Euro)	0,6049
Bermudes (Dollar)	0,7313
Brésil (Real)	2,2955
Chili (Peso)	473,3801
Chine (Yuan)	6,0528
Colombie (Peso)	1 980,0333
Cuba (Dollar US)	0,7313
Danemark (Couronne)	4,4972
Égypte (Livre)	4,5268
Espagne (Euro)	0,6049
États-Unis (Dollar)	0,7313
Finlande (Euro)	0,6049
France (Euro)	0,6049
Grèce (Euro)	0,6049
Haïti (Gourde)	23,9505
Hollande(Euro)	0,6049
Hong-Kong (Dollar)	5,7033
Inde (Roupie)	33,5892
Irlande (Euro)	0,6049
Israël (New Shekel)	3,2799
Italie (Euro)	0,6049
Jamaïque (Dollar)	44,2006
Japon (Yen)	79,2964
Liban (Livre)	1 107,2112
Luxembourg (Euro)	0,6049
Maroc (Dirham)	6,6264
Mexique (Nuevo peso)	8,2830
Nicaragua (Gold Cordoba)	11,5620
Norvège (Couronne)	5,0604
Nouvelle-Zélande (Dollar)	1,1663
Pakistan (Roupie)	42,3796
Pays-Bas (Euro)	0,6049
Pérou (Nuevo Sol)	2,5387
Philippines (Peso)	41,0560
Pologne (Zloty)	2,7746
Porto Rico (Dollar)	0,7313
Portugal (Euro)	0,6049
Rép. dominicaine (Peso)	34,4449
Rép. tchèque (Couronne)	19,2752
Roumanie (Leu)	24 613,1429
Royaume-Uni (Livre sterling)	0,3991
Russie (Rouble)	21,2191
Singapour (Dollar)	1,2589
Slovaquie (Couronne)	24,1714
Suède (Couronne)	5,5320
Suisse (Franc)	0,9136
Tunisie (Dinar)	0,9245
Turquie (Lire)	1 090 393,6321
Venezuela (Bolivar)	1 400,6151

Données fournies par la Banque Nationale

Résultats financiers

Nombre de sociétés cette semaine : 16 **Améliorations : 9** **Détériorations : 5**

	Bénéfices des activités poursuivies				Revenus bruts		Période	
	000 $		par action		(000 $)			
Société	plus récent	l'an dernier	plus récent	l'an dernier	plus récent	l'an dernier	mois	terminée le
Agricore United	(29 378)	(41 712)	(0,71)	(0,97)	1 289 495	1 013 434	6 m.	30 avril 04
	(16 699)	(22 092)	(0,40)	(0,51)	638 496	516 229	3 m.	30 avril 04
AlarmForce Industries	1 000	717	0,10	0,08	7 194	6 007	6 m.	30 avril 04
Aspen Group Resources (1)	(231)	6	0,00	0,00	2 493	2 682	3 m.	31 mars 04
Cangene Corp.	24 789	28 865	0,40	0,48	123 914	139 124	9 m.	30 avril 04
	6 247	13 816	0,10	0,23	39 193	61 243	3 m.	30 avril 04
Cytovax Biotechnologies	(4 802)	(4 394)	(0,47)	(0,44)	264	368	12 m.	31 mars 04
Financial Models	959	(248)	0,09	(0,02)	18 064	17 562	3 m.	31 mai 04
International Datacasting	202	(640)	0,01	(0,02)	3 764	1 801	3 m.	30 avril 04
Magasins Hart	(382)	(404)	(0,03)	(0,03)	23 496	21 454	3 m.	01 mai 04
MFP Financial Services	7 282	487	0,81	0,05	133 310	207 661	12 m.	31 mars 04
	1 819	(4 864)	0,20	(0,52)	39 958	51 558	3 m.	31 mars 04
Mosaid Technologies	(8 581)	(19 897)	(0,83)	(1,94)	29 396	37 981	12 m.	23 avril 04
	815	(8 389)	0,08	(0,82)	8 984	11 405	3 m.	23 avril 04
OnX Enterprise Solutions	(240)	(3 794)	0,00	(0,09)	62 181	65 870	12 m.	30 avril 04
	(295)	364	0,00	0,01	18 572	16 550	3 m.	30 avril 04
Saskatchewan Wheat Pool	(23 736)	(34 436)	(0,20)	(0,92)	884 396	701 339	6 m.	30 avril 04
	(9 141)	(30 452)	(0,06)	(0,56)	258 355	204 028	3 m.	30 avril 04
Sepp's Gourmet	(625)	198	(0,04)	0,02	30 413	34 390	9 m.	30 avril 04
	(751)	(130)	(0,05)	(0,01)	8 389	9 576	3 m.	30 avril 04
Shermag	17 091	16 156	1,28	1,22	239 625	195 464	12 m.	02 avril 04
	4 328	4 987	0,32	0,38	64 795	53 807	3 m.	02 avril 04
Tecsys (1)	415	(6 606)	0,03	(0,45)	17 550	15 031	12 m.	30 avril 04
	361	(1 854)	0,03	(0,13)	5 462	3 721	3 m.	30 avril 04
Virtek Vision International	(379)	(2 522)	(0,01)	(0,11)	11 446	11 416	3 m.	30 avril 04

LES BÉNÉFICES ET PERTES PRÉSENTÉS DANS CE TABLEAU SONT BASÉS SUR LES ACTIVITÉS POURSUIVIES. 1 : EN DOLLARS US
2 : INCLUT UN GAIN NON RÉCURRENT 3 : INCLUT UNE CHARGE NON RÉCURRENTE N.D.: NON DISPONIBLE S.O.: SANS OBJET

VOTRE ARGENT

Trop de passion autour de l'histoire boursière de Netgraphe

Aucune explication autre que l'appât du gain ne peut justifier que ce titre ait pu s'échanger à 20 $

Jean Gagnon
jean.gagnon@transcontinental.ca

Au sujet de l'achat des actions de Netgraphe par Quebecor Média, j'estime que l'analyse que vous en faites est ahurissante.

Votre message aux petits investisseurs est que ceux-ci doivent prendre des risques, soutenir l'entreprise quand elle va mal, mais lorsque les profits commencent à se pointer après plusieurs mois, même plusieurs années, le gros capitaliste arrive et les petits investisseurs doivent lui laisser la place.

À mon avis, les autorités devraient légiférer contre ce genre de comportement. C'est un exemple parmi tant d'autres des raisons pour lesquelles plusieurs investisseurs perdent confiance envers la Bourse.

- Normand Grenier

Je ne sais pas quel cheminement vous amène à prétendre que j'encourage les petits investisseurs à soutenir les entreprises quant les affaires sont difficiles pour qu'elles puissent être rachetées par les gros capitalistes lorsque les affaires vont mieux et que l'avenir est prometteur. J'en suis moi-même ahuri !

Tentons à nouveau d'apporter un certain éclairage sur l'affaire **Netgraphe** qui, à mon avis, soulève beaucoup plus de passions qu'elle ne devrait.

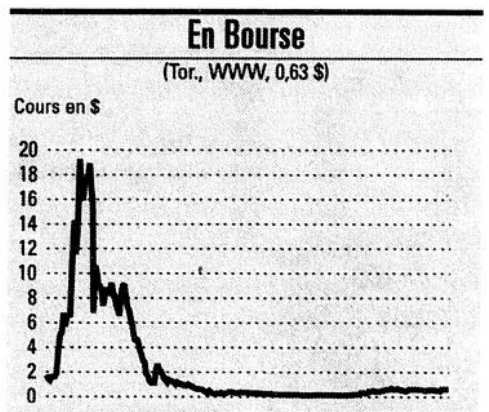
Les années 1998, 1999 et 2000 ont favorisé plusieurs cas semblables à celui de Netgraphe. La fièvre spéculative de l'époque a entraîné de nombreux investisseurs, petits et grands, à payer des prix ridiculement élevés pour des actions de sociétés qui n'avaient comme actif que l'illusion de richesse que suscitait l'avènement d'une nouvelle technologie.

Cette fièvre n'était pas la première de son genre et ne sera pas la dernière. L'appât du gain, d'un côté, et la peur, de l'autre, ont été de toutes les époques les moteurs des excès qu'ont connus les marchés boursiers.

Netgraphe est un résidu de cette dernière flambée spéculative.

Si, comme cela aurait dû être le cas dans un environnement rationnel, l'action n'avait jamais dépassé 1 ou 2 $, nous ne serions pas là à débattre de la question, car l'offre de **Quebecor Média** apparaîtrait plus raisonnable.

Examinez froidement le graphique du prix de l'action de Netgraphe depuis que la société telle qu'on la connaît est en Bourse, c'est-à-dire depuis l'automne 1999, et vous comprendrez que



toutes les opérations effectuées au-dessus de ce niveau sont une aberration qui a duré un an. Aucune explication autre que l'appât du gain à l'origine de la bulle spéculative de cette époque ne peut justifier que le titre de Netgraphe ait pu s'échanger à 20 $.

De nombreux investisseurs québécois ont été emportés par la bulle et y ont laissé une partie de leur épargne. C'est le cas de ceux qui ont acheté des actions de Netgraphe au cours de la fulgurante montée et qui ont continué de le faire lorsque le titre baissait, croyant qu'il ne pouvait que remonter.

L'attrait d'un titre qui grimpe

La grande majorité de ces investisseurs n'ont pas investi dans Netgraphe pour soutenir une jeune société québécoise qui avait un avenir prometteur. Ils l'ont fait parce que l'appât du gain était trop fort et qu'il l'emportait sur la peur. Ces investisseurs y voyaient l'occasion de gagner beaucoup d'argent rapidement.

Certains d'entre eux, qui ont vendu à temps, ont réalisé un bon bénéfice. Mais la majorité n'a pas compris ce qui se produisait et a conservé ses actions. J'ai l'impression que ce sont eux surtout qui s'opposent aujourd'hui au rachat des actions par Quebecor Média.

Ce rachat constitue, selon moi, l'épilogue logique de cette saga. Outre quelques exceptions, les sociétés Internet sont toujours à la recherche d'un modèle d'entreprise qui leur permettra de prospérer. Cela pourrait prendre encore beaucoup de temps.

Netgraphe commence à réaliser des profits, mais il faudra qu'ils augmentent de façon importante au cours des prochaines années pour que le titre retrouve une partie de son lustre d'antan. Il n'est pas du tout certain que cela arrivera.

Si vous prévoyez des résultats plus rapides, vous pourrez y participer. Sous peu, Quebecor Média deviendra une société publique et vous pourrez acheter de ses actions, et redevenir ainsi actionnaire indirect de Netgraphe. ■

FAITES-MOI PARVENIR VOS QUESTIONS

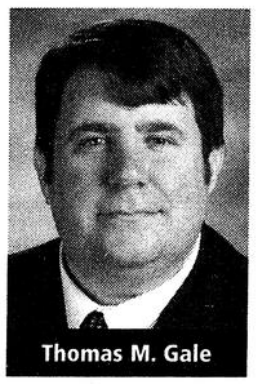
Votre argent vise à répondre aux préoccupations des lecteurs en matière de finances personnelles, de placement et de fiscalité. Je vous invite à communiquer vos questions, par télécopieur, au (514) 392-1586, par courriel (*jean.gagnon@transcontinental.ca*) par la poste, au :

Votre argent, Journal LES AFFAIRES, 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage Montréal, Québec H3B 4X9

Les sociétés dont on parle

A. de la Chevrotière ... 25
AB Electrolux ... 18
Accenture ... 54
Airbus ... 59
Alcan ... 50
Alcoa ... 50
Aliments Maple Leaf ... 18
Arnell ... 22
Aur Resources ... 50
Banque Nationale ... 4, 45
Banque T-D ... 53
Barette-Chapais ... 33
BCE ... 53
Bell Canada ... 4, 22
Bernier Beaudry ... 4
Bombardier ... 59
Bombardier Aéronautique ... 4
Brascan Corporation ... 55
Brossard ... 17
Budget ... 17
CAE ... 59
Calloway Golf ... 54
Canfor ... 45
Cangene ... 54
CarMax ... 47
Chantiers Chibougamau ... 33
Charles Schwab ... 53
Cheminée Lining E ... 18
China Southern ... 59
Cisco Systems ... 8, 54
Corriente Resources ... 50
Cossette communication marketing ... 22
CREO ... 45
Daimler-Chrysler ... 22
De Beers Canada Exploration ... 32
Desjardins Ducharme Stein Monast ... 4
DeVeaux, Brault & Associés ... 8
Dewey Ballantine ... 11
Diarough N.V. ... 12
Dios Exploration ... 32
Discount ... 17
Domtar ... 45
easyJet ... 59
Electrolux ... 18
Electronic Arts ... 47
Embraer ... 59
EnCana Corporation ... 55
Ensign Resource Service ... 45
Ernst & Young ... 20
Expos de Montréal ... 11
First Quantum Minerals ... 50
Ford ... 17
Fourgons Transit ... 17
Gaz Métro ... 17
Glamis Gold ... 49
Groupe Gaston Côté ... 20
Gulfstream ... 59
Harley Davidson ... 4
Home Depot ... 20, 22
Hydro-Québec ... 34
Hyperchip ... 8
Industries Lassonde (Les) ... 18, 22
Inflazyme Pharmaceuticals ... 54
Inmet (Corporation minière) ... 32, 50
International Game Technology ... 47
International ... 17
Ipsco ... 54
Jabil Circuit ... 54
Jacobs Engineering Group ... 47
JetBlue ... 59
Johnson & Johnson ... 22
Kenworth ... 17
Kingfisher ... 20
Kinross Gold ... 49
L'Oréal ... 22
La Baie ... 22
Leggett & Platt ... 54
Level 3 Communications ... 47
Liquidation World ... 45
MacDonald ... 22
Mack ... 17
Mahendra Brothers (The) ... 12
Maisons Laprise ... 18, 25
Maîtres Moulistes ... 12
McKenzie Bay International ... 32
Molson ... 17, 45
Morguard Reit ... 45
Morguard ... 45
Moules et Matrices de Précision ... 12
National ... 17
NBTY ... 54
Netgraphe ... 63
Noranda ... 50, 55
Nortel Networks ... 26, 54
Optimoule ... 12
Palm publicité marketing ... 22
Petro-Canada ... 22
Placer Dome ... 49
Potash Corporation ... 54
Power Corporation ... 26
Procket Networks ... 8
Proskauer Rose ... 11
Qualité Moules 2000 ... 12
Quebecor Média ... 63
Quiznos Sub ... 21
RBC Groupe Financier ... 52
Reebok ... 22
Réno-Dépôt ... 20
Ressources Campbell ... 32
Richards Group (The) ... 22
Rio Tinto ... 50
Rogers Communications ... 53
RONA ... 17, 20, 22
Rothsay ... 18
RSM Richter ... 8
SNC Technologies ... 4
Sepracor ... 47
Shermag ... 55
Slocan ... 45
Société des alcools du Québec ... 17
SOQUEM-Ashton ... 12
Sport Expert ... 22
Subway Québec ... 21
TechnoCap ... 8
Teck Cominco ... 50
Transforce ... 17
UnitedHealth Group ... 47
Usipro ... 12
Van Houtte ... 4
Via Rail ... 22
Virgin USA ... 59
Volkswagen ... 22
Wal-Mart ... 20
Westaim ... 45
Weston ... 17
Whirlpool ... 18, 25
Winnebago ... 4

Tembec


Thomas M. Gale

Frank A. Dottori, président et chef de la direction de Tembec, est heureux d'annoncer la nomination de Thomas McAndrew Gale au poste de vice-président exécutif et président du Groupe des produits chimiques de Tembec. Le Groupe des produits chimiques a été formé par suite de la fusion du Groupe des produits sylvichimiques et du Groupe des résines. Monsieur Gale sera responsable de la gestion de l'ensemble du Groupe, en veillant à maximiser le rendement et à saisir les nouvelles occasions d'affaires cadrant avec les objectifs stratégiques à long terme de Tembec.

Thomas McAndrew Gale est né à Montréal. Il possède un baccalauréat en Commerce de l'Université Concordia de Montréal, ainsi qu'un MBA de l'Université McGill. Il a entrepris sa carrière en 1993 à Sure Magnetics Ltd., puis s'est joint à la Corporation financière Cafa, une petite maison bancaire d'investissements se spécialisant dans les acquisitions et les redressements d'entreprises. De 1998 à 2001, à titre de partenaire de Cafa, il a participé à plusieurs projets d'acquisitions de Tembec.

L'un des mandats qu'il a eu à réaliser pour Cafa a été d'assumer les fonctions de président et chef de la direction d'ARC Resins International Corp., un fabricant de résines phénoliques et de formaldéhyde. De 1998 à décembre 2000, il a occupé ce poste et géré le redressement financier de l'entreprise. En janvier 2001, Tembec s'est porté acquéreur d'ARC Resins Corp. et a demandé à Monsieur Gale d'assumer la présidence de son nouveau Groupe des résines. En janvier 2003, Monsieur Gale a été nommé vice-président de Tembec, poste qu'il cumulait jusqu'ici avec celui de président du Groupe des résines.

Le Groupe des produits chimiques nouvellement formé par Tembec compte sept usines réparties au Canada, aux États-Unis et en France.

Tembec est une importante société intégrée de produits forestiers solidement implantée en Amérique du Nord et en France. Elle compte approximativement 11 000 employés et affiche un chiffre d'affaires d'environ 4 milliards de dollars. Les actions ordinaires de Tembec sont inscrites à la Bourse de Toronto sous le symbole TBC. De plus amples renseignements sur Tembec sont accessibles à son site Web, à www.tembec.com

« HOT »

« COOL »

Une imprimante qui « chauffe », à un prix rafraîchissant.
La Phaser 8400 de Xerox est l'imprimante couleur de moins de 1 400 $ la plus rapide au monde*.
Changez votre façon de voir.

Aussi géniale qu'abordable ! Non seulement l'imprimante Phaser 8400 de Xerox imprime 24 pages par minute en noir et blanc, mais elle fait aussi la même chose en couleur. Et quelles couleurs ! D'une richesse et d'une vivacité spectaculaires. Ajoutez l'impression de la première page en moins de 6 secondes, un record dans l'industrie, et vous conviendrez qu'à moins de 1 400 $, c'est effectivement très rafraîchissant ! La Phaser 8400 fait appel à la technologie unique et éprouvée d'impression à encre solide de Xerox, qui assure des changements d'encre faciles, rapides et propres. En fait, toute notre gamme d'imprimantes couleur est née de l'idée très simple qu'imprimer en couleur, ça devrait être...très simple ! Communiquez avec nous dès aujourd'hui pour en savoir plus.

Pour en savoir plus : www.xerox.com/office/1972 ou composez : 1 877 362-6567 service 1972

* D'après la vitesse nominale des imprimantes concurrentes et leur prix de détail estimatif. Taxes applicables et frais de transport en sus.

© 2004 XEROX CORPORATION. Tous droits réservés. XEROX^MC, Les gens de documents^MC, Phaser^MC et « Changez votre façon de voir » sont des marques de commerce de XEROX CORPORATION. XEROX CANADA LTÉE détient des permis d'utilisation.

LES GENS DE DOCUMENTS
XEROX®